

كِتَابُ الْجِعْرَافِيَّةِ

وَمَا ذَكَرَتْهُ الْحُكَمَاءُ فِيهَا مِنْ الْعَمَاءِ
وَمَا فِي كُلِّ جُزْءٍ مِنَ الْفَرَاقِ وَالْجَمَائِ
تَحْتَوِي عَلَى الْأَوَّلِ الْيَمِّ السَّنِيَّةِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنَ الْأَمْسَالِ وَالْفَرَاقِ
وَبِإِلَهِ التَّوْفِيقِ
وَمِنْهُ الْهَدَايَةُ
الْحَقِ
مُسَوِّدُ الْعَطْرِيقِ

أَعْتَنِي بِتَحْقِيقِهِ
مُحَمَّدُ حَاجٌّ صَادِقٌ

أَبِي بَكْرٍ الزُّهْرِيُّ
لِسَادِسِ الْجِعْرِيِّ

الناشر
مكتبة الثقافة الدينية
٥٢٦ ش بور سعيد - الظاهر
ت : ٩٣٦٢٧٧ - ٩٢٢٦٢٠



أَبِي عِ
الْمُسَوِّفِ

كِتَابُ الْجُغُرَافِيَّةِ

وَمَا ذَكَرَتْهُ الْحُكَمَاءُ فِيهَا مِنَ الْعَمَانَةِ
وَمَا فِي كُلِّ جُزْءٍ مِنَ الْغُرَابِ وَالْجَنَابِ
تَحْتَوِي عَلَى الْأَقَالِيمِ السَّبْعَةِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنَ الْأُمَيَّالِ وَالْفَرَاسِخِ
وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقُ
وَمِنْهُ الْمَدَايِئُ
الْمَدَّةُ
سَوَاءَ الطَّرِيقِ

لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدَ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الزُّهْرِيِّ
الْمُتَوَفَّى فِي أَوَّلِ سَطْرِ الْقَرْنِ السَّادِسِ الْهِجْرِيِّ.

أَعْتَنَى بِتَحْقِيقِهَا
مُحَمَّدُ حَاجٍ صَادِقٌ



General Organization Of the Alexandria Library (GOAL)

مكتبة الإسكندرية Bibliotheca Alexandrina

٥٢٦ ش بور سعيد - الظاهر

ت : ٩٣٦٢٧٧ - ٩٢٢٦٢٠

مكتبة الثقافة الدينية

لصاحبها : أحمد أنس عبد المجيد

الإدارة والمركز الرئيسى : ٥٢٦ ش بور سعيد - الظاهر

فرع : ١٤ ميدان العتبة

تليفون : ٩٣٦٢٧٧ - ٩٢٢٦٢٠

تقديم موجز

«كتاب الجغرافية» - بالعين المهملة - من تراث السلف الإسلامي الأندلسي . وهو في آن واحد معروف مجهول ، عرفه كتاب العرب القدماء ونقلوا عنه القِطْع والصفحات الطوال ولم يذكروا مع ذلك أسم مؤلفه . وتناقله النساخ - خصوصًا في المغرب العربي - وأهملوا كذلك أسم مؤلفه . وان المخطوطات التي وصلتنا منه كثيرة اعتمدنا من بينها للتحقيق على تسع نسخ هي بحسب الأقدمية :

(١) ب = BNP = الخزانة الوطنية بهاريس رقم 2120 سابقًا رقم 596 .

(٢) ر^(١) = BGR¹ = الخزانة العامة بالرباط رقم 945 .

(٣) ل = BML = المتحف البريطاني بلندن رقم 35143 .

(٤) ج ج = BUA = خزانة جامعة الجزائر رقم 2016 .

(٥) ج = BNA = الخزانة الوطنية بالجزائر رقم 1552 .

(٦) ع ش = BAC = مخطوطة أسرة ابن علي الشريف مُودعة بالخزانة الوطنية بالجزائر .

(٧) ت = BZT = خزانة جامع الزيتونة بتونس رقم 2920 .

(٨) م = BNM = الخزانة الوطنية بمغريد رقم 4999 .

(٩) ر^(٢) = BGR² = الخزانة العامة بالرباط رقم 779 .

كُلُّ هذه المخطوطات مُتأخّرة عن عصر الكاتب وليس من بينها «أم» أو «بنت» منقولة عنها وكلّها متّسمة بأنواع الخلل اللغوي وغير اللغوي على اختلاف بعضها عن بعض . أقدمها نسخة باريس نُسخت بعد عصر المؤلّف بنحو مائتي سنة . وهي التي اعتمدناها أصلاً للمقابلة بغيرها وبالنسبة المنقولة عن الكتاب .

ذلك أنّه قد نقل عنه غير واحد من القدماء منهم ابن سعيد المغربي المتوفى سنة ٦٨٥/1286 في «كتاب البدء وتاريخ آدم» ؛ ومنهم أحمد بن علي المحلّي المعروف بابن زنبيل الذي عاش في القرن العاشر الهجري السادس عشر الميلادي في «تحفة الملوك والغرائب بما في البرّ والبحر من العجائب والغرائب» ؛ ومنهم المقرئ المتوفى سنة ١٠٤١/1632 في «نصح الطيّب» .

ونُقِل الكتاب في أثناء القرن الثالث عشر الميلادي إلى الأسبانية وآل إلينا من هذه الترجمة مخطوطة كانت في خزانة ملك اسبانيا الخاصة طُبعت منها فصول منذ ما يقرب من قرن . وقد انتبه له منذ ثمانين سنة تقريبا عدد لا بأس به من المستشرقين فنشروا منه نبذا مترجمة وغير مترجمة تتعلق خصوصا بالمغرب العربي .

أما عنوانه فقد ورد هكذا باطّراد في سائر النسخ بالعين المهملة عوض الموحدة وذلك على لغة جارية عند كتّاب المغرب والأندلس على ما قيل . ومعنى كلمة «جغرافية» في الأصل خريطة والخريطة المثالية هي خريطة الخليفة المأمون الشهيرة التي نُسخت عنها غيرها . وراِدُفها بهذا المعنى الخاص كلمة «سُفرة» وكلمة «مُفردة» . وهما كلمتان واردتان في نص الكتاب غير ما مرّة . ويؤكد هذا المعنى قول الكاتب مرارا : «صوّرنا ... رسمنا ...» .

سبق أن قلنا إنّ الكاتب مجهول من جانب القدماء الذين نقلوا عنه . وهو كذلك مجهول من جانب النساخ بجملة ما عدا ناسخ مخطوطة باريس الذي سمّاه في أول الكتاب : ابن (والصواب أبو) عبدالله محمد بن أبي بكر الزهرّي نسبة إلى قبيلة بني زهرة بن كلاب التي كانت تخيّم حوالي مكة المكرمة والتي أنجبت أعلاما من الصحابة والتابعين والمحدثين والفُقهاء والقضاة في مشارق دار الاسلام ومغاربها .

والغالب أنّ الزهرّي المذكور من فرعها الأندلسي ولو لم يرد ذكره في المصادر . فالذي نعرف عنه كلّ ما أخوذه من كتابه . فأما أندلسيته فظاهرة من التفاصيل الدقيقة التي خصّ بها هذه البلاد متحدثا مرارا بصيغة المتكلم قائلا مثلا : « رأيت ... شاهدت ... زرت ... بحثت ... وجدت ... قلت ... قيل لي ... أخبرني ... سألت ... » وهي عبارات لا نقرأها له عن غير الأندلس . وخلاصة هذا أنّه من دون شك قد تجوّل بهذه الديار ونشأ بها وتوفّي فيها ويُرجّح أنّه من حاضرة المرية لأنّه يُحدّثنا عنها كثيرا ويؤثّرنا بعناية خاصة . هذا فيما يخص المكان .

أما الزمان فيمكن تحديده بإمعان النظر في التواريخ العديدة المذكورة في نصّه . فمن بينها اثنان نستطيع أن نتخذهما بمثابة وتديّن يدلّان على مُدّة نشاطه . فهو يخبرنا بأنّه في سنة ٥٣٢ / 1137 زار أصحاب الكهف بقرب لوشة في عمل غرناطة وبأنّه في سنة ٥٤١ / 1154 اجتمع في شقورة بمواطن عائد من القدس . فهو يظهر في التاريخ الأوّل كهُلا يعني بمفهوم أعجوبة أهل الكهف وبما فيها من الاعتبار الروحي بينما هو يشهد في التاريخ الثاني على أنّه لم ينته بعد من كتابة نصّه وأنّه ما زال بصدد جمع موادّه . وهناك تاريخ ثالث ذو بال . فهو يحدّثنا عن مُعاصيرٍ له اشتهر بالمغامرة في أيام الفِتنَة التي كانت إذ ذاك تسود الأندلس هو إبراهيم بن هُشك غير أنّه لا يذكر له حادثا هامّا قام به في سنة ٥٥٦ / 1161 هو استيلاؤه على حاضرة

غرناطة . فاذا قارننا هذه التواريخ الثلاثة اتضح لنا أن الزهرري توفي بعد سنة ٥٤١ / 1154 وقبل سنة ٥٥٦ / 1161 وأنه معاصر للإدريسي ولأبي حامد القرطبي .

أما صاحب الخريطة أي الجغرافية التي نسخ عنها نسخته فقد سجل اسمه جميع النسخ ما عدا اثنين وقالوا لأنه الفزاري نسبة إلى قبيلة قزارة المشهورة التي أنجبت هي الأخرى في الجاهلية وفي الإسلام عدة من الأعلام بالحجاز والشام والعراق ومصر وفارس وإفريقية والأندلس من صحابي ووالد وراوية شعر وشاعر ومُنجم ورئيس أسطول ومُحدث ونحوي ولغوي ومؤرخ وزاهد وغيرهم . غير أن المصادر التي احتفظت بأسمائهم لا تذكر من بينهم جغرافياً . وذلك لأن هذه اللفظة التي هي من الدخيل لم تستقر في لغة الضاد إلا في زمان متأخر . ولكن المصادر تذكر من بينهم مُنجمين والمُنجم يومئذ كان ذلك الذي يختص بعلم الهيئة والنجوم والرياضيات ومساحة الأرض وهي الجغرافية بمعناها العام . والفزاريان المُنجمان هما : أبو إسحاق إبراهيم بن حبيب وأبوه أبو عبد الله مُحَمَّد بن إبراهيم . فالمصادر تنسب إليهما بدون تمييز عدة تاليف في الزيج والنجوم والأسطرلابات وتسطيح الكرة ، ضاعت برمتها ولم يصلنا منها إلا بعض القطع بواسطة من نقلها عنهما من أمثال ابن قتيبة والمسعودي وياقوت وابن النديم وابن القفطي والصفيدي والسبوطي . وإن مناقشة هذه المصادر وغيرها تُفضي بنا في النهاية إلى الوقوف عند أبي عبد الله مُحَمَّد بن إبراهيم الفزاري الذي كان من تلاميذ الأصمعي ببغداد في أواخر القرن الثاني الهجري وأواسط الثالث أي في السنوات الأخيرة من خلافة المأمون بن هارون الرشيد وأنه هو صاحب التاليف الآتية :

- (١) كتاب الزيج على سني العرب ، منقول عن الفهلوية ، ضاع تماماً .
- (٢) قصيدة في هيئة النجوم ، أرجوزة طويلة في عشر مجلدات على زعم بعضهم لم يصلنا منها إلا بعض أبيات بفضل المسعودي .
- (٣) كتاب تسطيح الكرة الذي اتخذه سائر الكتاب مثالا على ما قيل ولعل هذا الكتاب هو الذي تضمن الخريطة التي نسخ الزهرري منها نسخته أي جغرافيته وهي من ناحيتها منسوخة عن جغرافية المأمون .

قام الزهرري بشرحها مُعتيذا أولاً على مشاهداته الشخصية خاصة فيما يعود إلى الديار الأندلسية ، وثانياً على ما سمعه من مواطنيه المعاصرين الذين سجل لنا بعض أسمائهم لكن بدون تعريف ، وثالثاً على نكرات يصفها بلفظة فلاسفة وحكماء وأطباء وأهل نظر وعلماء بمساحة الأرض وفلكيين ومُنجمين ومؤرخين لم يذكر أسماءهم . ورابعاً على أعلام مشاهير ذكر من بينهم أرسطو والفزاري

ح

والمسعودي وأبا بكر الرازي وابن الجوزي وابن حبان والمؤدري لا غير . فينقل من تأليفهم مبيّنات عناوينها ، غير أنه في الاقتباس يكتفي بالمعنى دون المبني كأنه يروي ما علق بحافظته لا ما هو مكتوب أمام عينيه ويديه .

وبهذه المواد ملأ كتابه بالعجائب ومعلومات جغرافية وتاريخية لا يستهان بها يمكن الآن للقارئ أن يطّلع عليها بمطالعة كتاب الجغرافية .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وصلّى الله على سيدنا محمد وعلى آله وسلم تسليماً

[مقدمة المؤلف]

1 [ب 1v] [قال المؤلف أبو عبد الله محمد بن أبي بكر الزهري رحمة الله عليه] .
«خير ما أستفتح به الكلام ، حمد الله الواحد العلام ، ثم الصلاة على خير الأنام ، محمد عليه الصلاة والسلام ، وعلى آله وأصحابه الطاهرين الكرام ، وسلم كثيراً»
قال المؤلف لهذه السُفرة^٣ العجيبة والحكاية الغريبة :
أما بعد حمد الله تعالى ، فإني نسخت هذه الجغرافية من نسخة نسخت من جغرافية الفزاري^١ التي نسخت من جغرافية أمير المؤمنين عبد الله المأمون^٢ بن هارون الرشيد ، التي اجتمع عليها وعلى عملها سبعون رجلاً من فلاسفة العراق ، فوضعوها على صفة الأرض ، وإن كانت على غير الحقيقة من ذلك . لأن الأرض كوربة ، والجغرافية بسيطة ، لكنهم بسطوها كما بسطوا الأسطرلاب ، وكما بسطوا هيئات الكسوف في دواوينهم ، ليعلم الناظر فيها جميع أجزائها وأصقاعها وحدودها وأقاليمها وبحارها وأنهارها وجبالها ومعمرها وقفرها وحيث تقع كل مدينة من مدائنها في شرقها وغربها وينظر الناظر مكان أعاجيبها وما في كل جزء من الأعاجيب المشهورة والمباني الموصوفة بالتقدم في أقطارها .

2 وقد [ب 2r] اشتملت هذه الجغرافية^١ على جميع أقطار الأرض وما فيها من الخلائق على صفاتهم وصورهم وألوانهم وأخلاقهم وما يأكلون وما يشربون من الفواكه والحبوب وما في كل صقع مما ليس في غيره ، وأختلاف أرزاقهم وما يجلب لكل صقع من التحف والطرف والطيب والعطر والمتاع والسلع والمتجر في البر والبحر وما في جميع أقطار الأرض من الحيوان المذكورة المشهورة

(الأرقام العربية الغربية تشير إلى فقرات النص .)

٤ ب : القاري . ج القرآن .

1 - ١ ب : ابن .
٢ هذه الجملة لا توجد إلا في مخطوطة ب . زيدت فيها بجزر بحر .

٥ ل : «فإن هذه المفردة أُنثت للإمام السعيد ، إمام أهل التوحيد وخليفة رسول رب العالمين هارون الرشيد العباسي رحمه الله آمين» .

2 - ١ ل : الجغرافية بغين منقوطة .

٣ ج : الصفرة . ل : المفردة .

بالخواصّ والسّموم القاتلات^٢ والمنافع لذلك . وما في جميع برّها وبحرها على ما وصفه الحكماء المتقدّمون والفلاسفة المآضون في هذه الجغرافية من الأرض طولها وعرضها وما قالت الفلاسفة في تكسيها وعدد قراسيخها وأماها وما في كلّ جزء من ذلك .
والله أعلم بحقيقة ذلك كلّ . لا ربّ غيره ولا معبود سواه ، هو المعين الموفّق للصواب بمته وكرمه .

[الطّوق الأزرق]

3 الطّوق الأزرق^١ الدائر بالسّفرة^٢ هو البحر الموصوف المعروف ببحر الظّلّمات وإنّما سُمّي بهذا الاسم لأنّه بحر راكِد لا تتحرّك فيه الأمواج ولا تهبّ عليه الرّياح ولا تُرى فيه شمس^٣ وذلك أنّ الفلاسفة قالوا : إنّ هذا البحر بلا قعر . وقد ذكروا أنّه هو العذب الفُرات الذي ذكره الله سبحانه في كتابه حيث قال : « هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ... »^٤ وأما قولهم : إنه بلا قعر فدلّيلهم في ذلك قوله تعالى : « وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ ... » وذكر التّيّ صلى الله عليه وسلم : « أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ خُلِقَتَا مِنْ زَيْلِ ذَلِكَ الْمَاءِ »^٥ فوجب بذلك أنّ هذا الماء لم يكن على [ب 2٧] أرض ولا على تراب ، إذ كان قبل الأرض والتراب ، والله أعلم .
وأما قولهم : إنّهُ هو العذب الفُرات ، فليقلّوه عزّ وجلّ : « وَمَنْ كُلَّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا . وَتَسْتَخْرِجُونَ حَبْلَةً تَلْبَسُونَهَا ... » قال المُفسّرون في ذلك : إنّ البحر الحلو يدفع في المالح ، لاتّصال^٦ بعضهما ببعض وهو قوله تعالى : « مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ، بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ^٧ ... » وليس هذا البرزخ مثل البرازخ المحدودة التي تكون بين الشيء والشيء ، وإنّما هذا بَرْزَخٌ لا يعلمه إلّا الله ، وهو مثل ما يكون بين الزيت والماء ، وبين الشمس والظلّ .
وهذا البحر لا يعلم له غاية إلّا الله ، ولا يُدرِك له نهاية سواه .
وقد نبّهنا عن هذا البحر بما فيه كفاية ودلالة لمن نظر واعتبر .

٥ قرآن س : ١١ آية ٧ . ل : فدلّت الآية على أنّ أوّل الخلوقات الماء .
٦ پ : « أَنَّ السَّمَاءَ خُلِقَتْ مِنْ دُخَانٍ » يعني بخار الماء . ل : من زبد ذلك البحر .
٧ پ : لا يتصل وهو خطأ .
٨ قرآن س : ٥٥ آية ١٨ و ١٩ .

٢ هكذا في سائر المخطوطات ما عدا ر : القائلة .
3 - ١ ت و ج : الأوّل ل : قال المؤلف : أوّل ما أصنّف في هذه الصورة الطرق الأزرق .
٢ ت و ج : بالدنيا . رول : المحيط بالدنيا .
٣ ت و ج : النيران . ل : ولا قعر .
٤ قرآن س : ٣٥ آية ١٢ .

[الطُّوقُ الْأَخْضَرُ]

4 الطُّوقُ الْأَخْضَرُ الْمُتَّصِلُ بِالْأَزْرَقِ هُوَ صِيفَةُ الْبَحْرِ الْمُحِيطِ بِالْأَرْضِ وَأَجْزَائُهَا الْمُبَاشِرُ لِلتُّرَابِ فِي جَمِيعِ دَوْرَانِهَا^١ ، وَهَذَا الْبَحْرُ يَنْشَعِبُ مِنْهُ جَمِيعُ الْأُبْحُرِ^٢ .

وهو بحر أخضر ، يتموِّج ماؤه . وتهبُّ عليه الرِّيحُ ، وفيه يكون المَدُّ والجَزْرُ ، ومنسه تخرج^٣ جَمِيعُ الْبِحَارِ وَالْأَنْهَارِ فِي أَوْقَاتِهَا ، وفيه تجري السُّفُنُ عَلَى حُدُودِهَا فِي سُرْعَتِهَا وَيُطْطِئُهَا . وقد أجمع أهل المَعْرِفَةِ بِالْبِحَارِ أَنَّ عَرْضَ هَذَا الْبَحْرِ مِنَ الْأَرْضِ^٤ إِلَى الْبَحْرِ الْأَسْوَدِ الَّذِي تَقْدَمُ ذِكْرُهُ ثَمَانِمِائَةَ (800) قَرَسَخَ ، وَهِيَ أَلْفًا مِيلًا وَأَرْبَعُمِائَةَ (2400) مِيلًا ، وَهِيَ مِنَ الْمَجَارِي أَرْبَعُمِائَةَ وَعِشْرُونَ (420) مَجْرَى بِالرِّيحِ الطَّيِّبَةِ .

وَفِي هَذَا الْبَحْرِ تَجْرِي السُّفُنُ وَالْمَرَائِبُ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا . وَهُوَ الْغَايَةُ لِمَنْ أَقْتَحَمَ هَذَا الْبَحْرَ . وَمِنْ وَقَعِ فِي الْبَحْرِ الْأَسْوَدِ الَّذِي تَقْدَمُ ذِكْرُهُ [ب3r] لَا يَعُودُ إِلَى الْمَعْمُورِ أَبَدًا ، وَيَسِيرُ فِي ذَلِكَ الْبَحْرِ حَتَّى يَهْلِكَ .

وَهَذَا الْبَحْرُ الْأَخْضَرُ الْمُبَاشِرُ لِلتُّرَابِ إِنَّمَا يُمَشِي عَلَى مَتْنِهِ مَعَ دَائِرَةِ التُّرَابِ ، وَلَا يَقْتَضِي عَرْضَهُ إِلَّا مَنْ أَجْرَمَ أَوْ أَتْلَفَ نَفْسَهُ ، إِذْ لَيْسَ فِيهِ مَطْلَبٌ لِأَحَدٍ . فَإِنَّهُ يُخَافُ عَلَيْهِ أَنْ يَبْلُغَ أَسْبَابُ الْهَلَاكِ .

وَلَا تَوْجَدُ فِيهِ جَزِيرَةٌ مَعْمُورَةٌ وَلَا خَالِيَةٌ .

[الْبِحَارُ الْأَرْبَعَةُ]

5 الْبِحَارُ الْمُنْتَشِبَةُ مِنْ هَذَا الْبَحْرِ أَرْبَعَةٌ :

(١) أَكْبَرُهَا وَأَعْظَمُهَا الَّذِي يَنْشَعِبُ مِنْ وَسْطِ الْمَشْرِقِ إِلَى نَاحِيَةِ الْمَغْرِبِ عَلَى خُطِّ الْإِسْتِوَاءِ وَهُوَ الْبَحْرُ الَّذِي يَكُونُ فِيهِ جَزَائِرُ الصِّينِ وَالْهِنْدِ وَالسُّنْدِ ، وَسِيَاقِي ذِكْرُهُ فِي مَوْضِعِهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى .

(٢) وَأَمَّا الْبَحْرُ الشَّامِيُّ^١ فَإِنَّهُ دُونَ هَذَا فِي الطُّولِ وَالْعَرْضِ ، وَيَخْرُجُ مِنْ هَذَا الْبَحْرِ فِي الْإِقْلِيمِ الرَّابِعِ مِنْ نَاحِيَةِ الْمَغْرِبِ فِي الْمَوْضِعِ الَّذِي يُعْرَفُ بِالزُّقَاقِ الْمُتَعَرِّضِ بَيْنَ بِلَادِ الْأَنْدَلُسِ وَبِلَادِ الْبَرْبَرِ ، وَتُنْتَهِي هَذَا الْبَحْرُ إِلَى بِلَادِ الشَّامِ . وَسِيَاقِي ذِكْرُهُ فِي مَوْضِعِهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى .

١ - ٤ ج : دَوْرَانِهَا ، وَلَعَلَّهُ أَفْضَلُ .

٤ ج : التُّرَابِ .

١ - ٦ ج - ر : الثَّانِي وَهُوَ أَصَوْبٌ وَلَعَلَّهُ : الرَّيْمِيُّ (انظر

٢ ج : بِحَارِهَا .

٣ ج : مِنْهُ مِيَاهُ جَمِيعِ ... - ل : مِنْهُ يَخْرُجُ الدَّرُّ وَالْجَوْهَرُ . الْفَقْرَةُ رَقْمُ 344 فِيهَا بَعْدُ .

٣ ٧) وأما البحر الثالث فهو أقل من هذا البحر في الطول والعرض ، ويخرج هذا البحر من الشمال من وراء الإقليم السابع من وراء الموضع الذي لا يدخل ولا ترى فيه شمس وهو الموضع الذي تحت القطب الشمالي وعليه تدور بنات نعش في الدائرة الخارجة عن المركز . وهذا البحر ينصب من أعلى الشمال إلى ناحية الجنوب حتى يقع في بحر الروم بإزاء القسطنطينية [٣٧] ، وهذا البحر 'أضيق موضع في البحر ، وهو الموضع المسمى بالخليج القاطع' بين بلاد الشام وبلاد القسطنطينية وأريثية . وسيأتي ذكره في محله إن شاء الله تعالى .

٤ ٨) وأما البحر الرابع فهو الخارج من الشمال على بلاد الصقلية ، وهو البحر المعروف ببحر الدليلم ، وسيأتي ذكره في موضعه ، إن شاء الله تعالى .

وقد ذكرنا بعض أخبار البحار فلنذكر الآن الأرض وصفاتها وحدودها وأصقاعها وما ذكر الحكماء فيها بحول الله وقوته .

[الأرض كورية أم سطح]

٩) اختلف الناس ممن سلف وخلف أن الأرض كورية . ومنهم من قال إنها سطح .
فأما من قال إنها سطح فلا يقوم له برهان ، غير أنه تعلق بقوله تعالى : «وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاءً»... وتأويل هذه الآية لا يفقهه إلا أهل العلم . ولو أن الله تعالى دحى الأرض لما استقر عليها أحد . وهو قوله عز وجل : «لَتَسْلُكُوا سَبِيلًا فِجَابًا»...
وأما من قال إنها كورية فله في ذلك البراهين الواضحة والدلائل البينة منها :

يجري الماء على الأرض ،

واختلاف النظر في الفلك ،

وقصر الظل ،

وقصر الليل وطول النهار وإيلاج بعضهما في بعض ،

واختلاف درج المطالع ،

٧-١ ج-ل: الموضع وهو أفضل .

٢ ل: الفاصل .

٩-١ ج-ل: بسيطة .

٢ قرآن س: ٧٩ آية: ٣٠ .

٣ قرآن س: ٧١ آية: ٢٠ .

٤ پ-ر: الناظر - ل: الناظر .

٥ هكنا في سائر المخطوطات .

ولو كانت الأرض سَطْحِيَّة لم يكن في الفَلَك من هذا كلُّه شيء ولكن الليل والنهار على حدٍّ واحدٍ طولَ الدهر .

واختصرنا الكلام في [ب 4r] هذا إذ ليس هذا موضِعُه .

[تكسير الأرض]

10 اتَّفَقَ جَمِيعُ الفلاسفة^١ أَنَّ تكسير الأرض أربعة وعشرون ألف (24.000) فَرَسَخ وهي من الأميال أثنان وسبعون ألف (72.000) ميل . وإنما أخذوا تكسير كورة الأرض من تكسير كورة الفَلَك وذلك أَنَّ كورة الأرض تدور بها^٢ كورة الفَلَك . وفي الفَلَك ثلاثمائة وستون (360) دَرَجَة ، وَيَقْطَع الدَّرَجَة خمسة وسبعون^٣ (75) ميلا ، وذلك ما يمشي الماشي في اليوم والليلة ، كما تقطع الشمس دَرَجَها في اليوم والليلة . ويكون دَوْر الأرض على هذا الحِساب سبعة وعشرين ألف (27.000) ميل . وذلك ثلاثة أثمان ($\frac{3}{8}$) التفسير على أقرب التقريب . وإذا كان تكسيرها أربعة وعشرين ألف (24.000) فَرَسَخ ودَوْرها سبعة وعشرين ألف (27.000) ميل وجب أن يكون قُطْرُها تسعة آلاف (9000) ميل وذلك ثُلُث الدَّوْر على أقرب التقريب والله أعلم .

[أجزاء الأرض^١]

11 اعلم - أرشدك الله - أَنَّ الأرض تنقسم على سبعة أجزاء :

الجزء الأول : بلاد الصين والهند والسند

والجزء الثاني : بلاد اليمن وبحر القلزم ومصر إلى أوائل بلاد الشام وذواتها

والجزء الثالث : بلاد العراق

والجزء الرابع : فلسطين^٢ وذواتها

والجزء الخامس : الشام^٣ وذواتها

والجزء السادس : بلاد المغرب وذواتها

10 - ١ ت-ج-ر: وكل من عاين مساحة الأرض . ١١ - ١ انظر رقم 21 ورقم 364 .
ج: وكل من عني بمساحة الأرض .
٢ ل: على .
٣ ت-ج-ج: سبعين .

والجزء السابع : بلاد السودان ودوائها

12 ولما كان تكسير الأرض أربعة وعشرين ألف (24.000) فرسخ ودورها سبعة وعشرين (27.000) ألف ميل^١ يجب أن يكون قطر الدائرة ثلاثة آلاف (3000) فرسخ على أقرب التقريب وهو أوسع مكان في الأرض وهو خط الاستواء الآخذ من وسط المشرق إلى وسط المغرب من مطلع التُّطْح الذي هو رأس الحمل إلى أول الغفر [ب 4v] الذي هو رأس الميزان . فانقسمت دائرة الأرض بنصفتين متساويتين ، فكان النصف الواحد يُسمى الجنوب وهو الذي يقع على يمينك إذا استقبلت مطلع التُّطْح ، وكان النصف الثاني يسمى الشمال وهو الذي يقع على شمالك إذا استدبرت مغرب الغفر .

[جنوب الأرض قفر]

13 فأما الجنوب فهو قفر لا عمارة فيه ولا يدخله أحد إلا من قُرب منه مثل الحَبَشَة والنوبة الذين يسكنون^٢ على خط الاستواء - وهو منطقة الأرض - ويمشون في تلك الصحراء قدّر عشرين فرسخا ولا يستطيعون أكثر من ذلك . وربما بلغوا قُرب البحيرات^٣ التي يخرج منها النيل وتنصب إليه^٤ مياه من جبل القمر^٥ . وإنما يدخلون إلى ذلك الموضع في صيد الزمردة .

[صيد الزمردة]

14 والزمردة دابة مسمومة شبه القرد ليس في الأرض اسم منها ولا أقطع ستمها حار يابس يحرق من ساعته .

وفي هذه الصحراء أشجار كبار عالية . فإذا أراد أحد من النوبة أو الحبشة أن يأخذ من هذا السم أعد لنفسه قارورة وبجدة من الحجارة التي في الجبال المعروفة بجبال الأزدكان^١ المحيطة ببلاد الزنج . ثم يدخل في هذه الصحراء بين تلك الأشجار حتى يرى من تلك القردة واحدا ، فإن رآه قبل أن يراه القرد فرّ وتعلّق ببعض تلك الأشجار . فلا يزال ذلك [ب 5r] القرد يتبعه . فإن لحقه قبل أن يتعلّق بالشجرة نفخ عليه فأت من ساعته . وإن لحقه وقد تعلّق بأعلى

12 - ١ ج : وهي تسعة آلاف فرسخ كما قدّمنا . ل : وقطرها

تسعة آلاف فرسخ على التقريب .

13 - ١ ج : يجارون خط الاستواء .

٢ ت-ج-ج : ل : البحيرة .

٣ ت-ج-ج-ج : ل : إليها .

٤ ت-ج-ج : ل : عن أميال من جبال القمر .

14 - ١ رسل : الأدركان .

الشجرة بقي ينظر إليه شزرا . ثمَّ يشب إليه وثبة وينفخ عليه نفخة فإن لحقته تلك النفخة مات من ساعته في أعلى الشجرة ونَقَطَ ، وإن لم تلحقه تلك النفخة أيقن الصياد بالخلاص ووقع القيرد في الأرض . ثمَّ يشب إليه وثبة ثانية فلا يلحق نصف ما وثب في المرة الأولى فيقع في الأرض . ثمَّ يشب إليه وثبة ثالثة فلا يلحق ما وثب في المرة الثانية . ثمَّ يقع في الأرض ويصيح صيحة واحدة فتتفطر يرثه^٢ ويخرج على فمه زبد مثل الرغوة . فيهبط الصياد من أعلى الشجرة ويخرج المجرّدة والقارورة التي^٣ عنده فيجمع تلك الرغوة بالمجرّدة ويجعلها في القارورة . وإن كانت المجرّدة والقارورة من غير تلك الحجارة التي ذكرناها مات الرجل من ساعته . وإن جمعها وقصد بها الملوك باعها بأعلى الأثمان لأنَّ هذا السمّ تقتل منه حبة جميع الحيوان من ساعته .

[صيد الرُخ]

15 وكذلك يصيدون في هذه الصحراء الرُخ ، وهو دابة كبيرة على قدر الثور العظيم له أربع قوائم كقوائم البعير وله رأسان كراس الذئب ، يمشي إلى أمامه وإلى خلفه ولا ينعطف لأنَّ سيقانه عظم واحد . وإنما يتعطف رأسه يميناً وشمالاً وخلقا وقذاًما ويأكل بقمين ويغوط على مخرج واحد في وسط بطنه . وله في جنبه مثل الأجنحة^١ إذا جثا أو فقهها^٢ وإذا مشى أدلاهما^٣ . وأهل هذه البلاد من النوبة والحبيشة يأكلونه ويصيدونه ، وهي دابة لا تُصَاد إلا بالمزمار ، وذلك أنَّهم يحفرون [٥٧] له حفرة فيدخل رجل يُزَمِّر في يزمار . فإذا سمع الرُخ صوت المزمار قصده حتى يقف على رأس الحفرة^٤ . فإذا رآه الصياد زاد في زميره فلا يزال الرُخ يتدأى حتى يقع في الحفرة^٥ فيقتله فيها ثمَّ يخرج به . وقد ذكر العُدريُّ في تاريخه منافع هذا الحيوان وخواص عظامه ، فمن أراد ذلك فليطلبه في تاريخ العُدريِّ .

وقد صوّرنا صورة الرُخ وصيدته والزمردة وكيفية صيدها في الجغرافة . وذكرنا الحكماء في هذه الأرض من أعاجيب الحيوان ما لا تقبله العقول واختصرنا ذكرها لبعدها عن الوجود . والله أعلم بذلك .

٢ - أرسل : مرارته .

٣ - أوقفها - أدلاهما .

٤ - ج - ر : الزوية .

٥ - ل : الحكاء . ر : العدوي .

ه هذه العبارة والزمردة ... من زيادة ج .

٣ هكذا في سائر المخطوطات .

١ - ل : شبه الأجنحة .

٢ - أوقفها - أدلاهما - أو مثل الجناحين ...

[العِلَّة في قَفَر النُّصَفِ الْجَنُوبِيِّ]

16 وزعمت الفلاسفة أن هذه الأرض لا تُدخَل من شدة الشمس والحرّ . وذلك لجريها على هذه الأرض^١ . وليس الأمر كذلك . ولئن كانت الشمس على هذه الأرض إذا كانت في الأبراج الجنوبية فإنها تكون في الأبراج الشمالية وتمرّ على سمت^٢ أهل الهند والسند والصين واليمن وتنتهي إلى رأس السرطان وهي يومئذ أرفع ما تكون . وتمرّ^٣ على سمت العراق ومكة والطائف وهي بلاد مسكونة معمورة .

وأما العِلَّة في قفر جانِبِ النُّصَفِ الْجَنُوبِيِّ فلأنه تحت خطّ الاستواء وهو النُّصَفِ الأوّل الأسفل من كرة الأرض . فمن نشأ وتخلّق في النُّصَفِ الشّماليّ تحت الأبراج الشماليّة لا يستطيع دُخول النُّصَفِ الجنوبيّ لأنّه ينقلب عليه الهواء ويرجع رأسه إلى ناحية الأبراج الجنوبيّة وقدماه إلى ناحية الأبراج الشماليّة . وذلك بيضاً ما خُلِق فيه من الهواء .

ولأنما يدخل النوبة والحبشة في هذا الموضع لأنهم على خطّ الاستواء كما تقدّم ذكره [٦٠] ولأنهم نشأوا بين الجنوبيّ والشّماليّ ، فهواؤهم مُمتزج بعضه ببعض . فلذلك يدخلون في هذه الأرض عشرين فرسخاً ونحوها ثمّ ينقلب عليهم الهواء فلا يستطيعون المشي ويتقلّبون في الأرض ولا يمشون فيها إلا بمقرّبة من النبل الخارج من جبل القمر . ولولا ذلك ما قدروا على المشي فيها . وقد أوضحنا هذا النُّصَفِ القفّر وعِلّته وبعض أعاجيبه . فلنذكر الآن الجبل الذي فيه وهو الجبل المسّمى بجبل القمر .

[جَبَلُ الْقَمَرِ]

17 وإنما سُمّي بهذا الاسم لأنّه يتلوّن مع زيادة القمر^١ ، وإذا كان في الليلة الثانية أزداد بياضه ، وإذا كان في الليلة الثالثة علّته صُفرةً وغشيته نُور ساطع كشُعاع الشمس ، وفي الليلة الرابعة يزداد سُباعه^٢ فيحمرّ ويكسوه نُور مثل النار . وفي الليلة السادسة والسابعة يَخضرّ ويكسوه نُور . ولا يزال كذلك يزداد في كلّ ليلة نُورا حتّى يكمل في ليلة البدر نصفَ الشهر . فيكون مثل دُنب الطاووس . ولا يخفى على أحد من النوبة والحبشة لشدة نوره . ومنه تخرج أنهار كثيرة تجتمع في بُحيرات في وَسَط هذه الصّحراء التي تقدّم ذكرها .

16 - ١ ل: لا امتدادها عليها .
 ٢ پ: رؤس . ل: رؤوس . ر: سمة العراق .
 ٣ ل: تمتدّ .
 ٤ پ: جبال .

17 - ١ ج : في كلّ ليلة وذلك أنه يكون في أول ليلة من الشهر أبيض ثمّ يكون في الليلة الثانية أشدّ بياضاً .
 ٢ ل: وفي الليلة الخامسة كذلك .

[النيل الأعظم والنيل الأصغر]

18 فيخرج منها النيل الأعظم الهايط إلى خطّ الاستواء ويدخل بين الجبال المسماة بجبال الذهب وينتشر على بلاد الحبشة في الشمال إلى كوكو إلى مدينة أسوان إلى أرض قوس إلى مدينة أخميم إلى أرض مصر إلى بلاد الإسكندرية ودمياط وتينيس فيقع في البحر على ثلاثة أغصان غصن في تينيس وغصن في دمياط وإذا فاض حين خروجه بلغ منه غصن إلى أرض الإسكندرية . وطول هذا النيل من مخرجه في جبل القمر إلى موقعه في بحر الروم ألف فرسخ وخمسة وأربعون (1045) فرسخا والله أعلم .

وقد ذكر السعدي في كتاب مروج الذهب ومعادن الجواهر وفي كتاب عشوان المعارف [٦٧] هذا الجبل وتلونه وخروج النيل منه . فمن أراد مطالعة ذلك فليطلبه في النسخة الكبرى من مروج الذهب إن شاء .

19 وكذلك يخرج من هذا الجبل النيل الأصغر الهايط إلى خلف خطّ الاستواء ويدخل ما بين الجبال المسماة بجبال الذهب ، وتعرف بجبال توتا . وينتشر على بلاد النوبة ويدخل من جبال الأزدكان إلى بلاد الرنج حتى يقع في البحر المحيط الأعظم المحيط بالتراب في ناحية المغرب . وهذا الجبل إنما هو في مغرب هذه الصحراء القفرة .

ومن هذه الأرض تهبّ ريح السوندا وهي رياح يابسة حارة تجفّ المياه في الأرقاء وتهلك من تلقاها في تلك الصحراء القفرة والعياذ بالله .

[الجانب الشرقي مجهول]

20 وأما الجانب الشرقي من هذه الصحراء فلا يعلم أحد ما فيها إلا الله . لأنها لا يصل إليها أحد ، وذلك أنها متصلة في أول الشمال بالبحر الأسود الرّاكد الذي لا يدخله أحد ، المتصل بالبحر الأخضر الذي يخرج من البحر الأعظم في المشرق على خطّ الاستواء . وهو البحر الذي فيه جزائر الهند والسند . وسيأتي ذكرها إن شاء الله .

18 - ١ قوله : وتينيس إلى آخر الجملة من زيادة جـ ول . ٤ پ : الأزدكان بالموجلة . ر : الأدركان . ل : الأردق .
٢ جـ ل : فتون . ر : فلون . ٥ جـ ر : الأرقاق . ل : الرقاق .
19 - ١ تـ جـ جـ جـ : الأصغر . ل : الأعظم . ٢٠ - ١ پ : الراشر .
٢ پ : توبا . ر : توبى . ل : ذوبى . ٢ ج : الصين والهند والسند . ر : اليمن والهند والسند .
٣ جـ ر : بين .

ومن الناس مَنْ يُصَوِّرُ في هذه الجغرافية في هذا الموضع^٣ الشرقي من النصف الجنوبي بحرا أسود. وهذا من الخطأ لأنه موضع لا يدخله أحد لا في بر ولا في بحر. وإنما تجري المراكب والسفن إلى حدّ العبارة من بحر الصين والهند، وذلك إلى آخر خط الاستواء وهو سمت جزء الحمل. فمن أراد أن يتعدى هذا وقع في بحر أسود زاخر^٤ فلا يعود إلى المعمور أبدا. والعلة في ذلك ما وصفناه من اختلاف الأهواء بين الأبراج الجنوبية والشمالية.

وقد نبهنا عن بعض أخبار النصف الجنوبي من الأرض بما فيه دلالة لمن نظر وأعتبر. فلنذكر الآن النصف الشمالي من الأرض وهو المعمور وحدّه وأقاليمه وما قالت الحكماء في ذلك وما اختلف فيه المنجّمون مع الفلاسفة في حدود السبعة الأقاليم إن شاء الله.

[ب 7r] [الجانب الشمالي والأقاليم السبعة]

21 اختلف أهل النظر والمعرفة بمساحة الأرض في الأقاليم السبعة المحدودة، فمنهم من قال: إن الأقاليم هي أجزاء الأرض.

فجعل الإقليم الأول وسط المعمور وهو اليمن ومكة والطائف والقلزم ومصر وذواتها، والإقليم الثاني هو الصين والهند والسند، والإقليم الثالث فارس والعراق وذواتها، والإقليم الرابع فلسطين والترك وبأجوج ومأجوج^١ والصقالية، والإقليم الخامس الشام والروم والأندلس، والإقليم السادس إفريقية والمغرب وبلاد السوس وذواتها، والإقليم السابع بلاد الصحراء جناوة^٢ والحبيشة والنوبة والزنج، فصار الإقليم الأول - الذي هو وسط المعمور - وسط الأقاليم، والسبعة الأقاليم، دائرة به.

[تقسيم الفلكيين للمعمور]

22 وذكر الفلكيون^١ أن الأقاليم السبعة أول كلّ واحد منها^٢ من المشرق إلى المغرب في عرض الفلك. وأقاموا برهان ذلك أن الإقليم الأول أطول أياما وأعدل ساعات من الثاني والثاني

٢ ب: كثاوة.

22 - ١ ج-رل: وذهب الفلكيون إلى ...

٢ رل: ممتد من ...

٣ ر: الجانب.

٤ ج-رل: آخر المعمور.

٥ ج-رل: واكد.

21 - ١ ج-رل: والدليم.

أَعْدَلَ من الثالث. والثالث أَعْدَلَ من الرابع. والرابع أَعْدَلَ من الخامس. والخامس أَعْدَلَ من السادس. والسادس أَعْدَلَ من السابع. وما وراء السابع لا يُسَكَن ولا يَعِيش فيه حَيَوَان ولا يَدْخُل فيه أَحَد ولا شيء من الحَيَوَان إِذ كانت الشَّمْس في آخِر الأَبْرَاج الشَّمَالِيَّة في رَأْس السَّرَطَان أو ما قَرُب منه . وبهذه العِلَّة احتَجَّوا على الفَلَك من رَأْس الحَمَل إلى رَأْس المِيزَان وإلى الارتفاع من رَأْس الجَدِّي إلى رَأْس السَّرَطَان . فاتفقوا^٣ أَنَّ السَّبْعَةَ الأَعَالِم من المَشْرِق إلى المَغْرِب يأخُذ كُلُّ جُزْءٍ ما أمكنه من كُلِّ لَقِيم والله أعلم .

[الجُزْءُ الأوَّل من المعمور]

23 الجزء الأوَّل من الأرض هو البحر الأَخْضَر [٧٧] الخارج من المَشْرِق^١ إلى خَطِّ الاستواء . وهو الذي تكون فيه جزائر الصِّين والهند والسُّنْد . وفي هَذَا الجزء^٢ في البرِّ دون البحر مَدَائِن الصِّين . وهي مُتَّصِلَةٌ بِأَرْضِ^٣ فَارِس . وكذلك في هَذَا الجُزْء مَدَائِن من مُدُن الهند ومنه أرض سَرْنَدِيب وكَابُل .

وهَذَا الجزء ينقسم على ثلاثة أَصْفَاق :

[الصُّفْع الأوَّل : بلاد الصِّين — جزيرة الوقواق]

24 الصُّفْع الأوَّل بِلاَد الصِّين وهي كثيرة . مِنْهَا في البرِّ ومنها في البحر . فَمَا آتَى في البحر من جَزَائِرِ الصِّين فهي كثيرة ، المشهور منها والمذكور^١ ثمانية أكبرها جزيرة الوقواق .

وإِنَّمَا سُمِّيَتْ بهذا الإِسْم لِأَنَّ فيها أَشْجَارًا كِبَارًا عَالِيَات لها أَوْرَاق تشبه أَوْرَاق التَّيْن ، غير أَنَّهَا أَوْرَاق كِبَار^٢ . تُشِير هَذِهِ الشَّجَرَةُ في شهر آذَار وهو مارس بِأَقْطَاف كَأَقْطَاف النَّخْلِ . فَيَنْفَلِقُ^٣ القُطْف فيخرج منه قَدَمَا جَارِيَةٌ تَبْرُزُ منه . فإِذَا كَانَ في اليَوْمِ الثَّانِي خَرَجَتِ السَّاقَان ، وفي اليَوْمِ الثَّالِث تَخْرُج الرُّكْبَتَان والفَخْدَان . فلا تَزَال كَذَلِكَ في كُلِّ يَوْمٍ يَخْرُج منها عَضْو حَتَّى تَتَكَمَّل

٣ ج-ر: فأنبتوا .

٣ ر-ل: بمدائن .

٤ ج-ر: من أجزاء الأرض .

24 - ١ ب: مفقود .

23 - ١ ج-ر: الخارج من البحر الأعظم في المشرق على

خط الاستواء .

٢ ل: غير أنها أكبر منها .

٣ ب: يفلق .

٢ ب-ج-ع-ش : ومن هذا البحر .

٤ الصواب: تبرزان .

خُرُوجُهَا فِي يَوْمٍ* مِنْ شَهْرِ نَيْسَانَ وَهُوَ أَبْرِيلُ ثُمَّ يَخْرُجُ رَأْسُهَا فِي شَهْرِ مَايَ وَتَنْتِمُّ خَلْقَتُهَا وَتَتَعَلَّقُ مِنْ شَعْرِهَا وَهِيَ فِي أَحْسَنِ خِلْقَةٍ وَأَبْدَعُ مَا يَكُونُ مِنَ الْحُسْنِ وَالْقِيَامِ . ثُمَّ تَتَعَلَّقُ كَذَلِكَ مِنْ شَعْرِهَا فِي شَهْرِ يُونِيُو . فَتَبْدَأُ فِي السَّقُوطِ مِنْ تِلْكَ الْأَشْجَارِ فِي شَهْرِ يُونِيُو إِلَى نِصْفِ الشَّهْرِ . فَلَا تَبْقَى مِنْهَا وَاحِدَةٌ إِلَّا سَقَطَتْ . وَعِنْدَ سَقُوطِهَا فِي الْهَوَاءِ تَصْبِيحُ صَبِيحَتَيْنِ : وَاقٍ وَاقٍ^١ . وَقِيلَ : تَصْبِيحُ ثَلَاثِ صَبِيحَاتٍ . فَإِذَا وَقَعَتْ فِي الْأَرْضِ وَجَدَتْ لَحْمًا بَلَا عَظْمٍ . وَهِيَ أَحْسَنُ مَا يَكُونُ فِي الصُّفَّةِ غَيْرَ أَنَّهَا مَيْتَةٌ بَلَا رُوحٍ . فَتُذْفَنُ فِي الْأَرْضِ . وَإِنْ هِيَ لَمْ تُذْفَنْ وَبَقِيَتْ كَذَلِكَ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَقْرُبَهَا [ب 8r] مِنْ شَيْدَةٍ تُتَوَشَّهَى . وَهَذِهِ أَعْظَمُ أُعْجُوبَةٍ فِي بِلَادِ الصِّينِ . وَهَذِهِ الْجَزِيرَةُ فِي آخِرِ الْمَعْمُورِ . وَهِيَ فِي مَشْرِقِ هَذَا الصُّفْعِ .

[جَزِيرَةُ سَكَاكِينِ]

25 وَمِمَّا يَلِي هَذِهِ الْجَزِيرَةَ عَلَى نِهَازَةٍ مِنَ الْمَعْمُورِ جَزِيرَةُ سَكَاكِينِ وَفِي هَذِهِ الْجَزِيرَةِ يَكُونُ الْكَرْكَدَنْ^١ وَهِيَ دَابَّةٌ عَظِيمَةٌ عَلَى هَيَاةِ الْبَعِيرِ غَيْرَ أَنَّهَا أَعْظَمُ مِنْهُ مَرَّتَيْنِ فِي الِارْتِفَاعِ . وَلَهُ عُنُقٌ طَوِيلٌ يَهْبِطُ إِلَى الْأَرْضِ يَجْرُ ذَقْنُهُ عَلَيْهَا . وَلَهُ رَأْسٌ كَبِيرٌ وَفَمٌ عَظِيمٌ وَلَهُ فِي رَأْسِهِ قَرْنٌ عَظِيمٌ أَسْوَدٌ يَبْلُغُ إِلَى كَتِفَيْهِ وَلَا يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنَ الْأَرْضِ^٢ .

وَزَعِمَ الْمُعْدِّي^٣ فِي تَارِيخِهِ أَنَّ هَذَا الْحَيَوَانَ إِذَا كَانَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ يَخْرُجُ رَأْسُهُ مِنْ فَرْجِهَا وَيَرَى فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يَعُودُ إِلَى بَطْنِ أُمِّهِ فَلَا يَزَالُ كَذَلِكَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ حَتَّى تَضَعَهُ .

وَذَكَرَ الْمُسْعُودِيُّ فِي كِتَابِهِ أَنَّ هَذَا الْحَيَوَانَ فِي آخِرِ الْمَعْمُورِ^٤ .

[جَزِيرَةُ الطَّرِبِ]

26 وَكَذَلِكَ تَمَّا يَلِي هَذِهِ الْجَزِيرَةَ مِنَ الْمَغْرِبِ جَزِيرَةُ الطَّرِبِ وَهِيَ جَزِيرَةُ دُورِهَا^١ مَائَةٌ (100) قَرَسَخٌ ، قَدْ ارْتَفَعَتْ عَنِ الْبَحْرِ مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ كَالْعَمُودِ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدُ الصُّعُودِ إِلَيْهَا لِأَنَّهَا^٢ مُرْتَفِعَةٌ فِي الْهَوَاءِ أَكْثَرَ مِنْ مَائَةِ (100) ذِرَاعٍ ، وَقَدْ تَدَلَّتْ لِيَمَارِهَا وَأَشْجَارُهَا عَلَى حَافَتِهَا وَتَشَابَهَتْ بِعُضْوِهَا

١ ج-ر-ل: فِي تَارِيخِهِ أَنَّهُ رَأَى هَذَا الْحَيَوَانَ وَاسْتَخْبَرَهُ وَاسْتَحْتَمَهُ فَلَمْ يَرِ قَبْلَهُ شَيْئًا مِنْ هَذَا وَإِنَّمَا يُولَدُ كَمَا يُولَدُ سَائِرُ الْحَيَوَانَ وَالْبَهَائِمِ .

26 - ١ ج-ج-ر: فِي الْبَحْرِ .

٢ ت-ج-ج-ر: مُنْقَطَعَةٌ .

٥ ل: فِي آخِرِ يَوْمٍ .

٦ ل: سَبْحَانَ الْمَلِكِ الْخَلَّاقِ .

25 - ١ ل: يَكُونُ مَنشَأُ الْكَرْكَدَنِ .

٢ پ: وَلَا يَرَى

٣ ت-ج-ج-ر: ابْنُ الْعَلَوِيِّ .

في بعض ، يسمَعُ كُلُّ من خطر عليها من البحر أنواعا من الطَّرَب والملاهي مثل المَزَامِير والكَيَاتِير والعيّدان والشيزان بأنواع مُختلفة من الطَّرَب ، فلا يقدر أحدٌ أن يسمع ذلك أن يبرح من حَوْل هذه الجزيرة لشدة الفَرَح والطَّرَب . وكذلك يُسمَعُ في أحيان مُتباعدة صَوْتُ عَظِيم كصوت الرُّعْد القاصِف تَفْزَع منه النفوس وتذهل منه العقول .

وإذا سَمِعَ أهل الصَّين ذلك الصَّوْتُ أيقنوا بموت مَلِكهم أو أَحَد عُلَمَائِهِمْ ، والله أعلم بذلك كُلّه .

ويُجمَعُ في هذه الجزيرة تَمَّا يسقط من أعلامها كثير من الكِبَابَة والمُود الصبني وكثير من الأَفَاوِه .

[جَوَارِي الْبَحْرِ]

27 وحول هذه الجزيرة تكون [ب 8v] جَوَارِي الْبَحْرِ الموصوفات وهي حيتان في البحر لها آذان وأجنحة كأجنحة الطير وَلَهُنَّ رُؤُوس وأعناق مثل الآدميين ، غير أنها على صِفة الجَوَارِي وَلَهُنَّ شعور تلعب على ماء البحر لا تَظْهَر ولا تُرى إِلَّا بالليل يُسَبِّحُنَّ الله تعالى بأصوات مُختلفات منها عَرِيَّة ومنها عَجَبِيَّة يخشع لها السامع حتّى يبكي من خشية الله عزَّ وجلَّ .

[جزيرة بَرَهْمَان]

28 وأمام هذه الجزيرة مما يلي الشَّمال جَزِيرَة بَرَهْمَان وهي جزيرة كبيرة وفيها الجَبَل الذي يُجَلِّب منه الياقوت البرهمني^١ . ومن خواصِّ هذا الياقوت أنّه إذا رُمِيَ في النار خرج بارداً^٢ ولو نُفِخَ عليه بالأَكْيَار لا يَتَغَيَّر ولا يَزِيد إِلَّا حَسناً وَجَمالاً وَرَوْناً^٣ . ومن خواصِّ هذا الياقوت أنّه من لبسه أو تَخَنَّم به لم تنهشه هَرَامُ الْأَرْض ولا بَعُوضُهَا .

وهذا الياقوت إِنَّمَا تُخْرِجُهُ الطَّيْرُ من هذا الجبل تَمَّا يلي بحر هذه الجزيرة . وطرفه الْأَوَّل في وَسَطِ شِقِّ جَبَل كَالخَنْدَقِ الْكَبِيرِ^٤ ، في وسعه ميل أو نحوه وفي عمقه ما يزيد على المائة (100) ذراع . وفي ناحية من الْجَنُوب مَغَارَة عَظِيمَة يَخْرُجُ مِنْهَا ماء كثير مُزْدَجِم يجري على ذَلِكَ الْجَبَل الَّذِي فِي غُرُضِ الشَّقِّ ثُمَّ يَغُور فِي مَغَارَة ثَانِيَة تَمَّا يلي الشَّمال فلا يَعْلَمُ أَحَدٌ مِنْ أَيْنَ يَأْتِي ذَلِكَ الْمَاءُ وَلَا أَيْنَ

28 - ١ جـ: وهو أنفس الياقوت وأغلاه .

٣ پ: وثقا .

٤ جـ: وطرفه الأول فيه شق عظيم كالخندق الكبير .

٢ جـ: لا يتغير .

يذهب . وعند ازدحامه ويخرجه من فم المغارة وأنزعاجه في الثانية تطير منه أحجار تقع في قعر ذلك الشق ولا يستطيع أحد النزول إلى ذلك الموضع لكثرة وعده . فيأخذون جلود الحيوان ولحومها فيرمون بها في قعر ذلك الشق . ويحرسونها اليوم واليومين والثلاثة حتى يقبض ذلك اللحم والجلد على ما وافقت من تلك الأحجار ثم يتركونها فينزل الطير عليها فيطير بها إلى رأس الجبل فتؤخذ تلك الأحجار عند ما يخرجها الطير من المكان .

وقد ذكر ذلك المسعودي في النسخة الكبرى [ب 9٢] من مروج الذهب . وهذه اليواقيت منها حُمْر وُزُرُق .

وقد ذكر أهل التاريخ أن في الهند بالجبل المعروف بجبل القُرود دهليزا في عمقه أربع مائة (400) ذراع ينزلون إليه بالشمع والمصابيح . يوجد في قعره نهر عظيم جار عذب المذاق فيه أحجار من الياقوت مثل الذي تقدم ذكره والله أعلم بذلك .

[جزيرة زياحة]

29 وكذلك كما يلي هذه الجزيرة من ناحية المشرق جزيرة زياحة^١ منها يُجلب الكافور والتبر^٢ الصيني وكثير من الطيب^٣ . وتوجد فيه ثمار البان وتجمع فيها قُضبان الخيزران العالي .

[زيت البلسان]

30 وكما يلي هذه الجزيرة - جزيرة سكاكين^١ - فيها تكون شجرة البلسان ومنها يُجلب زيتته وهو من عجائب الدنيا وذلك أن كل زيت في الأرض إذا خلط مع الماء عام على وجهه وهذا إذا خلط مع الماء هبط إلى أسفله . ومن عجائب هذا الزيت إذا حميت حديدة وأدخلت في الإناء الذي فيه هذا الزيت تعلق بها وتخرج على إنائه . وكذلك يفعل به إذا كان ممزوجا بالماء . ومن عجائب هذا الزيت إذا سُرج به سراج وأدخل في الماء لم يطفأ السراج ونخرج لسانه على الماء ويسبب^٢ هذا الزيت عَمِلت القلايفة الثَّقُف وهو المعروف بالتار الصاذقة التي تنقذ في الماء . وقد ذكرت الأطباء منافع هذا الدهن وما يصلح له في أجسام البشر ، وقد ذكر أن هذا الدهن لا يوجد إلا في هذه الجزيرة .

30 - ١ : سكاكين . - سرج : لكي . ج : الطين .
ل : لكن . ر : الكين .
٢ : سب : ونسب .

٥ : فتأكل اللحم والجلد وتبقى الأحجار .
29 - ١ : رباحا . ج : رياحة . رسل : رياحة .
٢ : ج : الراوند . رسل : الرند .
٣ : پ : الاقار واطيب . ر : الانواء . ولله الاقار .

وقد قيل إن هذه الشجرة قد جلب منها لصاحب مصر واحدة لأن يكون عنده^٣ هذا الدهن فيفخر به^٤ على ملوك الأرض. وهذا شيء لا يمكن لأن هذه الشجرة لا تكون إلا في هذه الجزيرة^٥. [ب 9v] ومن هذه الجزيرة يجلب كثير من الدارصيني والكباب والكافور. وشجر الكافور كبار تقطع أطرافها في شهر كانون الأول وهو شهر دجنبر ويعلق مع كل غصن آنية فيقطر فيها ماء ينقي منه الكافور.

[جزيرة الموفق]

31 وكذلك جزيرة الموفق^١ وهي جزيرة خصيبة يوجد فيها جورة الطيب^٢ وأنواع من اليواقيت والأحجار^٣ وفيها تصنع الأحجار المطلمة. وأهل هذه الجزيرة أعلم الناس بالطلايم وعملها ومن عندهم انتشر هذا العلم في الأرض. ويوجد في هذه الجزيرة كثير من الطيب والصندل الطيب وغيره من خشائش الصين وهي جزيرة حسنة.

[جزيرة القيصران]

32 ومن بعدها جزيرة تسمى القيصران^١ وهي حسنة الهواء وهي أقرب جزائر الصين^٢ وفيها كثير من شجر البان وهو أطيب من بان الهند. ويوجد^٣ فيها العود الرطب وهو دون العود الهندي في الطيب. وحول هذه الجزيرة يوجد كثير من العنبر ويوجد فيها قليل من الجوهر. ويوجد في بحرها أصناف من الباقوت^٤ وهذه الجزيرة معروفة بصين الصين. وإنما سميت بهذا الاسم لأنها وإغلة^٥ في الجنوب^٦. وفيه من المدائن على ساحله مدينة شيران^٧ ومدينة روفان^٨ ومدينة سنجار^٩.

-
- ٣ ل: فلم ينجب عنده.
 ٤ ج-ل: يفتخر.
 ٥ ر: فصل: قال الناسخ: قد استفاض أن اللسان موجود بمصر وشجره بها في خطيرة كثيرة خطر عليها السلطان وهي له ولا تنازع في ذلك من كل من دخل مصر ويمكن أن تكون الشجرة المحلوبة التي ذكر نسله بمصر حتى كثر فيها الشجر.
 31-ج ١-ر: المرفق. ل: الرند. ت-ج-ج: الحرير.
 ٢ ج: يجلب منها الراوند الصيني. ت-ج-ج: التريدة.
 ر-ل: الرند الصيني.
 ٣ ر: والجوهر.
 32-ج ١-ج: قطران. ل: قيصران.
 ٢ ب-ج: لساحله.
 ٣ قوله: ويوجد فيها العود... حول هذه الجزيرة مفقود في ب.
 ٤ ج-ر-ل: وقد صورنا كل ما ذكرناه من الأعاجيب في هذه الجزيرة في موضعها من هذا الجزء في الجغرافية.
 ٥ ل: في البحر.
 ٦ ج-ر-ل: وأما الصين فهو في البر مبدأ من أرض فارس إلى ساحل هذا البحر.
 ٧ ج-ل: شيران.
 ٨ ب: رومان.
 ٩ ب: سنجار.

[صَيْدُ الْجَوْهَرِ]

33 وَيُصَاد فِي جَمِيعِ هَذِهِ الْجَزَائِرِ الْجَوْهَرُ وَصِفَةُ صَيْدِ هَذَا الْجَوْهَرِ ، مَا أَصْفَهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى .
وَذَلِكَ أَنَّ الْجَوْهَرَ يُسْتَخْرَجُ مِنْ صَدَفٍ يَتَكَوَّنُ فِي هَذَا الْبَحْرِ . وَذَلِكَ فِي شَهْرِ نَيْسَانَ وَهُوَ
أَبْرِيل^١ . تَخْرُجُ تِلْكَ الْأَصْدَافُ عَلَى وَجْهِ الْمَاءِ وَتَنْفَتِّحُ وَلَا تَنْزَالُ كَذَلِكَ طَوْلُ الشَّهْرِ . فَلِإِنْ نَزَلَ فِي
ذَلِكَ الشَّهْرِ مِنَ السَّمَاءِ مَاءٌ وَقَطَرٌ مِنْهُ فِي كُلِّ صَدْفَةٍ قَطْرَةٌ وَقَطْرَتَانِ وَأَكْثَرُ وَأَقَلُّ أَنْغَلَقَتْ تِلْكَ الصَّدْفَةُ
وَعَاصَتْ إِلَى قَعْرِ الْبَحْرِ وَإِنْ لَمْ يَقَعْ فِيهَا شَيْءٌ بَقِيَتْ مَفْتُوحَةً إِلَى آخِرِ الشَّهْرِ [ب 10r] . فَإِذَا دَخَلَ
أَوَّلُ شَهْرِ^٢ مَايَةِ انْطَبَقَتْ كُلُّهَا وَعَاصَتْ فِي قَعْرِ الْبَحْرِ . فَإِذَا نَزَلَ الْمَاءُ كَانَ الْجَوْهَرُ كَثِيرًا فِي هَذَا
الْعَامِ . فَمَا كَانَ فِيهَا شَيْءٌ مِنْ مَاءِ السَّمَاءِ يَكُونُ مِنْ كُلِّ قَطْرَةٍ حَبَّةٌ . فَلَا تَنْزَالُ تِلْكَ الْحَبُوبُ تَكْبِيرًا فِي
جَوَافِ الْأَصْدَافِ . فَمَا أُخِذَ بِالْقَرَبِ مِنْ امْتِلَئِهَا كَانَ حَبًّا صَغِيرًا وَمَا أُخِذَ بِالْبُعْدِ كَانَ حَبًّا كَبِيرًا .
وَقِيلَ إِنَّمَا يَكُونُ كَبَرُ الْحَبَّةِ مِنَ الْمَطَرِ . وَالَّتِي تَتَكَوَّنُ مِنَ النَّدَى تَكُونُ صَغِيرَةً . وَقِيلَ إِنَّمَا يَكُونُ كِبَرُهَا
وَصِغَرُهَا مِنَ الْقَطْرَةِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ .

وَأَمَّا صَيْدُهُ فَالَّذِي يَغُوصُ عَلَيْهِ فِي قَعْرِ الْبَحْرِ يُعْمَلُ لَهُ مِنَ الْخَشَبِ شِبْهُ تَابُوتِ قَاعِهِ وَاسِيعُ رَأْسِهِ
صَنِيقٌ عَلَى قَدَرٍ مَا يَقَعْدُ فِيهِ الرَّجُلُ وَلَهُ ثِقَالَاتٌ فِي أَسْفَلِهِ . وَلَهُ كُمَانٌ مِنَ الْجِلْدِ فِي أَجْنَابِهِ يَتَعَلَّقُ
بِكُلِّ كُمٍّ مِنْهُمَا وَعَامٌ مِنَ الصُّوفِ . فَيَدْخُلُ الرَّجُلُ فِي التَّابُوتِ وَهُوَ مُقْلَقٌ عَلَيْهِ بِالْقَارِ وَالشَّحْمِ . وَلَهُ
حَبْلٌ فِي رَأْسِهِ يُدْنَى بِهِ فِي الْمَاءِ بَعْدَ أَنْ يَخْرُجَ الرَّجُلُ يَدِيهِ مِنْ تِلْكَ الْأَكْشَامِ الَّتِي وَصَفْنَاهَا وَيَرْبِطُهَا مِنْ
دَاخِلِهَا . فَإِذَا وَصَلَ التَّابُوتُ بِثِقَلِهِ أَرْضَ الْبَحْرِ مَدَّ يَدَهُ . فَمَا وَجَدَ مِنَ الْأَصْدَافِ جَعَلَهَا فِي الْأَوْعِيَةِ
حَتَّى يَمْلَأَهَا . ثُمَّ يَحْرُكُ التَّابُوتَ فَيَتَحَرَّكُ الْجَبَلُ فِي وَجْهِ الْبَحْرِ فَيَرْفَعُهُ أَصْحَابُهُ فَيُؤْخَذُ الْأَصْدَافُ
وَيُجْعَلُ فِي بَيْتٍ خَمْسَةَ عَشَرَ (15) يَوْمًا حَتَّى يَجْفَ مَاؤُهَا وَيَمُوتَ حَيَوَانُهَا . فَتَفْتَحُ وَيَسْقُطُ مِنْهَا
الْجَوْهَرُ وَتَقْشَرُ حَتَّى لَا يَبْقَى مِنْهُ شَيْءٌ .

وَقَدْ يُعْمَلُ مِنْ تِلْكَ الْأَصْدَافِ شَيْءٌ يَسْمَوْنَهُ بِالْبَيْدُوقِ^٣ بِلُغَةِ الصِّينِ وَلَيْسَ بِجَوْهَرٍ لِأَنَّ الْجَوْهَرَ
صَلَبٌ وَهَذَا الْبَيْدُوقُ رِخْوٌ يَتَفَتَّتُ بِالْيَدِ . وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ . وَقَدْ وَصَفْنَا الْجَوْهَرَ وَتَكْوِينَهُ وَصَوَّرْنَا ذَلِكَ
فِي الْجُمْرَانِيَةِ .

33 - ١ هذا الوصف تنفق فيه المخطوطات من ناحية المعنى
وتختلف من ناحية المبنى .

٢ - رسل: أول يوم من .

٣ - ب: ست-ج: البيدون . ر: البيداق والبيدق .

[العنبر]

34 وكذلك^١ يخرج من سواحل هذه الجزيرة [ب 10v] دواب العنبر . وهي على صفة الحيتان . طول الدابة منها أربعون (40) ذراعاً وأكثر وعرضها عشرون (20) ذراعاً ونحوها وأرتفاعها مثل ذلك . فإذا خرجت الدابة من هذه الدواب قذف بها البحر إلى البر . فتوَحَّد وتُفْتَح بطنونها ويخرج منها كراش^٢ العنبر . ويقال إنها قوايص تلك الدواب . وهذا العنبر - المُستخرج من بطن هذه الدواب - أطيب رائحة وأبقى نكهة من الذي يُجمع في البحر ، لأنه رجع تلك الدواب والله سبحانه وتعالى أعلم بذلك .

[البغاء]

35 وكذلك في الصين مدينان منها مدينة سكب ومدينة البيلقان وما بين هذه المدينة والتي قبلها توجد البغاء ، وهي طيور سود ، أقل من الحمام . لها أرجل حمر ومناقير حمر . يكسوها نور أخضر تتكلم بفصيح الكلام ويديع اللغة بالعربية والألفاظ العجمية^١ وإذا كلّم^٢ أحدها أجاب بما ينبغي من الجواب . وذلك أنه إذا كان عند رجل عجمي تعلم العجمية في أقل من يومين^٣ . وإذا كان عند رجل عربي تعلم العربية في أقل من يومين . وأما اللغة التي طبع عليها فالسريانية . وهي لغة أهل الصين^٤ .

36 وفي مدينة البيلقان أعاجيب كثيرة وبان عظيمة . يشق في وسطها النهر المعروف بنهر الطبقات . ويوجد في هذا النهر أحجار كثيرة من الزبرجد العتيق . ويكون على صفته كثير من الصندل الملون .

[صنم جبدة]

37 وكذلك مدينة الصنم وهي المعروفة بجبدة^١ . وفي هذه المدينة الصنم الذي هدم بعضه الإسكندر بن فيليبوس^٢ حين دخل بلاد الصين . وهذا الصنم كان يعبد من دون الله أهل الصين

٣ - رسل : من عشرة أيام .
٤ - ل : بلقان من أهل الصين . فإذا أخذه أحد من غير أهل الصين وكانت لغته غير السريانية تفهم كلامه ولغته في يومين ونحوها .
37 - ١ - ت - ج - ح - د : حيدقة . ر : جبدونة .
٢ - ب : قيلوص . ج : بليغوس . رسل : فليش .

34 - ١ - ب : تستسجج : بعد الفقرة السابقة وقبل هذه ورد استطراد طويل في وصف منارة بقلم المسعودي وفي سرد أشياء أخرى ستذكر فيما بعد (انظر رقم 37) .
٢ - ب : كروس - ر : الكروش .
35 - ١ - ل : ورطانة العجم .
٢ - ل : خوطب .

ويقصدون إليه من جميع بلادهم . وهو مَبْنِيٌّ من الرُّخام المُلَوَّن ، أرتفاعه في الهواء مائة وعشرون (120) ذراعاً . وكان رُبُّعُه الأسفل مُربَّعاً ورُبُّعُه الثاني مُشَمَّنًا [ب 11٢] ٣ ورُبُّعُه الثالث مُسَدَّسًا . ورُبُّعُه الرابع مُثَلَّثٌ مَحْدود الطرف مفرَّغ كَلِّه بالرَّصاص . فيخيل للناظر أنه حَجَرٌ واحدٌ يحُكَّم صنعته ويَدِيعُ إتقانه . وقد نُقِشَ على جوانبه صِفَةُ كُلِّ حَيوانٍ في الأرض من الآدَمِيِّين والوَحُوشِ وَغَيْرِ ذَلِكَ من الحَيوانات .

وقد بَيَّنَّ أَبنُ الجَزَّارِ في الكتاب الذي وضعه في عَجَائِبِ البُلْدانِ أَنَّ هَذَا الصَّمَّ كانت تقصده جميع الوحوش والطيور والقرود في شهر نَيْسَانَ . فلَمَّا بلغ الإسكَنْدَرُ إلى هَذَا البَلَدِ هدم أعلاه . ثُمَّ شَقَّ ذَلِكَ عليه فتركه وهو باقٍ إلى اليَوْمِ .

وقد وصفنا عجائب الصين . فلنَتَذَكَّرُ الآنَ صِفَةَ أهلها وأخلاقهم ومآكلهم وشربهم وما عندهم من القَواريكِ وَغَيْرِ ذَلِكَ إن شاء الله .

[خواص الصين]

38 إعلم أَنَّ أَهلَ الصينِ قَوْمٌ مُتَجَمِّون . لهم مَعْرِفَةٌ وَفُطْنَةٌ ، وعندهم عِلْمٌ بِالرَّقَى والعَزَائِمِ . وبها يَتَطَبَّرُونَ . ومن عندهم أَخْرَاجُهَا^١ الخَوَارِزِمِيَّ إلى بِلادِ العراقِ . كَمَا أَخْرَجَ من عندهم النَّظَرُ إلى المِرْآةِ . وهم أَقْدَرُ النَّاسِ على هَذَا القَنِّ حَتَّى لا يَكادُ يَمُوتُ مِنْهُمْ صَغِيرٌ ولا كَبِيرٌ إِلَّا وهو يَنْظُرُ في المِرْآةِ .

39 وهم مَتَمَسِّكونَ بدينِ المَجُوسِيَّةِ . وَأَمَّا الذين هُمُ في جَزَائِرِ البحرِ فيعبدون الشمسَ ولا يَأْكُلُونَ لَحْمًا . وَإِنَّمَا يَشْرَبُونَ اللَّبَنَ وَيَأْكُلُونَ الأَرزَّ ، ولا يَدْرُونَ ما القَنعُ ولا الشعيرُ ولا زَيْتُ الزَّيْتُونِ ولا زَيْتُ السَّمِسمِ وكذلك لا يَدْرُونَ التَّينَ ولا العِنَبَ ولا التَّمَرَ إِلَّا ما يُجَلِّبُ إِلَيْهِمْ من أَرْضِ فارسَ وأَرْضِ أَرْنَةَ^١ وبِلادِ العراقِ وأَرْضِ جَبْدَةَ وعندهم كثيرٌ من القَطاني .

وَأَمَّا الذين هُمُ في البَرِّ في الصِّينِ الأُخْرى فَإِنَّهُمْ قَوْمٌ فِيهِمْ وَرَعٌ وَدَقَّةُ نَفوسٍ وَحُسْنُ صُورَةٍ^٢ وَعَدَلٌ . وَهُمْ يَعْبُدُونَ النارَ . ومن عندهم اتَّخَذَ أَهلُ فارسَ هَذَا الدِّينَ . ومنهم من يَأْكُلُ اللحمَ ومنهم من لا يأكله . فالَّذينَ لا يَأْكُلُونَ اللحمَ هُمُ البَيالِقُ . وَأَمَّا نُسَبُوا لِلْبَيْلَقانِ . وكذلك أَهلُ سِجِسْتانَ وشيرانَ^٣

٣ پ : ابتداءً من هنا تحريف خطير سقط به كل ما يلي إلى رقم 57 .
 38 - ١ ل : أبو بكر .
 39 - ١ ر : حدقة . وبالحامش : أرقه .
 ٤ ل : الصين ، هدم بجلةً هذا الصم وبقيت منه بقية .
 ٢ ل : سيرة .
 ٣ ر : سنجار وسرحان . ل : سنجان وشيزان .

وغيرهم^٤ لا يأكلون اللحم. وعندهم القمح والشعير ولا يعرفون القطاني. وعندهم من الفواكه الخوخ^٥ وأكثر فواكههم الموز والفستق.

وما بين مدينة البيلقان ومدينة روفلان^٦ صحراء تكون فيها الفيلة.

وقد ذكرنا من بعض أخبار الصين ما فيه الكفاية فلنذكر الآن الصنع الثاني من هذا الجزء الأول على بركة الله.

[الصنع الثاني : بلاد الهند - جزيرة كوكلم]

40 إعلم - أرشدنا الله وإياك - أن هذا الصنع الثاني وهو بلاد الهند منها في البر ومنها في البحر^٢.

فأما التي في البحر فجزائر كثيرة المذكور منها سبعة :

41 أعظمها وأكبرها جزيرة كوكلم^١، وهي جزيرة عظيمة دورها خمسمائة (500) فرسخ وفيها خمس مدائن. وهذه الجزيرة أخصب بلاد الهند وأكثرها فوائد وأطيبها رائحة.

42 ومن هذه الجزيرة يجلب المسك الكثير : يؤخذ من حيوان عندهم شبه المعز لها أعناق طوال وقرون^١. ولها في أعناقها سرر على قدر البيض^٢ الكبار. فإذا أمتلأت سقطت. فتؤخذ وتفتح حتى تبيس فيؤخذ منها المسك الكثير. ثم ينبت في أعناق هذا الحيوان^٣ مثلها. ثم تفعل كذلك في ثلاثة أشهر. وهذا الحيوان إنما يرعى السنبل.

ومن هذه الجزيرة يجلب الفلفل^٤ والسنبل. ومن عجائب هذه الجزيرة شجرة السبرج^٥ وهي شجر كبار تثمر كل عام في شهر نيسان بجوز كبير. وإذا كان في شهر^٦ يونيه جمعت تلك الجوز وخرج منها أطيار على شبه الزراير، يطبخونها ويأكلونها ولا يأكلون لحم غيرها. وما بقي من ذلك الجوز إلى شهر أغشت في تلك الثمار لم تجمع تنفتح ويخرج منها أطيار قد تربشت، تصفق

42 - ١ ل: ولا قرون لها.

٢ ر: بيض الدجاج.

٣ ل: على رأس ثلاثة أشهر، أربع مرآت في كل سنة.

٤ ر: في كل ثلاثة أشهر.

٥ ر: والقرفي. ر: واليان. ل: والبولنجان.

٦ پ: السجرج: الصيدخ. ر: السيدخ. ل: السيدج.

٧ ر: حزيان وهو.

٤ ل: وغير هؤلاء يأكلون...

٥ ر: قليل من الرمان.

٦ ج: زوفان. ر: روفان. ل: زوفان.

40 - ١ ج: ل: ذكر بلاد الهند وأعاجيبها وما ذكرته الحكماء فيها.

٢ ل: ما هو في البر وما هو في البحر.

41 - ١ ل: كوكب.

بأنجنيحتها وتطير حَوْل تلك الثمار وتنصيح. فإذا مضت ثمانية أعوام^٨ من خروجها تغوص في البحر فلا تُرى بعد ذلك أبداً.

وكذلك في هذه الجزيرة من قصب الزبرة^٩، وكذلك من حشائش الهند شيء كثير.

43 وكذلك مما يلي هذه الجزيرة إلى ناحية المشرق جزيرة قَرْنُفُل^١ وهي على نهاية من المعمور منها يُجَلَب القَرْنُفُل وجَوْزَة الطَّيْب والدارسوس^٢ وغير ذلك من العطر.

[جزيرة قُمَرَاء]

44 ومما يلي جزيرة كَوَلَم^١ من ناحية المغرب جزيرة قُمَرَاء^٢، طولها في البحر خمسون (50) فرسخاً وعرضها مثل ذلك. ومنها يُجَلَب الصَّنَدَل الرُّطْب وهو عُود القُمَارِي، وإنما نُسب لهذه الجزيرة. وهو الذي إذا طُبِعَ فيه بخاتم منقوش انتقش فيه. وهو أعجب العيdan نكهة وأفوحها رائحة. وإذا نُقِيعَ في خمر غتيق كانت له رائحة أكثر من رائحة المسك^٣. وله منافع في الأجسام إذا شُرِبَ على ما وصفته الأطباء. وهذا العود أطيّب من كلِّ عُود يُجَلَب من السَّنَد والصَّين. وكذلك يوجد في هذه الجزيرة كثير من القاطلا^٤ والزنجبيل.

[جزيرة أَرِين]

45 ومما يلي هذه الجزيرة إلى ناحية المغرب، على قرب من العجارة، جزيرة أَرِين^١. وقد أجمعت الفلاسفة والأطباء والحكّماء^٢ والمتجّسون وغيرهم أنّ هذه الجزيرة نقطة الأرض كلّها قفريها ومعموريها. وإذا توسّطت الشمس بُرْج الحمل لم يكن في هذه الجزيرة لشيء ظلّ قائم. وهذه الجزيرة أعدل الأرض هواء وماء. وذلك أنها سمّت الحمل وسنّت الميزان. فلذلك اعتدل ليل هذه الجزيرة ونهارها طول الدهر لا يزيد أحدهما ولا ينقص. وكذلك لا تسقط فيها ورقة من شجرة. ولا يكاد الإنسان أن يموت بها إلّا على رأس مائة (100) سنة من العمر. وهذه الجزيرة لا عرض لها من الفلك وإنما لها ارتفاع بحسب جريان الشمس في الأبراج الجنوبيّة والشماليّة.

٨ رسل: أيام وهو أصوب.
٩ ر: الرزبوه. ل: البرورية وبالهامش في پ: اللرة.
43 ١ ج: سرجل: القرنفل.
٢ ج: دار السوس. ر: الدرسوس.
44 ١ ل: الشهيرة بجزيرة القرنفل المذكورة آنفاً.
٢ ج: قار. ر: قرا. ل: قار وهي جزيرة متوسطة لا

بالصغيرة ولا بالكبيرة.
٣ ل: أزكى من رائحة المسك الأذفر.
٤ ج: سل: القاقلة. ر: قاع قل.
45 ١ ر: أرئين.
٢ ر: منهم فيثاغورس وبطلميوس.

ومن هذه الجزيرة يُؤخذ العرض لكل بلد من مدائن الأرض في مشارقها ومغاربها^٣. ولذلك قال الفيلسوفون: قُبَّةُ أرين، يُعنى^٤ بالقُبَّة ارتفاع الشمس في وسط سمائها. واختصرنا الكلام إذ ليس هذا موضعه.

46 وفي جزيرة أرين من الأعاجيب المشهورة المنارة التي وصفها المسعودي في كتاب مروج الذهب. وهي منارة عظيمة ارتفاعها عن الأرض كارتفاع منارة الإسكندرية وفي وسطها^١ طلسم من الذهب ظهره تما يلي الجنوب ووجهه تما يلي الشمال ويده اليسرى تما يلي وسط المشرق^٢ وذراعه اليمنى^٣ تما يلي وسط المغرب. وقد قبض أنامل كفه، ومدت السبابة إلى وسط مطلع الشمس فإذا طلعت كان إضبعه معها في قاع أفق المشرق فكلما طلعت الشمس رفع إضبعه معها حتى تكون على سمت رأسه فيكون إضبعه وإفقا معها. فإذا مالت الشمس إلى المغرب مال إضبعه معها. فلا يزال كذلك حتى تغيب الشمس من المغرب فيكون إضبعه في أسفل أفق المغرب. فإذا جن الليل أشار بإضبعه نحو الأرض كأنه يشير إلى الشمس من تحت الأرض حتى إذا كان في نصف الليل كان إضبعه في نصف الأرض. فلا يزال كذلك باقي الليل حتى تخرج الشمس وإضبعه على الشمس في أسفل أفق المشرق. وهذا دأبه طول الدهر. وهو أعجب ما في بلاد الهند من المصنوعات. ولكن في صقع الأندلس ما هو أعجب من هذا وسيأتي ذكره إن شاء الله.

ومن الجزيرة المذكورة يجلب الساج^٥ الهندي والشيترج الهندي وكثير من حشائش^٦ الهند كالصندل والمقل^٧ الأزرق وغير ذلك.

[جزيرة زنجبر وجزيرة التروان]

47 وكذلك مما يليها في المغرب جزيرة زنجبر^١ وهي أقرب الجزائر إلى العراق، منها يجلب عود البقم^٢ ولا يوجد في الأرض إلا فيها. وفيها كثير من دواب الجسك النثير مثل ما في جزيرة كوكلم المتقدم ذكرها. ويجلب منها السبيل والمضطكى ودار فلفل والقافلى^٣ والسيلخا^٤ والقرفة ويعرفونها بالقاع قلة. وفيها من العطر كثير استغنيانا عن ذكره لشهرته.

- | | |
|---------------------------------|--|
| ١ ل: وشمالها وجنوبها. | ٦ ر: خشاش. |
| ٢ ل: يعنون وهو أصبح. | ٧ ر: المقل. |
| ٣ ١-٤ ر: على رأسها. | ٨ ج: ١-٤ ر: زنجرة. ل: زنجور. |
| ٤ ر: المغرب. | ٩ پ: البقر. |
| ٥ ر: مبسوطة مما يلي وسط المشرق. | ١٠ پ-ث-ج: القافلي. ل: القافلا. ر: قاع قلا. |
| ٦ ل: زالت. | ج: ما أثبتنا. |
| ٧ ر: السانج. ل: الساج. | ٤ ر: السليخة. |

48 ومما يليها جزيرة النَّهْرَوَان - وتقول العامة نَهْرَوَالَة^١ - وهي أقرب ما يكون لبلاد العراق ومن آخر جزائر الهند؛ وهي جزيرة كبيرة خصيبة . فيها تكون شجرة القوفن^٢ ولا توجد في الأرض إلا فيها . وهي شجرة إذا جعل الرجل من ورقها أو عيدانها في فيه وزن ثمن درهم خرج من فيه رائحة المسك الأذفر واحمر لونه وشفته وزادت فصاحته وسرّ وزال همه وخفت نفسه. واشتد لمباشرة النساء ، ويزيد في نشاط النساء والرجال^٣ وهو شجر لا شبيه له في الفضل، يغير عليه ملوك الهند والسند ويبخلون به ويتهادونه بينهم ، ولا يتركون أحدا يُخرج منه شيئا ، ولا يُباع . وكانت ملوك الهند في القديم تُصانِع به ملوك الصين ، كما كان ملوك الصين يُصانِعونهم بدهن البلسان المُتقدّم ذكره . وكان أيضا ملوك الهند يُصانِعون به ملوك فارس وملوك اليمن من حِمير وغيرها فيُجازونهم عليه بأفضل الهدايا .

49 وكذلك من عجائب هذه الجزيرة شجر السبخ^١ ، وهي أشجار كيار لها أوراق كأوراق النَّسَم^٢ تُشير في كلّ عام في آذار وهو مارس بجوّز عظيم الخلقّة ، تُشيع الجوّزة الواحدة منها أربع أنفس وأكثر . فإذا كان في أول مايه ينقب في أسفل كلّ جوّزة ثقب وتعلّق تحتها آنية وتترك الأواني حتّى تملأ في اليوم لبنا أشدّ بياضا من لبن الغنم وأحلى منه وأودك . فيأكلونه ويشربونه ويطحخونه ويصرفونه في طعامهم . فما بقي من ذلك اللبن إلى اليوم الثاني صار خمرًا رقيقا أصفر اللون مسكرا لا يستطيع أحد أن يشرب منه أكثر من رطلين إلا وقد سكر سكرًا عظيمًا وطرب طربا شديدا وشرفت نفسه . وما بقي من هذا الخمر إلى اليوم الثالث صار خلّا عتيقا يتأدّمون به ويأكلونه على موائدهم ، وما بقي منه لا يتبدّل آخر الدهر^٣ .

وأما ما بقي من ذلك الجوّز في ثماره فلا ينقب ويبقى إلى شهر أغشت . فيسقط في الأرض . فيُجمع ويُثقب ويخرج منه سويق مثل السميد . فيصيّون عليه الماء الساخن فيعود بإذن الله زينا يأكلونه ويشربونه^٤ .

ويُجلّب من هذه الجزيرة أيضا اللك والنيلج^٥ الطيب الذي يصعد على الماء عشرين مرّة وهو أطيب نيلج في الأرض .

48 - ١ ر: نهر واسة وهي آخر جزائر الهند .

٢ ر: الفرقف. ل: القرفت .

٣ ل: تعبير آخر لكنّه موافق للمعنى .

49 - ١ ر: السبخ. ل: السدج ولعل الصواب السبخ .

انظر رقم 42 تعليق ٦ .

٢ ر: الشام .

٣ ر: عن الجبلولة (هكذا) .

٤ ر: ويأندمون به ويسرجون به المصابيح .

٥ ر: النيل قال الناسخ رحمه الله: ويعرف هذا الشجر

بشجر النارجيل وقد رأيت منه جورة بقشرها الأعلى فكانت

قدر نرجه ... ضخمة وكانت عندي واحدة .

وبإزاء هذه الجزيرة الجبل الذي يقطع فيه العقيق^٦ وكثير من الخرز وفي هذه الجزيرة قليل من المصطكى.

[جَبَل القِرْدَة : الفَرْج بعد الشدة]

50 وبمقربة من هذه الجزيرة^١ الجبل المعروف بجبل القردة^٢ وفيه قردة كثيرة. وعُود هذا الجبل خلاف كلِّ عُود في الصين والهند لأنَّ كلَّ عُود رطبٍ إنَّما يكون أصولاً^٣ تحت الأرض وهذا العود إنَّما هو ثمارُ كيار فوق الأرض. وقد يكون فيه صمغ كثير، له منافع كثيرة. وإنَّما مُنِع الناس من الوصول إليه لأنَّه جَبَل مُنْقَطِع مُرتَفِع لا يقدر أحد أن يصعد إليه. ولقد تحيل إنسان حتى صعدَه وجمع من ذلك العود ومن ذلك الصمغ. وهو الذي ذُكر أنَّه هبط في الدهليز إلى وادي الياقوت الذي تقدَّم ذكره في بلاد الصين ثمَّ أخرجه الله منه على ما وصف صاحب كتاب الفرج بعد الشدة في حكاية طويلة اختصرناها وسنذكر منها لَمَّا إن شاء الله.

وذلك أنَّ رجلاً من أهل العراق مشى إلى جزيرة كَوَلَم وهي جزيرة من جزائر الهند فاحتال عليه رجل آخر من أهل الهند^٤ ومثاه بالغناء الممدود إن مشى^٥ معه لبعض جزائر الهند. فدخل معه في سفينة. وأدخل الهندي معه عشرة من عبيده^٦ وصاروا في البحر. فمشيا^٧ في البحر ثمانية أيام حتى وصلا إلى هذا الجبل. فدارا به. فلمَّا رأى العراقيَّ الجبلَ وعُلُوَّه وانقطاعه قال: «يا سيدي ما هذا الجبل؟» - قال: «حاجتنا فيه». ثمَّ أخرج من السفينة تابوتا عظيما وشاة مذبوحة قد صُبِرت وقال: «اختر لنفسك إمَّا موتا عاجلا وإمَّا حياة ومُلُكا وغيطة». قال الرجل: «وما ذاك؟» قال: «تدخل في هذا التابوت ويُطَبَّق عليك بابه وتُشدُّ عليك هذه الشاة ثمَّ نرمي بك في البحر فينقص عليك من هذا الجبل طائر عظيم^٨ فيرفعك إلى رأس هذا الجبل فإذا نزل وأحسست به يأكل اللحم فيصغ^٩ في التابوت صبيحة عظيمة فيأنه يفرَّ عنك. فإذا فرَّ فافتح التابوت وأخرج فإذا خرجت^{١٠} فإنك ترى

٦ ل: الجلوب.

50 - ١ ل: جزيرة أرين.

٢ رل: القرد.

٣ ل: عروق.

٤ ل: أغصان.

٥ ل: فأضافه رجل من أهلها وأكرمه وأنسه.

٦ ل: سافر.

٧ ل: وزاد ماء وجميع ما يحتاج إليه.

٨ ل: وساروا...

٩ ل: يلقي مخالفه في الشاة ويصعد بها.

١٠ ل: فافتح الباب وأخرج واخبط باب التابوت.

١١ ل: فاطلل عليَّ فأخبرك بما تفعل. فإذا فعلت فأنتي

احتال في هبوطك كما احتلت في طولك. وإذا آبيت ذبحتك

ورميت بك في البحر فقال: «من ساعة إلى ساعة فرج،

ولعلَّ الله تعالى يخلصني ويحمل لي من أمرٍ لرجاء ويخرجني»

فدخل في التابوت. فلمَّا استقر فيه قال له صاحبه: «إذا

صعدت إلى الجبل فانك ترى... يبدو من هذه النبذة أنَّ

أسلوب ل أدقَّ في سرد الحكاية.

ثَمَارًا قَدْ تَشَابَهَتْ وَعَلَيْهَا قِرْدَةٌ . فَلَا يَرُوعُكَ ذَلِكَ وَأَقْبِلْ إِلَى جَانِبِ الْجَبَلِ أَكَلَمَكَ وَأَخْبِرَكَ بِمَا سَيَكُونُ لَنَا وَلَكَ . وَإِنْ أَبَيْتَ مِنْ هَذَا ذَبَحْتُكَ وَرَمَيْتُكَ فِي هَذَا الْبَحْرِ » . فَقَالَ الرَّجُلُ فِي نَفْسِهِ : « الْمَوْتُ فِي هَذَا وَفِي هَذَا . وَلَكِنْ رَبِّمَا يَكُونُ الدُّخُولُ فِي التَّابُوتِ فِيهِ النِّجَاةُ » .

ثُمَّ بَنَى عَلَى مَا قَالَ لَهُ الرَّجُلُ وَدَخَلَ فِي التَّابُوتِ . فَرَمَى بِهِ الْهِنْدِيُّ فِي الْبَحْرِ . فَلَمَّا رَأَاهُ الطَّاوِيرُ انْقَضَ عَلَيْهِ وَطَارَ بِهِ فِي الْمَوَاءِ حَتَّى وَصَلَ إِلَى رَأْسِ الْجَبَلِ . ففَعَلَ مَا قَالَ لَهُ الرَّجُلُ . فَلَمَّا خَرَجَ مِنَ التَّابُوتِ حَمِيدَ اللَّهِ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَسَارَ حَتَّى وَقَفَ إِلَى جَانِبِ الْجَبَلِ . فَإِذَا هُوَ بِالرَّجُلِ وَعَبِيدِهِ فِي السَّفِينَةِ . فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ : سَلِمْتَ ؟ - قَالَ : نَعَمْ . قَالَ : مَا تَرَى عَلَى يَمِينِكَ ؟ قَالَ : أَرَى شِبْهَ الْبِنَاءِ عَلَى قَدَرِ مِيلٍ . قَالَ : صَدَقْتَ . فَنَسَرَ إِلَيْهِ . فَإِنَّكَ تَجِدُ دَهْلِيْزًا^{١٢} فِيهِ أَدْرَاجٌ عِدْدُهَا مِائَةٌ دَرَجَةً . وَأَحْمَلُ مَعَكَ الْوِعَاءَ الَّذِي فِي التَّابُوتِ فَإِذَا نَزَلْتَ إِلَى آخِرِ الْأَدْرَاجِ وَانْتَهَيْتَ إِلَى نَهْرٍ جَارٍ فَلَا تَجْزِعْ مِنْ ذَلِكَ وَاهْبِطْ فَإِنَّهُ يَبْلُغُ مَآوَهُ إِلَى رَكْبَتَيْكَ . فَاغْرُفْ مِنْ حَصَاةِ ذَلِكَ النَّهْرِ وَاجْعَلْهُ فِي الْوِعَاءِ بِقَدْرِ مَا تَرْفَعُ عَلَى رَأْسِكَ . ثُمَّ أَتَيْتَ بِهِ إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ فَتَنْظُرُ الْحِيلَةَ فِي نَزُولِكَ إِلَيْنَا . وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ تَرْكُنَاكَ حَتَّى تَمُوتَ جُوعًا وَغَطَشًا ! »

فَفَعَلَ الرَّجُلُ مَا أَمَرَهُ بِهِ . وَخَرَجَ بِالْوِعَاءِ عَلَى فَمِ الدَّهْلِيْزِ . فَحَمِيدَ اللَّهِ وَأَثْنَى عَلَيْهِ . ثُمَّ سَارَ نَحْوَ الرَّجُلِ . فَلَمَّا كَانَ فِي بَعْضِ الطَّرِيقِ قَالَ الرَّجُلُ فِي نَفْسِهِ : « نَزَلْتَ فِي هَذَا الدَّهْلِيْزِ وَأَخْرَجْتَ مِنْهُ هَذَا وَلَا أَدْرِي مَا هُوَ . »

فَأَنْزَلَ الْوِعَاءَ وَفَتَحَهُ . فَإِذَا هُوَ بِأَحْجَارٍ مِنَ الْيَاقُوتِ حُمْرٍ وَزُرْقٍ . يُسَاوِي الْحِجَرِ مِنْهَا بَيْتَ مَالٍ . فَاخْتَارَ الرَّجُلُ سِتَّةَ أَحْجَارٍ وَصَرَّهَا عِنْدَهُ فِي حِزَامِهِ ، وَقَالَ : « أَؤْثِرُ نَفْسِي بِهَذِهِ ! »

ثُمَّ سَارَ إِلَى جَنْبِ الْجَبَلِ . وَإِذَا بِالرَّجُلِ وَعَبِيدِهِ فِي السَّفِينَةِ . فَقَالَ لَهُ : « مَا فَعَلْتَ ؟ - قَالَ : هَذَا الْوِعَاءُ مَمْلُوءٌ - قَالَ : ارْمِ بِهِ إِلَيْنَا وَنَعْمَلْ الْحِيلَةَ فِي نَزُولِكَ ! » فَرَمَى إِلَيْهِمُ بِالْوِعَاءِ . فَلَمَّا فَتَحَهُ وَنَظَرَ مَا فِيهِ قَالَ لَهُ : يَا هَذَا لَقَدْ أَبْلَغْتَ فِي النَّصِيحَةِ . لَوْ اسْتَطَعْنَا نَزُولَكَ لَنَزَلْنَاكَ . وَلَكِنْ لَا نَسْتَطِيعُ ذَلِكَ . وَمَا دَخَلَ أَحَدٌ هَذَا الْمَوْضِعِ الَّذِي دَخَلْتَهُ إِلَّا هَلَكَ . فَمَا نَعْمَلُ لَكَ الْحِيلَةَ إِلَّا وَهَلَكْنَا مَعَكَ وَمِنْ مَعْنَا . فَهَلَاكَ وَاحِدٌ خَيْرٌ مِنْ هَلَاكَ جَمَاعَةٍ . فَاسْتَوْدِعْنَاكَ اللَّهُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ ! »

ثُمَّ سَارَ الْقَوْمُ بِسَفِينَتِهِمْ وَبَقِيَ الرَّجُلُ فِي الْجَبَلِ حَائِثًا . وَقَعَدَ عَلَى تِلْكَ الْحَافَةِ يَوْمَيْنِ ، يَعِيشُ مِنْ تِلْكَ الثَّمَارِ ، وَالْقُرُودُ تَفَرَّ مِنْهُ يَمِينًا وَشِمَالًا وَالطَّاوِيرُ الَّذِي تَقَدَّمَ ذَكَرَهُ عَلَى حَجَرٍ بِهِمْ أَنْ يَخْطِفَهُ^{١٣} وَالرَّجُلُ يَدُورُ بِطُولِ الْجَبَلِ عِوَاهُ يَجِدُ مَخْرَجًا وَمَسْلَكًا إِلَى الْبَحْرِ .

١٢ ر : دهليزا . ويشير عليه بالعصي فلما أيس منه الطائر خلق سييله
١٣ ل : المرة بعد المرة وهو يصيح به ويريمه بالحجارة وانصرف إلى وكره .

فبينما هو كذلك يدور على حافات الجبل إذ نظر في جهة من جهاته ماء يخرج منزعجا^{١٤}. غير أن بينه وبين الموضع الذي يخرج منه الماء أزيد من مائة (100) ذراع فقال الرجل: «الله أكبر! إن هذا الماء هو الذي نزلت فيه من الدهليز. وليس لهذا الجبل مسلك ولا مخرج إلا من هذا الموضع. فوالله لأتحيلن عليه. إما أن أموت وإما أن أنجو!»

فرجع إلى الدهليز وجمع من تلك الأشجار^{١٥} خشبا كيارا وأهبطها معه في الدهليز. ثم قطع الأبواب التي كانت عليه. وصنع منها جيالا وربط بعضها إلى بعض، وشد بها حزمة عظيمة، ثم دخل في الماء إلى ركبته. ثم قال: ما دخلت في هذا الموضع إلا بسبب هذه الأحجار. فوالله لأحيلن منها؛ فإن سلمت فيها ونعمت وإن هلكت فمعي.

ثم أخذ من تلك الأحجار ما أمكنه وصمها مع التي كانت عنده. ثم رمى الحزمة في الماء وركب عليها. فما زال الماء يحمله منزعجا مقدار يوم واحد. ثم نظر الرجل فإذا هو بضياء قد دخل عليه من أمامه. فقال: «الله أكبر! هذا ضوء الشمس!» فكلما تقرب تقوى له الضوء فلم تكن إلا ساعة، وإذا بالماء قد ساقه إلى موضع ضيق. فازدحمت به الحزمة. فسلبها الماء من تحته. فذهبت وبقي وحده. فقال: «يا رباه فوالله لأتبعنها فعسى ألحقها.»

فقدّم رأسه ويدّيه وهبط مع الماء حتّى رماه ذلك الماء في البحر ونظر إلى حزمته وهي على وجه الماء فحمل عليها فحمّد الله وأثنى عليه وقال: «عسى الله أن يخرجني من ظلمة هذا البحر كما أخرجني من ظلمات هذا الجبل!»

فما زالت الأمواج تلعب به وهو على حزمته مدة أربعة أيّام، فلما كان في اليوم الخامس أخرجه الله تعالى إلى جزيرة زنجير^{١٦} من جزائر الهند ومعه الأحجار التي أخرجهما والحزمة التي ركب عليها. فلما رآه الناس اجتمعوا عليه وقالوا له: «ما شأنك أيها الرجل؟ فكتم عنهم أمره وقال: أنا رجل من أهل العراق ركبت البحر مع نفر من قومي فعطبت بنا السفينة بين عمان والأبروج^{١٧}. فقيض الله تعالى لي هذه الحزمة فركبت عليها منذ أربعة أيّام حتّى أخرجني الله إليكم وقد ذهب جميع ما معي وما خلصت إلا بنفسي». فهتأوه بالسلامة وقالوا له: «إن هذه الحزمة إن صدقت نكهتها في النار كما استنشقناها في غير النار فقد طلع نجمك وعلا جلدك!» قال: «وما الخبر؟» قالوا: هذه رائحة عود رطب ولكن العود الرطب أصول قطع صغار وهذه أصول كيار ولا يعلم في بلاد الهند مثل هذا إلا ما ذكر في جبل القروء الذي لا يصعده أحد!»

١٤ ج: زنجيره.

١٤ ل: كفتاة الرّحى.

١٦ ر: البروج وهو أصوب. انظر رقم 51 فيما بعد.

١٥ في سائر المخطوطات ما عدا «ر»: الاحجار وهو

خطأ.

فاستخبروه بالنار فإذا له نكهة^{١٨} عظيمة أطيب من جميع العيدان الرطبة . فاشتريت منه الحزمة بألفي (2000) دينار عراقية وكنتم أمر الأحجار وصار يمشي في مدينة كوكم ليلقى فيها الرجل الذي حمله إلى الجبل^{١٩} . وإذا هو جالس في حانوته . فلما رآه عرفه وسلم عليه وبالع وأقسم عليه ليذهبن معه إلى منزله فلما وقف بالباب دخل ليوطي الطريق فخرج من باب آخر وتلف نفسه . فاستبطأه الرجل ثم وليج الدار فلم يجد فيها أحدا . فخرج وكنتم أمره وطلب البحر إلى بلدته وباع ما معه من الأحجار بمال جم ونجاه الله بحسن سيرته .

[جزيرة البروج]

51 والجزيرة السابعة من جزائر الهند هي البروج^١ وهي أقرب جزائر الهند إلى اليمن وفيها كثير من الفلفل والزنجبيل والبان ومنها تخرج إلى اليمن وإلى كابل ومنها يخرج كثير من السيلخا^٢ والودع إلى بلاد الحبشة والثوبة والمغرب . ولا يوجد في غيرها من جزائر الهند . وهو نوع من أنواع حلزوم^٣ البحر .

52 وبمقربة من هذه الجزيرة مما يلي الجنوب الجبل المعروف بجبل الحية . وفي هذا الجبل كثير من شجر البان . لا يتجرأ^١ أحد على دخوله لأن فيه حيات على طول النخيل وأعظم .

53 وبقرب هذا الجبل مما يلي بلاد السند الجبل المعروف بجبل المها^١ ومنه يقطع المها وهو الباقوت الأبيض .

ولما ذكرنا المشهور من جزائر الهند فلنذكر الآن البلاد المتصلة بالبر .

١٨ جـ: نكهة العود المتدلي وهو العود القماري .
 ١٩ قوله : وإذا هو... إلى آخر الفقرة من ل فقط .
 ٢٠ ر: قال الناسخ : و زعم هذا الرجل أن العود الرطب لا يوجد ثمارا إلا في هذا الجبل وهذا الجبل لا يرقى إليه أحد وإن العود الذي في غيره إنما هو عروق الأرض فهذا باطل فأنني رأيت قطعة من العود وكانت قطعة غصن وكانت عرفة كما لو قطعت بسقور (هكذا) وشله تنبى أنها قطعة من خشب أكبر منها وكانت عندي اشتريتها بمصرية وكان وزنها ما ينيف على أربعة أواق ونصف وكانت عوداً رطباً لا يشك فيه وساق نصراني للرئيس أبي الحسن علي بن ناصر وهو إذ ذاك صاحبها قطعة عود حفر له منها كوب يسع قدر رطل من ماء . فدل هذا على أن ما قاله باطل . وكذلك قال في دهن البلسان إنه لا يوجد إلا في الصين وهو موجود بمصر وقد تواتر الخبر بذلك من جميع من دخل مصر . فهو غير محقق فيما قاله .
 51 - ١ ل: الروح .
 ٢ ج: سـ: السليخة . جـ: الصليخة .
 ٣ ر: حلزوم . ل: حلازين .
 52 - ١ ل: يستطيع .
 53 - ١ ر: المهى .

[بِلَادُ الْهِنْدِ الْمُتَّصِلَةُ بِالْبَرِّ - سَرَنْدِيب]

54 فمن ذلك أرض سَرَنْدِيب^١ ، وهي أرض قد أحاط بها البحر من كل ناحية وجانب شبه الجزيرة. غير أن لها براً متصلاً ومدخل أهل أرين المتصلة ببِلَادِ الْعِرَاقِ. وإنما سُميت أرض سَرَنْدِيب لأن فيها الجبل الذي نزل عليه آدم عليه السلام. وهذا الجبل سُمي بِسَرَنْدِيب. فلذلك سُميت أرض سَرَنْدِيب. وهذه الأرض في ساحل البحر. وفيها من المدن مدينة سيلجان^٢ ومدينة جومان^٣ ومدينة بيراب^٤ ومدينة شنزار^٥. وفيها الصَّخْرُ الذي يتعبده أهل الهنْد، ومدينة جوبة^٦ ومدينة شنبرة^٧ ومدينة أرين^٨.

[دَوَابُ الْمِسْكِ الْأَذْفَر]

55 وفي صحراء هذه المدينة توجد دواب^١ المسك الأذفر. وهو أطيب من كل مسك. وصفه هذه الدابة هي حيوان أكبر من الهر^٢ مدنر بأسود في صُفْرَةٍ. يخرج وراءه الصيادون بالخيل والسلاح^٣ فإن كانت فيه سرّة من المسك هرب ولم يلحقه أحد في اليوم^٤ أو اليومين أو الثلاثة. فإذا أُخِذَ وُجِدَ على مُلْتَمِسِهِ سُرّةٌ قَدَرُ بَيْضَةِ الرَّخْمَةِ* وأكبر. فتُقَطَّعُ ويُتْرَكَ هذا الحيوان. فإذا كان في العام الثاني أخلف مكانها أخرى^٥ ، فإن لم تكن عند هذا الحيوان سرّة لم يهرب^٦ . ويؤخذ باليد فيُطْلَقَ حتّى تكون له سرّة. فإذا أُخِذَت تلك السُرّة دُفِنَتْ^٧ سبعة أيام ، ثم تُخْرَجَ فتُفْتَحُ. فيخرج منها المسك العليّك. وإنما يُقال له العليّك لأنّه يخرج مثل الصابون ولا يجف أبداً. وهذا هو المعروف بالمسك الأذفر. وهو مسك دارين^٨ . وقد قيل إن أسم هذا الحيوان دارين ، وقيل إنّما نُسِبَ لِلصَّحْرَاءِ صَحْرَاءِ دَارِينَ. وهو أطيب من المسك النّثير . وكذلك يوجد المسك النّثير في حيوان يوجد في بلاد سَرَنْدِيب^٩ وفي مدينة بُودَانَ وفي جبل سَرَنْدِيب الذي أنزل عليه آدم عليه السلام.

- 54 - ١ ج: سرندب .
 ٢ ر: سرجان . ل: جربة .
 ٣ ر: حرمان . ل: ستيرة .
 ٤ ر: سرباب . ل: أرين .
 ٥ ر: شتران وسجستان . ل: ومدينة سيدعان ومدينة جومان ومدينة جرجيرة سنبرة ومدينة سطران .
 ٦ ر: حوبة .
 ٧ ر: صبرة .
 ٨ ر: ريان . سرد هذه الاعلام في رقم 58 في صور مخالفة .
 55 - ١ ر: دابة .
 ٢ ل: المعز .
 ٣ ر: السلاق وهو أفضل .
 ٤ ل: فلا يدركها أحد الا بعد اليوم واليومين والثلاثة .
 ٥ ر: الرخامة . ل: الدجاجة .
 ٦ ل: ولا يكون ذلك إلا مرة في كل سنة وليست كدابة المسك النثير التي تقطع منها أربع سرر في كل سنة .
 ٧ ل: وأُخذ باليد وذكر أنّه يستلقي على ظهره ويفتح رجله كأنه يقول : « ما معي سرّة » .
 ٨ ل: في الزبل الحار .
 ٩ ر: دارز او داريق ويقال داريق للصحرَاء .
 ١٠ ر: في مدينة صوريث وفي مدينة سرجان .

[عجائب جبيل سرنديب]

56 وقد ذكر أهل التاريخ من عجائب هذا الجبل ما لا يقدر أحد على وصفه، ولكن نذكر من ذلك ما تيسر. وذلك أن الجبل عليه نور له شعاع ملون كتلون الطاووس ولا يخلو منه ليلاً ولا نهارة. وله رائحة تفوق رائحة المسك^١.

وفي هذا الجبل الصخرة التي نزل عليها آدم عليه السلام. وفيها أثر قدميه الكريمتين.

وفي هذا الجبل من الشجر الأنيق الثمرة بأنواع الأزهار المختلفة الألوان^٢.

وذكر ابن الجزار في كتاب أعاجيب الأرض أن في هذا الجبل شجراً له أوراق، للورقة منه وجه أحمر، وباطنها أخضر، مكتوب في الحفرة بالبياض «لا إله إلا الله وحده لا شريك له»، وفي الخفرة مكتوب بالحفرة «سبحان الله العظيم». وكل ورقة من هذه الأشجار على هذه الصفة. وفيها أطياف على قدر اليمام، مرسقة^٣ ألوانها، تسبح الله تعالى باللسنة عريية^٤ وسريانية. غير أنها إذا أخذ منها واحد وسجن في قفص لم ينطق ولم يتكلم ولم يمكث أكثر من يومين ويموت. ولهذا الأطياف أصوات حنيئة، يبكي المستمع إليها شوقاً وخيفة عند سماعها.

وقد ذكر أن في هذا الجبل من الأزهار* والورد الأحمر العقيق الحفرة مكتوب في وجه الورقة منها بالصفرة «لا إله إلا الله» وفي باطنها مكتوب بالخضرة «سبحان الله». وكذلك كثير من الأزهار على هذه الصفة مكتوب في ظواهرها وبواطنها مثل ذلك بالقلم^٥.

ومن هذا الجبل يجلب لجميع الأرض كل نبات حسن، وكل زهر عظيم. وفيه ثمار من الأترج، طعمه طيب، ولونه أخضر، عليه نور ساطع، وله رائحة كرائحة القرنفل^٦، إذا أكل الآكل منها شيئاً طرب به وأسرع هضم ما في معدته، وشهاه أكل الطعام وزاده في الباءة. وهذا الأترج ظاهره وباطنه حار رطب، بخلاف سائر الأترج الذي في غيره من البلاد والله أعلم بيسر ذلك. وفي هذا الجبل تسكن السائمة^٧ وهم عبادة الهند.

56 - ١ ر: الأذفر.

٢ ر: ما لا يحصى ولا يوصف.

٣ ر: مشرقة ولعله: مرسقة.

٤ ل: فصاح تلبيل بهبوب الرياح بلغات مختلفات، وأصوات مترنات، منها لغة بيئة ومنها لغة عجمية سريانية، يبكي السامع لحنيتها وتلذذ الدموع لأينها.

٥ ر: الطيبة الرائحة الحارة ما لا ينقطع عنها صيفاً ولا شتاء.

٦ ر: السرياني.

٧ ل: يزكي العقل ويذهب الكسل ويهضم ما في المعدة ويعين على المباشرة والمجامعة.

٨ ل: السامرية يعبدون الاوثان.

[الصَّئِمُّ الذي يعبدُه أهل الهند]

57 وكذلك في مدينة سير^١ الصَّئِمُّ الذي يعبدُه أهل الهند^٢. ولقد أخبرنا الحَاجُّ أَبُو مُحَمَّدٍ البَطَّاط في جامع المَرِّيَّة في عام أربعة وثلاثين وخمسمائة (534) أَنَّهُ رَأَى هَذَا الصَّئِمَّ بِنَفْسِهِ وَرَأَى أَهْلَ الْهِنْدِ يَقْصِدُونَهُ مِنْ مَسِيرَةِ عَشْرِينَ (20) يَوْمًا وَأَرْبَعِينَ (40) يَوْمًا. وَمِنْهُمْ مَنْ يَأْتِيهِ عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَأْتِيهِ^٣ عَلَى ظَهْرِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَأْتِيهِ عَلَى وَجْهِهِ، فَيَبْلُغُهُ وَلَمْ يَبْقَ فِي وَجْهِهِ وَلَا فِي بَطْنِهِ وَلَا فِي ظَهْرِهِ لَحْمٌ، وَكُلَّ ذَلِكَ تَعَبًا لِلصَّئِمِّ، فَقُلْتُ لَهُ: «وَكَيْفَ يَكُونُ ذَلِكَ يَرْحِمُكَ اللَّهُ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، إِنَّ هَؤُلَاءَ يَأْتُونَ عَلَى صِنْفَةٍ مَا ذَكَرْتُ، وَإِنَّهُمْ قَوْمٌ أَغْنِيَاءُ لَمْ عَبِيدَ فَيَأْتِي الْعَبِيدُ، وَمَعَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ قَصَبَةٌ مِنْ قَصَبِ الْهِنْدِ، طَوَّلَ الْقَصَبَةِ مِنْهَا ثَلَاثُونَ (30) ذِرَاعًا وَأَرْبَعُونَ (40) وَأَكْثَرَ وَأَقَلَّ. فَيَجْعَلُونَ الْقَصَبَةَ وَاحِدَةً فِي رَأْسِ أُخْرَى، فَيَكُونُ مِنْهَا وَاحِدَةٌ طَوَّلُهَا مِائَتَا (200) ذِرَاعًا، وَأَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ. فَيَجْعَلُ الرَّجُلُ مِنْهُمْ جَبِينَهُ فِي أَوَّلِ الْقَصَبَةِ وَعِشِي كَذَلِكَ حَتَّى يَبْلُغَ وَاحِدَةً^٤، وَيدْخُلُ فِي الثَّانِيَةِ. فَتُؤَخَذُ الْأُولَى وَتُرَدُّ لَهُ مِنْ أَمَامٍ فَلَا يَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يَبْلُغَ الصَّئِمَّ. وَإِنْ كَانَ مَشِيهِ عَلَى ظَهْرِهِ جَعَلَ قَعْدَةً قَفَاهُ عَلَى الْقَصَبَةِ وَاجْتَدَبَ عَلَى ظَهْرِهِ كَفْعَلَ الْأَوَّلَ حَتَّى يَبْلُغَ ذَلِكَ الصَّئِمَّ».

وَأَخْبَرَنِي الرَّايُّ أَنَّ فِيهِمْ قَوْمًا يَتَّقِبُونَ فِي أَذْرَعِهِمْ أَثْقَابًا وَيدْخُلُونَ فِيهَا عِيدَانًا طَوَالًا يَلْزَمُونَهَا بِلَزَائِمِ الْأَتْرُجِّ وَيجْعَلُونَ فِي رُؤُوسِ تِلْكَ الْعِيدَانِ صِحَافًا فِيهَا زَيْتٌ وَنَارٌ كَالسَّاعِلِ مِثْلُونٍ بِهَا لَيْلَهُمْ وَنَهَارُهُمْ وَرُبَّمَا سَقَطَ عَلَيْهِمْ مِنْ ذَلِكَ الزَّيْتُ مَا يَنْضِجُ لِحُومِهِمْ حَتَّى يَصِلُوا إِلَى ذَلِكَ الصَّئِمِّ، كُلُّ ذَلِكَ قُرْبَانًا لَهُ بَأَنفُسِهِمْ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَمُوتُ بِكَثْرَةِ مَا يَصْنَعُ بِنَفْسِهِ^٥.

وهَذَا الصَّئِمُّ قَدْ وُشِّحَ بِالذَّهَبِ الْأَحْمَرِ وَكُلِّلَ بِالْيَاقُوتِ وَالْجَوْهَرِ وَفِيهِ يَقُولُ الْأَدِيبُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ^٦ حِينَ جَالَ فِي أَرْضِ الْهِنْدِ فِي قَصِيدَةٍ لَهُ طَوِيلَةٌ يَصِفُ فِيهَا غُرْبَتَهُ عَنْ أَهْلِهِ وَمَا رَأَى مِنَ الْعَجَائِبِ فَقَالَ مِنْهَا [الطَوِيلُ]:

وَكَمْ بِسَرَنَدِيبٍ رَأَيْتُ أَبَادًا^٧ مُوشَحَةً تَبْرًا مُكَلَّلَةً دُرًّا
إِذَا عَابَنَ الْهِنْدِيُّ مِنْهَا سُمُومًا يَخْرُجُ لَهَا فِي الْحِينِ مِنْ خَشْيَةٍ خَرًّا

وهَذَا الصَّئِمُّ كَانَ فِي رَأْسِهِ تِمْثَالٌ مِنَ الذَّهَبِ الْأَحْمَرِ عَلَى صِفَةِ الْأَسَدِ لَهُ عَيْنَانِ مِنَ الذَّهَبِ، وَهُوَ الَّذِي أَقْتَلَعَهُ الْإِسْكَانْدَرُ بْنُ فِيلِبُّوس^٨ حِينَ بَلَغَ إِلَى هَذِهِ الْأَرْضِ.

٥ ر: تعبير مخالف غير أن المعنى واحد.

٦ ر: البليسي.

٧ كذا في سائر النسخ.

٨ رسل: فليش.

57 - ١ ج: سلوا. ل: سيرا.

٢ ل: ويمكفون عليه في أوقات معلومات.

٣ ل: تعبير مخالف غير أن المعنى واحد.

٤ ب: كل ما سبق من رقم 37 تعليق ٣ إلى ههنا مفقود.

وكذلك في بلاد سَرْنَدِيب من الطَّيِّب والتَّحَف والعِطْر ما أغنت شهرته عن وصفه. وفي ساحلها [١١٧] يُصَاد الجَوْهَر ، وهو أَطِيب من جَوْهَر الصِّين. وقد وصفنا صِفَةَ صَيِّد الجَوْهَر فيما تقدّم .

[بلاد كَابُل]

58 وكذلك مِنْ وراء الهند بلاد كَابُل وهي ما بَيْنَ سَوَاحِلِ سَرْنَدِيب وساحل اليمَن . وهذه البلاد تَقْصِلُ بِأطراف بلاد اليمَن وأطراف بلاد العراق . وفي هذه الأرض من المَدَائِن مَدِينَةُ بِيرِن^٢ ومَدِينَةُ هِيرَج^٣ ومَدِينَةُ سِلَاح^٤ ومَدِينَةُ سِيرَاف^٥ . ومن هذه البلاد يجلب الإِهْلِيلِج^٦ الكَابِلِي الأَصْفَر . وفي مَدِينَةُ كَابُل من الأُمَم عُبَاد يَتَقَرَّبُونَ بأنفسهم عِبَادَةً . فَمِنْهُمْ من تَوَقَّد له النار فيرمي بنفسه فيها فيموت صَبْرًا ، ويصنع له أهله لذلك عرسًا وفرحًا . ويحمله بالدُفوف والمَزامير . ومنهم من يَقْطَعُ رَأْسَهُ ويُعَلِّقُهُ بيده وذلك أَنَّ لَمْ قَوَالِبَ على شِبْهِ اللِّوَالِبِ فيها أَقْوَاس شديدة الرمي . ولم حَدَائِد مُعْوَجَّة شديدة القطع على شِبْهِ الصَّفَائِحِ المُعْوَجَّة . في أطرافها أوتار قد عَقِدَتْ في أطراف تلك الأوتار التي بالأقواس . فإذا أراد أحدهم أن يجعل نفسه قُرْبَانًا أَخَذَ تلك الآلة وأثنى بها إلى مَوْضِعٍ عندهم معلوم ، فيها عَلاَقَات من القَصَب الطوال . في كُلِّ قَصَبَةِ أربعون (40) ذِرَاعًا وأقلُّ وأكثر . فيأخذ الرجل منها واحدة أو اثنتين ويُمِيلُهَا حَتَّى تَبْلُغَ أطرافها رأسه . ثمَّ يربط شَعْرَهُ في أطرافها وربطًا وثيقًا . ثمَّ يجعل تلك الحديدية في عُنْقِهِ . فتَمْسَحُ الحديدية على عُنْقِهِ في أسرع من طرفة العين . فتقوم القَصَبَةُ برأسه وهو مُتَعَلِّقٌ بأعلاها^٧ .

[سَكَنْدَرِين]

59 وكذلك مَدِينَةُ سَكَنْدَرِين^١ كثيرًا ما يُصَاد بها الجَوْهَر ويُوَجَدُ في سَوَاحِلِهَا أنواع من البَاقُوت^٢ وفيها الجبل المُسَمَّى بِسَنَبِك^٣ . وفي هذا الجبل كثير من الجُنَّجُلَان^٤ والزُّنْجِيلِيل .

58 - ١ ر: ساحل .
٢ ر: ليرين . ل: يرين . ج: يريز . ب: برين .
٣ ج: رسل: هيدج . ت: ج: سيوح .
٤ ر: رسل: سداع .
٥ ج: صيراف .
٦ ج: ع: ش: الملالج . ر: الملالج .
٧ ر: هؤلاء البراهمة وهم يعبدون النار ويتقربون بأنفسهم .
59 - ١ ج: سكندرين .
٢ ر: ويوجد الجوهر أيضا في مدينة خدم ببحر سكندرين .
٣ ب: سك . ر: سنك .
٤ ج: الجولنجان . ع ش : الخلتجان . ب: س: الخولنجان .
ج: ج: الخلتجان .

ويوجد في هذا الجبل حجر الذهب الذي ذكره ابنُ الجَزَّار في كتابه عَجَالِبُ الْبُلْدَانِ [١٢٢] وهو حجر يجذب الذهب من البُعد الكبير كما يجذب المغناطيس الحديد. وكذلك ذكر في كتابه أنَّ في بلاد الهند من الجزائر المجهولات جزيرة حجر الزيت. وهو حجر إذا دخل في الزيت تعلّق كلّ به. وإن كان في آنية أخرجه منها. وقد سمعنا عن هذا الحجر ولم نره ولا من رآه. وقد ذكر أرسطاطاليس هذا الحجر في كتاب الأحجار وكذلك ذكره ابن الجَزَّار.

[أخلاق أهل الهند وأديانهم]

60 وقد ذكرنا من أعاجيب هذا الصّقع ما فيه كفاية، فلنذكر الآن صفة أهل الهند وأخلاقهم وأديانهم وما أكلهم ومشربهم وما يُجلب إليهم من الأقطار وما يُجلب من عندهم. فأما أديانهم فيتشربون بدين المجوسية. يعبدون النار. ولا يذبحون حيوانا ولا يأكلون لحما، وإنما يأكلون من الحيوان البيض ويشربون اللبن. وكذلك لا يوجد عندهم القمح ولا الشعير ولا يعرفونها. وقد يوجد عندهم القول وقليل من الحمص وزيت الفجل وزيت السمسم وزيت السلجم وكثير من القول الرطب. ولا يعرفون زيت الزيتون. وإنما يسرجون بزيت السلجم وزيت السمسم وزيت الفجل. ولا يوجد عندهم من الفواكه إلا التين ولا العنب. وإنما فاكهتهم الرمان، والموز وقصب السكر. ولا يوجد عندهم الثمر إلا ما جلب إليهم من بلاد العراق. وكذلك يُجلب إليهم من الشام ثياب الحرير وثياب الكتان وثياب الصوف لأن غنمهم جرداء لا صوف لها. وثيابهم إنما هي من القطن، فلذلك يُجلب إليهم ثياب الكتان والصوف والحرير. ويُجلب إليهم من بلاد الأندلس الزيتون والكمثرى والخمر [١٢٣] وثياب السندس الغالي المُحكّم. ويُجلب إليهم من بلاد الصين الحرير ومن بلاد الروم النحاس ومن العراق قليل من زيت الزيتون وقليل من القمح. وإنما أكلهم الأرز. وقد ذكرنا صّقع الهند وأعاجيبها بما فيه كفاية^٥ والله أعلم بذلك كلّه.

٥ ج: ومن علّقه عليه لم يدركه رعب ولا فزع. ١ - ج: رسل: وقد صورنا أعاجيب هذا الصّقع في الجغرافة.

[الصُّفْعُ الثالث: جَزَائِر السُّنْد]

- 61 أعلم - أرشدنا الله وإياك - أن جَزَائِر السُّنْد كثيرة، المشهور منها سِتٌّ : أكبرها وأعظمها جَزِيرَةُ طَرْفَةٍ^١ . وفيها مَعَادِنُ الحديد^٢ ، ومنها يُجَلَّبُ إلى بِلَادِ الْهِنْدِ وَالصِّينِ . وكذلك يُجَمَّعُ فيها كثير من الذَّهَبِ ، ويوجد فيها كثير من اللُّوبَانِ وكثير من السِّبْتَرَجِ^٣ .
- 62 وبعدها جَزِيرَةُ كُتْلَةٍ^٤ وأهلها يخرجون في المَرَاكِبِ ويقطعون الطريق على الناس في البحر ، ويأكلون أموال التجَّار . يصنعون مَرَاكِبَ يسع المَرَكَبُ الواحد مائة (100) رجل وأكثر . وهو من عُودٍ واحد . وذلك أن خشبهم عظيم الخلقة . ومن هذا الخشب يُجَمَّعُ اللُّوبَانُ ، وبه يُقَلِّطُونَ مَرَاكِبَهُمْ لكثرتهم عندهم .
- 63 وبعدها جَزِيرَةُ السَّنَوْرِ^٥ ، يُصَادُ فيها السَّنَوْرُ وهو المسمى بجَنْدُبَادُسْتَرٍ^٦ . يُؤْتَخَذُ منه أنشِياء^٧ ، وهو دَوَاءٌ يقوم مقام المِسْكِ في المَنْفَعَةِ . وهو بدل منه . وقد يوجد هذا الحيوان في كثير من البحار ، ولكن الذي في هذه الجزيرة أطيب وأذكى من كُلِّ ما يوجد في جميع البحار . وصفة هذا الحيوان صِفَةٌ كَلْبٌ ، غير أنه صغير الأذنين ، قصير القوائم . وله ذنب قصير . وله وَبَرٌ كأميل لا يتبل في الماء . وهذا الحيوان يتناسل في الماء ، لكنّه يخرج إلى البرِّ ويسرح فيه ويُفْسِدُ كُلَّ ما يجد من الزُّرْعِ والحبِّ . [١3r] ويُصَادُ بالشِّبَاكِ . وإذا أُخِذَ فإِنَّمَا يُؤْتَخَذُ منه أنشِياء وجِلْدُهُ ويُرْمَى بلحمه ولا يُؤْكَلُ لآخر فيه . ويُجَلَّبُ من هذه الجلود إلى بِلَادِ التُّرْكِ وأَرْضِ فَلَسْطِينَ وإلى بِلَادِ الشَّامِ وَأَرْمِينِيَّةٍ وغيرها لآتِه وَبَرٌ حَسَنٌ وله رائحة كرائحة المِسْكِ .
- 64 وكذلك جَزِيرَةُ سَكَاكِينِ^٨ . ومن هذه الجزيرة يخرج الصَّقَالِبَةُ إلى بِلَادِ الْيَمَنِ وَالْعِرَاقِ . لأنَّ أهل هذه الجزيرة يخرجون في المَرَاكِبِ ويُخِيرُونَ على بِلَادِ الْحَبَشَةِ^٩ فَيُصَفِّقُونَهُمْ وَيُخْرِجُونَهُمْ إلى جميع الأقطار فيبيعونهم .
- 65 وكذلك جَزِيرَةُ مُبَيْلِجٍ^{١٠} ، وهذه الجزيرة لا يدخلها أحد من المُسَافِرِينَ^{١١} ، لأنَّ أهلها لا خير فيهم ، يغزون الناس ويأكلون أموالهم . وكذلك يصنعون بِنَ حَصْلِ إِيهِم من المُسَافِرِينَ .

61 - ١ ج: طبرقة. ع: ش: طبرقة. ر: طبرقة. ل: طبرقة. ٤ ر: بلاد المحار.
ت-ج-ج: طبرية.
٢ ج: الذي ليس في الأرض مثله.
٣ ج-ر: الشيطرج.
62 - ١ پ: كُتْلَةٍ. ج-ت-ج-ع: ش: ركلة. ر: تنكة. ل: وكلة.
63 - ١ پ: الخيوس. ج-ل: الخيوس. ر: الخيوس-ج: ٢ بَانَاي دُسْتَر. ر: باي دستر.
٣ ج-ر: يخرج منها طيب وهو المسمى بجندبادستر.
٥ ج-ت-ج-ع: ر: وقد يؤخذ في البر بالحبل والسلاق.
64 - ١ ل: ويقال جزيرة سكانين.
٢ ج-ر: وسواحل بلاد سلفه (أو سلقمة) فيأتون بالصبايا والصبيان من أولاد الحبشة
65 - ١ ج: عَيْلُج. ر: هيلج.
٢ ل: لا من اليمن ولا من العراق لأن أهلها من أهل الغدر والمكر والخديعة يقتلون التجار يأخذون أموالهم.

وإنما يدخل إليهم أهل جزيرة كُلْتة^٢ ، وأهل جزيرة السُّور^٣ ، ويتجرون معهم ويجلبون إليهم ما ليس عندهم .

66 وكذلك جزيرة صُبر^١ ، وهي على أول بحر القلزم المتصل ببحر اليمَن . وأهل هذه الجزيرة قَوْمُ مُسَافِرُونَ^٤ . لهم أمانة وديانة في مذهبهم وشريعتهم . يخرجون إلى بلاد اليمَن ويُخرجون ما عندهم من المتاع . وكذلك يدخل إليهم أهل اليمَن ويتاجرون . فيُخرجون إلى بلاد الحبشة ويُخرجون من عندهم كثيرًا من الثَّبر ويأتون به إلى بلادهم ويخرجونه إلى بلاد اليمَن وغيرها . ومن هذه الجزيرة اللُّبان الكثير والخشب على سواحلها .
اختصرنا كثيرًا بلاد السُّند إذ ليس فيها أعجوبة تُذكر . فلنذكر الآن ما يأكلون من الحبيب والقواكه وما يشربون [ب 13v] وأخلاقهم وصيغاتهم وأديانهم وشرائعهم .

[أخلاق أهل السُّند وأديانهم]

67 فأما ما قَرُبَ منهم إلى بلاد اليمَن فيتشرعون بدين النصرانية . وأما الذين هم في جزائر البحر فمتشرعون بدين المجوسية . فمنهم من يعبد النار ومنهم من يعبد الشمس . فأما الذين يعبدون النار فلا يأكلون اللحم ولا يذبحون حيوانا . ويتناكحون فيما بينهم الأب مع أخته والولد مع أمه . وأما الذين يعبدون الشمس فيأكلون اللحم ولا يتناكحون في الأقارب وإنما ينكح الأخ أخته وابن الأخ عمته .

وأكثر طعامهم القمح والقطاني . وربما بلغ عندهم قليل من زَيْت الزَّيتون أحيانا من بلاد اليمَن . وأكثر زَيْتهم زَيْت السَّلْجَم وزَيْت السُّنْب . وعندهم من القواكه الكُثْرَى وعين البَقَر وقليسل من التُّفَّاح . ويجلب إليهم كثير من الثَّمَر والزَّبيب من بلاد العراق وبلاد اليمَن . ويجلب إليهم من بلاد الحبشة كثير من طعام الحبشة الذي يزرعونه عندهم على الثَّيل مثل الفول والثَّيَج .

وقد استوفينا أخبار الجزء الأول . فلنذكر الآن مساحته وتكسيه إن شاء الله .

٣ ج: ركلة . ل: وكلة . ر: دكالة .
٤ ج: رسل: الخوص . لأنهم يلبونهم فلا يقدرون .
١ ل: مسافرون ولعلّه مالمون .
٢ ل: ١ - 66 : يسرى أو صبرى .
٣ ل: مسافرون ولعلّه مالمون .
على غدهم فيبيعون لهم ويتناعون منهم .

[مِسَاحَةُ الْجُزْءِ الْأَوَّلِ وَتَكْسِيرُهُ]

68 اعلم - أرشدك الله - أن هذا الجزء الأول تكسيه من المعمور ثلاثة (3000) آلاف فرسخ برّه وبحره . وطوله على خَطِّ الاسْتِواء من المَشْرِق إلى المَغْرِب ثمانمائة^١ (800) فرسخ . وعرضه من الشَّمال إلى آخِر المعمور في المَغْرِب على بلاد الصِّين أربعمائة (400) فرسخ . وهو أوسع مكان في الصُّفْع . وكذلك سَعَتُهُ عند بِلاد الهِنْد مائتان وثمانون (280) فرسخا . وحدّه على بِلاد السُّنْد مائة^٢ (100) فرسخ .

وقد استوفينا الكلام على هذا الجزء ما أمكن بما ذكره الفلاسفة والعلماء بمساحة الأرض وما ذكره أهل التأريخ من العجائب . فلنذكر الآن الجزء الثاني من المعمور .

الجزء الثاني - الصُّفْع الأول

69 [ب 14r] ينقسم إلى ثلاثة أصقاع^١ . الصُّفْع الأول حدّه من ساحل مَدِينَةِ عَدَن وصَنْعَاء إلى أرض اليَمَامَةِ^٢ وبِلاد تَجْد في المَشْرِق وفي المَغْرِب إلى بِلاد اليَمَامَةِ وأرض المشاوز^٣ وأرض تِهَامَةِ إلى جَزِيرَةِ العَرَب إلى مَكَّة زادها الله شَرَفًا وهذا البَيْت الذي فرضه الله سبحانه قِبْلَةً وأوجب إليه الحجّ بقوله تعالى : «وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا» .

[البَيْتُ الْمُكَرَّمُ فِي مَكَّة]

70 ومن عَجَائِبِ هَذَا البَيْتِ الْمُكَرَّمِ أَنَّ طوله إحدى وعشرون (21) ذراعًا وعَرْضُهُ مِثْلُ ذَلِكَ . ولكن يدخل في جوفه آلاف من الخَلْقِ وَيَسْعُهُمُ وَالْكَلِّ يَصْلِي وَلَا يَمْنَعُ أَحَدٌ صَاحِبِهِ مِنْ

وسعده وبرقة وحضروته وحريش وعمدان (هكذا) وعبر واليه ينسب كل حسن وسكوت وإليها تنسب السلاق وصنعاء وعدن وصغار . - وبِلاد اليَمَن خير بلاد الأرض كلها وهي أرض فيها الملوك الكبار ويَجِبَتْ فيها الجبابرة العظام مثل شدّاد ابن عاد وصهرام وتبع الأكبر وسائر ملوك حِمير وهو أول من نشرت عليهم البنود وضربت لهم الطبول وملكوا الأرض طولًا وعرضًا برًّا وبحرًا شدّاد بن عاد هو الذي بنى إرم ذات العماد التي لم يخلق مثلها في البلاد وصهرام هو الذي بنى سد مأرب وعمل فيه كثيرًا من العجائب والغرائب ومات ولم يكمله واستكمّله بعده الهرمدان (هكذا) . - وأرض اليمن كانت أخصب بلاد الله وأطيبها هواء . ولقد قيل إن

68 - ١ ل: ثلاثمائة (٣٠٠) .

٢ ر-ل: مائتا (٢٠٠) .

69 - ١ ل: أقسام .

٢ ل: القسم .

٣ ل: السهارة إلى أرض السند والهند .

٤ ج: البهراوي . ر: الشار .

٥ قرآن س: : ٣ آية: ٩٧ .

70 - ١ ل: ورد في هذا الفصل استطراد طويل خاص بهذه المخطوطة نصه : «وفي المغرب إلى بلاد اليَمَامَةِ وأرض السهارة وأرض تِهَامَةِ إلى جَزِيرَةِ الغرب (هكذا) . وفي هذا الموضع من المَدَنُ المشهورة برين (هكذا) وزيد وسيدان وعسم

الصلاة ولا يصلي في جوفه إلى قبلة واحدة وإنما داخله قبلة وخارجه قبلة . وفي جوف هذا البيت المكرم ثلاثة أعمدة كبار عليها يقف ستمكه . ومن عجائبه أنه ما رآه أحد قط إلا وضحك أو بكى فإن ضحك فسروا برويته وإن بكى فعين خشية الله عز وجل . ولا يقدر أحد أن يمشي على متنه وإنما يمشي الذي يصعد عليه لبعض حاجاته على ضفتيه ولا يستطيع أن يشق من جانب إلى جانب لما جاء في بعض الأخبار أنه متصل بالبيت المعمور ويدل على ذلك أن القطيعة من الحتام تطير في الهواء مجتمعة فإذا انتهت إلى البيت تفرقت يمينا وشمالا حتى تجاوزه ثم تجتمع كما كانت . ولا تجوز الصلاة على ظهر الكعبة ؛ وفي الجانب الشمالي ميزاب الرحمة وتحتة الحجر الذي فيه قبر إسماعيل عليه السلام .

مكة شرفها الله تعالى وهي مدينة بواد غير ذي زرع والطعام يجلب إليها من كل مكان ومنه قوله تعالى : « أو لم يروا أننا جعلنا حرمًا آمنًا يجيء إليه ثمرات كل شيء... » (خلط بين س ٢٨ آية ٥٧ وس ٢٩ آية ٦٧) . يجلب إليها الطعام من مدينة ساروا (كلد) ومن مدينة الرين (كلد) من ساحل القلزم ومن لم يجلب من أهل هذه البلاد إليها الطعام قحطت ببلاده وفسد زرع . ومن عجائب مكة أنه ما شئ عليها أحد غارة أو أنشأ غارة وقصدها بذلك ليفسدها إلا كبت كابرمة صاحب القيل وغيره حتى أتتها العرب والعجم . ومن عجائب مكة أيضا الحرم وهو حرم الله وطوله اربعمائة (٤٠٠) ذراع وعرضه ثلاثمائة (٣٠٠) ذراع وعدد سواربه اربعمائة (٤٠٠) سارية وأربع وثمانون (٨٤) وكل ساريتين بينهما اثنا عشر (١٢) ذراعا وعدد أبوابه ثمانية عشر (١٨) بابا . ومن عجائبه أنه لا يسقط فيه دم ولا يعقر فيه صيد ومن تعمد ذلك فعليه جزاء مثل ما قتل من النعم . - ومن عجائبه أيضا أن فيه مقام ابراهيم وهو حجر من حجارة الجنة له رأسان في كل رأس أربعة أبيه كل وجه فيه ثر . - ومن عجائبه أن في وسطه الكعبة المحجوج إليها وهو معنى قوله تعالى : « والله صلاتي للناس حجاج البيت من استطاع إليه سبيلا... » (قرآن س ٣ آية ٩٧) - والكعبة بيت الله في وسط الحرم طوله واحد وعشرون (٢١) ذراعا وارتفاع بابه من الأرض أربعة (٤) أذرع وفي ركنه الشرقي الحجر الأسود وفيه الباب وفي مقابلة الحجر الأسود بئر زمزم . ومن خارج الحرم في الجنوب الصفا وفي ضفة البيت من ناحية الركن العراقي مقام ابراهيم وفي مقابل الركن العراقي المروة ولهذا البيت هو الذي فرضه الله تعالى قبلة وفرض الحج إليه . ومن عجائب هذا البيت المكرم أن طوله واحد وعشرون (٢١) ذراعا كما تقدم .

الرجل أو المرأة كان يخرج احدهما زائرا أهله أو قرابته فيجعل على رأسه طبقا فارغا فا يصل مناه حتى يمتلئ فأكبه منوعة ولم يكن ولم يقطع . وكذلك إذا رجع إلى منزله . ولقد كان أهله يتسارعون السرج ويتعاطون الثيران في هذه الأرض على مسيرة أربعين يوما . وذلك بسبب المد المتكور . وطول هذا المد من المشرق إلى المغرب مسيرة ثلاثين يوما متعاضا من الجبل المسنى بجبل عبقر إلى الجبل المسنى بجبل النعان وعرضه من الشمال إلى الجنوب مسيرة تسعة أيام . وتخلفه مما يلي الجنوب أرض سبا وحضرموت وتخلفه مما يلي الشمال أرض صنعاء . وصنعاء من مباني شداد بن عاد والقرب منها بنى لرم ذات العام يعرض بها الجنة . فحما الله أثرا وأذهب اسمها . وكانت المياه تنصب إلى هذا السد من جبال اليمس كلها وتجتمع إليه ويسقى منها ما هناك من الأراضي والجنات . وكانت بلاد اليمن حيثئذ أحسن البلاد منظرا وأكثرها شجرا وأزكى خيرا تخرج منها التحف وتحمل منها الزلف وحسبك ما ذكره الله تعالى في كتابه العزيز في سورة سبا . فأما قولنا إنها خير البلاد فإن أهلها هم أكرم الخلق من أهل الأرض وأجل وأعلم وأشجع وأنصح . وأما قولنا هم أكرم الخلق فلأن منهم حاتم الطائي وعروة بن الورد . وفيهم أنزل الله عز وجل : « ويؤثرون على أنفسهم... » [س ٥٩ - آية ٩] . وأما قولنا وأشجع فإن منهم ابن مكرم (هكذا) وعنترة بن شداد وحزرة بن عبد المطلب والمقداد بن الأسود وآية الله وسيفه المسلول علي بن ابي طالب رضي الله عنهم . وأما قولنا وأشعر فإن منهم أمرا القيس قائد الشعراء إلى النار ولا يكون القائد إلا أمام القوم ... ومن عجائب أرض اليمن الكهنة التي كانت (هكذا) فيها كسطيح شق وطريقة ولم تكن الكهانة في خلق من خلق الله تعالى إلا في العرب وهؤلاء رؤسهم . ومن عجائب هذه الأرض مدينة

71 ويؤزاء مكة إلى ناحية الجنوب جبل أبي قبيس الذي نادى منه النبي صلعم القمر ليلة أنشقاقه . وإلى ناحية الشمال جبل الأجياد وفي الشرق [ب 14v] منه جبل المصاييح^١ . ومكة بين هذين الجبلين وهي في وادٍ . وفي المغرب الطريق السالك إلى بحر جدة وبين مكة والبحر أربعون (40) ميلا وفي نصف هذا الطريق العين المسماة بعين الفريق^٢ . وبما يلي مكة في الجنوب بفرسخين جبل جراء^٣ . وفيه الغار الذي اختفى فيه النبي صلعم ومعه أبو بكر الصديق ليلة خرجا من مكة إلى يثرب ، وهو قوله تعالى : «ثَانِيًا أَتَيْنَا إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ...» الآية .

وقد ذكرنا من عجائب مكة فلنذكر الآن ما يأكل أهل هذا الصقع وما يجلب إليهم من المتاع وما يخرج من عندهم إن شاء الله .

[اقتصاديات صقع مكة]

72 فأنما ما يأكلون فأكثر طعامهم القطاني ، والقمح عندهم قليل وكذلك الشعير . وأكثر عيشهم اللبن والتمر ولحوم الإبل والجراميس ، وكذلك قواكيرهم الموز وقليل من العنب . وأكثر ثمارهم التخل . وكذلك يخرج من عندهم البرود البانية والوشى الصناعى وفيها استنبط عمله والأديم المدبوغ . وفي هذا الصقع يوجد الفرس العتيق الذي يساوي ألف (1000) دينار ولا يوجد في غيره . ونساؤه خير نساء الأرض . ومن عجائب هذه النسوة أن فيهن من تبلغ مبلغ النساء من تسعة أعوام . ويوجد فيهن جدة من تسع عشرة سنة . ونساء هذا الصقع يقلن الشعر كما يقوله الرجال من غير روية ، وذلك بالطبع الذي طبع فيهن .

ويجلب لهذا الصقع من بلاد الشام الزيت والسويق ومن بلاد العراق العمائم وهي عمائم السكب . وكذلك يخرج من هذا الصقع إلى بلاد المغرب كل ما يخرج إليه من بلاد الهند من العطر والعود والمسلك وغيرها .

الصقع الثاني - يثرب

73 حده من مكة إلى القلزم إلى خيبر إلى مدينة بابل إلى أرض مدين في أول بلاد الشام في الشمال . وحده في المشرق مدينة تبما [ب 15r] .

71 - ١ : المطايخ .
٢ : القرن .
٣ : حواء . وهذا مخالف للمعلوم من أن اختفاء النبي 72 - ١ : ل : التريب .
صلّى الله عليه وسلّم مع أبي بكر كان في غار ثور .
قرآن س ٩ آية ٤٠

74 واختلف الناس في مَدِينَةِ يَثْرِبٍ على ساكنيها السلام . فمنهم^١ من قال إنها من اليَمَن، ومنهم من قال إنها من العراق، ومنهم من قال إنها من الشَّام. وبينهم (هكذا) وبينها أربعون (40) ميلاً وأصبحَ إليَّ أنها من اليَمَن . وذلك أنه بناها تَبَعُ الأَكْبَر . وكان يومئذ ملكُ اليَمَن حين أتى يفتش على مَبْعَثِ النَّبِيِّ عليه الصلاة والسلام^٢ . وكتب بذلك عهداً قبل مبعثه صلى الله عليه وسلم . واختصرنا الحكاية لِشهرتها .

ومن عَجَائِبِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ أَنَّ فِيهَا قَدَمَ النَّبِيِّ عليه السلام وَرَوْضَتَهُ وَمَنْبَرَهُ وَقَبْرَهُ . وفيها النَّخْلَةُ التي غرسها عليه السلام بيده الكريمة .

ومن عَجَائِبِهَا أَنَّ الْمِسْكَ فِيهَا وَجَمِيعَ الطَّيِّبِ إِذَا دَخَلَهَا زَادَ رَائِحَةً أَضْعَافاً مُضَاعَفَةً .

وقد قيل إنها أَحَبُّ بِلَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ لِقَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حين خرج من مَكَّة : «اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَخْرَجْتَنِي مِنْ أَحَبِّ الْبِلَادِ إِلَيَّ فَأَسْكِنْنِي أَحَبَّ الْبِلَادِ إِلَيْكَ .» ولأنَّ دعا لأهلها فقال عليه السلام : «اللَّهُمَّ بَارِكْ فِي الْأَنْصَارِ وَأَيُّتَاءِ الْأَنْصَارِ وَفِي أَبْنَاءِ أَبْنَاءِ الْأَنْصَارِ...» وقد جاء عنه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ في الْحَدِيثِ «إِنَّ الْإِيمَانَ يَنْجَلِبُ إِلَيْهَا كَمَا بَدَأَ مِنْهَا .»

وقد ذكرنا من بعض فضائل هذه المدينة على ساكنيها أفضل الصلاة وأزكى التسليم ، وكفى بها فخراً أَنَّ النَّاظِرَ إِلَيْهَا يَرَى نُورَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خارجاً من القَبْرِ ، مُتَعَلِّقاً بِعِنانِ السَّمَاءِ على البعد الكثير .

وبين هذه المدينة وبحر القُلُوزِ في المَغْرِبِ سبعة أيام ، فلذلك ادَّعى أهل العراق أنها عراقية .

ومن هذه المدينة تُجَلَّبُ الأحجار إلى مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا .

[تَيْمَاء - خَيْبَر - جَدَّة - عَيْدَاب - الْقُلُوزُ]

75 وكذلك في هَذَا الصَّقْعِ مَدِينَةُ تَيْمَاء ، وهي موسومة بِالْقِدَمِ ، قيل إنها من بُثْيَانَ شَدَادِ بْنِ عَاد .

وكذلك ممَّا يَقْرُبُ مِنْ هَذِهِ الْمَدِينَةِ مِنْ نَاحِيَةِ بَحْرِ الْقُلُوزِ عَلَى مَسِيرَةِ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ مَدِينَةُ خَيْبَر ، وهي موسومة بِالْقِدَمِ قيل : إنها من بُثْيَانَ بَهْرَامِ بْنِ يَزِيدٍ وَقِيلَ [ب 15v] : إنها من بُثْيَانَ

٢ رسل: وصدق بما يبي به وأشهد على نفسه بذلك وكانت يثرب يومئذ صحراء فيها بعد أن آمن .

74 - ١ ل: ترتيب مخالف لهذا .

مولياً^١. وفيها أرتكن بنو إسرائيل بعد موت سُلَيْمَانَ عليه السلام. وهي أول مدينة غزاها رسول الله صلى الله عليه وسلم. وفيها سُمِّ عليه السلام. وهو قوله: «مَا زِلْتُ أَكَلَّةُ خَيْبَرٍ تُعَاوِدُنِي حَتَّى قَطَعْتُ أَبْهَرِي»^٢.

ومَّا يلي اليمن على الساحل مدينة جدَّة والمهرين^٣.

ومَّا يلي هذا في المغرب على هذا البحر مدينة عِيْلَاب ومدينة دَمَامِيل وغيرهما من بلاد القُلُوزم.

76 وهذا البحر ينصب من وسط الجنوب إلى الشمال حتى يبقى بينه وبين بحر الروم مسيرة ثلاثة أيام فينقطع.

وقد أراد المَلِك الأفضل صاحب مصر أن يحفر بين البحرَيْن. فبدأ يحفر ذلك. فقبل له: «بينا بلادك تتصل ببلاد الشام وبلاد العراق وبلاد اليمن على الطريق الجادة تقطع الطريق فيهب عليك مجوس الهند والأفرنج والبتادقة والأزمان من الروم». فترك الحفر على حاله. وعلى هذا الموضع طريق مصر إلى الشام وإلى العراق وإلى الخليج على طريق الجادة. وهو البحر الذي أغرق الله فيه فِرْعَوْنَ وقومه. وهو الذي أنفلق لموسى بن عمران عليه السلام.

ومن عجائب هذا البحر أن الشمس دخلته مرة واحدة ولم تعد إليه أبداً. وكذلك من عجائب هذا البحر المغناطيس. وهو حجر بقعر هذا البحر يجذب الحديد على البعد الكثير ويجذب المسامير من المراكب فيخرجها. ولذلك لا تدخله سفينة إلا مُدَسَّرة^٤ بالخشب.

وهذا البحر أضحى بحور الأرض بعد خليج القسطنطينية. وعرضه كله مُعَدِّل من أوله إلى آخره، مائة (100) فرسخ وطوله ألف وعشرون (1020) فرسخاً من أوله إلى آخره، من خروجه من بحر الهند إلى آخره.

وهذا البحر كثير الحجارة حتى لا تكاد سفينة تدخله من كثرة وعره. واختصرنا ذكره لشهرته. فلنذكر الآن الصُّفْع الثالث من الجزء الثاني وهو بلاد مصر.

75 - ١ ل: مزيقيا.

٢ بخاري: مغازي ٨٣ ص ٢٢٦.

٣ ر: اسرين.

٤ بـ: عذاب. جـ: غراب.

76 - ١ ل: بمسامير من.

٢ ر: والمغناطيس موجود في مواضع كثيرة خلاف ذلك البحر ويوجد بالمغرب ببجبال غصاصة وقد عاينته بها. [ويقلب على الظن أن هذه الملاحظة زادها الناسخ].

الصُّنْعُ الثالث : مِصْرُ

77 [ب 16r] وأما الصُّنْعُ الثالث من الجزء الثاني فإنه صُنْعٌ كبير فيه من المَدَائِن مَدِينَةُ مِصْرَ . ولم يذكر الله تعالى من المَدَائِن بِأَسْمِهَا إِلَّا مِصْرَ فقال تعالى : « اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ ^١ » وقال تعالى : « ادْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِينَ ^٢ » . وذكر مِصْرَ وَمَكَّةَ . وهذه المَدِينَةُ قَدِيمَةُ الْبِنَاءِ ، لَا يُعْرَفُ مَنْ بَنَاهَا لِقَدَمِ بَنَائِهَا . فقد سكن فيها كثير من الْجَبَابِرَةِ وَالْفَرَّاعِنَةِ وَالْعَمَالِفَةِ مِنَ الْقِبْطِ وَالرُّومِ وَغَيْرِهِمْ . وهذه المَدِينَةُ لَا تُرَى قَطَّ إِلَّا فِي أَرْبَعِ صُورٍ : إِمَّا بَيَاضٍ فَضِيَّةٌ وَذَلِكَ عِنْدَ خُرُوجِ النَّيْلِ عَلَيْهَا ، وَإِمَّا حُمْرَاءَ مِسْكِيَّةٍ وَذَلِكَ عِنْدَ كَمَالِ خُرُوجِ النَّيْلِ ، وَإِمَّا خَضِرَاءَ زُمْرِيَّةٍ وَذَلِكَ عِنْدَ كَمَالِ نَبْتِهَا وَنَبْتَ زَرْعِهَا ، وَإِمَّا صَفْرَاءَ ذَهَبِيَّةٍ وَذَلِكَ عِنْدَ حَصَادِ زَرْعِهَا . وفيها من الْأَعَاجِيبِ وَالْبُتْيَانِ ^٣ وَالْمَطَالِبِ وَالْكُنُوزِ مَا لَا يَحْصَى لَهُ عَدَدٌ . فاختصرنا ذكرها لشهرتها . وسنذكر منها لما . فمن ذَلِكَ أَنَّ فِيهَا مَغَارَاتٍ تَحْتَ الْأَرْضِ فِيهَا طَلَّاسِمٌ تَتَحَرَّكُ ، بِيَدِ بَعْضِهَا سَيْوْفٌ وَأَقْوَامٌ تَرِي بِهَا مَنْ يَدْخُلُ عَلَيْهَا .

78 وقد ذكر الْمَسْعُودِيُّ فِي النُّسْخَةِ الْكُبْرَى مِنْ مَرْوُجِ الذَّهَبِ أَنَّ قَوْمًا دَخَلُوا هَذِهِ الْمَطَالِبَ ، فَبَلَّغُوا إِلَى بَابٍ مِنْ حَدِيدٍ ، قَدْ طُلِيَ بِالذَّهَبِ وَلَمْ تُبَدِّلْهُ الْأَيَّامُ وَعَلَيْهِ طَلَّاسِمٌ وَاقِفٌ ، وَبِيَدِهِ سَيْفٌ مشهور طوله أَرْبَعَةُ أَذْرُعٍ ، وَفِي عَرْضِهِ ذِرَاعٌ ، لَوْ صَبَّ عَلَى جَبَلٍ لَمَزَقَهُ . فاحتالوا عَلَيْهِ حَتَّى سَقَطَ الطَّلَّاسِمُ . فَلَمَّا قَرَّبُوا مِنَ الْبَابِ ، إِذَا بَنِيَالٍ تَرشَقُهُمْ مِنْ خَلْفِهِمْ . فَصَنَعُوا لِلذَّكَاءِ وَاقِيَةً لظهورهم ، فَكَادَتْ الثَّيَالُ تَرشَقُهُمْ وَتَنْغِذَهُمْ لِشِدَّةِ رَمْيِهَا . فَلَمَّا فَتَحُوا الْبَابَ إِذَا هُمْ بِقَصْرِ تَحْتَ الْأَرْضِ قَدْ دَارَتْ بِهِمْ مَرَاتِبٌ ، وَعَلَى كُلِّ مَرْتَبَةٍ مِنْهَا شَخْصٌ مِنْ بَنِي آدَمَ ، فَخَبِلَ إِلَيْهِمْ أَنَّهُمْ أَحْيَاءُ ، إِلَّا أَنَّهُمْ أَمْوَاتٌ ، فَقَدْ دُهِنَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ بِدُهْنٍ فَيَسَتْ جُلُودُهُمْ [ب 16v] عَلَى عِظَامِهِمْ . يَحْسِبُهُمُ النَّاضِرُ أَحْيَاءَ ، وَبِلَازَاءِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ إِنَاءٌ ، فِيهِ بَقِيَّةٌ مِنْ ذَلِكَ الدُّهْنِ ، رَائِحَتُهُ كَرَائِحَةِ الْمِسْكِ ، وَفِيَا بَيْنَهُمْ سَرِيرٌ عَظِيمٌ مِنَ الذَّهَبِ الْأَحْمَرِ ، عَلَيْهِ شَخْصٌ آدَمِي قَاعِدٌ ، عَلَى رَأْسِهِ تَاجٌ مُكَلَّلٌ بِالْذَّرِّ وَالْيَاقُوتِ وَالزُّمُرُودِ ، وَعَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ قَلَانِيدٌ مِنَ الْجَوْهَرِ وَالْيَاقُوتِ وَسِثْرٌ مِنَ الذَّهَبِ وَخَوَاتِيمٌ مُكَلَّلَةٌ . قَالَ : فَأَخْرَجَ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ وَقَرَهُ وَمَا قَدَّرَ عَلَيْهِ مِنَ الدُّخَانِ . فَلَمَّا أَخْرَجُوا مِنْ

٤ ر : طلائيم في .
٥ ل : قسي .

77 - ١ قرآن س : ٢ آية ٦١ .
٢ قرآن س ١٢ آية ٩٩ .
٣ ج - ر : فوق الأرض وتحتها .

الباب اختلف عليهم الطريق وتلف بعضهم عن بعض وطفيت مصابيحهم فهلكوا ونجا بعضهم . فمن خرج منهم أخبر بكل ما رآه . فما زال الناس يسلكون تلك المغارات ويخرجون منها أنواعا من هذه الصفات والدخائر ، فمنهم من يخرج^١ ومنهم من يهلك . وهذه المطالب مشهورة ، وقد اختصرنا ذكرها لشهرتها . فلنرجع الآن للذكر غيرها من عجائب مصر .

[البئر المعطلة والقصر المشيد]

79 ومن عجائب هذا الصنع بقرب مصر على مسيرة سبعة^١ أيام على طريق الحبشة البئر المعطلة والقصر المشيد .

ومن عجائب هذه البئر إذا وصل إليها أحد من البعد رأى ماءها قد خرج وفاض على فم البئر نحو عشرين ذراعا (20) من كل ناحية . فإذا قرب من البئر بنحو عشرين (20) ذراعا انقبض الماء حتى يصير إلى فم البئر . فإذا بلغ الماشي إليها هبط الماء . فإن أدلى فيها دلوا هبط الماء إلى قعر البئر . ولو كان الحبل من ألفي (2000)^٢ ذراع لم يبلغ إلى الماء . وكلما طلع الدلو طلع الماء حتى يصل الدلو إلى فم البئر ، وكلما تباعد خرج الماء على أثره حتى يصير إلى حده الأول . فإن كان الرجل راكبا على حصان من عتاق الخيل وهم ليسر إلى الماء انقبض الماء في أسرع من لمح البصر ، لأن الله تعالى ذكرها بالمعطلة في كتابه العزيز ، فقال جل وتعالى : «وبئر معطلة وقصر مشيد»^٣ . وإذا زال الرجل عن فم البئر طلع الماء [ب17] بقدر العشرين ذراعا . وهذه البئر إحدى عجائب الأرض .

80 وكذلك القصر المشيد فهو في جنوب هذه البئر على قدر رمية قوس أو نحوها . وهذا القصر طوله على الأرض مائة (100) ذراع وعرضه مثل ذلك . وارتفاعه في الهواء مائة وعشرون (120) ذراعا . وفي رأسه خمسمائة (500) شرفة ، وله دَرَج من خارجة في الجانب الغربي ، عدها مائة وخمسون (150) درجة ، وليس له باب ولا يعلم أحد بما هو مبني ، ولا يظهر فيه عمود ولا لبنة ولا جص ولا جير ولا غير ذلك من آلات البناء إلا لوح واحد من رخام أبيض في وسط الحائط من ناحية الشمال مما يُقابل البئر مكتوب بالقلم السرياني : «بَيْتُنَا وَشَيْدُنَا فَعَمَ أَدْعَى الْيَوْمَ أَنْ يَمْلِكَ مِثْلُنَا فَلْيَهْدِم مَّا بَيْنَنَا وَالْهَدْمَ أَسْهَلُ مِنْ الْبِنَاءِ فَلَوْ اجْتَمَعَ أَهْلُ الْأَرْضِ عَلَى أَنْ يَهْدِمُوا مِنْهُ شَيْئًا مَا قَدَرُوا عَلَى ذَلِكَ» .

٢ ل: ألف (١٠٠٠) .
٣ قرآن س ٢٢ آية ٤٥ .

78 — ١ ل: ينجو وهو أليق .
79 — ١ ل: تسعة .

ولقد أراد زياد حين كان عاملاً على مصر أن يمضي إلى القصر وأن يتعرض لهذمه ، فاستشار في ذلك معاوية وهو يومئذ يدبشقي خليفة فردّه عن ذلك . فقال له : « إنك لا تقدّر على ذلك . »

ومن عجائب هذا القصر أنّه إذا طلع أحد على تلك الأدراج حتّى ينتهي إلى آخرها ، وأشرف على القصر ، ونظر ما في جوفه ، صاح صيحة وتراعى فيه فلا يرى أبدا . وقد تعرض أقوام لطلوع هذا القصر ، فتقدّم أحدهم ، وقد ربطه أصحابه بشريط من القنب وحسوه فلما أشرف على القصر همّ ليتراعى فيه [ب 17v] فحسوه بالشريط . فما زال يتجذّب إلى ما في داخل القصر حتّى صاح صيحة فمات . ولا يعلم أحد ما في جوف هذا القصر وكلّ من تعرض ليكشف ما فيه هلك .

وقد زعمت الفلاسفة الأوّل أنّ في جوفه الأحجار المعروفة بأحجار البهت التي تجذب الإنسان إليها^٢ على البعد الكثير . وهي التي جلب منها الإسكندر بن فيليبوس^٣ من بلاد الزنج . وسيأتي ذكرها في موضعها إن شاء الله تعالى .

وهذا القصر وهذه البئر أعجب ما في الأرض ، ولذلك ضرب الله بهما المثل في كتابه العزيز حيث قال : « ويفرّ مُعْطَلَةٌ وَقَصْرٌ مُشِيدٌ »^٤ .

[أخميم]

81 وفي ديار مصر مدينة أخميم ، وهي على ضفة النيل على بُعد خمسة أيّام من مصر . وهذه المدينة كانت أحسن بلاد مصر وأطيبها ماء وهواء وأخصبها أرضا ، وفيها احتضن^١ بنو إسرائيل حين سلّط عليهم بخت نصر^٢ . وإنما احتضنوا^٣ فيها بسبب البرّيا وهو قصر عظيم البناء قد بُني بالرخام الأسود طول الرخامة خمسون (50) ذراعا وأكثر وأقلّ . وطوله مائة (100) ذراع في الأرض وعرضه مثل ذلك وارتفاعه في الهواء مائة ذراع . وقد نُقش في كلّ وجه منه جميع علوم أهل الأرض من علم الفلك والهيئة وطلوع الكواكب والقمر وكمال البدر ونقصانه ومشيّه على متنازله وجميع الصنائع التي يحتاج إليها بنو آدم مثل الحراثة والصيّد والحداة والخياطة

80 - ١ ل: لمعاوية بن أبي سفيان . ٤ قرآن ص ٢٢ آية ٤٥ .

٢ ل: كما يجذب المغناطيس الحديد جعلها فيه بانيه 81 - ١ ل: تحصّنت .

لثلاث ينكشف . ٢ ل: يستفاد منهم بدم يحيى بن زكريا .

٣ پ: قليبوس . تـ سـ جـ عـ مـ رـ ل: فليس . ٣ ل: تحصنوا .

والتجارة والفخارة وغير ذلك. كُلٌّ منقوشٌ في الرخام الأسود لا^٤ يخفى على من نظره. وكان على ساحة هذا القصر في أعلاه الطلائيم التي احتال عليها بُحْتْ نَصَّر حتى أفسدها وأخذ أخميم^٥. وكانت حيلته عليها بسبب بني إسرائيل [١٨r] الذين احتضنوا فيها. وهذه الحكاية طويلة اختصرنا ذكرها لشهرتها، ولكن سنذكر لَمَعاً منبّهة عليها.

وذلك أنَّ أعجب ما كان في هذا القصر الطلائيم التي ذكرنا. وكان عددها أربعة عشر (14) طَلَسْماً، سبعة منها في الجانب الشرقي على صُور الجوّاري، وسبعة من ناحية المغرب على صُور الفتيان من بني آدم جُرد مُرد، وكان أهل هذه المدينة متى نزل بهم جيش أو عدوّ^٦، يأخذون تلك الطلائيم فيوقفون الرجال بين النساء ويجعلون بين الرجال سيّوفاً وبيد النساء درّفاً. وكان النساء يُشِيرْنَ على الرجال والرجال يشيرون على النساء كأنّهم يتلاقون بتلك الضربات، فيقع الاشتباه في الجيش النازل عليهم حتى يقتل بعضهم بعضاً. فلا ينجو منهم أحد. فيخرج أهل تلك المدينة فيأخذون سلبهم دون قتال ولا نزال.

فلما احتضن^٧ بنو إسرائيل في المدينة غاظ ذلك بُحْتْ نَصَّر. فاحتال له فيلّسوف من فلاسفة فلسطين^٨ على ذلك حتى أبطل الطلائيم. ودخلها بُحْتْ نَصَّر بالسيف وقتل من بني إسرائيل ثمانين ألفاً. ولم يقنعه ذلك حتى خرب تلك الأرض فلا يدخلها أحد من بني آدم. فدعا بالفيلسوف فقال له: «إنني أريد خراب هذه الأرض حتى لا يدخلها أحد من الناس.» فقال له: «نعم» فاحتال على جمع مياه الرجال والنساء ووضع في ذلك ما علمه الله من الثبات. ثم دفن ذلك كلّه بساحل النّيل. فتولّد منه دود كبير وكثرت تلك الدود، فخرج منها حيوان يُسمّى الضبّيع. وهو الصلّ. وهو على هيئة الضبّ [١٨v] غير أنّه أقصر منه جسماً وأوسع عرضاً، قصير الذّنب، له أربعة قوائم يسري بها على الأرض مثل الضبّ، فلا يراه أحد من بني آدم إلّا مات من ساعته. فلما كثر هذا الحيوان في أرض أخميم، خلّت ولم يَبْقَ فيها أحد. فصارت قفراً أربعين (40) سنة.

٤ ل: بالياض.

٥ ل: يتعلّم الناظر من ذلك الخطّ كيف تصنع هذه الأشياء.

٦ ل: بسبب قصة بني إسرائيل المتقدمة الذكر.

٧ ل: تمير خالف وهو: «وأراهم أحد يضرر أطلعوا سبعة من الفتيان بأيديهم الدرق فيقفون بين الأصنام التي في صورة الجوّاري ويطلعون منهم أيضاً سبعة من الجوّاري بأيديهم السيوف متضاهة فيقفون بين الطلائيم التي على صورة الفتيان فتشير البنات على الفتيان بالسيوف كأنّهن

يردن قطع رؤوسهم. فيتّجهن الفتيان بالدرق التي في أيديهم كأنّهم يريدون اتقاء السيوف بها. فيقوم القتال في الحلة النازلة عليهم ويهجمون على العدو المحاصر لهم حتى يتأصل بعضهم بعضاً فيخرجون إليهم فيأسرون من بقي منهم ويأخذون أسلابهم دون حرب ولا قتال. — ت—ج—ع ش: نص آخر في نفس المعنى غير أنّه مليء باللحن.

٨ ل: تحصّنت...

٩ ل: وكان ذا سياسة وعلم هندسة إلى أن أبطل...

فلَمَّا مات بُخْتُ نَصْرَ وولي الملك من بعده ابنه وسمع بأرض أخميم وحسبها وما كانت عليه اشتاق رؤيتها ودخلها . فدعا بالفيلسوف وقال له : « كيف الحيلة في دخولها ورؤية أبوابها ؟ فقال له : نعم ، هو أمر عويص ولكن أنظرني في ذلك عاما ... » فلَمَّا كُنَّ العام أمر أن يُجمع له كثير من البوم والشوذايقات . فلَمَّا جَمَعُوا له^{١٠} ذلك أمر أن يدخل كُلُّ يوم نفر من قوم ، وكلُّ شوذايقي على يد فارس منهم . فلَمَّا وصلوا أرض أخميم بدت لهم تلك الحيوانات . فأطلقوا عليها الشوذايقات بالنهار فعقرتها عقرا شديدا ، وأطلقوا عليها البوم ليلا ففعلت بها كذلك . فما مضت ثلاثون يوما حتَّى أفنتها كلها وما بقي منها ألا ما استخفى في ثقب أو بئر أو خراب . فلَمَّا وصل ابن بُخْتُ نَصْرَ إلى البرِّيا ونظر إليه ونظر إلى عجائبه وحسن بنائه قال للفيلسوف : « إنني أريد سكَن هذه الأرض . » فقال له : « أمَّا أن تعود كما كانت فلا أبدا ولكنها تُسَكَن ما دامت هذه الشوذايقات وهذه البوم فيها ، ولكن أمر أن لا يُصَاد منها واحدة فإنها تقطع هذا الحيوان وتُعمر هذه الأرض^{١١} . »

واختصرنا ذَكَرَ هذا الفيلسوف وحيلته على الطلائيم وتبدير مياه الرجال والنساء وتبديره في أخذ هذه الأطيَّار .

وكذلك في أرض أخميم كثير من الثعابين العظام أصحاب القوائم والأعراف . وقد قيل إن هذا البرِّيا من بُنيان إدريس عليه السلام ، وبقي تحت الطوفان طُولَ أَيَّام الطوفان . وهذه الأرض قليلة العُمران بسبب [١٩r] الضبع الذي فيها . وبقي منه القليل . ومن خرج الآن في تلك الصحراء ورأى منها واحدة مات من ساعته .

[قوس]

82 وكذلك على ساحل النيل في أعلى أخميم ، على بعد ثمانية أيام مدينة قوس^١ ، وهي من عمل مصر . ومنها يدخل الناس إلى عَيْدَاب على الصحراء وهي طريق الحِجَاز . وطول هذه الصحراء ثمانية عشر (18) يَوْما ، لا يوجد فيها الماء إلَّا في ثلاثة آبار . البشر الأَوَّلَى تُسمَّى بشر

أجمع والآخر شهرزاد بن عاد وقيل عمرو بن كنان وملكها مؤننان سليمان بن داود وذو القرنين عليها السلام وقد ذكر أن البريا من بناء إدريس النبي عَمَّ بقيت تحت الطوفان إلى أن ابتلت الأرض مائما .
82 - ١ - برسل : قوس .

١٠ ل : فريقتها على الصلال والحيات وربتها على الانصباب في البريات حتى جُبلت على اصطياها وترينقت على استيسارها فدخل بها أرض أخميم مجموعة على أيدي القريسان متشوقة إلى الطيران .
١١ ل : وبخت نصّر المذكور هو من أهل بابل ودينه دين المجوس وهو أحد الكافرين الذين ملكوا الأرض

بقش^٢ والبشر الثانية تُسمى بشر الجيش^٣. وماء هذه البشر من أعجب المياه ، وذلك أنه إذا شرب منه الشارب سال على فحذيه في الحين^٤. واختصرنا ذكر هذه البشر لشهرتها. والثالثة تُسمى الجيب^٥ وهي آخر آبار هذه الصحراء .

ومدينة قوس أكثر بلاد الله قصب السكر . ومنها يُجلب السكر إلى بلاد مصر والحجاز والحبشة ويدخل منها أيضا إلى صحراء عيذاب . وفي أعلى هذه المدينة^٦ مدينة دارمية^٦.

83 وعلى النيل من عمل مصر مدائن كثيرة وأعمال عزيزة^٧ ، وآخر عمل مصر مدينة أسوان . وبينها وبين مصر ثلاثون^٨ (30) يوما ، ومنها يدخل التجار إلى بلاد الحبشة وبلاد جثاوة^٩ .

وقد يوجد في الجبال التي على أسوان أحجار من الزمرد الغالي وهو أغلى الزمرد وأطيبه . وقد أجمعت الفلاسفة على أن من لبس منها حجرا أين من اللسع والصرع^{١٠} واختبال^{١١} العقل . والله أعلم بذلك كله .

[النيل]

84 ومن عجائب مصر النيل ، وهو نهر عظيم يخرج من جبل القمر الذي على خط الاستواء كما تقدم .

ومن عجائبه أن كل نهر في المعمور يجري من المشرق إلى المغرب أو من المغرب إلى المشرق أو من الشمال إلى الجنوب ، إلا نيل مصر فإنه يجري من الجنوب إلى الشمال ، ويشق خط الاستواء ، وهو منطقة الأرض ، ويتشعب إلى بلاد الصحراء ، إلى بلاد الحبشة ، إلى بلاد كوكوا^{١٢} . إلى مدينة أسوان [١9٧] ، إلى أرض مصر إلى أن يقع في بحر الروم عند تيس ودمياط والإسكندرية .

٢ ت-ج: نقس . ر: نفس . ل: النفس . 83 - ١ ل: خطيرة .

٣ ج: الجيب . ل: الجنب . ر: الجنب . ع-ش: ٢ ج-ل: خمون .

الجنبة . ت-ج: الجنبة .

٤ پ-ر: أسهله إسهالا وسمع ليطنه دويًا . ٣ پ: كتاه .

٥ ل: على النيل . ٤ پ: الصداق .

٦ ج-ل: ذو مرية وهي عجيبة البناء منها يدخل إلى ٥ ل: التباس .

بلاد الحبشة وهي من عمل مصر . 84 - ١ ر: كركر . ل: جوجو .

ومن عجائب هذا النيل أنه إذا جفت أنهار المعمور كثر ماؤه وخرج على الأرض حتى يبلغ عرضه من كل جانب عشرين ميلا وأكثر من ذلك وأقل بحسب ارتفاع الأرض وانخفاضها .

85 ومن عجائبه فرس البحر . وهو حيوان يشبه الفرس في خلقته ، غير أن له رأسا كراس الثور ، وله قرون^١ . وهذا الحيوان من دواب الماء ، ولكنه يخرج إلى البر ويفسد الزروع والكروم وما أمكنه من ذلك من الجثث . وقد تخرج وراه الخيل والسلاق فلا تدركه فيرمي في النيل . وهو حيوان يعتدي على المراكب والقوارب في النيل فيعقرها بقرونيه^٢ . ويحويها ويدخل إحدى قوائمه^٣ في الزورق فيغرقه . وأكثرها ما يكون هذا الحيوان من أعلى مدينة أسوان . وقد ينتهي إلى مدينة قوس^٤ . وأما من قوس إلى آخر النيل فإنه لا يدخله لأنه مطلق .

86 وكذلك من عجائب هذا البحر السمك المسمى بـ "القرن"^١ . وهو سمك يكون في الواحدة منه رطل . ولما في رأسها قرن محدودة^٢ . فإذا أخذت في الشباك أوقفت تلك القرن^٣ . فإذا ضربت بها أحدا مات . إلا إن شقوا بطنها هي بنفسها وجعل على الضربة من شحمها . فإن جعل على الضربة من شحم غيرها لم تبرا الضربة . وهذا السمك موجود في جميع بلاد مصر ، ولا يضرب أحدا إلا مات ، إلا أن يفعل ما ذكرناه .

[التمساح والجاموس]

87 وكذلك من عجائب هذا النيل التمساح ، وهو حيوان منه كبير ومنه صغير ، له قمر^١ طويل ، وهو ثلث جسده ، وله ذنب طويل وهو الثلث الثاني ، وجسده الثلث الثالث ، يكون في قمر الكبير منه مائة وأربعون [ب 20r] (140) نابا وأكثر ، والأصغر منه أربعون (40) نابا على الأقل . وله أربعة قوائم يمشي بها على بطنه كالضفد . وهو من دواب الماء ، وقد يخرج في البر ويفسد ما يجد من الزروع والكروم ويعدو على الغنم والبقر فيأخذ أولادها ، ويتراعى بها في النيل . وقد يعدو هذا التمساح على الرجال والصبيان الذين يدخلون في النيل للعوام والطهر فيأخذهم ولا يرون أبدا . وقد قيل إنه يأخذ عجول الجاموس فيتراعى به في الماء ويتراعى عليه أمه فتنقذه منه إن كان بالقرب منها .

86 - ١ ل : القرن .

٢ ل : قرن حاد .

٣ ل : قرنها .

87 - ١ ل : قبح .

85 - ١ ل : قرنان .

٢ بقرنيه .

٣ ل : أحد قرنيه .

٤ رسل : قوس .

88 والجواميس بقر ، لها أعناق طوال كأعناق الإبل ، وتُجلب إلى مصر من بلاد الحبشة . والجواميس بقر السند والهند والصين . وهي دواب لم عليها يتصرفون . ومن عجائب هذا البقر متى دخل منه شيء في بيت من البيوت فر منه الذباب . ومن عجائبها أنها من حيوان البر وتدخل في الماء ، وتلبث فيه اليوميين والسنة أيام^١ ، وتخرج فلا يعدو عليها الماء في بلاد الهند ، ثم إن دخلت في غيره من البحار ومكثت فيه أكثر من يوم هلكت . وذلك بسبب الماء الأجاج .

89 وأما التمساح فيوجد في جميع النيل إلا من مدينة أسوط . وهي فوق مصر بانتي عشر فرسخا^٢ ، وتحتنا مثل ذلك . وهذا الموضع لا يدخله تمساح أبدا ، لأنه قد طلسته الفلاسفة المتقدمون خوفا منهم على أهل مصر . لأنه كان يُضرب بهم كثيرا . ومتى ما جاز التمساح هذا الموضع مات وانقلب على ظهره ، فيلعب به الصبيان .

وقد اختصرنا بعض عجائب النيل . وهذا النيل نهايته تحت مصر بسنة أيام وذلك عند موقعه في البحر عند مدينة ذمياط ، وكذلك الغصن الثاني عند مدينة تنيس ، وأما الغصن الثالث فيصعب عند مدينة الإسكندرية وهذا الغصن لا يجري إلا عند كسر الخليج عندهم وهو امتلاء النيل عند فيضه فتطلع فيه من الإسكندرية القوارب والزوارق إلى مدينة مصر وبينها في البر خمسة أيام وفي النيل ستة أيام ونحوها .

[الإسكندرية]

90 مدينة الإسكندرية عظيمة على ضفة البحر . وهي من عجائب الأرض . قيل إنها من بنيان الإسكندر بن فيليبوس^١ . ولذلك سُميت باسمه . وهي مبنية على أربعة تماثيل ، في كل ركن منها تمثال من اللطون^٢ ، أحدها على صفة الأسد ، والثاني على صفة الثور ، والثالث على صفة العقرب ، والرابع على صفة ابن [ب 20v] آدم ، وكان في هذه المدينة من الأعاجيب المشهورة من الكهوف والمغارات والبناء تحت الأرض أكثر مما فوقها . وفي هذه المغارات أزقة مبنية من الرخام المجزج ، طول الزقاق منها الفرسخ والفرسخان والثلاثة فراسخ مستبكات ينفلد بعضها إلى بعض حتى لا يدخلها أحد إلا بسراج وعلامة يعلم بها من أين يدخل . وقد وجد في هذه الطرق تماثيل من الرخام متقنة الصنعة ، مخلفة الألوان والصفات ، على صور الحيوانات مثل الطيور والوحوش والإبل والبقر والغنم وبني آدم . وقد وجد فيها بيوت كثيرة فيها أموال وذخائر .

88 - ١ ل : وأكثر ذلك في غير بلاد الهند وأما في بلاد ١ ج : فليش . ب : فيلوس . ت - ج - ح - ر : فليوش . الهند فلا تمكث في الماء أكثر من يوم واحد . ل : قليس .

89 - ١ ل : ميلا . ٢ ب : الاطور . ت - ج - ح : الاطون . ل : الطيور .

91 وقد يوجد فيها كثير من النواويس والتوابيت ، بعضها من ذهب وفضة ونحاس وحديد ورخام ، وهي قبور ، في كل قبر منها شخص مَيّت من بني آدم ، غير أنّه كالיום الذي مات فيه لم يتغيّر منه شيء . ومنهم من يوجد جلده قد يبس على عظمه وسال زَيْتُهُ في التابوت . ومن هذه النواويس تخرج الموميّة ، وهي زُبوت هؤلاء المَوْتى ، وهي التي يُعطيها الأَطْيَاء لِمَن انحسر أو انكسر ، فينفعه ذلك الدُهْن كلّ النفع ويبرأ بإذن الله . وقد يوجد على هؤلاء المَوْتى قلائد الذهب والدرّ والياقوت . وشائج الذهب والفضة^١ . كل واحد منهم على قدر مرتبته في الدنيا . ويوجد أكثرهم بصلبان في أعناقهم ممّا يدلّ على أنّهم مُشرّعون بدين النصرانية^٢ . وقد يوجد في أكثر تلك النواويس ألواح من الذهب والرخام مكتوب بقلم الإغريق ، وهو قلم الروم القديم : « هذا هو المَلِك فلان عاش من عمره كذا وكذا »^٣ . « هذا هو البَطْرِيق فلان عاش من عمره كذا وكذا » « هذا هو الأسقف فلان » كل واحد على قدر مرتبته وما كان في حياته . وقد تلف في [ب 21r] تلك الطريق قَوْم كثيرون ولم يظهر لهم خبر ولا أثر .

92 ومن عجائب الإسكندرية أنّها ما فيها دار ولا شارع إلّا وفيهما ماجن . والماجن بلغة القبط هو الجُبّ . فإذا كان خروج النّيل ، وبلغ إليهم ، جلبوا إلى تلك المواجه من تلك المياه ما يكفيهم إلى العام الثاني .

93 وقال ابن الجزار في كتابه عجائب الأرض : إنّهُ لَمّا فرغ الإسكندر من بُنيانها لم يقدر أحد أن يمشي فيها إلّا مُعَصّب العينين من شدّة بياضها ورؤوثها .

94 وقال المسعودي في كتابه التّجنيب والإشراف : إنّ الإسكندرية ليست من بُنيان الإسكندر ابن فيليبوس ، وإنّما بناها بعض البَطْلَمِيّيين ، أحدهم بَطْلَمِيّوس ، وهذا الاسم لا يقع إلّا على الأعظم من اليونانيين كما نُسبت القُرُس بالأكاسيرة والروم بالقياصرة^٢ والتّرك بالأخايق^٣ .

95 وذكر أهل التاريخ أنّ كهوفها ودواليها التي تحت الأرض تبلغ إلى مصر وإلى الهَرَمَيْن . وفيها من المطالب والكنوز ما لا يحصى له عدد ، وقد استخرج أهل مصر والإسكندرية من كنوزها وأموالها شيئاً كثيراً . وقد استغنى بها بشر كثير وهلك أكثرهم .

91 - ١ ل: والعنبر واللؤلؤ والياقوت وأنواع الأحجار والخرز . ٢ ج: الأقاصصة . ر: الأقاصدة . ٢ ر: لأن الصليب ما اتخذ أحد غير النصارى . ٣ ل: ملك كذا ومات وقت كذا ... 94 - ١ ل: سُميت وهو أليّس . ج: سمّت . 95 - ١ پ: استغنى بها بشيء ولا معنى له . ٢ ل: الخليفة بالنجاشية . ٣ ل: الخاقانية . ر: الخاققة . ل: والحمير بالنباطة .

[مَنَارَةُ الإسْكَنْدَرِيَّة]

96 وكذلك من عجائب الإسْكَنْدَرِيَّة المَنَارَةُ المشهورة البناء الغريبة في الأرض . ارتفعاها عن الأرض في الهواء ثلاثمائة (300) ذراع . ودورها مثل ذلك . وهي أعلى من كل بُنيان في الأرض^١ .

97 وزعم المَسْعُودِي^١ أن وزيراً من وزراء المَهْدِي رابع^٢ ملوك بني العباس سُجِن في مدينة الإسْكَنْدَرِيَّة . فأخذته فيها شهر رَمَضان . فأمر غلاماً له أن يصعد إلى رأس المَنَارَةِ . فاذا غابت الشمس رعى له من أعلاها حجراً . وجلس هو يرتقب الحجر في أسفلها . ففعل العبد ما أمره به سيِّده . فما نزل عليه الحجر إلا عند مغيب الشَّفَق . فاتخذ ذلك إماماً .

98 [ب 21v] وذكر المَسْعُودِي^١ أن هذه المَنَارَةُ الثُّلُث الأول منها مربع والثُّلُث الثاني مَدَوَّر والثُّلُث الثالث مُثَمَّن . وفيها من البيوت على أيام السنة . وكان في أعلاها مِرَاة عظيمة . زعم ابنُ الجَزَّار أنها كانت تحرق المراكب في البحر على البُعد الكثير .

وذكر المَسْعُودِي في كتاب التَّنْبيه والإشراف أن هذه المَنَارَةَ لم تحرق المراكب وإنما كان يرى فيها أهل الإسْكَنْدَرِيَّة المراكب التي كانت تأتيهم من بلاد الأفرنج وبلاد أرماني^٢ وجزائر البحر كجزيرة صِقْلِيَّة وجزيرة إقريطش والعراقية^٣ وغيرها . فكانوا يرون المراكب على مسيرة ثلاثة أيام وأكثر . وكانوا يستعدون لعدوهم قبل أن يصل إليهم . وكانت هذه المِرَاة على ما ذكره أهل التاريخ من الخشب مدهون عليها بالآدهان المُنَقَّاة المَحْكَمَة الصَّنِعة . وكانت مُعَوَّجَة لم تكن مبسوطة . وكان قَطْرُهَا سِتَّة عشر (16) ذراعاً ودَوْرُهَا نحو الخمسين (50) ذراعاً . وقيل إنها كانت من الحديد^٤ . ولو كانت من الحديد لصدأت وتغيرت ولم يُمكن لأحد أن يرى فيها شيئاً من ذلك لارتفاعها .

وقد أخبرنا أقوام من أهل هذا القَطْر أن المِرَاة من الخشب ، وهي مكسورة في جوف المَنَارَةِ .

99 واختصرنا الكلام في خراب هذه المَنَارَةِ . وسنذكر من ذلك أن فسادها على يد قُسْطَنْطِين بَن مِيلا صاحب القُسْطَنْطِينِيَّة العُظْمَى . وذلك أنه دس إليها رجلاً من اليهود^١ ، دفن في المَنَارَةِ أموالاً وذخائر في أسكواز من النحاس والحديد بالية مُخْلَقَة لكَيْلَا يُفْطَن إليها .

96 - ١ ل: حتى قبل أن بعضهم رعى بحجر من أعلاه
عند غروب الشمس وله رفيق ينتظره في أسفلها فوصل
إليه إلا عند مغيب الشفق وهذا فيه نظر .
97 - ١ ل: في كتاب التنبيه والإشراف أن هذا المنار مثلث
الشكل .
٢ هكذا في سائر المخطوطات .
98 - ١ ج: ١ - في كتاب التنبيه والإشراف .
٢ پ: المؤلف وأرماني . ر: أرمينية . ل: الأرمن .
٣ هكذا في سائر المخطوطات . ل: وغيرها من جزائر
الروم .
٤ ل: وقيل من الخشب وهي مكسورة من باطنها .
99 - ١ ل: لعنهم الله تعالى .

ثم أتى صاحب الإسكندرية^٢ فقال له : « أنا [ب 21r] رجل عالم بخبايا الأرض . ولأني لأعلم في هذه المنارة أموالا وكنوزا لا يحصي عددها إلا الله سبحانه . فلو أذنت لي كنت أخرج لك منها أموالا » . فأرسل معه قهارته^٣ ، وأمرهم بالحفر في أعلاها . فاستخرج لهم من تلك الخبايا التي خباها . وما زال كل يوم يخرج لهم من خباياه حتى تمكن من لوالب هذه الميراثة وحركاتها فأسقطها في الأرض ، وفر الكافر ليلا .

وكانت هذه المنارة على لسان من البر داخل في البحر .

وقد ذكرنا من أخبار الإسكندرية ما صبح واشتهر ، فلنذكر الآن ما بقي من هذا الصقع .

[تتيس والقيوم ودمياط]

100 وكذلك مدينة تتيس ، وهي على ساحل البحر ، وبينها وبين الإسكندرية أربعة أيام على ساحل البحر .

101 وبين هاتين المدينتين كانت القيوم ، وهي اليوم خراب ، وهي من بنيان يوسف عليه السلام ، وهي الأرض التي طلبها من ملك مصر حين عزله الملك^١ عن الحجابة . وكانت هذه الأرض خربة ، لا ماء فيها ولا مرعى . فقال له : « وما حاجتك بها ؟ » فقال له : « أعيش فيها أنا وبني إسرائيل » . فقال الملك لأصحابه : « الآن صبح عندي فساد عقل هذا الرجل وسوء رأيه حيث طلب أرضا لا كلاً فيها ولا مرعى^٢ » . فقال له يوسف عليه السلام : « أعالجها عسى ربي يبارك لي فيها » . قال : فلما أخذها عمرها وجلب إليها البياض بحسن رأيه وتدبير من ربه عز وجل . فما تم عام إلا وأرتفع من جبايتها مائة ألف (100000) دينار . وما انتهت المدينة حتى بلغ مجباها ألف ألف (1000000) دينار من الذهب . فلذلك يضرب المثل فيقول الرجل : « لو أعطيتني مجي القيوم » . فعند ذلك قال الملك : « وما أعقل هذا الرجل ، فإن عقله أعقل من عقولنا وأثبت وإن رأيه أحسن من رأينا . ولو لم^٣ يكن خائني لما عزلته ولا قلت قولا بل رجعت ورددته لحجابه » . وقد قيل إن هذا الملك هو فرعون موسى عليه السلام ، لقوله

لردده إلى الحجابة . فقد ظهرت عندي بركته وحسنت عندي سيرته الا ترون القيوم الذي كان ماري السباع والحيات ، قفرا لا ماء فيه ولا مرعى قد صار مجبا ألف دينار في كل سنة ؟ ولهذا يقال في الامثال : ماذا أعطاني ؟ أعطاني مجي القيوم ؟ ...

٢ ل : وهو لا يعرف خبايا الأرض وكنوزها .

٣ ل : جهابذته .

101 - ل : الريان بن الوليد .

٢ ل : ولولا العهد الذي عاهدته به لقتله .

٣ ل : ولولا ما دعاني إليه من مفارقة ديني ودين أبيي مجي القيوم ؟ ...

تعالى : «وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ^٤». الآية . وكان اسم هذا الملك الريان^٥.
 102 وكذلك مدينة دمياط ، وهي آخر عمل مصر . وفيها تُنَسَّجُ عَمَائِمُ الشَّرْبِ^١ المَذْهَبَةِ
 [ب 22v] المَنْقُوشَةِ . ولا توجَدُ في أقطار الأرض من المَغْرِبِ والمَشْرِقِ إلَّا فيها . ومنها تُجَلَّبُ
 إلى المَشْرِقِ والمَغْرِبِ .

103 وأهل مصر وذواتها أرق نفوسا وأشجع الناس على أموالهم ، وأكثرهم خيرات^١ . ومصر
 كثيرة البساتين . وعندهم كثير من الفواكه وكثير من الطعام . وأقل فواكههم العنب . وأكثر
 فواكههم التمر^٢ والموز . والعسل عندهم قليل ، إلَّا ما يُجَلَّبُ إليهم من بلاد الروم والشام .
 104 ومصر هي باب المغرب ، ومنها تُجَلَّبُ طرائف الهند والسند والعراق إلى بلاد
 إفريقية والأندلس .

وقد أتينا على ما وصفنا في هذا الصُّفْعِ من الجزء الثاني من معمر الأرض فلندكر الآن
 الجزء الثالث من معمر الأرض ، ومساحة هذا الجزء من الأرض ثلاثة آلاف وأربعمائة
 (3400) فرسخ . والله أعلم بغيبه وأحكم .

الجزء الثالث - الصُّفْعِ الأول - غَزَّة

105 إعلم - أرشدنا الله وإياك - أن هذا الجزء كبير ، يشتمل على ممالك ، وينقسم على
 ثلاثة أصقاع :
 الصُّفْعِ الأول : حده أرض فارس إلى البصرة . وهناك من المدائن مدينة غَزَّة^١ وهي أكبر
 مدينة من معمر الأرض ، قيل إن دورها ثلاثمائة (300) فرسخ ، وهي من الأميال تسعمائة
 (900) ميل^٢ . وهي من الأيام ثلاثون (30) يوما ، متصلة بالبساتين والجنات ، ولها عمل
 عظيم ، آخره في الجنوب أول بلاد الصين ، وآخره في الشمال بلاد الأهواز ، وآخره في المشرق
 البحر الأعظم .

106 وفي هذا الموضع كثير من القيلة . وفيه يكون القطر^١ ، وقيل^٢ إن القطر^١
 في بلاد الفرس ، وهو شيء يشبه الغول الذي يبلاد اليمن^٣ . وقد ذكرت العرب الغول في أشعارها

105 - ١ ع ش : غزفة . ل : عزلة .

٢ ل : أربعمائة (٤٠٠) ميل .

106 - ١ ب - ج : القتر .

٢ ج - ل - ر : وذكر المسعودي في كتاب مروج الذهب .

٣ ج : الصين .

٤ قرآن س ٤٠ آية ٣٤ .

٥ ب : الربانون الوليد . ل : الوليد بن الريان .

102 - ١ ج : الشرف .

103 - ١ ل : جبروتاً وهو أليق .

٢ ل : اللوز والموز .

وكلامها وهو شيء يشبه الجان ، يُتخيل في الصحاري للنّاظر ويَهْجُم على ابن آدم ، فيقلقه حتى يموت ، وقد قيل : هو الطامة^٤ تتولد من دم القنلى على ما ذكرت العرب والله أعلم . قال المسعودي : « القطرُ في بلاد الفُرس في الصحاري يهجم على ابن آدم فينكحه . فإن عولج ابن آدم وحيل بينه وبينه استراح ، وإن كان قد نكحه مات ولا يعيش أبداً » .

[السّمندل]

107 [ب 23r] وفي هذا الصّفح مدينة القنّد للكفار^٢ وهي من بلاد الصين ، وهي مدينة عظيمة وفيها يوجد السّمندل . وهذا الحيوان أكبر من الفأر الكبير ، يتكوّن في أفران البلور وعيشه في النار ومن الشبوب^٣ التي يجعل فيها . ويصاد هذا الحيوان في مصاديد من الحديد . فإذا خرج من النار وياشر الهواء مات من ساعته كما يموت الحوت إذا خرج من الماء . وزعم آخرون أنه متكوّن غير متنايل . فأما من قال إنه يتناسل فاستدلّ على ذلك بأنّه إذا صيد وُجد فيه ذكور وإناث . وأما من قال إنه متكوّن [قبدليل أنه] لو كان يتناسل لاختلفت أجناسه كما [هو شأن] الحيوانات ، فهو متكوّن غير متنايل . ولهذا الحيوان وبر كوبر الفنك أبيض مشوب بخضرة ، يعمل منه متاديل تُسحق بها أيدي الملوك عند تمام الأكل . فإذا تدنست أو توسخت ، فإن غُسلت بماء وصابون زادت وسخا إلى وسخها . وإنما غسلها أن يؤخذ مجمار بنار فيجعل فيه المتدليل فيحترق الوسخ ويخرج المتدليل نقيّا أنقى مما كان . وإذا عمل من هذا الوبر قتييل وأوقد طرفه بدهن ثم يُغمس في الدهن اشتعل حتى ينتم ذلك الدهن ويبقى القتييل صحيحا . وهذه المتاديل تُجلب إلى بلاد الأندلس وبلاد المغرب يتهاذاها الملوك بينهم^٤ .

[الخوّزئق وتُسْتَر والسدير]

108 وكذلك مدينة الخوّزئق ، وهي مدينة عظيمة ألبناء حسنة الحياة ، وإنما سُميت بهذا الاسم لأنها كان فيها القصر المعروف بالخوّزئق . وقيل إنّ المدينة هي الخوّزئق .

٢ جـ ل : وهي قرية من ...
٣ ب : الشبو .
٤ ر : قال الناسخ : رأيت منها فتائل بمدينة سبتة في عام خسة وأربعين وست مائة . ج : وهي مشهورة معروفة ولا تجوز الصلاة على هذه المتاديل .

٤ بـ برسل : الهامة . تـ جـ ج : الصامة .
٥ ر : قال الناسخ : إذا جيء بالرجل المالع قيل له : أمنكوح أم مدعور ؟ فإن قيل مدعور رجا له البرء بزوال ذعره ... لأن ذبره يدود ويموت .
107 - ١ ج : القترهان . ر : العندهار . ل : القندهار وهو أليق .

109 [ب 23v] وكذلك مدينة تُسْتَرٌ^١ ، وفيها استنبط الثوب المعروف بالتُسْتَرِي^٢ ، وإليها يُنسَب. وهي على النهر المعروف بنهر تُسْتَرٍ^٣. وعلى^٤ هذا النهر يجمع كثير من الرُّنْد^٥ الفارسي والصَّنْدل ومن حشائش بلاد الفُرس. وعلى هذا النهر كان السَّدير^٦ ، وهو بُنيان عظيم كان من بُنيان دَارَا بِن دَارَا ، وقيل من بُنيان سَابُور^٧.

110 وكذلك مدينة إصْبَهَان^١ : إليها يُنسَب الثوب الإصْبَهَانِي^٢ ، وهو نوع من الوُشي. ومنها يُجَلَب البَنْج^٣.

111 ومدينة الأهواز. وفي هذا المَوْضِع قتل المُهَلَّب بن أبي صُفْرة جَمْع الخَوارج في إمارة الْحَجَّاج بن يُوْسُف. وأهل هذه الأرض يُعرفون بِالْأَرَاقَةِ^١. وأهل هذه المدينة على أهواء مُختلفة في الدِّيانات ، من عندهم خرجت جميع المذاهب. وهم أهل الشَّقاق والتَّفَاق والماء الرُّعَاق وسُوء الأخلاق والثِّيَاب^٢ الرِّفَاق.

الصُّفْع الثاني - البَصْرَة - الكُوفَة - بَغْدَاد

112 حَذَه من^١ مدينة هذا المَوْضِع (٩) إلى مدينة سُرْمَنْ رَأَى^٢ ، وهي مدينة من مُدُن العراق. وهي من بُنيان^٣ المُعْتَصِم.

113 وكذلك مدينة البَصْرَة وهي مِمَّا أمر بِنَائِهِ^١ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّاب رضي الله عنه على يد الْأَخْنَف^٢ بَن قَيْس. وهي خير بلاد العراق. لِأَنَّ جَمِيع العراق عُيِدَتْ^٣ فيه النار والأوثان والصُّلْبَان ، ومدينة البَصْرَة لم يُعَبَّد فيها صَتَمٌ ولا اتُّخِذَتْ فيها أَوْثَان. وإنَّما كانت في مُدَّة الفُرس بِرُكَّة من بَرَك الدُّجَلَة. فلَمَّا ظهر الإسلام جَفَّتْ وَبُيِّنِي فيها مدينة البَصْرَة. وهي أَكْثَر

109 - ١ ج-رل: دستر. ع-ش: تسور. ج-رل:

٢ ع-ش: الأسياف وهو أليق.

الدستري. ع-ش: التستوري.

112 - ١ ب: من وراء وهي مدينة. ج: من الموضع. ل:

من الأهواز إلى ...

٢ ل: وعلى ضفة ...

٢ ر: سر سدان. ل: سرو من سر.

٣ ب-ج: الراوند. ر: الروند.

٣ ب-ج-ت-ج-ج-رل: أبي جعفر المنصور. (هكذا).

٤ ب-ج: السريز.

٥ ب: صابور.

110 - ١ ل: الاصفهان - الاصفهاني.

113 - ١ ب-ت-ج-ج-رل: بينائها أمير المؤمنين.

٢ ب: يا حنيف. والمشهور ان مؤسس البصرة هو عتبة بن غزوان المازني.

٣ ل: توقدت فيها النيران وسُجد فيها لغير الله.

٢ ج-ر: السكبيج. ج-ع-ش: ومن هذه المدينة كان الذهب الذي اتى به إخوة يوسف بن يعقوب عليه السلام. ر-ع-ش: وكذلك مدينة كرميان ومدينة الأهواز.

111 - ١ ج: ومنهم من يعرف بالابرعس.

بلاد الله علماً^٤. ومنها انتشر علم النحو وعلم العروض، والمذاهب الحسان والنظر في جميع العلوم. وقد جاء فيها عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: «إِنَّ اللَّهَ يَنْظُرُ فِيهَا نَظْرَةً فِي كُلِّ لَيْلَةٍ»^٥.

114 ومن [ب 24r] هذا الصَّفْحُ مَدِينَةُ الْكُوفَةِ، وهي التي كانت حاضرة العراق، مؤسومة بالقديم. وقيل لأنها من بُنيان^٦ الفُرس، بُنِيَتْ في عَصْرِ الثَّمُرود بْنِ كَثَمَانَ، وقيل لأنها من بُنيان سَابُورَ مَلِكِ الْفُرس. وفيها كان عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ خَلِيفَةً، وإليها كان يَقْصِدُ مُلُوكُ الْعِرَاق. ومنها يُجْلَبُ الْخَزْ وَالذَّبِيَّاجُ وَعَمَائِمُ السَّكَبِ وَمَطَارِفُ الْخَزْ إِلَى بِلَادِ الْيَمَنِ وَالصَّيْنِ وَالْهِنْدِ. ومنها يُجْلَبُ السُّكَّرُ وَالطَّيِّبُ. وفيها فُقَهَاءٌ وَعُلَمَاءُ وَأُئِمَّةٌ. وهي على صَفَةِ الْفُرَاتِ^٧.

115 وكذلك مَدِينَةُ بَغْدَادِ الْمَعْرُوفَةِ بِمَدِينَةِ السَّلَامِ. شَرَعَ^٨ فِي بِنَائِهَا الْمَنْصُورُ وَأَتَمَّهَا مِنْ بَعْدِهِ^٩ الرَّشِيدُ. وَلَمْ تَبْلُغْ فِي مَعْمُورِ الْأَرْضِ مَدِينَةٍ مَا بَلَغَتْ هَذِهِ مِنَ الْأَمْنِ وَالذَّعَةِ وَالسَّعَةِ وَالرَّفَاهِيَةِ وَالظَّرْفِ^{١٠} وَالرِّيَاسَةِ وَالْمَمْلَكَةِ فِي أَيَّامِ هَارُونَ الرَّشِيدِ. وَمَا دَامَ لِأَحَدٍ مِنْ جَمَلَةِ الْمُلُوكِ التُّشَاخُرِينَ مَا دَامَ لَهُ فِيهَا مِنَ الْمَمْلَكَةِ وَالْقُدْرَةِ وَالْأَجْنَادِ^{١١}. وَانْتَهَى طَوْلُ هَذِهِ الْمَدِينَةِ فِي مَدَّتِهِ إِلَى وَاحِدٍ وَعِشْرِينَ (21) مِيلًا وَعَرْضُهَا إِلَى تِسْعَةِ (9) أَمْيَالٍ. وَكَانَ فِيهَا مِنَ الْبِنَاءِ الْحَسَنِ وَالْقُصُورِ وَالرِّيَاضِ وَالْبَسَاتِينِ وَالْكُرُومِ مَا لَمْ يَكُنْ فِي مَدِينَةٍ قَبْلُهَا. وَتَوَجَّعَ الرَّشِيدُ فِيهَا بِالْمَقَاخِرِ وَالْكَرَمِ وَالْعَذَلِ وَالسَّدَادِ وَرَبِحَ فِيهَا مُلْكًا لَمْ يَتَقَدَّمْ لِأَحَدٍ قَبْلَهُ فِي الْكُفْرِ وَلَا فِي الْإِسْلَامِ فِي رَفَاهِيَةِ وَطَرَبِ وَمُجُونِ وَسُطُوقِ عَلَى أَعْدَائِهِ.

[غَزَاوُ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ]

116 وهو آخرُ الْمُلُوكِ الَّذِينَ غَزَاوْا مَدِينَةَ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ الْعُظْمَى وَعَبَّرَ إِلَيْهَا الْخَلِيجَ. وَكَانَ مِمَّنْ غَزَاهَا^{١٢} كَيْسَرِي أُنُوشِيرْوَانَ فِي حِكَايَةِ طَوِيلَةٍ اخْتَصَرْنَاهَا لَشَهْرَتِهَا فَلَمَّا حَاصَرَهَا وَهَمَّ بِأَخْذِهَا

-
- ٤ رسل: وأئمة هدى.
 ٥ ع ش: والله تعالى فيها نظرة كل ليلة. ج: من غير حد ولا تكيف.
 114 - ١ ج: وإليها كانت الإشارة من بلاد العراق. ل: ومعدن الإمارة.
 ٢ ر: الكلدانيين. ج-ل: من بناء الكنعانيين الذين كانوا في زمن الثمرود بن كَثَمَانَ.
 ٣ في سائر النسخ: على صفة الدجلة.
 115 - ١ رسل: بدار السلام.
 ٢ ل: أنشأها المهدي من بني العباس.
 ٣ ل: ولده هارون الرشيد وقيل أنشأها المنصور وأتمها ولده المهدي الملقب بالسفاح.
 ٤ ج-ل: الطرب.
 ٥ ل: والعز والمهية... وكان قاضيه الإمام أبو يوسف وأولاده الأمين والمأمون والمعتصم.
 116 - ١ ل: قبله.

اتَّفَقَ معه أهلها على أن يجعلوا بَيْتَ نار على مَذْهَبِهِ . فما زالوا يُوجِّحُونَ ذَلِكَ الْبَيْتَ بِالنَّارِ حَتَّى انْتَشَرَ الْإِسْلَامُ وَمَاتَ كِسْرَى أَبُو شِرْوَانَ [ب 24v] وَخَرَجَ مُلْكُ الْفَرَسِ^٢ وَهُدِمَ ذَلِكَ الْبَيْتُ .

117 وغزاها في الإسلام مَدَّةَ بَنِي أُمَيَّةَ مَسْلَمَةَ بِنْتُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ فَحَاصَرَهَا وَاتَّفَقَ^١ عَلَيْهِ فِيهَا حِكَايَةُ طَوِيلَةٍ ، اخْتَصَرْنَا ذِكْرَهَا لِشُهْرَتِهَا . وَمَاتَ فِي هَذِهِ الْغَزْوَةِ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ^٢ ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ . وَكَانَ^٣ مِنَ الصَّحَابَةِ الْمُكْرَمِينَ وَهُوَ أَحَدُ الْعَشْرَةِ الَّذِينَ بَايَعُوا الْمُخْتَارَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ . وَدَفَنَهُ مَسْلَمَةُ بِإِزَاءِ سُورِ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ . وَالرُّومُ يَسْتَصْبِحُونَ عَلَيْهِ الْمَصَابِيحُ مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ إِلَى الْآنِ .

118 ثُمَّ غَزَاهَا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ هَارُونُ الرَّشِيدِ كَمَا وَصَفْنَاهُ . وَفِي الْغَزْوَةِ الرَّابِعَةِ تَفَتَّحَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

119 وَكَانَ الرَّشِيدُ رَشِيدًا عِنْدَ أَسْمِهِ حَلِيمًا فِي سَطَوْتِهِ ، يَحْسَنُ فِي عَقْلِيَّتِهِ ، عَالِمًا بِدُنْيَاهُ وَأَخْرَاهُ ، لَمْ يَكُنْ فِي مُلُوكِ بَنِي الْعَبَّاسِ أَسَدٌ مِنْهُ رَأْيًا وَلَا أَكْثَرُ مِنْهُ سَعْيًا^١ ، يَتَجَسَّسُ فِيهَا مَعَ وَزِيرِهِ جَعْفَرِ بْنِ يَحْيَى الْبَرْتَمَكِيِّ^٢ إِلَى أَنْ وَقَعَ الرَّشِيدُ بِهِ وَبِجَمِيعِ الْبَرَامِكَةِ كَمَا جَاءَ فِي الْحِكَايَةِ الْمَشْهُورَةِ .

120 وَلَمْ يَكُنْ بِمَوْضِعِ بَغْدَادَ قَبْلَ بِنَائِهَا عِمَارَةٌ إِلَّا الْجِسْرُ الَّذِي قَوْقَهَا وَالذَّبِيرُ الْمُسَمَّى بِذَبِيرِ عُبَيْدُونَ . وَلَيْسَ فِي بِلَادِ الْعِرَاقِ أَطْيَبُ مِنْهَا هَوَاءٌ وَلَا مَاءٌ . وَفِيهَا يَقُولُ الْقَاضِي^١ أَبْنُ الْعَرِيفِ حِينَ هَمَّ بِالْخُرُوجِ مِنْهَا إِلَى بِلَادِ الْأَنْدَلُسِ : [البسيط]

وَكَيْفَ أَرْحَلَ^٢ عَنْ بَغْدَادَ إِذْ جَمَعَتْ^٣ طَيْبَ الْهَوَائَيْنِ^٤ مَقْصُورٍ وَمَمْدُودٍ

وخرِبتْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ فِي مَدَّةِ مُحَمَّدِ الْأَمِينِ^٥ حِينَ غَزَاهَا أَخُوهُ الْمَأْمُونُ وَقَتْلَهُ فِيهَا . وَقَدْ ذَكَرْنَا مِنْ أَخْبَارِ بَغْدَادَ مَا فِيهِ الْكَفَايَةُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

٢ ل: ودينهم .
 117 - ١ لعلته يريد : واتَّفَقَ لَهُ فِيهَا حِكَايَةُ طَوِيلَةٍ . ج
 -ر: ذَكَرَهَا أَهْلُ التَّارِيخِ .
 ٢ ل: أَبُو أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيُّ / وَهُوَ أَصُوبُ / .
 ٣ قوله : وَكَانَ مِنَ الصَّحَابَةِ ... تَحْتَ الشَّجَرَةِ . مَفْقُودٌ
 فِي ب-ج-ت-ج-ج-ر-ل .
 ٤ ل: الْمَدِينَةُ وَقَبْرُهُ بِهَا ظَاهِرٌ يَزَارُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى فَتْحِهَا
 جَعَلَهَا اللَّهُ دَارَ الْإِسْلَامِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَفَتْحَهَا سُلْطَانُ الْإِسْلَامِ
 مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ جَدُّ مُلُوكِنَا الْآنَ .
 119 - ١ -ر-ل: سَعْدًا .
 ٢ ل: وَأَصْلُهُ مِنْ عَجُوسٍ بِلَخ .
 120 - ١ -ر-ل-ع-ش: الْقَاضِي الْأَعْدَلُ ، الْفَقِيهُ الْأَجَلُ
 الْقَامُ بِأُمُورِ الشَّرِيعَةِ وَإِحْيَائِهَا أَبُو بَكْرُ بْنُ عَرَبِيِّ الْإِسْبِيلِيُّ .
 ٢ ل: أَخْرَجَ .
 ٣ ج-ر: عَنْ هَذَا وَقَدْ جَمَعْتَ ...
 ٤ ل: طَيْبَ الْهَوَى بَيْنَ ...
 ٥ ل: بَنُ الرَّشِيدِ - ... وَاسْتَوْلَى الْمَأْمُونُ عَلَى الْبِلَادِ وَتَغَيَّرَتْ
 الْأَحْوَالُ وَمَاتَ مِنْ بَها مِنَ الْكِرَامِ بِمَوْتِ الْبَرَامِكَةِ وَالْحُلْ
 النَّظَامِ ... إِلَى أَنْ خَرِبَتْ خَرَابًا تَامًا فِي زَمَنِ الْعَلْقَمِيِّ
 الْوَزِيرِ قَاتَلَهُ اللَّهُ .

[المَوْصِل وحُلُون]

121 وكذلك مدينة المَوْصِل ، وهي موسومة بالقديم ، قيل إنها من بُنيان الفُرس الأول . وقيل إنها من بُنيان الكَالِدَانِيَّين^١ ، وهم مُنْتَسِلُونَ^٢ من الأَسْبَاطِ^٣ ، وهم السَّرْيَانِيُّونَ . وفي هذه المَدِينة يَعْمَلُ الرِّبَنِيُّونَ^٤ الإِشْكِرْنَاتِ^٥ الرُّفَاقِ^٦ التي لا توجَدُ في مَعْمُورِ الأَرْضِ إلَّا فيها ، وهي ثِيَابُ أَرْقٍ من ثِيَابِ الحَرِيرِ ، وهي من القُطُنِ قِيَامًا وطُعْمَةً^٧ . وقد يعمل في بِلَادِ العِراقِ أنواع من هذه الثِيَابِ ولكن ليست كهذه .

122 وفي هذا الصُّفْعِ مَدِينَةُ حُلُون^٨ ، وهي من أَحْسَنِ مَدَائِنِ العِراقِ ، وفيها كَثِيرٌ من طَرَائِفِ^٩ العِراقِ . وبالقُرْبِ منها الجَبَلُ المُسَمَّى بِالرَّيِّ . وفي هذا الجَبَلِ أُطْمٌ كَبِيرٌ . والأُطْمُ البُرْكَانُ . والبُرْكَانُ فيه نيرانٌ تَتَأَجَّجُ [ب 25r] طَوْلَ الدَّهْرِ ، وتَزْفَرُ أحيانًا فَتَرْفِي بِشَرِّ عَظِيمٍ من رَأه فَرَّ منه .

123 والبُرْكَانُ في المَعْمُورِ في أَرْبَعَةِ أَمَاكِنَ : وَاحِدٌ في جَزِيرَةٍ من جَزَائِرِ الحِنْدِ ، والثَّانِي في جَزِيرَةِ صِقْلِيَّةٍ ، والثَّانِي في بِلَادِ العِراقِ ، أَحَدُهُمَا في جَبَلِ حُلُونِ والثَّانِي في الجَبَلِ الَّذِي بَيْنَ بَغْدَادَ وَسُرَّ مَن رَأَى .

124 وعلى مَقَرَبَةٍ من هذا الجَبَلِ في المَشْرِقِ خَوَارِزْمٌ^{١٠} ومَدِينَةُ سِجِسْتَانِ .

125 وأَهْلُ هذا الصُّفْعِ أَطْرَبُ^{١١} النَّاسِ . ومن عِنْدَهُمْ خَرَجَتْ أَنْوَاعُ المَلَاهِمِ^{١٢} مِثْلُ^{١٣} البَعِيدَانِ^{١٤} والشَّيْزَانِ^{١٥} والمَعَازِفِ^{١٦} والمَزَامِيرِ^{١٧} والكِيَاتِيرِ^{١٨} والزَّنَجِ^{١٩} والزَّلَامِيَّاتِ^{٢٠} وغير ذلك ، وهذا المِزْمَارُ مَنْسُوبٌ إِلَى رَجُلٍ كَانَ اسْمُهُ زَلَامٌ ، هُوَ الَّذِي اسْتَنْبَطَهُ وَاسْتَخْرَجَهُ فَتُنْسَبُ إِلَيْهِ ، وهذا المِزْمَارُ أَرْقُ المَزَامِيرِ كُلِّهَا وَأَحْسَنُهَا صَوْتًا وَأَطْرَبُهَا لِلنَّفُوسِ .

126 وكذلك مِمَّا يَلِي هَذِهِ المَدِينَةَ فِي المَغْرِبِ طَرِيقُ الحِجَازِ وَيَثْرِبُ . وفي هذا الطَرِيقِ الآبَارُ المَعْرُوفَةُ بِآبَارِ زُبَيْدَةَ ، وهي الَّتِي تَشْرَبُ مِنْهَا القَوَائِلُ السَّائِرَةُ مِنَ العِراقِ إِلَى الحِجَازِ .

127 وفي غَرْبِي العِراقِ الجَبَلُ المَعْرُوفُ بِجَبَلِ الرِّيَّانِ ، وَهُوَ بِإِزَاءِ مَدِينَةِ حَبِيرَةَ^{٢١} .

121 - ج : الكراني . ت-ج-ع-ش : السريانيين . 122 - ل : طرف .
ل : الكتديين . 124 - ل : التي منها ابو بكر الخوارزمي .
٢ ت-ج-ع-ر : منسوبين . ل : رطط من... 125 - ١ ر-ل : اطرف .
٣ ر-ل : الأباط . ج : يعرفون بالشريانيين . ٢ ر : الصنوج . ل : الزنوج .
٤ هكذا . ت-ج-ع : اليونانيون . ٣ ل : المنسوبة إلى زلام وهو استنبطها واستخرجها .
٥ پ : الشكربات . ر : الاشكربات . ل : الاشكرتبات . 127 - ١ ج-ل-ر : الحيرة .
٦ ل : سداً ولحما .

وَمَا يَقْرَبُ مِنْ هَذَا الْجَبَلِ مَدِينَةُ نَجْرَانَ .

128 وَمَا يَلِي هَذَا الْجَبَلِ فِي الشَّامِ الْجَبَلُ الْمَعْرُوفُ بِجَبَلِ الْجُودِيِّ ، وَعَلَيْهِ نَزَلَتْ سَفِينَةُ نُوحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ تَمَامِ الطُّوفَانِ^١ . وَيُقَالُ إِنَّ عَلَى ذُرَّةِ هَذَا الْجَبَلِ بَقِيَّةً مِنْ أَلْوَابِ سَفِينَةِ نُوحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ^٢ وَهَذَا الْجَبَلُ عَلَى طَرِيقِ الشَّامِ .

129 وَبَيْنَ جَبَلِ الرِّيَّانِ وَجَبَلِ الْجُودِيِّ كَرْبَلَاءُ . وَفِيهَا مَشْهَدُ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا^٣ .

وَبَقَرِيَّةٌ مِنْ نَهْرِ الْفُرَاتِ نَزَلَ يَزِيدٌ بِعَسْكَرِهِ وَقَدْ خَرَجَ إِلَيْهِ مِنَ الْكُوفَةِ .

فَلْنَذْكُرِ الْآنَ الصُّفْعَ الثَّالِثَ .

الصُّفْعُ الثَّالِثُ - خُرَّاسَانَ

130 حَدَّثَهُ فِي الْمَشْرِقِ مِنْ أَرْضِ غَانَةَ^١ إِلَى بِلَادِ خُرَّاسَانَ إِلَى بِلَادِ الثُّبَّتِ^٢ إِلَى صَحْرَاءِ الْقَيْصُومِ^٣ وَإِنَّمَا سُمِّيَتْ [ب 25v] بِهَذَا الْاسْمِ لِأَنَّ فِيهَا جَبَلٌ الْقَيْصُومِ^٤ . وَحَدَّهُ فِي الْمَغْرِبِ آخِرُ بِلَادِ الْمَوْصِلِ^٥ إِلَى نَيْسَابُورٍ فِي أَرْضِ فَلَسْطِينَ فِي الشَّامِ .

131 وَفِي هَذَا الصُّفْعِ مِنَ الْمَدَائِنِ مَدِينَةُ خُرَّاسَانَ ، وَهِيَ مِنْ أَعْظَمِ مَدَائِنِ هَذَا الصُّفْعِ . وَمَدِينَةُ هَمْدَانَ^١ وَمَدِينَةُ سَمَرْقَنْدَ وَمَدِينَةُ خُورَزْمِ^٢ ، وَمَدِينَةُ كَلُودِ^٣ وَإِلَيْهَا يُنْسَبُ الْكَلْدَانِيُّونَ^٤ ، وَهِيَ كَانَتْ دَارَ مُلْكِ الثَّمُرودِ بْنِ كَثْعَانَ ، وَهُوَ فِرْعَوْنُ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ . وَفِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ وُلِدَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ . وَفِيهَا بُعِثَ إِلَى قَوْمِهِ ، وَفِيهَا أُلْقِيَ فِي النَّارِ ، وَمِنْهَا صَعِدَ الثَّمُرودُ إِلَى السَّمَاءِ فِي حِكَايَةٍ طَوِيلَةٍ اخْتَصَرْنَا ذِكْرَهَا لِشُهْرَتِهَا . وَهِيَ الْآنَ خَرَابٌ لَا تُسْكَنُ إِلَّا الْمَكَانَ الَّذِي كَانَتْ فِيهِ نَارُ إِبْرَاهِيمَ^٥ فَإِنَّهُ خَصِيبٌ لَمْ يَتَغَيَّرَ .

128 - ١ ج: قال الله تبارك وتعالى: «وَأَسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَكَيْلٌ بُعْدًا لِنُفُوسِ الظَّالِمِينَ» (قرآن مس ١١ آية ٤٤) .
٢ ل: إلى الآن .

129 - ١ ل: استندعاه أهل الكوفة للخلافة ثم غدره فخرج إليه ابن يزيد التميمي فبّحه الله ولعنه بعسكر عظيم من الكوفة فقتله بقرب نهر الفرات .

130 - ١ لعله فرغانة عيوض غانة .

٢ پ: السبت إلى آخر أرض بابل . ج: إلى آخر أرض بابل .
٣ ج: سرج: القيطوم .
٤ ت: ج: بابل .
131 - ١ ج: هوازن . ل: همدان .
٢ ج: طوارسم .
٣ ع: ش: ج: سرج: كود . ر: كولد .
٤ ت: ج: سرج: الكنديون .
٥ ل: وهي أخصب تلك الأرض وأكثرها نباتاً .

[هَارُوتَ وَمَارُوتَ]

132 وهذه البلاد والجبال مُتَّصِلَةٌ بِجَبَلِ الْقَيْصُومِ^١. وفي هذا الجبل المغارة التي فيها هَارُوتَ وَمَارُوتَ. وفيها كان الناس يتعلَّمون السَّحْرَ قبل ظهور الإسلام. وكان تعلَّمهم، على ما بلغنا، أَنَّ الرَّجُلَ وَالْمَرْأَةَ كَانَا يَأْتِيَانِ إِلَى بَابِ الْمَغَارَةِ، فِيرِيَانِ الْمَلَكَيْنِ هَارُوتَ وَمَارُوتَ فِي هَوَاءِ تِلْكَ الْمَغَارَةِ مُتَلَقِّينَ، لَا يَحِيسُهُمَا شَيْءٌ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا مِنْ أَسْفَلٍ فَيَفْزَعُ النَّازِرُ إِلَيْهِمَا فِرْعَا شَدِيدًا وَيَرْتَعِدُ وَيَطِيشُ عَقْلَهُ. قال: فيقولان له: «أَفَرَعْتَ؟ أَرْجِعْ وَأَسْتَغْفِرْ رَبَّكَ». فان رجع كان له خَيْرٌ، وإن قال: «لَا أَرْجِعْ إِنَّمَا أَتَيْتُ لِأَتَعَلَّمَ مِنْكُمَا السَّحْرَ»، فيقولان له كما قال الله تعالى: «إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ»^٢، وَلَكِنْ أَرْجِعْ أَبَاهَا الرَّجُلُ هُوَ خَيْرٌ لَكَ فِي دُيَّاسِكَ وَأَخْرَاكَ». فلو رجع لكان خيرا له وإن قال: «لَا أَرْجِعْ إِنَّمَا جِئْتُ لِأَتَعَلَّمَ»، فيقولان له: «لَنْ نَتَعَلَّمَ حَتَّى تَكْفُرَ بِاللَّهِ، فَتَكُونُ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ»، فَإِنْ قَالَ: «لَا بُدَّ أَنْ أَتَعَلَّمَ»، قَالَا لَهُ: «سِرْ إِلَى غَدٍ وَتَأْتِنَا فَنُعَلِّمَكَ». قال: فیلذهب. فإذا كان في اليوم الثاني، يرجع إليهما، فيعطانه كثيرا^٣، فَإِنْ أَبِي قَالَا لَهُ: «أَرْجِعْ إِلَى الْيَوْمِ الثَّالِثِ» وفي كُلِّ مَرَّةٍ يَفْزَعُ الرَّجُلُ فِرْعَا شَدِيدًا، [ب26r] فَإِنْ زَيْنَ لَهُ الشَّيْطَانُ الْفِتْنَةَ وَأَقْبَلَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ قَالَا لَهُ: «أَبَاهَا الرَّجُلُ أَلَمْ يَأْنِ لَكَ أَنْ تَرْجِعَ عَمَّا أَنْتَ فِيهِ؟». فَإِنْ قَالَ: «لَا بُدَّ مِنْ ذَلِكَ»، قَالَا لَهُ: «فَمَنْ يُضَلِّلُ اللَّهَ فَلَا هَادِيَ لَهُ، سِرْ يَا هَذَا قَبْلَ فِي ذَلِكَ الْبِشْرِ»، فَيَمْضِي الرَّجُلُ فَيَبُولُ فِي ذَلِكَ الْبِشْرِ، فَيَخْرُجُ مِنْ لَحْلِيلِهِ طَائِرٌ أَخْضَرٌ، فَيَطِيرُ نَحْوَ السَّمَاءِ فَيَغِيبُ فِيهَا. فيقوم الرَّجُلُ فِرْعَا مَرْعُوبًا فيقولان له: «هُوَ إِيْمَانُكَ قَدْ خَرَجَ» وَلَنْ يَعُودَ إِلَيْكَ أَبَدًا» وَإِنْ قَالَ لَمْ أَرِ شَيْئًا، قَالَا لَهُ: «كَذَبْتَ أَرْجِعْ وَأَسْتَغْفِرْ رَبَّكَ!» وَإِنْ قَالَ: «رَأَيْتُ» قَالَ أَحَدُهُمَا لِمُصَاحِبِهِ: «عَلَّمَهُ أَنْتَ» فيقول له الثاني: «عَلَّمَهُ أَنْتَ كَلِمَةً وَأَنَا أَعَلَّمَهُ الْآخَرَى!» قال: فيقول له الأول: «يَا هَذَا قُلْ كَذَا»، ويقول له الثاني: «قُلْ كَذَا فَإِنَّكَ تَغْلِبُ بِهَا أَعْيُنَ النَّاسِ، فَلَا أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ عَوْنًا عَلَى هَذَا!» وهو قوله تعالى: «فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَ الْمَرَّةِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ...»^٤ وقد ذكرنا ما بلغنا من تعليم السَّحْرِ وهو ما ذكره العُلَمَاءُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ. ولما بُعِثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَانْتَشَرَ الْإِسْلَامُ وَانْقَطَعَتْ

٥ ج-ر: ... وَلَقَدْ عَلَّمُوا لَحْنَ أَشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ وَتَبِيسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (قرآن س ٢ آية ١٠٢).

132 - ١ س-ج-ع ش-ر: القيطوم.

٢ قرآن س ٢ آية ١٠٢.

٣ ل: وَيُخَوِّفَانِهِ وَيُعَذِّبَانِهِ.

٤ ل: مِنْكَ وَانْفَصَلَ عَنْكَ.

الرسالة^٦ وأيقن هَارُوتَ وَمَارُوتَ بِقِيَامِ السَّاعَةِ وخافَا أَنْ يُعْلِمَا أَحَدًا^٧ دَعَا اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يَجْبِهَهُمَا عَنْ أُعْيُنِ النَّاسِ . وَخَرِبَتْ تِلْكَ الْأَرْضَ وَأَرْسَلَ اللَّهُ عَلَيْهَا أَنْوَاعًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ الْمَسْمُومَةِ^٨ فَلَا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يَدْخُلَهَا .

[أَرْضُ بَابِلَ]

133 وفي أرض بَابِلَ تَجِدُ الْأَفَاعِي ذَوَاتِ الْأَقْرَانِ وهي أَفَاعٍ لَهَا قُرُونٌ فِي رُؤُوسِهَا كُلُّ قَرْنٍ مِنْ نَصْفِ شِبْرٍ وَأَقْلَ مِنْ ذَلِكَ . وَمِنْ عَجَائِبِ هَذِهِ الْقُرُونِ أَنَّهَا تَتَوَخَّذُ فَيُعْمَلُ مِنْهَا أَنْصِيَّةٌ لِلسَّكَّانِينَ مِنَ الْحَدِيدِ الْقَوْلَازِيِّ وَتَهْدِي إِلَى الْمُلُوكِ . فَإِذَا أُحْضِرَ طَعَامُهُمْ فَإِنْ كَانَ [ب 26v] الطَّعَامُ مَسْمُومًا لَمْ تَحْرَقِ السَّكَّانِينَ وَإِنْ كَانَ غَيْرَ مَسْمُومٍ عَرَقَتْ بَارِدًا كَانَ الطَّعَامُ أَوْ سَخِنَا . فَلِذَلِكَ يَسْتَخِصُّ الْمُلُوكُ هَذِهِ الْقُرُونِ وهي قَلِيلَةُ الْوُجُودِ .

134 وأَرْضُ بَابِلَ كَثِيرَةُ الْعَجَائِبِ يَوْجَدُ فِي أَطْرَافِهَا النَّسَنَاسُ وهو نِصْفُ ابْنِ آدَمَ ، لَهُ يَدٌ وَاحِدَةٌ ، وَرِجْلٌ وَاحِدَةٌ وَنِصْفُ جِسْمٍ^١ ، فَإِنْ كَانَ مِنْهُ نِصْفٌ يَمَانِيٌّ فَهُوَ ذَكَرٌ ، وَإِنْ كَانَ النَّصْفُ شِمَالِيًّا فَهُوَ أُنْثَى ، وَهَذَا الْحَيَوَانُ يَتَكَلَّمُ وَيَنْطِقُ بِلُغَةِ أَهْلِ تِلْكَ الْبِلَادِ ، وَيَصِيدُونَهُ وَيَأْكُلُونَهُ ، وَلَهُ وَبَرٌ كَوَبَرُ الْقِرْدِ ، يَخْرُجُ وَرَاءَهُ الصَّيَّادُونَ بِالْحَيْلِ وَالسَّلَاقِ ، فَلَا يُدْرِكُونَهُ إِلَّا بَعْدَ تَعَبٍ كَبِيرٍ . وَإِذَا أُخِذَ وَاحِدٌ اسْتُخْرِجَ مَا يَكُونُ هُنَاكَ مُسْتَخْفِيًّا . وَهَذَا الْحَيَوَانُ يَعِيشُ مِنْ ثَبَاتِ الْأَرْضِ وَأَطْرَافِ الشَّجَرِ ، وَأَكْثَرُ مَا يَوْجَدُ فِي بِلَادِ^٢ السَّبْتِ . وَقَدْ يَوْجَدُ فِي^٣ بِلَادِ التُّرْكِ مِمَّا يَلِي الدَّيْلَمَ بِمَقَرَّةٍ مِنْ مَدَنٍ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجَ . وَوَادِي السَّبْتِ نَهْرٌ عَظِيمٌ فِي أَرْضِ بَابِلَ يَسْكُنُ عَلَيْهِ أُمَّةٌ كَثِيرَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ .

135 وفي هَذِهِ الْأَرْضِ كَانَتْ الْجَارِيَةُ الَّتِي ذَكَرَ الْمَسْعُودِيُّ أَنَّهَا كَانَ لَهَا رَأْسَانِ فِي جَسَدٍ وَاحِدٍ . وَكَانَتْ تَأْكُلُ وَتَشْرَبُ بِقَمِيْنٍ ، وَتَتَكَلَّمُ بِوَاحِدٍ حِينًا وَبِالْثَّانِي حِينًا آخَرَ . وَرَبَّمَا تَكَلَّمَتْ بِاللَّيْنَتَيْنِ فِي مَرَّةٍ وَاحِدَةٍ . وَهَذِهِ الْجَارِيَةُ مِنْ عَجَائِبِ الْأَرْضِ . وَهَذَا قَلِيلٌ فِي قُدْرَةِ اللَّهِ تَعَالَى .

[وَادِي السَّبْتِ]

136 وَهَذَا الْوَادِي الْمَعْرُوفُ بِوَادِي السَّبْتِ يُقَالُ إِنَّهُ نَهْرٌ جَارٍ مِنْ رَمْلٍ^١ . وَقِيلَ : إِنَّهُ إِذَا كَانَ فِي يَوْمٍ سَبْتٍ لَمْ يَجْرَ . فَيُجَازُ عَلَيْهِ^٢ . وَفِي غَيْرِ يَوْمِ السَّبْتِ لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ عَلَى أَنْ يَجُوزَهُ

٦ ل: الكهانة . 134 - ١ ل: ونصف وجه .

٧ ل: شيئا فيدعي الرسالة ويكذب على التوبة فيدخل الخلل في الدين وتكثر النقول . ٢ هـ-ج-ر: وادي . ل: باب . ولعله : بلاد السبت . ٣ ج-ر: في آخر .

٨ ر: والسباع المؤذية فلا يقدر أحد أن يدخلها وهذا 136 - ١ هـ-ج-ر: ويقال إنه يجري بالماء .

٢ ل: كما يجاز على الأرض فلا يبطل منه قدم .

لشدة أندفاعه وجزيه^٣. وهو يخرج من أصل جبل في أرض بابل يُقال له الخليب^٤. وقد قيل إنَّ على ضفتي هذا النهر نخلتين طويلتين [ب 27r] إحداهما في ناحية المشرق والأخرى في ناحية المغرب. فإذا كان في ليلة السبت مالت إحداهما إلى الأخرى. فلا يأتي نصف الليل^٥ إلَّا وقد انتف رأساها على وسط النهر، فلا تزال كذلك إلى نصف يوم السبت، فتفترقان قليلا قليلا فلا يتم النهار إلَّا وقد رجعتا كما كانتا أول مرة. فهذا دأبهما طول الدهر في أرض بابل والله أعلم بسر ذلك.

[بئر الإسكندر]

137 وعلى مقربة من أرض همدان البئر الذي نزل عليه الإسكندر بن فيليبوس^١. وكان كل من نظر إليه من رجاله مات من ساعته. فشكوا ذلك إلى الإسكندر. فقعد يُفلسف البشر وينظر حُكم الطبيعة فيه. فأغمي عليه في ذلك. فكتب إلى أرسطو الحكيم^٢ وأعلمه بذلك. فكتب إليه أرسطو بأن يجعل مِرآة من حديد على قم البئر^٣ حتى تخرج مصقولة. فإذا خرجت مصقولة نظر إلى ما في قعر البئر. قال: ففعل الإسكندر ذلك وجعل المِرآة على قم البئر طول سبعة أيام وهي تخرج في كل يوم سوداء مظلمة. فلما كان في اليوم الثامن خرجت المِرآة مصقولة في أول النهار. فأمر أن يُنظر ما في قعر البئر. فلم يُقبل أحد على ذلك. فأمر ببعض الحيوان يوقف على البئر. فنظر الحيوان إلى قعر البئر. فلم يعثره شيء. وكان قبل ذلك لا ينظر إليه حيوان ولا غيره من بني آدم ألا مات مكانه. فلما رأوا ذلك الحيوان لم يُصيبه شيء هبط بعض عبده فإذا في قعره حية عظيمة مدورة كدور الرُحى وفي وسطها عين واحدة كعين الرُحى. فأمر بها فأخرجت. فلما نظر إليها تعجب منها وكتب إلى أرسطو بخبرها. فكتب إليه أرسطو: «أن تلك الحية [ب 27v] إنما كان سمها في عينها^٤. فمن رأى عينها مات من ساعته. فلما رأت هي نفسها في المِرآة^٥ ماتت بسمها». وقد ذكرنا من بعض أخبار بابل ما ثبت واشتهر، فلنرجع الآن إلى ذكر خراسان وذواتها.

137 - ١ - مسجج-ر: فليوش. ل: فليش. ع ش: فيلوس.

٣ ل: وانصبايه.

٢: فيلوس.

٤: ب: انخليف.

٢ ج-ر-ع ش: الفاضل. ل: حكيم عصره وفيلسوف زمانه.

٥ ر: يوم الجمعة بعد صلاة العصر تبدأ كل نخلة منها تميل نحو صاحبها فلا يصبح الصبح يوم السبت فتبدأ تفترق كل واحدة من صاحبها فلا يصبح صباح الأحد إلَّا وكل واحدة منها واقفة في موضعها كأنها ما برحت. ل: النهار.

٣ ل: ويفقدوها وكلما صدأت وتغيرت صفتها صقلها وردّها عليه.

٤ ر: انعكس عليها سمها.

٥ ج-ر: حدثتها.

[اقتصاديات خراسان - أخلاق أهلها]

138 وخراسان مدينة عظيمة^١ لها أعمال وممالك كثيرة . وفيها الجبل المسمى بجبل السبر^٢ ماق^٣ . ويقال له وزدوان^٤ الحجر . وهو اللازورد^٥ . وهذا كله بلغة العجم . وجبل شرال . ومن هذا الجبل يجلب اللازورد^٦ الخراساني . ومن هذه المدينة تجلب الثياب المعروفة بالدينقيات^٧ وهي ثياب رفاق من القطن الطيب مرقومة باللذهب الأحمر والألوان السندس الملون بأحسن الصنائع . وهذه الثياب لا توجد في أرض إلا في هذه المدينة . ومنها تجلب إلى أقطار الأرض . وقيل إنها إنما سُميت بهذا الاسم لأنها نُسيبت إلى رجل أسمه دَبوق^٨ . وكان من أزارقة الفرس^٩ وله استثنيت وقيل : نُسيبت إلى مدينة^{١٠} اسمها دَبوق^{١١} . وقيل إنما نُسيبت إلى بلد بالعراق يقال له دَبْرُون والله أعلم .

وخراسان حولها من المدن ما تقدم ذكره . وهي من أعظم كور العراق .

139 وأهل هذا الصقع أغنى الناس وأقسام قلوبا وأكثرهم تجارة . يتكلمون بالعجمية . ولغتهم بالعربية مقلوبة ، لا يكاد المستمع يفقهها . وهم ذوو صلاح وخير وديانة ، يحجون كل عام في محفل عظيم من مدينة خراسان ومن شيراز ومدينة جرجان ، وهي مدينة عظيمة ، وبازائها البحيرة . وبحيرة جرجان هذه طولها عشرة (10) أيام وعرضها يتسع ويضيق . وإليها تجلب العبياء من الجبل^١ الذي بين العراق وفلسطين المعروف بجبل البرادع .

140 ومن هذا الجبل^١ يخرج نهر الدجلة ونهر الفرات ويهبط إلى بلاد خراسان وإلى سواد العراق ما بين خراسان وبغداد . ثم يهبط إلى الكوفة ثم إلى البصرة ثم يقع في ساحل بحر الهند ما بين أرض كابل وأرض نجران .

[الأغزاز]

141 وفي أرض خراسان الثغور المسماة بثغور ساروج ، وثغور أذربيجان : [ب 28r] وهي مدينة عظيمة من بلاد الأغزاز ، وهم قوم من العجم أهل ملكة ورفاهية وجبروت ونخوة في

138 - ١ ج : وهي حاضرة هذا الصقع .
٢ ت - ج - ج - ج - ج : سربان . ر : صرامان . ع ش : صرعان .
٣ ر : سربان . ل : سربان .
٤ ر : وقيل إن هذا الموضع حجره كله لازورد .
٥ ل : وذكر أن في هذا الجبل موضعا يقال له بوران وبوردوان بلغة العجم فيه حجر اللازورد .
٦ ب : البدينقيات . ج : الدينقيات . ل : الديققيات .
٧ ر : الرقيقية .
٨ ٧ ب : ذبوق . ج - ل : دبوق . ر : دقوق .
٩ ل : وقيل لم يخرعها وإنما اخترعت له لشرفه وعزته .
١٠ ٩ ر - ل : بلاد العراق .
١١ ١٠ ر : ذبوق .
139 - ١ ج - ل : جبال .
140 - ١ ج - ل : الجبال .

ملّكهم . يلبسون ثياب الحرير ويَطْرُطِرُونَ بطرطير الذهب تحت عمائم الشرب في طول كُلِّ طَرَطُورَةٍ منها ذراعان . ولم لِحَاء طِوَال يصفرونها كشعور النساء ، إذا أسبلها تبلغ لحية الرجل منهم إلى بطنه وربما بلغت إلى سُرته . وإذا نظرت إلى وجه أحدهم رأيت وجهها فيه أربعة أذرع .

ومن عجائب هؤلاء القوم ما بلغنا من رمايتهم^١ ، وأنهم يرمون كُورَةً في الهواء . فيرمونها بالنبال فلا تقع في الأرض . وأنهم يرمون بالأقواس الرميّة رماية لا يري بها أحد غيرهم . قال المؤلف : « سألت الشيخ أبنا المَعَالِي في مدينة التَّوَسِّية ، وكان الرجل من مدينة أَذْرَبَيْجَان وكان رجلاً صادقاً ، فسألناه عن هذه الرماية هل هي كما بلغنا ؟ فقال : « أحدثكم بما رأيت عيني . وذلك أنهم يجتمعون من أربعين رجلاً وأكثر وأقل . فيجبد كل واحد منهم قوسه ويجعل فيه سهمًا ثم تُرْمَى لهم كورة في الهواء . فلا يبقى واحد منهم إلا أصابها بسهمه . ثم تقع في الأرض . فهذا غاية ما يرمون . » وأخبرنا أيضاً هذا الرجل أبو المَعَالِي برمايتهم أَنَّ الرجل المُحمين منهم الرماية يركب على أسرع ما يكون من الخَيْلِ العِثاق ، ثم يعطيه طلقاً أشد ما يكون من الجري ، فيجبد قوسه في تلك الحالة ، ويجعل سهمه ، ثم يردّ سهمه إلى خلقه بالقوس ، فيجري به من يجري خلقه على الخَيْلِ العِثاق فيصيبه . وربما أصاب الطائر الذي يطير في الهواء من ورائه . فهذا ما بلغنا من رمايتهم وإصابتهم .

142 وحاضرة بلاد الأغزاز مدينة طبرستان . وهي مدينة عظيمة قديمة البناء طيبة الهواء وهي دار ملكهم .

وقد ذكرنا من أخبار هذا الصقع ما صحّ وثبت ، فلنذكر الآن الجزء الرابع من معمور الأرض ، وهي أرض فلسطين وبالله نستعين .

الجزء الرابع - حدوده

143 اعلم - أرشدنا الله [ب 28v] وإياك - أَنَّ هذا الجزء حدّه في الجنوب آخر بلاد العراق وعقبة البراءع^١ . وفي الشمال آخر بلاد الدَّيْلَمِ وأول بلاد الصَّقَالِيَّة ، وفي المغرب جبال الشام . وفي المشرق^٢ ياجُوجَ وماجُوجَ والجبل المُحيط بهذا السدّ عن جنوبه وشماله . وينقسم هذا الجزء على ثلاثة أصقاع :

الصُّفْعُ الأول - بَلْخَشَان

144 بلاد نيسابور وبلاد سجستان وبلاد طبرية .
وفيها من المدن المشهورة رأس العين ، ونيسابور ، وباب الأبواب ، ومدينة بلخشان ومدينة
سقوان^١ .

145 ومن عجائب مدينة بلخشان ومدينة سقوان الجبل العظيم الحجر الذي يخرج منه
الحجر البلخشي . وهو نوع من الياقوت ، وهو أحسن من الياقوت منظرًا وأدق ماء وأكثر نورا .
ومن حسنه إذا حبسه أحد في كفه ، تخيل له أنه ماء لينة أجزائه وصفائه . وهذا الحجر يضيء
بالليل أكثر مما يضيء بالنهار . ولكن ليس فيه من خواص الياقوت البرهمني شيء . وإنما
يُسْتَمْتَعُ بزينة فقط . ومضى وقع في النار صار جبرًا من ساعته وعاد إلى أصله ، لأن أصله إنما
هو من الجبر ، وهذا الجبل عليه لصاحب بلخشان أمانة من عنده وحجاب . فإذا أراد أحدهم
أن يصعد إليه برسم أن يفتش عن هذا الياقوت^١ ، أعطي في اليوم والليلة مائة دينار من الذهب .
ثم يطلع برجاله . فيحفرون في وجه الجبل وجوانبه^٢ . فمن أعطاه الله شيئًا لم يحضر أكثر من
ذراع أو ذراعين طولًا وعرضًا ، ووجد من هذه الأحجار ما قيمته خمسمائة دينار وألف دينار .
ومن أعطاه الله وجد عشرة أحجار وأكثر وأقل . وربما لم يجد شيئًا فخير يومه وليلته . وربما
يخرج بقيمة كرائه وربما لم يخرج شيئًا فيخسر كرائه . وقد استغنى في هذا الجبل أقوام وافتقر
آخرون . وهذا [ب 29r] الجبل تنبت فيه هذه الأحجار كما ينبت الذهب في مكانه . وذلك
أن هذه الحفر التي يحفرونها فيه يرد فيها ردها . فيتعقد وترجع أرضا كما كانت أول مرة .
فإذا كان في العام الثاني أو الثالث حُفِرَتْ فوجدت فيها الأحجار كبارًا وصغارًا . فما كان
منها في شرقي الجبل كان أحمر اللون وما كان منه في غربيه كان أزرق اللون . ولا يوجد في
جنوب هذا الجبل ولا في شماله منه شيء .

[سجستان - طبرية - البَحِيرَةُ الْمُتَنَتَة]

146 وكذلك في هذا الصُّفْعُ مدينة سجستان . وهي موسومة بالقديم . قيل إنها من بنيان
جالتوت^١ . وقيل إنها من بُنيان بُخْت نَصَر .

144 - ١ ج - ع - ش - ل : سقوان . ر : سقوان .
145 - ١ ل : أعد رجالا لذلك و...
٢ ل : يوما وليلة لا يردون على ذلك ...
146 - ١ ل : وجالوت ملك البربر .

147 وكذلك في هذا الصُّقْع مَدِينَةُ طَبْرِيةَ . وهي على مقربة من دُرُوب الشام بالجبل المُسَمَّى بِكِرْمَدَان^١ . وبمقربة مِنْهَا الْبُحْيَرَةُ الْمَعْرُوفَةُ بِبُحْيَرَةِ طَبْرِيةَ . ودورها ثلاثون (30) فرسخًا . وماؤها^٢ زُعَاقٌ ، ليس بِالْعَذْبِ وَلَا بِالْأَجَاجِ . ومن عجائب هَذِهِ الْبُحْيَرَةِ أَنَّهَا تَمُدُّ وَتَجْزُرُ مَعَ الْقَمَرِ ، كما تَفْعَلُ الْبَحَارُ ، وليس بِإِزَائِهَا وَلَا بِالْقُرْبِ مِنْهَا بَحْرٌ .

148 وبمقربة منها على ناحية المغرب على مقربة من دُرُوب الشام مَدِينَةُ قَوْمِ لُوطٍ^١ الَّتِي انْقَلَبَتْ عَلَيْهِمْ وَجَعَلَ اللَّهُ عَالِيَهَا سَافِلَهَا . قال الله تعالى : «فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ»^٢ . فهي اليوم بِرُكَّةٍ مِنْ مَاءٍ أَسْوَدَ مُنْتَنٍ ، لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَقْرُبَ إِلَيْهَا عَلَى الْبَعْدِ الْكَثِيرِ . وقد قيل إِنَّهُ وَجِدَ فِي عَهْدِ الْإِسْلَامِ حَوْلَ هَذِهِ الْمَدِينَةِ حَجَرٍ مِنْ تِلْكَ الْأَحْجَارِ وَأَنَّهُ رَجُلٌ إِلَى مِصْرَ وَكَانَ عِنْدَ صَاحِبِهِ فِي وَعَاءٍ . فنزل دارًا ، وَكَانَ تَحْتَهُ سَكَنٌ فِيهِ رَجُلَانِ يَتَنَاسَّكُحَانِ فَتَنَبَّأَ ذَلِكَ الْحَجَرُ الْوَعَاءَ وَنَزَلَ عَلَيْهِمَا وَقَتْلَهُمَا . وهذه حكاية [ب 29v] مشهورة اختصرنا ذكرها لشهرتها .

الصُّقْعُ الثَّانِي^١ — بِلَادُ التُّرْكِ وَبِلَادُ التَّبَتِ

149 وفيه من المَدَائِنِ حَفْرَةٌ^٢ ومَدِينَةُ رُورَانٍ^٣ . وهي دار بِلَادِ التُّرْكِ . وهي مَوْسُومَةٌ بِالْقَدَمِ . قيل إِنَّهَا مِنْ بُنْيَانِ الْجِيَانِي^٤ ، وقيل : مِنْ بُنْيَانِ ذِي الْقَرْنَيْنِ حِينَ بَنَى السَّدَّ . والأتراك هم الذين شَكُّوا^٥ إِلَى ذِي الْقَرْنَيْنِ بِفَسَادِ يَأْجُوجَ وَمَاجُوجَ فِي الْأَرْضِ . وَإِنَّمَا قَبِيلُ لِمِ التُّرْكِ لِأَنَّهُمْ تُرْكُوا خَلْفَ السَّدِّ .

150 ومن هَذِهِ الْمَدِينَةِ إِلَى الرُّذَمِ الَّذِي صَنَعَهُ ذُو الْقَرْنَيْنِ مَائِتًا^١ (200) فَرَسَخٍ أَوْ نَحْوَهَا فِي صَحْرَاءٍ . وفيها يوجد كثير من التَّسَنَاسِ . وطول هَذَا السَّدِّ مَسِيرَةُ تِسْعَةِ أَيَّامٍ . وَكَانَ عَرْضُهُ عَلَى مَا قَالَتِ التُّرْكُ مَسِيرَةَ يَوْمَيْنِ . وقد بناه ذُو الْقَرْنَيْنِ بِزُبُرِ الْحَدِيدِ . وَأَفْرَغَ عَلَيْهِ الْقِطْرَ^٢ . فكان كما قال الله عزَّ وجلَّ : «فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ^٣ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا»^٤ .

151 وطول هَذَا الْجَبَلِ (٢) مِنْ الشَّمَالِ إِلَى الْجَنُوبِ مَائِتًا قَرَسَخٍ (200) . وحده في الشمال

147 — ١ پ: كومة. ج: كرمان. ر: ركة. ل: كرمان.

٢ ج-ع-ع-ش-ل: للذي المذاق لا بالعذب ولا بالأجاج.

148 — ١ ل: عليه السلام.

٢ قرآن س ١٥ آية ٧٤.

149 — ١ ج-ع-ش: من بلاد فلسطين.

٢ ع-ش-ل: جفرة. ر: جيرة.

٣ ل-ع-ش: زوزان. ر: ورق. ج: زوراق.

٤ ج-د-ع-ش: الجيادين. ل: الجابرة.

٥ ل: تُرْكُوا.

150 — ١ مائة (١٠٠).

٢ ر: القطران. ل: القطر وهو النحاس المذاب.

٣ ل: أي يعلوه.

٤ قرآن س ١٨ آية ٩٧.

بَحْر الدَّيْلَمِ ، وَحَدَهُ فِي الْجَنُوبِ تُغُورُ أَذْرَبَيْجَانُ وَبِلَادُ الزُّقْ^١ . وَهَذِهِ الْبِلَادُ قَدْ أَحَاطَتْ بِهَا الصَّحْرَاءُ الَّتِي بَيْنَ السَّدِّ وَالتُّرْكِ . وَفِي هَذِهِ الصَّحْرَاءِ حَيَوَانَاتٌ كَثِيرَةٌ مِثْلُ الثَّعَالِبِينَ وَالتَّوَانِيسِ . وَالنَّانُوسُ^٢ دَابَّةٌ عَظِيمَةٌ تَشَبَّهُ الشَّجَرِ الْعَظِيمِ . وَهِيَ تَكْتَفِي بِالثَّعَالِبِينَ إِذَا عَدَتْ عَلَيْهَا . وَقَدْ يَكْتَفِي بَعْضُهَا بِبَشَرٍ بَعْضٌ .

وَأَهْلُ الزُّقْ يَسْكُنُونَ فِي أَطْرَافِ الْجِبَالِ الْمَحِيطَةِ بِبَاغُوجٍ وَمَاغُوجٍ . وَذَكَرَ الْمَسْعُودِيُّ فِي مَرْوُجِ الدِّهْنِ أَنَّ أَهْلَ الزُّقْ وَجُوهَهُمْ كُوجُوهُ الْكِلَابِ . وَلَا يَسْتَطِيعُ أَحَدُ الدُّخُولِ إِلَيْهِمْ مَخَافَةَ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي فِي الصَّحْرَاءِ الَّتِي تَقْدَمُ ذِكْرُهَا .

[التَّرَكِّيُّ ذُو الشَّهْدَيْنِ]

152 [ب 30r] وَقَدْ ذَكَرَ الْمُعْزِي^١ فِي الْمَرْيَةِ الَّتِي بِالْأَنْدَلُسِ أَنَّهُ رَأَى رَجُلًا مِنَ الْأَتْرَاقِ مِنْ مَدِينَةِ التَّبَّتِ ، وَكَانَ فِي كَيْفِهِ مِمَّا يَلِي ظَهْرَهُ نَهْدَانِ كَنُحُودِ^٢ النِّسَاءِ ، يَحْلِبُ مِنْهُمَا لَبَنًا كَلْبَيْنِ الْمَرْأَةِ مَا شَاءَ . وَكَانَ أَسْمُهُ مَيْسُورًا . وَكَانَ خَرَجَ مِنْ بِلَادِهِ إِلَى مِصْرَ فِي مُدَّةِ الْأَفْضَلِ . وَخَرَجَ مِنْ مِصْرَ إِلَى الْإِسْكَنْدَرِيَّةِ وَدَخَلَ فِي مَرْكَبٍ وَبَلَغَ إِلَى الْمَرْيَةِ فِي عَامٍ ثَلَاثَ وَتِسْعِينَ^٣ وَخَمْسِمِائَةٍ^٤ (593) .

153 وَمِنْ عَجَائِبِ هَذَا الرَّجُلِ أَنَّهُ كَانَ يَأْخُذُ بِأَطْرَافِ أَصَابِعِ قَدَمَيْهِ أَرْقَ مَا يَكُونُ مِنْ خُيُوطِ الْحَرِيرِ وَيَأْخُذُ بِأَصَابِعِ قَدَمَيْهِ الثَّانِيَةِ أَرْقَ مَا يَكُونُ مِنَ الْإِبْرَةِ . فَيُدْخِلُ الْخَيْطَ فِي عَيْنِ الْإِبْرَةِ بِرِجْلِهِ ثُمَّ يَخِيطُ مَا شَاءَ مِنَ الثِّيَابِ . وَمَيْسُورٌ أَخْبَرَنَا أَنَّ أَهْلَ الزُّقْ وَجُوهَهُمْ كُوجُوهُ الْكِلَابِ وَذَلِكَ لِمَجَاوَزَتِهِمْ لَهُمْ .

[أَخْلَاقُ الْأَتْرَاقِ]

154 وَالْأَتْرَاقُ قَوْمٌ فِيهِمْ دِيَانَةٌ وَجِيلَةٌ وَجِيلَةٌ نَفُوسٌ . وَيَلْبَسُونَ ثِيَابَ الْقُطْنِ وَثِيَابَ الصَّرَفِ وَالْأَوْبَارِ لِأَنَّ بِلَادَهُمْ بَارِدَةٌ . وَأَسْمُ مَلِكِهِمْ خَاقَانَ . وَهَذِهِ لَفْظَةٌ تَرْكِيَّةٌ . وَأَهْلُ هَذَا الْقَطْرِ أَوْزَنُ^١ النَّاسِ بِالْأَثْقَالِ فِي رُؤُوسِهِمْ وَأَيْدِيهِمْ حَتَّى أَنَّ الرَّجُلَ مِنْهُمْ يُوقِفُ الْإِبْرَةَ عَلَى الثَّانِيَةِ بِيَدِهِ وَالرُّمُوحَ

151 - ١ ج: الزُّقْ . ل: ابرق .
٢ ر: النانوس وهو أصوب .
152 - ١ ر: العدوي في كتابه المسمى بمجائب الارض .
٢ ج-رسل: كنهدي الجارية .
٣ ج-رسل-ب: سبعين .
٤ ب-ج-ر: وأربعمائة وهو أصوب .
154 - ١ ج: ارزقي .

على الرُمح الطويل سنانا على سنان . وبلغنا عنهم أن الرجل منهم يركب على حصانه ويقوم في الطلق وفي يده صحيفة مملوءة بالماء لا يهرق منها نقطة^٢ . ومنهم من يجعل على رأسه آتية قاعها كدور الدّينار ترتفع من رأسه ذراعين . ثمّ يجعل عليها من الأثقال ما يفتح عشرة أشبار فيدور بها في الأرض على رأسه قائما وقاعدا ولا يقع ولا تتحرك من رأسه . وعند الأتراك من هذا كُله أمر عجيب . وقد ذكرنا من بعض أخبار الأتراك ورمابتهم وأخبار هذا الصُّنْع ما فيه كفاية إن شاء الله تعالى .

[ب 90v] الصُّنْع الثالث - يِلاد الكُرْد والدَّيْلَم والأَنْبَار

155 وفي هذا الصُّنْع من المَدائن مدينة خيلاج^١ وهي أقرب فَلَسطِين إلى يِلاد الفَرَس، ومدينة حيران^٢ وفيها كان يسكن بُخْت نَصْر ومنها خَرَج لِقَتال أَخِيْم . ومدينة أَرْمِينِيَّة الصُّغرى . ويُقال إنَّ هذه المَدينة لا تخلو من المطر إمّا لَيْلا وإمّا نَهَارا . وإن لم ينزل فيها ماء فلا بد لها من أنواء وغمَام حتّى لا يَكاد الرجل يرى شَخْصا^٣ . وزرع هذه المَدينة قليل . وأكثر زرعهم القِطاني^٤ ومنها يُجَلَّب^٥ إلى أَرْض أَرْمِينِيَّة^٦ لأنّها نسبت إلى أَرْمِينِيَّة الكُبرى التي كانت دار مُلْك التُّرك . وهي من المَدائن العِظام وهي أَبَرَد الأَرْض . وكذلك ممّا يلي هذه المَدينة لِناحية المغرب مَدينة جاجِل^٧، وهي من يِلاد الكُرْد وهي دار ملكهم .

156 وممّا يلي هذه المَدينة في المَشْرِق يِلاد الدَّيْلَم ، وفيها من المَدائن مَدينة سُوْرَاذ^١ ومَدينة شَمَان^٢ ، وهي دار مُلْك الدَّيْلَم . وجبل ذَبِق^٣ . وبمقربة من هذا الجَبَل مَدينة حلدا فيل^٤ . قيل إنّه كان في هذه المَدينة رَجُل له جَبْهَتان^٥ ورأس واحد .

٢ ل: ويلفّ عنان فرسه ويهزمه فيجرى به طلقا ولا يهتر منها شيء .
 155 - ١ پ: خياج . ر: خيلج . ل: جيلاج .
 ٢ ج-رل: ميزان . ع-ش: ميزان .
 ٣ ج-ر: شمس .
 ٤ ل: والقمح والشعير فيها قليل .
 ٥ ج-ر-ل-سب: الشيخ الأرميني .
 ٦ ج-ر-ع-ش-ل: وأنما سميت بأرمينية الصغرى بالإضافة إلى أرمينية الكبرى في بلاد الأرمين في أرض الروم وسياقي ذكرها في محله .
 ٧ ج: رجاجل . ل: رجاجير .
 156 - ١ ج-ت-ت-ج-ج-ل: سوران . ز: سوريد .
 ٢ پ: نيسان . ج: شيمان . ر: سميان . ل: شيمان .
 ٣ ج-ر: دنيق . ت-س-ج: دنيق . ل: دنيق .
 ٤ ج-ت-ج-ج: حلدی . ل: جلدي . ر: جلوا .
 ع-ش: جلدي .
 ٥ ج-س-ر-ل: جسدان وهو أليق .

[بِلَاد الدَّيْلَمِ وَبَحْرُهُمْ]

157 وتما يلي هذه المدينة في الشمال بحر الديلم وعلى ساحله من المدن مدينة شيمان^١ ومدينة جندبا^٢. ويوجد في هذه المدينة حجر الفيروزج، وهو حجر أخضر اللون لا نور له. وقد زعمت الفلاسفة أنه من تختم به لم يمّ غرقا. والفيروزج نوعان. نوع مائي ونوع جاف. فأما النوع المائي فعليه نور كنور الياقوت، يتزيّن به مثل ما يتزيّن بالياقوت^٣، وقد زعم أرسطاطاليس في كتاب الأحجار أنه من تختم بهذا الحجر لم ينس شيئا وحسنت أخلاقه.

158 وفي هذا البحر جزيرة فيها يوجد السقنقور^٤ وهو حوت أحمر اللون، يكون في أكبره ثلاثة أواق وأقل، وهو حوت بغير شوك. إنما هو بضعة من لحم يُصَاد ويُجفّف في الظل من غير ملح. وله رائحة [٣١١] طيبة إذا ييس. فإذا حبس الرجل منه في فمه وزن درهم أو وزن حبة الشعير، انتشر إحليلة ولم يتالك عن النساء ولم يتم له إحليل ما دام في فيه. وينتهي فعله إلى مائة مرة حتى يهلك أو يبرقه من فمه. ويصايد هذا الحوت بالأنخياط والشباك، ومن أمارته إذا وقع في الخيط أو الشبكة انتشر إحليل الصياد^٥.

159 وكذلك في هذا البحر جزيرة تُسمّى راهويه^٦، ومنها يجلب الحجر المعروف بالراهوي^٧، وهو من أصناف الياقوت.

160 وهذا البحر يخرج من البحر الأعظم من ناحية الشمال. ويسكن عليه من ناحية الجنوب الديلم. وهو قوم فيهم حسن وتباهة^٨ وذهانة. وهم أول من أخرج لعب الشقاف في الأرض. ولهم إريابة في الحروب. ولا يوجد مثلهم في القتال. وعندهم من جيل الحرب ومكائدها ما ليس عند أحد من بني آدم. ولهم زيّ وشكل وملابس ليست عند أحد من الأمم منها العمائم المذهّبات، وهي ثياب لا يعملها إلا من خرج من عندهم أو من دخل أرضهم. ويلبسون كثيرا الأوبار. ويجلب إليهم من بلاد الهند والسند جلود النمر، ومن بلاد اليمن جلود الفئك، ومن أرمينية جلود الثراب ومن الأندلس جلود القنليات وجلود الثعالب السود لأن بلادهم كثيرة البرد وهي وإيلة في الشمال.

157 - ١ ج: سيمان.

٢ ب: ج-ر-ل-ع ش: جندب.

٣ ل: وأما الجامد فلا نور له.

158 - ١ ر: السقنطور. ع ش: السقنقر.

٢ ل: جميع من حضر معه.

159 - ١ ج: راهوية.

٢ ب: راهوي. ت-ج: الداهري. ج: الراهوي.

٣ ر: السواهوي.

160 - ١ ج: دهاء وصرامة.

[نَسْلُ يَافِثَ وَسَامَ وَحَامَ]

161 وفي هذه الأرض نزل يافث بن نوح عليه السلام ونسل فيها سبع قبائل ، أشرفها وأحسنها وأذكاهها اليونانيون ثم الأنبار ثم الترك ثم الدليلم ، ثم الكرذ أيضا ثم البربر ثم ياجوج وماجوج ، فهؤلاء من نسل يافث بن نوح عليه السلام .

وانتسل من سام بن نوح عليه السلام حين نزل العراق خمس قبائل : وهم السريانيون وهم أهل العراق وانتسل [٣١٧] منهم الفرس . وقال المسعودي فيا بلغنا بأن الفرس من ولد إسحاق عليه السلام . ثم انتسل منهم القحطانيون وهم العرب العاربة وانتسل من السريانيين العرب المستعربة وهم أولاد إسماعيل عليه السلام . وانتسل من إبراهيم إسحاق ومن إسحاق الإسرائيليين والصفر وهم الروم فالروم واليهود إخوة .

وانتسل من حام بن نوح عليه السلام حين نزل المغرب السودان وهم أربع قبائل : النوبة والحبشة والزنج وجماعة^١ .

ومن هؤلاء الثلاثة رجال انتشر النسل بعد الطوفان .

وقيل إن القبط من الأنبار . وهم من ولد يافث . وقيل لأنهم من السريانيين .

162 وهذا الجزء المسمى بأرض فلسطين أصغر أجزاء الأرض . وإنما صغر لأنه انقطع منه جزء ياجوج وماجوج إذ ليس أحد يعلمها^١ إلا الله .

وأجزاء الأرض كلها معتدلة ، مساحة كل واحد ثلاثة آلاف وأربعمائة فرسخ (3400) إلا الجزئين الاثنتين ، وأكبر الأجزاء جزء الحبشة^٢ وما يليها ومساحة هذا الجزء ثلاثون قرسخا وست مائة قرسخ (630) وهو أكبر جزء في الأرض وسيأتي ذكره .

وقد ذكرنا من بعض أخبار هذا الجزء ما بلغ إلينا وما شهر وثبت والله الموفق للصواب لا رب غيره ولا خير إلا خيره .

الجزء الخامس - حمّة

163 اعلم ، أرشدنا الله وإياك ، أن هذا الجزء كبير . حمّة في الجنوب جبل الطور وأرض مدين وآخيره بحر القلزم إلى الطريق الجادة من مصر إلى العراق على أول الشام إلى أرض القدس^١ .

فهو ألف فرسخ وبائة فرسخ (١١٠٠) .

163 - ١ ج : والتحليل .

161 - ١ پ : كثافة . ل : الجنادة .

162 - ١ پ : يعلمه . ع : يعلمها .

٢ ل : فإن فيه زيادة على غيره . وأما جزء للمطين

وفي الشمال إلى آخر الإقليم السابع من بحر الخزر . وحده في المشرق من أول الدروب التي في أول فلسطين إلى بيت المقدس ، إلى طلموسة^٢ ، إلى آخر المغرب في الأندلس . وهذا الجزء ينقسم على ثلاثة أصقاع :

الصفحة الأولى - عمورية - أنطاكية - القدس

164 وفي هذا الصفح من المدائن المشهورة مدينة عمورية : وهي التي استفتحها المعتصم بالله ثامن ملوك بني العباس .

165 وكذلك مدينة أنطاكية ، وهي من أعظم بلاد الروم ، ومن عجائبها أنها مبنية بطاق^١ من الجير وطاق من الرمل وطاق من الخشب . وبذلك سُميت أنطاكية . وفيها استنيط عمل السفلاطون [32r] ، وهو ثوب من الديباج فيه بديع الصنعة ، وجهه أحمر وباطنه أبيض . وهي أيضا استفتحها المعتصم بالسيف بعد ما رجعت الروم إليها وملكوها . فاستخلصها .

166 وكذلك من هذا الصفح أرض القدس^١ ، وهي الأرض المباركة ، وفيها البيت المعظم المعروف ببيت المقدس المذكور في سورة «سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ...»^٢ . فإن الله تعالى سماه مباركا . قيل إنهم مكان الأنبياء ومسكنهم وموضع ديارهم وفيها قبورهم عليهم السلام . فإن قيل : لم سمي بيت المقدس بهذا الاسم ؟ فيقال إنما نُسب إلى الأرض المقدسة وهي المباركة بقوله تعالى : «يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ...»^٣ .

ومن عجائب هذا البيت أنه بُني من غير حديد . وهو من بُنيان داود عليه السلام ولم يتمه فأتته من بعده ابنه سليمان عليهما السلام .

وقد صلى إليه نبينا محمد صلى الله عليه وسلم آتيدا بن سلف من الأنبياء عليهم السلام . وذلك أن أنبياء بني إسرائيل كانوا يصلون إليه حتى فرضت الصلاة إلى الكعبة .

ذكرها الله عز وجل في كتابه في قوله تعالى : «يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ» (قرآن س ٥ آية ٢١) .
٢ قرآن س ١٧ آية ١ .
٣ قرآن س ٥ آية ٢١ .

٢ ج-ر : طلموسة . ل : طلوس .
164 - ١ ج-ر-ل-ع ش : وهو الدروب التي في أول فلسطين .
٢ ل : خلفاء .
165 - ١ ج-ر : بطاق . ل : بظاك .
166 - ١ ج-ر : القدس . ل : الأرض المقدسة التي

وهذا البيت المبارك هو المعراج إلى السماء بالنبي المَجْتَبَى صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . ومنه عُرِجَ برسول الله صلى الله عليه وسلم ليلة أُسْرِيَ بِهِ .

[الصخرة بالقدس]

167 وقد ذُكِرَ أَنَّ فِي هَذَا الْبَيْتِ الْمَعْظَمِ صَخْرَةٌ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ . قَالَ مُؤَلِّفُ هَذَا الْكِتَابِ : « مَا زِلْتُ أَسْأَلُ عَنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ كُلَّ مَنْ دَخَلَ الْمَسْجِدَ وَرَأَى الْبَيْتَ . فَمِنْهُمْ مَنْ قَالَ إِنَّ الصَّخْرَةَ مُعَلَّقَةٌ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ . وَقَالَ أَهْلُ الْعَدَلِ [ب 32٧] وَمِنْهُمْ أَبُو الطَّيِّبِ^١ الدَّمَشْقِيُّ فَإِنَّهُ أَخْبَرَنَا بِمَدِينَةِ الْمَرْيَةِ^٢ أَنَّ هَذِهِ الصَّخْرَةَ مَدْخُولَةٌ^٣ فِي حَائِطٍ * مِنْ حَيْطَانِ الْبَيْتِ وَقَدْ بَرَزَ مِنْهَا خَارِجَ الْحَائِطِ سِتَّةَ أَشْبارٍ فِي الطُّولِ وَأَرْبَعَةَ أَشْبارٍ فِي الْعَرْضِ وَثَبُرَ وَثُلُثٌ فِي غُلْظِهَا . وَهِيَ مُعَلَّقَةٌ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ . وَقَالَ هَذَا الرَّجُلُ فِي تِلْكَ الصَّخْرَةِ : « يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ فِي جَوْفِ الْحَائِطِ أَكْثَرُ مِمَّا فِي خَارِجِهِ فَيَكُونُ قَوْلُ الرُّومِ زُورًا ، وَيُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ مَا قَالُوا حَقًّا . وَذَلِكَ يَسِيرٌ فِي قُدْرَةِ اللَّهِ تَعَالَى » .

168 وَأَخْبَرَنَا أَبُو الْقَاسِمِ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الرَّوَيْطُ^٤ ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْمُسْتَعِينِ بِاللَّهِ سَيِّفِ الدَّوْلَةِ ، وَكَانَ قَدْ أَخَذَ أَسِيرًا وَحَوَّلَ إِلَى رُومَةٍ وَإِلَى الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ ، وَكَانَ مِنْ أَهْلِ الْفَهْمِ وَالْعَقْلِ وَالْفِقْهِ وَالْأَدَبِ وَالْمَعْرِفَةِ بِعُلُومِ الرِّيَاضَةِ . وَكَانَ النَّصْرَانِيُّ الَّذِي حَمَلَهُ قَيْسِيًّا مِنْ أَقْسَةِ بِلَادِهِ فَقَالَ لَهُ : « تَمْشِي مَعِيَ إِلَى شَنْتِ مَرْيَةٍ وَأَحْرُوكَ بِهَا » . وَإِنَّمَا حَمَلَهُ مَعَهُ لِمَعْرِفَتِهِ وَفَهْمِهِ بِالْعُلُومِ . قَالَ : فَأَخْبَرَ هَذَا الرَّجُلُ أَنَّهُ دَخَلَ مَعَهُ بَيْتَ الْمَقْدِسِ فِي عَامٍ وَاحِدٍ وَأَرْبَعِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ (541) ، وَهِيَ يَوْمُئِذٍ لِلرُّومِ . فَسَأَلَتْهُ فِي مَدِينَةِ شَقُورَةٍ فِي عَامِ تِسْعَةِ وَأَرْبَعِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ (549) عَنِ الْحَجَرِ الْمَعْرُوفِ . فَأَخْبَرَنِي عَنْهُ كَمَا أَخْبَرَنِي أَبُو الطَّيِّبِ الدَّمَشْقِيُّ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ : رَأَيْتُ فِيهَا عَجَبًا عَجِيبًا . فَقُلْتُ لَهُ : وَمَا هُوَ ؟ يَرْحِمُكَ اللَّهُ . قَالَ : رَأَيْتُ لَيْلَةَ الْمِيلَادِ حِينَ يَأْكُلُ الرُّومُ الْقُرْبَانَ رِجَالًا مِنْ بَطَارِقَةِ الرُّومِ - وَهَذَا الْإِسْمُ عِنْدَهُمْ لَا يَقَعُ إِلَّا عَلَى أَكْبَرِ الْعُلَمَاءِ فِيهِمْ - قَاعِدًا عَلَى تِلْكَ الصَّخْرَةِ . وَقَدْ حُلِقَ رَأْسُهُ وَلَحِيتُهُ ، وَعَلِيهِ لِبَاسٌ مِنْ صُوفٍ مُوَشَّحٌ بِالذَّهَبِ الْأَحْمَرِ ، وَعَلَى رَأْسِهِ تَاجٌ مِنَ الذَّهَبِ مَكْلَلٌ بِالْأَدْرِ وَالْيَاقُوتِ ، قَدْ ثَقَبَ فِي عَظْمِ تَرَقُّوتِهِ ثَقْبًا ، فِيهِ حَلَقَةٌ مِنْ ذَهَبٍ ، فِيهَا سِلْسِلَةٌ مِنَ الذَّهَبِ [ب 33٢] طَوَّلَهَا ثَلَاثَةَ أَذْرُعَ ، وَفِي طَرَفِهَا كَأْسٌ مِنْ ذَهَبٍ .

167 - ١ ج : أهل الثقة منهم والعدالة .

٤ ج : مدخلة .

٥ ل : من هنا إلى قوله : ... وبيت المقدس لشهرته . مفقود .

٢ ر : أبو طالب .

٣ ج : شقورة بالأندلس سنة أربعين وأربعمائة (٤٤٠) / 168 - ١ ج - ع ش : الوريطي . ر : الاواطي . ولعله الرويطي

نسبة إلى رويطة .

١٠٤٨) . لعله يريد ١١٤٥/٥٤٠ .

فيملاؤه بماء المعمودية ثم يعمد به البطارقة والأساقفة والقسيسين والرهبان. فمنهم من يعطي على شربة ألف (1000) دينار، ومنهم من يعطي خمسمائة (500) دينار. وأقل العطية عليه مائة (100) دينار. ويخرج هؤلاء القوم الذين شربوا ذلك الماء بالقربان المعلوم عندهم. فقال الرجل لصاحبه: ما هذا؟ فقال: هذا الملك الأعظم بلغة الإفرنج وبلغة الشاميين، والبطريرك. والبريط بهذه اللغة الملك الرئيس. وهم يقرمون علم النصارى عنه. وزعموا أن ذلك الماء من شرب منه لم يكتب عليه ذنب وقد كفر عنه ذلك البطريرك، وأنه لا يكون عندهم في دين النصرانية شماسا ولا أسقفا إلا من شرب من ذلك الماء وناوله شاربه كذلك إلى سبعة أنفس.

وهؤلاء هم أهل رومة والقسطنطينية الذين يؤخذ عنهم دين النصرانية. وقد اختصرنا ذكر الروم وبيت المقدس لشهرته.

169 وبمقربة من بيت المقدس الجبل المسى بجبل بلدان^١. ومنه ينبعث النهر المسى بنهر الأردن^٢، وعليه كان يسكن علماء بني إسرائيل. وفي هذا الجبل كان الجذع الذي ولد تحته عيسى بن مريم عليه السلام. ويقال إن في هذا الجبل أشجارا كلها مائلة تنوي السجود^٣.

[بُصْرَى - طَرَسُوس - حِمَص]

170 وبمقربة من هذا الجبل أرض بُصْرَى، وهي أرض خصبة. وفيها مدينة تسمى بُصْرَى. وقيل إنها نسبت الأرض إليها. وأحسن الروايات أنها إنما نسبت المدينة إليها لأن الأرض فيها جبال تعرف بجبال بُصْرَى. وفيها من الهياكل والكنائس للروم ما لا يوصف. وفيها الموضع المعروف برأس الكنائس وهو أول ثغور الشام.

171 وبمقربة من هذا الجبل مدينة طَرَسُوس^١، وهي مدينة كثيرة الخصب والثمار والجئات وغير ذلك.

172 وفي جنوب هذه المدينة مدينة حِمَص، وهي على ضفة نهر الأردن^٢. وفيها [33v] بساتين وجئات وزروع وكروم على شاطئ هذا النهر. وأهل هذه المدينة أكثر الناس ظرفا ومجوناً ورقاعة. ولهم على هذا النهر منازل كثيرة أنيقة.

169 - ١ ب: مارون. ج: بازان. ر: فاران. ل: قازان. المرسية جاد (كلدا) من قازان (كلد) وتكلم من الطور
٢ ج-رسل: أنبياء. فظهر من المقيم. وهي أرض خصبة.
٣ رسل: قال ابن الجوزي في كتاب عجائب البلدان... 171 ج-ر: طلسوس. ل: طلسوس. ع ش: بطليموس.
ر: أنه في الكتاب المربة (كلدا) جاد الله من زمان وتكلم 172 ١ - لعلته «الأرند» = l'Oronte. ولكن ورد
من الطور وظهر من المقيم. ل: أنه رأى في الكتب هكلدا في سائر المخطوطات.

[دِمَشْق]

173 ومما يلي هذه المدينة في الجنوب مدينة دِمَشْق وهي حاضرة الشام وقاعدته ودار مُلك بني أمية . ومنها استفتحوا بلاد الأندلس وبلاد المغرب وكثيرا من أرض فلسطين في مدة الوليد بن عبد الملك . ويقال إنها من بُنيان اليونانيين . ومنها خرج الإسكندر بن فيليبوس ملك اليونان . وفيها كان أرسطاطاليس الحكيم . وإنما قيل ذلك لأن في وسطها بابا عظيما يعرف بباب جبرون^١ . وهذا الاسم إنما هو اسم يوناني تفسيره بالعربية باب القصور . ومن عجائب هذه المدينة أنه قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : « لَا يَدْخُلُهَا النَّجَالُ الْمَسِيحُ . لَعَنَهُ اللَّهُ . » وفيها ينزل^٢ عيسى بن مريم عليه السلام . وهذه المدينة كثيرة الخصب والأرزاق من القمح والشعير والفواكه حتى تبلغ النخلة الواحدة عندهم عشرة أصواع ، والعنقود الواحد يبلغ ربعا وأقل من ذلك . وهي كثيرة الألبان والمواشي وهي كثيرة القصاد^٣ وهو توت العرب .

وشهرتها تخفي عن وصفها . فلذلك اختصرنا ذكرها والله أعلم .

[حلب - عسقلان - أرض مدين]

174 وكذلك مما يلي هذه المدينة بمقربة من البحر مدينة حلب . وأهلها يسافرون في البحر الرومي .

175 وكذلك مما يلي هذه المدينة في الجنوب على ساحل البحر مدينة عسقلان وهي موسومة بالقدم . يقال أنها من بُنيان إبراهيم عليه السلام . وفيها من بُنيانه عجب البناء .

176 ومن عجائبها البشر التي فيها . وذلك أنها من كان له جبل من خمسين (50) قامة استقى منها ومن كان له جبل من عشرة (10) استقى منها . ومن لم يكن له جبل استقى منها . وهذه البشر من بُنيان السريانيين^١ في الزمان الذي تلبلت فيه الألسن [٣4٢] . وفي عمقها ما يزيد على مائة^٢ (100) قامة ، ولها درج من أعلاها إلى أسفلها يدور حولها كأدراج الصومعة . له ستائر مبنية بالرخام لثلا يسقط منها أحد . ولها في الستائر أبواب في كل خمس

173 - ١ : پ : قليوس . تـ : جـ : ر : فليوش . ل : فليش .
٢ : ج : عليه بالخط اليوناني مكتوب : هذا باب القصر .
٣ : ل : كما جاء في الخبر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم : وبياب المنارة من شرقها يتزل عيسى ...
٤ : ل : والقطاني والقول .
٥ : ل : وهو شجر التوت . ر : وهي ثمار الحرير .
176 - ١ : جـ - ر - ع ش : اليونانيون . ل : اليونان الأول .
٢ : ج : ثلاثين . پ : خمسين .

قامات^٣. فإذا جاء من له جبل طويل استسقى منها من رأس البئر وإلا نزل إلى الباب الذي على قدر حبله. ومن لم يكن له جبل نزل إلى قاع الأدراج واستسقى منها. وهذه البئر من عجائب الدنيا. 177 وكذلك كما يلي هذه المدينة لِناحية المغرب على ساحل البحر مدينة أسفَاقُس وأطَرَابُلُس الشام ومدينة صُور ومدينة عَكَّة. وهذا آخر حدّ الشام من ناحية الجنوب على ساحل البحر. وأما في البرّ من ناحية الجنوب فأرض مَدَيْن وجَبَل الطور.

178 وفي أرض مَدَيْن البئر التي استسقى منها مُوسى عَلَيْهِ السَّلام^١. ومن عجائب هذه البئر أنه كان عليها صخرة لا يرفعها إلا أربعة رجال من أجهد الرجال فرفعها موسى عليه السلام وسقى النَّسوة^١.

179 وهذا آخر الشام في الجنوب. وقيل إنَّ حدّ الشام ما جاوز النِّيل إلى المَشْرِق وكذلك حدّه في الشَّمال مدينة هِرَقْلَة وهي من بنيان هِرَقْل ملك الروم وإليه نُسبت.

[مَلَطِيَّة - قَيْصَرَة - اللاذِيقَة - بَعْلَبَك]

180 وكذلك مدينة مَلَطِيَّة وهي بِقُرْب من بَحْر الحَزَر. وأهل هذه المدينة أشدّ الناس بأساً في الروم وقوّة في الحرب. وهذه المدينة لم يقدر أحد من مُلوك الإسلام على أخذها.

181 وكذلك مدينة قَيْصَرَة وهي من بُنيان قَيْصَر الأكبر ملك الروم. وفيها كان يسكن جميع القياصرة من مُلوك الروم^١. وكان الإسكندر بِن فِيلِبُّوس قد عمل فيها. وهذا العمل هو خَلِيج في البحر، فدخل في هذه المدينة على نهر يشقّ وسطها، وسعه ما يزيد على المائتين^٢ (200) ذراع. وقد كُيِّت أجنابه وقعره بالنحاس والّلاطون من أوّل المدينة إلى آخرها. وبُنيت [٣٤٧] على ضفّتيه حوانيت وقَيْسَرِيَّات^٣، وبين هذه المدينة والبحر ثلاثة قَراسِيخ. وهذا العمل متّصل بالبحر فتدخل فيه السُّفُن، تدخل تحت سُور المدينة، فتمرّ على تلك الأسواق والحوانيت، يبيع أهلها ويشترّون وهم في سُفُنهم. وقيل إنّه منسوب إلى ابن الأصغر، وكان أوّل مُلوكهم. وبهذه المدينة نُصِبَت القياصرة.

٣: طاقة.

(٢٥٠) سنة. ل: بمائتين وخمس وعشرين (٢٢٥) سنة ..

٢: سبعين (٧٠) ل: ثلاثمائة (٣٠٠).

٣: رل: أسواق.

٤: ل: بني الأصغر وهم الروم. ر: الصفر. ج: أرخت

الروم تاريخ الصفر وهو مبدأ ملكهم.

٥: ج-ر: نُسِبَت.

178 - ١ لبني شعيب عَم. واستسقى لماشية شعيب عَم. ج: وذلك قوله عز وجل مُخْبِرًا لِنَبِيِّهِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَلَسَّا وَرَدَ مَاءَ مَدَيْنٍ...» إلى آخر الآية (قرآن س ٢٨ آية ٢٣).

181 - ١ ل: من زمان الصفر إلى ملكهم بالشام. ج: وهذا العمل يقرب من تاريخ الإسكندر بمائتين وخمسين

182 وكذلك مما يلي هذه المدينة مدينة الثلاثِ قِية . وفيها كان أفلاطون .

183 وما يليها في الشمال أرض بيكور^١ ، وفيها المدينة المعروفة بيسعليلك . وبمقربة منها على أربعين فرسخا تكون جبال ردوي^٢ وهذه الجبال قاطعة من المشرق إلى المغرب . وفيها المغارة المعروفة بالكهف . وفي هذا الكهف ثمانية أناس يُخَيَّل للناظر أنهم أحياء إلا أنهم أموات وليس معهم كلب . وهذه الجبال أخصب جبال الأرض ، وأكثرها شعابا . وفيها من المباني القديمة والهياكل العظيمة^٣ . يقول أهل الشام : إن من هذه الجبال يخرج المهدي الذي يُصليح الله على يده الأرض . وزعم أهل العراق أن في شعاب هذه الجبال روضة مُحَمَّد بن الحنفية رضي الله عنها . وفي هذه الجبال الهيكل العظيم المسمى بهيكل زعفران . وكان مدرسة اليونانيين ، فيه يتدارسون الفلسفة . وزعفران كلمة يونانية تفسرها بالعربية الجامع .

وقد ذكرنا من بعض أخبار هذا الصقع الأول من الجزء الخامس ما فيه كفاية .

الصقع الثاني - قُسطنطينية

184 وحده في المشرق الخليج من بحر الخزر إلى بحر الروم بإزاء قُسطنطينية ، وحده في المغرب الجبل المسمى بجبل أطريجرش^١ المعرض بين برشلونة من بلاد الأفرنج وبين مدينة طرطوش من بلاد الأندلس . وحده في الشمال من ناحية المغرب آخر بلاد جليقية إلى بلاد أرمينية الكبرى إلى البحر الخزي^٢ ، وحده في الجنوب البحر الرومي الذي يأتي من بلاد الأندلس إلى بلاد الشام .

185 وفي هذا الصقع من المدائن مدينة قُسطنطينية . وهي من بُنيان قُسطنطين بن ميلا ، ولأسمه نُسبت . وهو أول من قال بلدين النصرانية وأول من تشرع به . وهو الذي رأى في منامه الصليب . وهو أول من رفعه وتبرك به على ما ذكر المسمودي في كتاب التنبية والإشراف^١ .

وهي من أحسن مدائن الأرض وأغربها عمراناً وبُنياناً . يدور بها سبعة أسوار ، كُل سور ، منها يزيد على صاحبه في العلو قدر قامة . وقد تشبكت^٢ أبراجها^٣ بصناعة وهندسة حتى أن

٢ ج-ر-ل-ع-ش: بحر الخزر .
185 - ١ ج-ر-ل: وأم هذا الرجل هي التي غزت هرقل بسبب الخشية التي كانت عنده والتي زعموا أن عيسى صليب عليها تعالى الله عن قولهم علوا كبيرا .
٢ ج-ع-ش: تشابكت .
٣ پ: أبراجها .

183 - ١ ع-ش: بيكور . ر-ل: بكير . ج: بكر .
٢ ج-ل: رضوي (كلدا) . ر: ردوار . ت-ج-ج: رذق .
٣ ل: ما لا يحصى .
٤ ج-ر-ل: محمد بن علي بن أبي طالب المعروف بمحمد .
184 - ١ ج: الطرجيش . ر: أطرجيش . ل: انطير جيدش . ع-ش: اطريجون .

الرجل يكون في وسطها فيدور مع السور الأَوْن من داخلها فإذا هو مع السور الآخر من خارجها .
 فيظن أنه قد خرج ، فبينما هو كذلك يدور إذ يرى نفسه في وَسْطِهَا فلا يزال الجاهل بها يتحير
 فلا يجد منها مخرجاً . وهذه المَدِينَةُ طَيِّبَةُ الْهَوَاءِ والماء . وهي على بَحْرَيْنِ . فالجانب القِبْلِيّ على
 بَحْرِ الرُّومِ والجانب الشرقيّ على بَحْرِ الْخَلِيجِ .

[البُسْدُفِيَّةُ - رُومَةُ]

186 وبمقربة منها على ساحل البحر على مسيرة ثلاثة أيّام مَدِينَةُ الْبُسْدُفِيَّةِ وهي قَدِيمَةُ الْبِنَاءِ .
 قيل إنّها من بُنْيَانِ الْإِسْكَنْدَرِ بْنِ فِيلِيُوسَ . وقال الْعُدْرِيُّ : إنّها من بُنْيَانِ الْيُونَانِيِّينَ الصَّابِثِينَ .
 187 وكذلك مَدِينَةُ رُومَةَ فهي قَدِيمَةُ الْبِنَاءِ ، قيل إنّها من بُنْيَانِ الْيُونَانِيِّينَ الْأَوَّلِ . وكان
 الْبَطْلَمَيْسِيُّونَ أَوْلَادَ يُونَانَ بْنِ ياقثَ بْنِ نُوحٍ عليه السلام^١ . وقيل في كِتَابِ الْعَجَائِبِ لِابْنِ
 الْجَزَارِ : إنّ أَرِسْطُو [٣٥٧] الْحَكِيمَ نَشَأَ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ . وكانت دَارَ مُلِكِ الْيُونَانِيِّينَ .
 وفي هَذِهِ الْمَدِينَةِ مِنَ الْعَجَائِبِ وَالْقَرَائِبِ مَا لَا يَنْحَصِرُ . فمن عَجَائِبِهَا الْكَنِيسَةُ الْمَعْرُوفَةُ بِكَنِيسَةِ
 الذَّهَبِ . وإنّما سُمِّيَتْ بهذا الْإِسْمِ لَأَنَّ فِيهَا^٢ أَرْبَعِينَ عَمُودًا عِشْرِينَ مِنَ الذَّهَبِ وَعِشْرِينَ مِنَ
 الْفِضَّةِ ، قد انعمدت عليها أَقْوَامٌ وَقَبَابٌ مِنَ الرُّجَاجِ الْمُلَوَّنِ ، قد وُضِعَ فِي كُلِّ تَرْبِيعَةٍ مِنَ
 تَرْبِيعِ هَذِهِ الْقِبَابِ ، وعلى رُؤُوسِ هَذِهِ الْأَعْمِدَةِ ، قَوَاعِدُ مِنَ الْحَجَرِ الْمَغْنَطِيْسِيِّ^٣ ما بين هَذِهِ
 الْأَحْجَارِ حَتَّى اعْتَدَلَتْ الثَّرَيَّاتُ بَيْنَ تِلْكَ الْأَحْجَارِ فِي وَزْنٍ وَاحِدٍ مِنَ الْهَوَاءِ . وهذه الثَّرَيَّاتُ
 مُعْلَقَةٌ مِنْ شَرَائِطِ حُلُوةٍ^٤ . فإذا أَرَادَ أَقْسَمَةُ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ أَنْ يُقَرَّبُوا عَلَى أَحَدٍ نَظَرُوا يَوْمًا لَا رِيحَ
 فِيهِ ، وقطعوا تِلْكَ الشَّرَائِطَ . فَبَقِيَ الثَّرَيَّاتُ مُعْلَقَةً بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ، مَلْسُوقَةً إِلَى بَعْضِ تِلْكَ
 الْأَحْجَارِ ، دونَ لِسَاقٍ وَلَا مِسَارٍ ، يجذبها حَجَرُ الْمَغْنَطِيْسِ . وأمّا إِذَا كَانَ يَوْمٌ رِيحٌ فَلَا تُقَطَّعُ
 تِلْكَ الشَّرَائِطُ^٥ .

[كُرْسِيُ الْاجْتِمَاعِ]

188 وفي هَذِهِ الْكَنِيسَةِ كُرْسِيُ الْاجْتِمَاعِ ، وهو الْكُرْسِيُّ الَّذِي أَجْتَمَعَتْ عَلَيْهِ الرُّومُ فِي اجْتِمَاعِهَا
 وَاتِّفَاقِهَا . فكان أَوَّلُ اجْتِمَاعٍ اجْتَمَعُوا فِيهِ بَعْدَ الْمَسِيحِ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ بِخَمْسٍ وَثَمَانِينَ (85)

187 - ١ ل : ومعنى البطليموسيين بلغة اليونان الملوك العظام .

٢ ت-ج-ع ش : فتأديل من الذهب ومن الفضة وأربعين...

٣ ت-ج-ع ر-ل : وهو حجر المسّ الحليوب من

بحر القلزم وقد علقت في كل قبة ثريا من الحديد المغنطس ما بين هذه الأحجار .

٤ ل : من جلود رفاق .

٥ ل : ذلك لان الريح يحركها فتخرج عن سعدا الاعتدال .

سنة . وكان القائم بهذا الاجتماع من البطارقة ابن لقوسه^١ ، وهو الذي أثبت مذهباً من اليعقوبية^٢ . وكان لم اجتماع ثان في مدة كسرى أنو شروان حين غزا القسطنطينية . وكان آخر اجتماع اجتمعوا فيه على هذا الكرسي في خلافة عبد الملك بن مروان . ثم انتقل هذا الكرسي إلى القسطنطينية . وكان فيها الاجتماع الأكبر في خلافة الرشيد . وبقي فيه الاجتماع إلى مدة الأفضل بيمصر . ثم صُرف إلى مدينة رومة وهو الآن بها .

189 ومدينة رومة هي اليوم دار علم الروم . إليها يقصدون من المشرق والمغرب . ومن لم يقرأ فيها فلا يكون بشيء عندهم .

[الزيتون في رومة]

190 ومن عجائب هذه المدينة الطلائع التي صنع فيها الإسكندر بن فيليبوس . وقد قيل إنها من البطلميوستين وعملها . وهي ثمار على صفة [ب 36r] ثمار الزيتون ، قد صُنعت من اللاطون ، وعُشيت بالذهب ، وهي ثمار مجوفة ، لها في أسفلها دهاليز وعلى كل غصن من أغصانها أطياف مثل الزرايزر ، فإذا كان في أول لقط الزيتون ، دخل الريح في تلك الدهاليز وخرج على تلك الثمار ، فتصرخ تلك الزرايزر . فلا يبقى زُرُور في بلاد الشام ولا في بلاد إفريقية ولا في بلاد الأندلس إلا أقبل بالحبّة والحبيتين والثلاثة من الزيتون ، فتربها على تلك الثمرات فيجتمع في أصولها زيتون كثير ، يصنعون منه زيتاً ، ولا يعلمون شجر الزيتون كيف هو . ومنها كان يجلب الزيت إلى جميع الأقطار : إلى بلاد أرمينية وبلاد قسطنطينية ، وغيرها من بلاد الروم . وما زالت تلك الأطياف تجلب الزيتون في كل عام إلى خلافة عبد الرحمن ابن معاوية ، وهو صاحب الزهراء بقرطبة . فخرّب تلك الطلائع . والشجرات اليوم باقية ولكنها لا تجلب شيئاً .

191 وفي غربي هذه المدينة بلاد أرمينية الكبرى . وقد بلغت غارات المسلمين في البحر من بلاد الأندلس إلى هذه البلاد . وكان يومئذ على الأسطول محمد بن ميمون من مدينة المرية^٣ . وغزاه من بعده من مدينة إشبيلية عيسى بن ميمون وفيها قبره^٤ ، وهي التي أخذها محمد بن ميمون ، ومدينة عرفة^٥ هي التي أخذها عيسى بن ميمون .

بالأرمان بالنسبة إلى أرمينية الكبرى .

٢ ل : وذلك في مدة المرباطين .

٣ ج : تبعه . ل : بفرقة .

٤ ج : غزته . ل : خرنه . ر : فرقة وعدنة .

188 - ج : لبنان بن لقوسه .

٢ ج - ر : مذهب اليعقوبية .

189 - ل : النصرانية .

191 - ١ هـ - ج : ل : الرمانية وأهل هذه البلاد يعرفون

[أرمينية الكبرى]

192 وما يلي هذه المدينة في الشمال مدينة أرمينية الكبرى، وهي أبرد الأرض وأغلة في الشمال، يسكنها طوائف من الروم. أصلهم خزر لكنهم تغلب عليهم الروم، وهم مُتَشَرِّعون بدين النصرانية.

193 وهذه البلاد قليلة الزرع، كثيرة المواشي واللبن [٣٦٧]، لا يعرف أهلها الكروم وإنما يعرفون الجثات. وعندهم من التفاح ما ليس في بلاد الله تعالى، ولقد يوجد عندهم تفاح، دُور التفاح أربعة أشبار وأكثر. وهذا التفاح يبقى في ثماره السنة والسنتين والثلاثة، ويعرف بالتفاح الأرميني. وقد يجلب إلى بلاد الشام والعراق ويصل قليل منه إلى مصر. وخمرهم من التفاح^١.

194 وأهل هذه المدينة يعملون الزيت من الجوز، وعندهم كثير منه، يأكلون ويُسرجون، وعندهم كثير من القسطل والقسق، ومنها يجلب إلى مصر والشام.

195 وأهل هذه المدينة قوم شقر، بيض الوجوه والشعور، زرق العيون حتى لا يكاد يظهر في أعينهم سواد، وهؤلاء القوم يدخلون في بحر الخزر، ويجلبون منه الجوهر الرومي وحجر المذنب^٢ وهو نوع من الياقوت.

[فلندة]

^١ 196 وما يلي هذه البلاد الملف^٣ وهم أقوام من الأفرنج، وإنما عرفوا بهذا الاسم لأنهم نسيبوا إلى مدينة عندهم اسمها فلندة^٤ وهي من أعظم بلاد الأفرنج، على مقربة من البحر الرومي بعشرين فرسخا وعندهم تعمل ثياب الملف، وهي ثياب حسنة العمل^٥ من الصوف، غير أنهم يتقنون صنعها^٦ حتى تباهي^٦ ثياب الخزر. ومن عندهم تجلب هذه السلع إلى بلاد الأندلس وإلى بلاد الروم. وقد تعمل هذه الثياب في كثير من بلاد الأفرنج ولكن ليست مثل هذه.

193 - ١ ل: وعندهم من الجوز واللوز والقسطل والقسق والصنوبر الذي يخرج منه قرشي (كذا) لكن الحبة الواحدة مثل بيضة النعامة قشرها حبيب مدورة على قدر اللوز لها قشر صلب كاللوز وتوجد فيها نواة رطبة طعمها كالزبد والعسل ويصنعون منه الزيت وبه ياتدمون.
195 - ١ ل: والصدف وأحجار الجريب (كذا). ر: حجر الضرب.
196 - ١ ر: مدينة قبقر. ل: بلاد بققرة. ج: بققرة.
٢ ل: الملق. ت-ج: الحلف.
٣ ج: الفلندة - ملفندة. ر-ل-ع-ش-ت-ج: ج: ملفندة.
٤ ل: يصنعونها ...
٥ ل: يجيدون صبغها.
٦ ل-س: تضاهي.

197 وكذلك تما يلي هذه المدينة في الشمال مدينة أفلندة^١، فيها تعمل ثياب الفسطن من نبات الخمطي^٢، وهي نوع من الدباج، بيض كأنها من القطن، وقد تُعمل في كثير من بلاد الأفرنج، لكن ليست مثل الأفلندية.

198 وتما يلي شمال هذه [٣٧٢] المدينة أول بلاد جليقية.

[بَرُشْلُونَةُ وَأَرُبُونَةُ وَأَقْلُونَةُ وَجَسُونَةُ]

199 وكذلك على ساحل هذا البحر من بلاد الأفرنج مدينة بَرُشْلُونَةُ، وهي مما استفتح المسلمون في أول فتح الأندلس. وهي مدينة لا بالصغيرة ولا بالكبيرة. وهي في الخرز^٣ الذي يحيط به جبل أطريجرش^٤، وهذا الجبل يفصل بين بلاد الأندلس وبلاد الأفرنج.

200 وتما يلي بَرُشْلُونَةُ على ساحل البحر من المشرق مدينة أَرُبُونَةُ^١ وهي آخر ما استفتح المسلمون من بلاد الأفرنج. وفيها وجد الصنم الذي عليه مكتوب: «ارجعوا يا بني إسماعيل، إلى هنا مُنتَهَاكُمْ، فإن سَأَلْتُمُونِي أَخْبَرْتُكُمْ وَإِنْ لَمْ تَرْجِعُوا ضَرَبَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ» وهذه المدينة يشق في وسطها نهر عظيم، وهو أعظم نهر في بلاد الأفرنج. وعليه قنطرة عظيمة. على متنها أسواق وديار، والناس يمشون عليها من نصف المدينة إلى النصف الآخر. وبين هذه المدينة والبحر فرسخان. والمراكب تطلع من البحر في هذا النهر حتى تدخل تحت هذه القنطرة. وفي وسطها جسور وأرجحة من بُتَيان الأولين لا قدرة لأحد أن يصنع مثلها.

201 وتما يلي هذه المدينة على ساحل البحر في المشرق مدينة أَقْلُونَةُ^١ ومدينة بِشْكِيرَةُ^٢ ومدينة جَسُونَةُ^٣ وهي من أعظم مدُن الروم والأفرنج، وأهل هذه المدينة هم قريش الروم. يُقال عنهم إِنَّ أصلهم من العرب المتحصرة من أولاد جبلة بن الأيهم الغساني الذي تنصر في الشام. وهم قوم لا يشبهون الروم في خلقتهم. لأن الروم الغالب عليهم الشقرة وهؤلاء قوم سمر دُغج،

197 - ج: الأفلندة. ت-ج-ع-ش: الفلندة. ر: البلندة.
٢: بقول التليز. ج: الحمطي وهو الخبز. ر: الحمطي وهو الخبز.
199 - ل: بالقرب منها.
٢: ل: افتح.
٣: ب-ر: الجبل. ع-ش: الخرق. ج-ل: الحوز.
م: الجون.
٤: ب: المرجوئش. ج-ر: اطرجيوش. ع-ش: اطرجيوش. ل: اطرجيوش.
200 - ١: ب: برجلونة. ر: برجنونة.
٢: ج: أربونية. ع-ش-ر: أربونة. ت-ج-ج: أربيلة.
201 - ج: أقبولة. ر-ع-ش: أقبولا. ج: جنوة.
م: أقبور (أقرب)؟.
٢: ج: شلين. ت-ج-ع-ش: شلين. ر: شليون.
م: شليد.
٣: ج: جنوة ويقال لها جنوة. ر: جناوة. ع-ش: جندة.
٤: ب: المرجوئش. ج-ر: اطرجيوش. ع-ش: اطرجيوش.

ثُمَّ التَّارَانِينَ. فَلِذَلِكَ قَبِلَ لِنَهْمٍ مِنَ الْعَرَبِ ، وَهُمْ قَوْمٌ تَجَارُ فِي الْبَحْرِ مِنْ بِلَادِ الشَّامِ إِلَى بِلَادِ الْأَنْدَلُسِ . وَلَمْ شِدَّةٌ فِي الْبَحْرِ .

[بَيْجَة]

202 وَمَا يَلِي هَذِهِ الْمَدِينَةَ فِي الْمَشْرِقِ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ مَدِينَةُ [ب 37v] بَيْجَة^١ ، وَهِيَ أَكْثَرُ مِنْ مَدِينَةِ جَنْوَةٍ . وَيَشُقُّ فِي وَسَطِهَا نَهْرٌ عَظِيمٌ يُسَمُّونَهُ نَهْرَ بَيْجَةٍ يَهِيضُ مِنْ جَبَلٍ مُنْجَةٍ^٢ الَّذِي فِي أَوَّلِ بِلَادِ جَلْبِيقِيَّةٍ فِي الشَّامِ ، وَعَلَى هَذَا النَّهْرِ الْعَظِيمِ الْقَنْطَرَةُ الْعَظِيمَةُ وَهِيَ عَلَى ثَمَانِيَةِ أَقْوَاسٍ ، يَدْخُلُ الْمَرْكَبُ عَلَى الْقَوَسِ بَعْلُوهُ^٣ . وَعَلَى تِلْكَ الْأَقْوَاسِ دَفْعٌ مِنَ الْخَشَبِ مُصَفَّحَةٌ بِالْحَدِيدِ تَنْطَبِقُ بِاللَّيْلِ وَتُرْفَعُ بِالنَّهَارِ مَخَافَةَ مَرَائِبِ الْمُسْلِمِينَ . وَإِنَّمَا صُنِعَتْ هَذِهِ الدَّفْعُ لَمَّا كَانَتْ صِغْلِيَّةً وَسَرْدَانِيَّةً وَمَسِينَةً لِلْمُسْلِمِينَ ، فَكَانُوا يَخَافُونَ مَرَائِبَهُمْ أَنْ تَدْخُلَ عَلَيْهِمْ . وَهَذِهِ الْمَدِينَةُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْبَحْرِ قَرْسَخَانُ . وَأَهْلُهَا أَشَدُّ النَّاسِ بَأْسًا فِي الْحَرْبِ وَأَكْثَرُهُمْ هُنْدَسَةٌ وَجِيلا فِي الْبَحْرِ . وَهُمْ أَقْدَرُ النَّاسِ عَلَى عَمَلِ الْمَشَجْنِيقَاتِ وَالْأَبْرَاجِ وَالنَّوَامِيسِ^٤ وَقِتَالِ الْمَرَائِبِ وَالرُّنْمِ بِالنَّفْطِ . وَهُمْ قَوْمٌ فِيهِمْ خِيَانَةٌ وَشُومٌ وَجِدَّةٌ وَشِدَّةٌ بَأْسٍ . وَعِنْدَهُمُ الْخَشَبُ الْعَظِيمُ ، وَكَذَلِكَ يَعْمَلُونَ مِنَ الْحَدِيدِ كُلَّ آتَةٍ حَسَنَةٍ مِثْلَ الدَّرُوعِ وَالْبَيْضَاتِ وَالرَّمَاكِ . وَمِنْ عِنْدِهِمْ تَأْتِي السُّيُوفُ الْبَيْجِيَّةُ ، وَلَيْسَتْ مِثْلَ سُّيُوفِ الْهِنْدِ وَإِنَّمَا هِيَ أَسْيَافٌ رَطْبَةٌ يَتَحَرِّمُ الرَّجُلُ بِالسَّيْفِ مِنْهَا كَمَا يَتَحَرِّمُ بِالْمِنْطَقَةِ وَلَكِنَّهَا تَقَطِّعُ كَالْهِنْدِيَّةِ وَأَكْثَرُ . وَإِنَّ الْفَارِسَ مِنْهُمْ يَتَدَرَّعُ هُوَ وَجِصَانُهُ حَتَّى لَا يَظْهَرَ مِنْهُ شَيْءٌ . وَهَذِهِ الْقَوْمُ تَجَارُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ يَبْلُغُونَ إِلَى أَقْصَى الشَّامِ وَإِلَى الْإِسْكَنْدَرِيَّةِ وَدِيَارِ مِصْرَ وَأَطْرَافِ الْمَغْرِبِ وَالْأَنْدَلُسِ . وَمِنْ عِنْدِهِمْ خَرَجَتْ الشَّيَاطِينُ^٥ السُّمَاءُ بِالْغُرَبَانِ وَالْقَطَانِيعِ . وَهُمْ أَوَّلُ مَنْ اسْتَنْبَطَهَا فِي الْبَحْرِ . وَمِنْ عِنْدِهِمْ يُجَلِّبُ لِكُلِّ الْبِلَادِ الطَّرَطَارَ وَالنَّحَاسَ وَالزُّعْفَرَانَ وَالْقَطْنَ .

[جَلْبِيقِيَّة]

203 وَقَدْ ذَكَرْنَا مِنْ أَعْيَارِ هَذَا الصُّقْعِ مَا فِيهِ كَفَايَةٌ ، فَلْنَذْكُرِ الْآنَ جَلْبِيقِيَّةً وَهِيَ آخِرُ

202 - ١ پ: طنجة. ر: يسحقه. ٥ تفتح.
٢ پ: منجد. ر: يحنذ. ل: منجدك. ٦ ر: الترامين.
٣ ر-ع ش: بقلوعة. ج: بقلاعة وشراعه. ٧ ر: الشواطي. ل-م: الشياطي.
٤ ر-ع ش: تفلق.

بلاد الأفرنج والله أعلم . وفي بلاد جليقية من المدن المشهورة مدينة منتدب^١ ومدينة استبن^٢ ومدينة عيداش^٣ . وقد غرّم^٤ أهل الأندلس في [ب 38r] مدة بني أمية الجزية لأهل هذه البلاد .

204 وفي بلاد جليقية البحيرة العجيبة المعروفة بالبحيرة الميتة . وإنما سميت بهذا الاسم لأنه لا يوجد فيها شيء حي ولا يقع فيها حيوان آدمي أو غيره إلا مات من ساعته . وتغمر فيها حيوان مات ، إلا الطاووس فإنه يدخل فيها ويعيش ويفرخ ولا تعدو عليه ، وهذه البحيرة في وسط جليقية . وأهل هذه البلاد يزعمون أنهم من الروم وليسوا منهم ، وإنما هم منشعرون بدين النصرانية . وقال النسابة الروم : إن الجلالة من الخزر . وبلاد جليقية تجاور أرض غليسية في المغرب كما تجاور أرض الأرمان في المشرق وبلاد غليسية آخر بلاد قشتالة في الشمال وسيأتي ذكرها إن شاء الله .

205 وبلاد الروم كلها من أرض قسطنطينية في المشرق إلى بلاد برشلونة في المغرب هي بلاد خصيبة ، وكذلك سائر مدن الروم ، كثيرة الزرع والضرع والقواكه والكروم ، إلا ما كان منها وإغلا في الشمال كبلاد أرمينية والرمانية وجليقية وغليسية^٥ ، فالزرع في هذه البلاد قليل ، والكروم معدوم وعندهم غيره من القواكه والألبان والقطاني . وقد ذكرنا من أخبار هذا الصقع ما فيه كفاية ، فلنذكر الآن الصقع الثالث من هذا الجزء وأهله وصفاتهم وبالله تعالى التوفيق^٦ .

الصقع الثالث - الأندلس

206 إعلم - أرشدنا الله وإياك - أن صقع الأندلس من بلاد الشام . وهو آخر صقع من أصقاعه ، طوله من المشرق إلى المغرب على ساحل البحر من الجبال المسماة أطريجرش^١ إلى الطرف المسمى بطرف الأغر^٢ إلى أشبونة^٣ على البحر الأعظم إلى أول جبال الشارات^٤ تسعون (90) فرسخا وهي تسعة (9) أيام ، إلى قرب جزيرة طريف وهي من الجبال المعروفة بجبال الصوف وهي

203 - ١ پ: هندبة - ر: تندف - ت-ج: صندبا . ٢ ج: غليزية .
عش: صندب . ٣ ر: وهو حسبنا ونعم الوكيل والحمد لله رب العالمين .
٢ ت-ج: استبن . ج: اشبين . م: استمين . 206 - ١ انظر رقم 199 تعليق ٤ .
ر: عسر ياقيش . ٢ پ-ت-ج-ع: ش: الاغر .
٣ ج: غيرانش . م: عميراس . ٣ ر: أشونة . ج: الاشبونة . م: لشبونة .
٤ ج: الشارات . ع: ش: التارات . ر: الشارات .
٥ هكذا في سائر النسخ . ٤ پ: حزم .
205 - ١ پ: برجلونة . ج: برصلونة .

كورة من كُورِها^٦ ثلاثمائة (300) فرسخ وطوله [ب 38v] من المغرب إلى المشرق على البحر الرومي من أول [ببياض] البحر على البحر الأعظم إلى أول جبال المشرق سبعون (70) فرسخا وهي سبعة (7) أيام ومن أطريجرش^١ إلى برتيقة^٨ وهو المدخل إلى بلاد نبرة ثمانون (80) فرسخا وهي ثمانية (8) أيام .

[جبل أطريجرش]

207 وهذا الجبل المعروف بأطريجرش^١ هو الفاصل بين بلاد الأندلس وبلاد الأفرنج . وهو يأخذ من الشمال إلى الجنوب حتى يدخل في البحر وهو المعروف بطرف اليهودي . وفيه ثمار كبار عظيمة من الصنوبر والقمح^٢ والبس^٣ وفيه ثمار يدخل تحتها ألف فارس فلا يظهرون . ومن هذا الجبل يجلب عود البقس^٤ إلى الأندلس والمغرب . وفيه معدن الكحل الإثمد القرطبي . ومنه يجلب إلى بلاد المشرق . ويجمع فيه عسل كثير ما لا يجمع في الأرض أكثر منه . وفيه نخل كثير جدا . وفيه الحصن الذي لا يوجد في الأرض معقل مثله ولا أكثر منه منة^٥ .

[بركة الأندلس]

208 وبلاد الأندلس حسنة الهواء طيبة الماء طولها أربعون (40) يوما . يشقها أربعون نهرا . لا يوجد هذا في معمور الأرض إلا فيها . وهي أبرك^٢ يقاع الأرض وأكثرها نسلا . وذلك لأنها صقع صغير وفيها ثمانون (80) مدينة من القواعد الكبار ، ومثلها وأزيد من الصغار . وليس في معمور الأرض صقع أصغر من هذا الصقع يجد فيه المسافر ثلاث مدن وأربع مدن قريبة بعضها من بعض إلا في الأندلس . ومن بركتها أنه لا يمشي الإنسان فيها فرسخين دون ماء ، ولا يمشي ثلاثة فراسخ إلا وجد فيها الخبز والزيت في الحوانيت على طول سفره .

209 ومن بركتها أنه روى الفقيه العلامة أبو محمد عبد الملك بن حبيب بسنده عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال : «تفتح بعلي جزيرة يقال لها جزيرة الأندلس ،

٦ ل : كالكورية .

٧ هذه الجملة واردة هكذا واختص بها ل .

٨ ر : برتانة . ل : برتيقة .

١ 207 - ١ انظر رقم ١٩٩ تعليق ٤ ورقم 206 تعليق ١ .

٢ 208 - ١ ج : سبعون (٩٠) .

٣ ٢ ل : الطخش . ج : الطخش . م : في تعليق على

٤ ٢ ل : الطخش . ج : الطخش . م : في تعليق على

٥ ٣ ت - ج : ج : البقم .

٦ ٤ ج : اتساعا .

٧ ٢ ل : الطخش . ج : الطخش . م : في تعليق على

٨ ٢ ل : الطخش . ج : الطخش . م : في تعليق على

٩ ٢ ل : الطخش . ج : الطخش . م : في تعليق على

حَيَّهَا سَعِيدٌ وَمَيِّتُهَا شَهِيدٌ . « فَإِنْ كَانَ هَذَا الْحَدِيثُ صَحِيحًا [ب 39r] فَكُنِيَ بِهِ فَخْرًا لِلْأَنْدَلُسِ . وَإِنْ كَانَ لَمْ يَثْبُتْ فَهُوَ مُوَافِقٌ لِكِتَابِ اللَّهِ وَسُنَّتِهِ . وَذَلِكَ أَنَّ كُلَّ سَاكِنٍ فِي الْأَنْدَلُسِ أَمَّا هُوَ كَالْأَخِيذِ بَعْنَانِ جَوَادٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ، وَذَلِكَ أَنَّهُمْ كَانُوا يَسْكُنُونَهَا عَلَى رَغْمٍ مِنَ الْعَدُوِّ دَمَرَهُ اللَّهُ . وَلَمْ يَمُتْهُمُ مَعَ الْعَدُوِّ وَقَائِعُ كُلِّ يَوْمٍ مَشْهُورَةٌ وَغَارَاتُ مَعْلُومَةٌ لِلْمُجَاوِرَةِ الَّتِي بَيْنَهُمْ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَانْقِطَاعِهِمْ عَنْ أَهْلِ مِلَّتِهِمْ ، إِذْ أَمَامَهُمْ بَحْرُ مُهْلِكٍ وَخَلْفَهُمْ عَدُوٌّ مُدْرِكٌ . وَالْعَدُوُّ - دَمَرَهُ اللَّهُ - فِي وَقَرِهِمْ^١ وَاتِّصَالِ بِلَادِهِمْ . فَلَا تَرَى فِي أَرْضِ الْأَنْدَلُسِ إِلَّا عَيْنًا سَاهِرَةً فِي ذَاتِ اللَّهِ أَوْ مُجَاهِدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُحَارِبًا لِلْعَدُوِّ فِي طَاعَةِ اللَّهِ ، غَيْرَ مُتَفَكِّ عَنِ الدِّينِ الْمُحَمَّدِيِّ ، مُلتزمًا لَطَاعَةِ اللَّهِ . فَمَنْ مَاتَ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ مَاتَ شَهِيدًا . وَمَنْ عَاشَ عَاشَ سَعِيدًا^٢ إِذِ الْجِهَادُ وَأَهْلُهُ عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى مِنْ أَزْكَى الْقُرْبَاتِ وَلِذَلِكَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى ، وَهُوَ أَصْدَقُ الْقَائِلِينَ : « إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا ... الْآيَةُ^٣ فَهَذَا يَرِافِقُ الْكِتَابَ وَالسُّنَّةَ وَاللَّهُ الْمُنَّةُ .

[سَرَقُوسْطَةُ]

210 ومن مدائن الأندلس سَرَقُوسْطَةُ^١ ، وهي مدينة عظيمة قديمة البناء، يُقال إنها من بُنيان القُسْطَنْطِينِ^٢ الذي كان على عهد سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . ومن عجائب هذه المدينة أنها مَرْدُومَةٌ ، وسورها^٣ من الكِذَّانِ الْمَنْجُورِ^٤ الْمُدْخَلِ ذَكَرًا فِي أُتْنَى . أَرْتِفَاعُهُ^٥ فِي خَارِجِهَا أَرْبَعُونَ (40) ذِرَاعًا وَأَقْلَ وَأَكْثَرَ وَمِنْ دَاخِلِهَا مُعْتَدِلٌ مَعَ الْأَزْقَةِ وَالشَّوَارِعِ ، وَأَبْعَدُ مَا يَكُونُ مِنْ دَاخِلِهَا مِنْ خَمْسَةِ أَذْرُعَ ، وَبِيَارِهَا كُلُّهَا بَارِزَةٌ عَلَى أَسْوَارِهَا ، وَتَسَمَّى بِالْمَدِينَةِ الْبَيْضَاءِ ، لِأَنَّهَا تَبْيَضُ^٦ وَعَلَيْهَا نُورٌ أَبْيَضٌ لَا يَخْفَى عَلَى أَحَدٍ فِي لَيْلٍ وَلَا نَهَارٍ^٧ . تَزْعُمُ الرُّومُ أَنَّ ذَلِكَ الثَّوَرُ عَلَيْهَا مِنْذُ بُنِيَتْ ، وَيَقُولُ الْمُسْلِمُونَ : إِنَّمَا هُوَ عَلَيْهَا مِنْذُ دُفِنَ فِيهَا الرَّجُلَانِ الصَّالِحَانِ حَتَّاشُ^٨ الصَّنَّاعَانِيَّ وَفَرَقْدُ السَّنْجَارِيِّ^٩ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا . وَاخْتَلِفَ فِي صَحْبَتِهِمَا لِلَّتِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ^{١٠} . وَفِي

٥ ع-ش-م: من الأرض .
٦ ج-م: ولا في الصحو ولا في المطر .
٧ ت-س-ج-ج-ع-ش: حسن . ج: حبيب .
٨ ب: فرقة السنجاري . ع-ش: الشنجي . ر: المنجي .
ج: السنجي .
٩ ج: فأما أحدهما فقد ثبت أنه من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم . ج-م: جاز أحدهما عام الفتح سنة إحدى وتسعين من الهجرة مع طارق . ج: وجاء الثاني مع موسى ابن نصير سنة اثنين وتسعين . ج-م: على ما ذكره

209 - ١ ر: وقرهم . ع-ش: ولفهم .
٢ ج: ومن مات شهيدا كان سعيدا .
٣ قرآن س ٩ آية ١١١ .
210 - ١ ج: سرغوسة .
٢ ج: القوطيين الذين كانوا . ر: القبطيين الذين كانوا .
ب: القوطيين الذي كانوا على عهد موسى عم . م:
القبطيين الذين كانوا في الأندلس على عهد موسى .
٣ ت-ج-ج-ع-ش: ودورها .
٤ م: النحوت .

جامعها مخرب من حَجَر واحد من الرخام الأبيض^{١٠} وليس في معمور الأرض محراب مثله . ومن عجائبها أنها لا يدخلها حَنْش ولا حَيَّة [ب 39٧] إلا ماتت وكذلك لا يسوس فيها شيء ولا يعفن من جميع الفواكه والطعام والحبوب . ولقد رأيت^{١١} فيها الطعام من مائة سنة والعنب المعلق من ستة أعوام وأقل وأكثر ، والتين اليابس والحب والإجاص والخوخ الساقيني^{١٢} من أربعة أعوام . ويوجد فيها الفول والحمص من عشرين سنة وأكثر ، ولا يتسوس فيها شيء من خشب ولا ثوب من صوف ولا حرير ولا قطن ، وهي كثيرة الزرع والضرع والفواكه حتى لا يكاد يأكل أهلها فاكهة بابسة لكثرة الفواكه عندهم . وهي كثيرة الزرع والبساتين . وهي على النهر الأعظم المسمى بوادي أبره^{١٣} . وهذا النهر ينبعث من جبال البركات^{١٤} إلى مدينة تطيلة .

تطيلة - ميكناسة - لاردة - وشقة - طرطوشة

- 211 وتطيلة مدينة عظيمة كثيرة الفواكه ، وهي فوق سرقسطة بعشرين^١ (20) فرسخا .
 212 ثم يهبط هذا النهر إلى ميكناسة . وهنا يقع في وادي^١ لاردة^٢ وهذا النهر يوجد فيه الذهب كثيرا ولا يوجد الذهب في بلاد الأندلس إلا في هذا النهر وفي نهري آخرتين سيأتي ذكرهما إن شاء الله في موضعه .
 213 ولاردة مدينة عظيمة ، ولم يكن في بلاد الأندلس أكبر منها حرما^٣ وهي على نهر سنبرة^٣ .
 214 وكذلك مدينة وشقة ويقال وشكة . وهذه المدينة لا يوجد فيها حجر إلا قليلا ، والذي يوجد يكون صغيرا . وهي قليلة الثمار والبساتين . وفيها تعمل الدروع والبعضات الرشيق والآلات النحاس والحديد وهي دار صنعة .

ابن الجوزي كتاب عجائب الدنيا (البلدان) م: أعاجيب المدائن) وهذان الرجلان مدفونان في قبلة المسجد الأعظم خارج الجامع أمام محرابه ومخرب هذا الجامع من حجر واحد .
 ١٠ ج: قد نقش فيه المحراب بأغرب الصناعات وأبدع التخريم عليه حجارة مشنة .
 ١١ ج: رسم: رأينا .
 ١٢ ج: الخوخ .
 ١٣ ج: الأبره .
 ١٤ ج: أنيرة . ج: آبرة وهو سائر إلى 211 - ١ ث - ج - ع - ش - م: بمانين (٨٠) . ر: بمانين (كذا) .
 212 - ١ ج: فيه .
 ٢ ج: الأزدقة .
 213 - ١ م: في مدة الروم .
 ٢ ج: جرما .
 ٣ ج - ر: سنبر . م: شلبر .
 214 - ١ ج - رسم: المياه .

215 ثم يهبط هذا النهر مع نهر أبره من مكناسة إلى مدينة طرطوشة حتى يندفع في البحر على عشرة فراسخ^١. وهو عذب لقوة انجراره^٢. وطرطوشة مدينة كثيرة الثمار والفواكه. وهي خلف هذا النهر كما يلي جبيل أطريرجش^٣.

216 وطول هذا النهر [٤٠٢] من جبل انبره^١ إلى أن يقع في البحر خمسة عشر (15) يوما، يتعاطى الناس عليه السراج مسيرة مائة ميل^٢. وكذلك يتعاطون السراج عليه من حصن أقليس^٣ إلى مدينة طرطوشة. وهي على ضفته.

[طَلَيْطَلَة]

217 وكذلك من أعظم بلاد الأندلس مدينة طَلَيْطَلَة. وهي مدينة عظيمة قد أحرق بها النهر المسمى تاجه^١. يُقال إن هذه المدينة من بُنيان الخزر، ويُقال إنها من بُنيان القوطيين. وكانت دار ملوكهم، وملك الروم من بعدهم. وأصح الروايات أنها من بُنيان الخزر الذين كانوا في عهد إبراهيم عليه السلام. وقال ابن الجزار في كتاب عجائب الأرض^٢: إن في هذه المدينة سكن ابن الثمرد وهو فرعون إبراهيم الخليل عليه السلام، حين ولّاه أبوه على بلاد المغرب. ومنها خرج إلى ساحل قرطاجنة^٣ بكورة تدمير^٤ في بلاد الأندلس^٥. ومن عجائب طَلَيْطَلَة أن القمح يبقى فيها سبعين (70) وثمانين (80) ومائة (100) سنة وأكثر لا يسوس. وهي كثيرة الزرع والضرع.

218 وفيها العجب العجيب الذي ما صنيع في الدنيا مثله. وهما البيستان^١ اللتان صنعهما أبو القاسم بن عبد الرحمن الشهير بالزرقال^٢. قال: وذلك أنه - عفا الله عنه - لما سمع بذكر الطلسم^٣ الذي عند قبّة^٤ أرين في بلاد الهند والذي ذكر المسعودي أنه يدور

- 215 - ١ ج - ر: فدخل فيه أكثر من ثلاثين (٣٠) ميلا. م: أربعين (٤٠).
 ٢ ر: اندفاعه وانزعاجه.
 ٣ انظر رقم 199 تعليق ٤ ورقم 206 تعليق ١ ورقم 207 تعليق ١.
 216 - ١ ر: ابرة.
 ٢ م: خيانة (٥٠٠) يوم. ج-م: وكذلك من اعلى مدينة طليطلة الى مدينة مكناسة.
 ٣ ر: اقليس. ع-ش: ابلش. م: اقليش.
 217 - ١ ج: تاجو.
 ٢ م: البلدان. ر: الدنيا والبلدان.
 ٣ ج: سناق قرطاجنة. ت-ج-ع-ش-م: طنجة.
 ٤ م: تدمين. ر: ترميل.
 ٥ ج: في هذا الصقع.
 218 - ١ ج: البنيان التي (كلها). ع-ش: البيستان التي.
 ٢ م: اللتان. م: البيتان الذي صنعها.
 ٣ ج: المعروف بابن زرقال.
 ٤ م: التطلسم التي. ت-ج-ع: الطلاسم التي بمدينة.
 ٥ ج-ع-ش-م: بمدينة.
 ٦ ع-ش: يشرب بأصبه.

إصْبَعُهُ مِنْ مَطْلَعِ الشَّمْسِ إِلَى مَغْرِبِهَا كَمَا ذَكَرْنَا فِي عَجَائِبِ الْهِنْدِ ، صَنَعَ هُوَ هَاتَيْنِ^٧ الْبِلَتَيْنِ .
وَهُمَا خَارِجَ طَلَيْطَلَةٍ فِي بَيْتٍ مُجَوَّفٍ فِي جَوْفِ النَّهْرِ الْأَعْظَمِ فِي مَوْضِعٍ^٨ بِأَبِ الدَّبَاغِينَ . وَمِنْ
عَجَائِبِ هَاتَيْنِ^٩ الْبِلَتَيْنِ أَنَّهُمَا تُمَلَّانِ^{١٠} وَتَحْسِرَانِ مَعَ زِيَادَةِ الْقَمَرِ [ب 40v] وَنَقْصَانِهِ ،
وَذَلِكَ أَنَّهُ إِذَا كَانَ فِي الْوَقْتِ الَّذِي يُرَى فِيهِ الْهِلَالُ يَخْرُجُ فِيهِمَا شَيْءٌ مِنَ الْمَاءِ ، فَإِذَا^{١١} كَانَ
فِي آخِرِ النَّهَارِ انْكَمَلَ فِيهِ نِصْفُ سُبُعٍ . فَلَا يَزَالُ يَزِيدُ بَيْنَ الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ نِصْفُ سُبُعٍ
حَتَّى تَتِمَّ سَبْعَةُ أَيَّامٍ وَسَبْعُ لَيَالٍ . فَيَكُونُ فِيهَا نِصْفُهَا . ثُمَّ يَزِيدُ كَذَلِكَ نِصْفُ سُبُعٍ فِي كُلِّ
لَيْلَةٍ وَيَوْمٍ حَتَّى إِذَا كَانَ فِي الشَّهْرِ أَرْبَعَةُ عَشَرَ يَوْمًا وَأَرْبَعُ عَشْرَةَ لَيْلَةً فَيَكْمُلُ امْتِلَاؤُهُمَا بِكَمَالِ
الْقَمَرِ فَإِذَا^{١٢} بَدَأَ الْقَمَرُ فِي النُّقْصَانِ نَقَصْنَا لِنُقْصَانِ الْقَمَرِ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ بِمِثْلِ مَا كَانَ
يَزِيدُ^{١٣} . حَتَّى إِذَا كَانَ فِي الشَّهْرِ تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا لَا يَبْقَى فِيهِمَا^{١٤} شَيْءٌ مِنَ الْمَاءِ . وَإِذَا
تَكَلَّفَ أَحَدٌ حِينَ يَكُونُ فِيهِمَا^{١٥} الْمَاءُ دُونَ امْتِلَاءٍ وَجَلِبَ إِلَيْهِمَا^{١٦} الْمَاءُ وَمَلَأَهُمَا^{١٧} بَلَعْنَا ذَلِكَ
الْمَاءَ حَتَّى لَا يَبْقَى فِيهِمَا^{١٨} شَيْءٌ إِلَّا مَا كَانَ فِيهِمَا^{١٩} . فَهَذَا مَاءٌ دَاخِلٌ وَمَاءٌ خَارِجٌ . وَكَذَلِكَ
إِنْ تَكَلَّفَ أَحَدٌ عِنْدَ امْتِلَائِهِمَا^{٢٠} أَنْ يَفْرَغَ مَاءَهُمَا^{٢١} حَتَّى لَا يَبْقَى فِيهِمَا^{٢٢} شَيْءٌ ثُمَّ أَزَاحَ
بِيَدِهِ عَنْهُمَا^{٢٣} خَرَجَ فِيهِمَا^{٢٤} مِنَ الْمَاءِ مَا مَلَأَهُمَا^{٢٥} فِي سَاعَةٍ . فَهَذَا هُوَ الْعَجَبُ الْعَجَابُ .
وَلِنْ كَانَ الصَّنَمُ الَّذِي بِجَزِيرَةِ أَرِينَ عَجَبًا فَهَذَا أَعْجَبُ مِنْهُ لِأَنَّهُ فِي نَقْطَةِ الْإِعْتِدَالِ مِنَ الْفَلَكَ^{٢٦}
الْأَعْلَى وَالْمَوْضِعِ الَّذِي لَا يَنْقُصُ فِيهِ لَيْلٌ وَلَا نَهَارٌ . فَهَذَا أَغْرَبُ مِنْ ذَلِكَ^{٢٧} .

وَكَانَتِ هَاتَانِ الْبِلَتَانِ فِي بَيْتٍ وَاحِدٍ . فَلَمَّا اتَّصَلَ خَيْرُهُمَا بِمَلِكِ طَلَيْطَلَةِ الْأَدُونَشِ^{٢٨}
أَرَادَ أَنْ يَبْحَثَ عَنْ حَرَكَاتِهِمَا . فَأَمَرَ أَنْ تُقْلَعَ الْوَاحِدَةُ لِيَنْظُرَ مِنْ حَيْثُ يَأْتِي إِلَيْهِمَا الْمَاءُ وَكَيْفَ
حَرَكَتِهِ . فَلَمَّا اقْتَلَعَهَا انْبَطَلَتْ حَرَكَةُ الْوَاحِدَةِ^{٢٩} . وَكَانَ [ب 41r] قَلْعُهَا وَقَسَادُهَا فِي عَامٍ
ثَمَانِيَةٍ وَعِشْرِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ^{٣٠} (1138/528) . وَكَانَ سَبَبُ قَسَادِهَا حُتَيْنِ بَنَ رَبُّهُ^{٣١} الْيَهُودِيَّ
الْمُنْتَجِمَ لَعَنَهُ اللَّهُ الَّذِي جَلَبَ حَمَامَ^{٣٢} الْأَنْدَلُسِ كُلَّهُ إِلَى طَلَيْطَلَةٍ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ . وَذَلِكَ فِي عَامٍ

١٤ ج-ر: والأرض بالموضع الذي...
١٥ ج: وهاتان. م: وهذان-البيلتان انما هما بالموضع
الذي ينقص ليله ويزيد نهاره وهو خارج عن الاعتدال
فهذا اغرب من ذلك الصم.
١٦ ج: الادفرش. ج: بن ريمونة.
١٧ ج: والأخرى باقية على حالها.
١٨ ر: ثمانمائة.
١٩ ج: خمين. ب: حتين. ت-ج-ع-ش:
خميس بن زبرة. م: خميس بن ذبرة. ر: خيضة بن زيد.
٢٠ ر: صناع.

٧ م: هذه البيلتان. ت-ج-ج: هذه البيلتان. ب:
هتان البيلتان.
٨ ب: المعروف بباب الدباغين.
٩ ج: تملا وتحصر.
١٠ ج: أصبح كان فيها ربع سبعمها من ماء فاذا...
١١ ج: كان في ليلة خمس عشرة ويوم خمسة عشر وبدأ.
١٢ ج-م: نصف سبع. ج: حتى يمضي من (م) حتى
يكون في) الشهر واحد وعشرون يوما واحد وعشرون ليلة
فينقص منها نصفها ولا تزال تنقص كل يوم وليلة نصف
سبع فاذا كان يوم تسعة وعشرين من الشهر لا يبقى...
١٣ ج-م: فيها.

سبعة وعشرين وخمسمائة (527) وأخبره أنه سيدخل قُرْبَةَ وملكها . فأراد اليهودي أن يكشف عن حركاتها فقال : « أنا أقلمها^{٢١} وأرُدّها كما كانت وأحسن . أرُدّها تملأ بالنهار وتحصر بالليل ، فلمّا قلمها لم يقدر على رُدّها . وإنّا أراد أن يسرق من صنعتها . فبقيت الواحدة معطلة والثانية باقية على حالها .

[أشْبُونَة — طَلْبِيْرَة]

219 وكذلك مدينة أشْبُونَة . وهي على آخر هذا النهر المعروف بتاجه عند وقوعه في البحر^١ . ولا يوجد الذهب في الأندلس إلا في^٢ تلك الأماكن . وسيأتي ذكر الموضع الثالث . وهذه المدينة كثيرة الأرزاق من الزرع والحبوب وغير ذلك . ولقد يوجد فيها تفاح كفاف أرْمِينِيَّة ، دور التفاحة منه ثلاثة أشبار وأقل وأكثر .

220 وما بين هذه المدينة ومدينة طَلْبِيْرَة تكون القنطرة العظيمة المعروفة بقنطرة السيف . وهي من عجائب الأرض . قيل إنها من بُنيان الخز الأول . وهي عالية البناء . يدخل النهر كله تحت قوس من أقواسها . ارتفاع القوس سبعون (70) ذراعاً ونحوها وعرضه سبعة وثلاثون (37) ذراعاً أو نحوها . وعلى متن^١ هذا القوس بُرج عظيم ارتفاعه على ظهر القنطرة أربعون (40) ذراعاً . قد بُني البرج والقنطرة بأحجار عظيمة طول الحجرة منها ثمانية (8) أذرع وعشرة (10) أذرع وأكثر من ذلك . وفي رأس هذا البرج في آخر الأحجار ثقب فيه سيف من اللاطون إذا جُبد خرج منه قدر ثلاثة أشبار أو نحوها ، ثم لا يقدر أحد أن يخرج منه أكثر ، وإذا تُرك هبط في [ب 41v] الحجر هبوط السيف في غمده ، وسُيِّع له دوي كالرعد القاصف . وتحت هذه القنطرة على ضفة هذا النهر ستترين وفوقها تكون مدينة طَلْبِيْرَة ، وهي مدينة عظيمة من بُنيان القوطيين .

[مَارِدَة]

221 ومن عجائب الأندلس مدينة مَارِدَة ، وهي مدينة كبيرة من بُنيان العماليقة . وكان بنيانها على يد النار^١ من بلاد أرْمِينِيَّة .

٢١ ب : أقلمها وأرُدّها ...
219 - ١ ج - م - ل : وفيها الموضع الذي يوجد فيه الذهب . 221 - ١ ر - ل - ع - ش : النازل ؟
٢ ج : ثلاثة مواضع .

220 - ١ ج - ل - م : ظهر .

222 فمن عجائبها^١ الأبرجالات^٢ وهي أعمدة من رخام طول كُلِّ عمود منها ثلاثون (30) ذراعاً . قد وقف على رأس كُلِّ عمود عمود ثانٍ قد وزن بأعدل الوزن وأبدع الصنعة . وبين العمود والعمود عشرون (20) ذراعاً . وقد مُدَّ من رأس العمود إلى رأس العمود الثاني عمود مُجَوَّفٌ مَحْفُورٌ مثل القناة . وهذه الأبرجالات واليهة في الهواء^٣ ، يحبس طولها في الأرض ثمانية (8) فراسخ ونحوها . والماء يجري فوقها على تلك الأبرجالات حتَّى يبلغ إلى المَكان المعروف بالقرْجونة^٤ . وهذه القرْجونة مكان بَدِيع ، كان في وسطه أقواس دائِرة قد ارتفعت على أعمدة ، وهي على أعمدة أخرى مثل ما تقدّم . وتلك الأقواس مثل الحَلْفَةِ الدائِرة . قد فُتِحَ لها في أعلاها أنابيب تصبُّ الماء في خَصَّةٍ* من الرخام الأبيض . كان دورها ثمانين (80) ذراعاً . فكان الماء ينصبُّ فيها من ذلك الارتفاع العظيم . وعلى أعلى تلك الأقواس غُرَفٌ ومَجَالِسٌ ومَقاصير ، يجلس فيها مُلوك الخَزَرِ ومُلوك اليُونانِ يتفرَّجون في انصباب ذلك الماء مع ما كان حولها من الجنّات والبساتين . وشهرة هذه المدينة تغني عن وصفها .

[قُرْطُبَة]

223 وكذلك ممّا يلي مَدِينة مَارْدَة على بعد عشرين فرسخاً مَدِينة قُرْطُبَة ، وهي كانت دَامَ ملك بني أُمَيَّة في الأَنْدَلُس كُلَّهَا . وهي مَدِينة عَظِيمَة . كانت دار ملك لُذْرِيق^١ بعد ما خرج من طَلَيْطَلَة بالسَّبَب الذي ذكره المَسْعُودِي من فتح الباب^٢ المَقْفُول عليه . ودَامَ ملكه^٣ بقُرْطُبَة سبعة أعوام . ومنها خرج إلى لِقَاء المُسْلِمِينَ . وانتهت قُرْطُبَة من مَدَّة بَنِي أُمَيَّة إلى ثمانية (8) فراسخ وعرضها إلى فرسخين . وهي على ضَفَّة النهر المَسْمَى بِالوَادِي الكَبِير . وليس في بلاد الأَنْدَلُس نهر يُسَمَّى بِاسْمِ عَرَبِيٍّ آلا هَذَا^٤ .

224 يُقَال : لَمَّا خَطَرَ عَلَيْهَا سُلَيْمَانُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَجُنُودُهُ وَهِيَ مُرُوجُ يَانِعَة وَغُدْرَانُ ماء لَامِعَة قَالَ : « قُرْطُبِيهَا بِالْحِجَارَةِ ، سَيَكُونُ لَهَا زَيٌّ عَجِيبٌ وَشَأْنٌ عَظِيمٌ » . فَسَمِيَتْ قُرْطُبَة .

223 - ١ : پ : من عجائب أرمينية .

٢ : رسل : الأبرجالات . ر : الأبرجالات .

٣ : م : وهذه الأبرجالات كان الماء يُحبس...

٤ : ل : ولا جبل يسمّى بالعربية أيضاً إلاّ الجبل الذي عليها وهو جبل العروس .

224 - ١ : پ : ومن عجائب أرمينية .

٢ : رسل : الأبرجالات . ر : الأبرجالات .

٣ : م : وهذه الأبرجالات كان الماء يُحبس...

٤ : ت - ج - ع - ش : القرنية . ج : القرونية . ر : القرنية . ل : القرونية .

٥ : ل : حوض .

225 والجبل الذي عليها يُسمى بَنَاجُ العُرُوس . وليس في الأندلس جَبَلٌ يسمّى باسم عربيٍّ غير هذا الجبل .

226 وبمقرية منها ثلاثين (30) فَرَسًا معلين الزُّبَيْق [پ 42r] في الموضع المسمّى ببطروش^١ ، ولا يوجد إلّا في هذا الموضع خاصّة . ومنه يُجلب لجميع الأقطار .

227 ومن عجائب قُرطبة الجامع الذي ليس في الاسلام مثله . وذلك أنّه بناه اثنا عشر ملكاً من ملوك بني أميّة^١ . ومن عجائبه الزيادة التي زادها الحَكَمُ المُسْتَنْصِر بالله بن عبد الرّحمان النّاصر لدين الله . وذلك أنّها متى التفت أربع سوار كانت رؤوسها واحدة من حجر واحد في أعلاها وأسفلها . وما يَبْنِي في الإسلام مثله . وآخر من بنى فيه الحاجب مُحَمَّد بن أبي عامر . بنى ثمان (8) بلاطات من الجانب الشرقي .

[الزّهراء]

228 وكذلك الزّهراء التي بناها عَبْدُ الرّحمان بن مُعاوية ، وهو الناصر لدين الله ، وهي أغرب وأبعد ما بُني في الاسلام . وأعجب ما فيها بَيْتٌ بُني في خمس وعشرين سنة . وكان يُقال له مجلس القلب^١ ، وكان سَمُّه من الذهب والزّجاج الغليظ الصافي وحيطانه مثل ذلك . وكانت له قُرَيبُ من الذهب والفضّة . وفي وسطه صهريج مملوء بالزُّبَيْق . وفي كلّ جانب من المجلس ثمانية أبواب قد أنعمت^٢ على أقواس من العاج والأبنوس على سوارٍ من الزّجاج الملّون . وكانت الشمس تدخل على تلك الأبواب فيضرب شعاعها في سَمِّ المجلس وحيطانه . فيصير من ذلك نور يتلألأ يأخذ الأبصار . فإذا أراد الناصر أن يفزع أهل المجلس أو ورّد عليه رسول عمد إلى صقّال^٣ فيحركون ذلك الزُّبَيْق فيظهر في المجلس نور كلمعان البرق^٤ يأخذ بمجاميع القلوب . فيُخَيِّل لَمَن كان في المجلس أنّه طار بهم في الهواء ما دام الزُّبَيْق يتحرك . وقد قيل إنّ المجلس يدور فيستقرّ الشمس^٥ كأنه على ضفّة الصّهرج . وهذا المجلس لم يتقدّم بناؤه لأحد من

٤ ج: الزّخام السرقطي . ر: الزخام .

٥ ع ش ل م: البيت .

٦ ل: فيكاد ينطف .

٧ ع ش: كشماع الشمس . م: كشماع البرق .

٨ ل ج: حيث دارت دار معها . وقيل إنه كان ثابتاً

لا يدور .

225 - ١ ر-م: بيجل .

226 - ١ پ-ج: بطروش .

227 - ١ ل: بالأندلس .

228 - ١ ل: وكان فيها المجلس المسمّى بالقلبي . ث-

ج-ج-ع ش: القليق . ر: القليق .

٢ ر: قواعد .

٣ پ: انخلقت .

المُلوكة لا في الكُفَر ولا في الإسلام . وإنما تهيأ له ذلك لكثرة الزُّبُقى عندهم . فإن كان هذا الأمير قد فعل هذا كله مبحقاً له لأنه دام في ملكه خمسين^١ (50) سنة ، وكان الروم يُؤدُّون [ب42v] له الجزية^{١١} على مسيرة شهرين^{١١} . ولم يتجاسر أحد من الروم طول حياته أن يركب فرسا ذكراً في أيامه ولا أن يحيل سلاحاً . فحقَّ له أن يبني مثل ذلك وأكثر منه .

229 وقد ذكر الفقيه^١ أبْنُ حَيَّان في تاريخه من أخبار قُرْطُبَة^٢ ما لا مزيد عليه . ومن هذه المدينة تفرَّعت علوم كثيرة وفنون جمَّة وهي مدينة عِلْم الأندلس ، وقد ذُكِرَ أنَّ المُنتَصِر بالله أمر ونادى في أزقة قُرْطُبَة ألا يتعمَّم رجل لا يحمل جامع المَدُونَة حفظاً وفقها . قال : فتعمَّم فيها ثلاث مائة رجل (300) ونيف . فما ظنُّك بغيرها من العلوم والفنون .

[إشبيلية - بَطْلَيْوس]

230 وكذلك في أسفل قُرْطُبَة - أعادها الله دار إسلام - على الوادي الكبير عروس مدائن الأندلس وهي مدينة إشبيلية . وإنما قيل لها عروس مدائن الأندلس لأنَّ عليها تاج الشرف وفي وسطها وعُنُقها سِمَط^١ التهر الأعظم . وليس في معمور الأرض أتمَّ حُسناً منه . وذلك أنَّه يضاهي الدُّجْلَة والفُرات والتَّيْل وادي الأردنَّ بالشَّام في الحُسْن والجمال . وأهل إشبيلية فيهم حلاوة وظرف ورَقاعة وقاحة وبراعة . ولذلك سمَّيت حِمص بالإضافة إلى حِمص التي بالشَّام على نهر الأردنَّ^٢ . وهذه المدينة كثير من الجنَّات والبساتين والرياضات على ضفَّة هذا النهر . ولقد اتمثي القوارب فيه تحت ظلال الثَّمار ثمانية فراسخ ، فيتعاطى الناس فيها السَّراج على عشرة فراسخ متصلة من الضفَّتَيْن وذلك من حصن قَيْطَانَة إلى حصن قورة .

وفيه من السمك والحيَّتان الغليظة كالبوريَّات والشوابلات وغيرها من الحيَّتان . وقد يوجد فيه الجَوْهَر في صدَّفه ، وشهرته أغنت عن وصفه .

ويُقال إنَّ هذه المدينة من بنيان اليونانيين^٣ ويقال إنَّها من بنيان القوط .

231 وعلى مقربة منها بخمسة عشر (15) فرسخاً عَيْن الرَّاج^١ . وهو ماء أسود يخرج من عين ، ينعقد منه على ضفَّتَي هذه العين . ولا يوجد في معمور الأرض ألا في هذا الموضع وغيره

230 - ١ ل: سمط اللؤلؤ وهو...

٢ انظر رقم 172 تعليل ١ .

٣ ع-ش-م: من بنيان إلياس عليه السلام .

231 - ١ انظر فتح الطب ج ١ ص ١٨٦ .

٩ ر: تسعين (٩٠) .

١٠ ر: عن يد وهم صاغرين .

١١ ج: ثلاثة أشهر . ل: أربعة أشهر .

229 - ١ ر-م: الاجل القصيح الأفضل .

٢ ل: وعجائب الزمراء...

237 وكانت هذه المدينة متصلة بالموضع المسى برؤطة . وفي هذا الموضع الرابطة المعظمة التي ذكر عنها الفقيه أبو محمد عبد الملك بن حبيب أن « من أصبح فيها مُرابطاً صائماً غُفِرَ له ذُنُوب سبعين سنة » وله في فضلها^١ كتاب كبير . وذكر ذلك أيضاً في رابطة كشكي^٢ وسيأتي ذكرها إن شاء الله . وبين رابطة رؤطة وقاديس ركن من أركان جبل تاكرونة ، وكان عرض هذا الركن ثلاثين (30) مَرَّجاً .

238 وكان ملك قاديس رجلاً من القوط^١ اسمه سنطيرين^٢ . وهو الذي جلب الماء من جبل تاكرونة^٣ إلى قاديس وجوّزه على شئت بَاطَرُ وفي ذلك الجبل والخزات^٤ حتى إلى القصر الذي بمدينة قاديس ، إلى الصهاريج التي كانت لها السطوح المشهورة^٥ الذكر وهي من أعجب ما صُنِعَ على وجه الأرض ، ذلك أنها مسطحة بحب كحَب السَّمِمْ وعلى قدره مَلُونَة بأبدع الألوان قد اتقنت^٦ على خواتيم ودارات ومثلثات^٧ لا تشبه صنعة الواحدة صنعة الأخرى^٨ ، قد التصفت بأرق اللصاق والأغرية التي لا يعمل فيها الماء ولا النار شيئاً . وكانت تلك المياه تنصب في تلك الصهاريج .

239 وكان في هذه المدينة المنارة العجيبة . وكانت^١ تشبه منارة الإسكندرية . وكان ارتفاعها مائة (100) ذراع . وكانت مربعة مبنية بالكذبان الأخرش المحكم التجارة معقود بأعمدة الثحاس الأحمر . وكان في رأس هذه المنارة مربع ثانٍ قدر ثلث الأول . وكان في رأس هذا المربع الصغير شكل مثلث محدود^٢ له أربعة أوجه ، على كل وجه من المربع الصغير وجه^٣ من المثلث . ففي رأس تحديد المثلث رخامة بيضاء مربعة من شِبْرَيْن في شِبْرَيْن . وعلى تلك الرخامة تمثال على صورة ابن آدم من أبلع ما يكون من الإتقان وأحسن ما يكون من الإنشاء^٤ ، ووجهه لِناحية المغرب ممّا يلي البحر مُلتفتاً على ناحية الشمال قد مدّ ذراعه إلى الشمال وقبض أنامله وأشار بسبابته إلى فم الخليج الخارج من البحر الأعظم المسمى بالزقاق [ب 43v] المتعترض بين طنجة وبين جزيرة طريف كأنه يري المسالك ، وقد أخرج يده اليمنى تحت لحافه

237 - ١ لـم: والحفظ على الإقامة بها ديوان ...

٢ لـ: كشكي .

238 - ١ لـم: وقيل من الخزر .

٢ لـ: شيرطين . ر: سيرطين . م: سنطيرين .

٣ ر: وجوّزه على سنطباطر . م: على شنتباطر .

٤ لـ: وأجره .

٥ لـ: المستورة .

٦ لـ: اتقنت بالحفت (كذا) وصنع منها خواتم . م:

بالخصة وصنع ...

٧ لـم: ومربعات .

٨ لـم: صنعة الواحدة الأخرى .

239 - ١ هذه الجملة واردة في ج فقط .

٢ م: عمود .

٣ ج: شكل مثلث .

٤ رـم: والاعتدال وإقامة .

وقبضها ، وفي يده عصا كأنه يشير بها إلى البحر . فزعم كثير من الناس أنه مفتاح ، وهم في ذلك على باطل من القول .

قال المؤلف : « لقد رأيته مرارا ولم أر في يده مفتاحا ، وإنما يظهر في يده شبه عُود صغير بُعِدَ من الأرض . ولقد أخبرني من حضر هدم الصنم وكان من العرفاء الذين حضروا هدم تلك المنارة أن الذي كان بيده عصا طولا اثنا عشر (12) شبرا وفي رأسها شكاشيف كالقِرْجَلَة . وسيأتي ذكر هدم هذه المنارة^٥ في موضعه .

وذكر المسعودي في كتاب التنبيه والإشراف على ما بلغه في بناء هذه المنارة أنها كانت من بناء الجبار الذي بنى السبعة أصنام في بلاد الأفرنج^٦ ، وزعم أن هذه يظهر بعضها من بعض . وقال المسعودي : إن صح ما يلغنا عن صنم قادس ، إنه إنما بُني ليكون دليلا على الطريق في البحر . وإنما كانت يده اليسرى ممدودة على الزقاق كأنه يقول : « الطريق^٧ من هنا » .

وكان كثير من الناس يزعمون أن هذا التمثال من الذهب الأحمر . وذلك لأنه كان عليه نور شمساني يتلون عند طلوع الشمس وعند غروبها . فمرة يخضر ومرة يحمر كمنق الحمام^٨ . وكان الغالب على لونه الخضرة اللازوردية .

وكان للمسلمين في هذه المنارة دليل يدخلون به في البحر الأعظم ويخرجون به . وذلك أنه من كان يريد السفر في البحر الأعظم من هذا البحر الصغير إلى بلاد المغرب وإلى بلاد أشبونة وغيرها كانوا يدخلون في البحر حتى تغيب المنارة فيقيمون قلوبهم ، ويأخذون إلى حيث شاؤوا من المراسي المغربية مثل سلا^٩ وأنفا^{١٠} وبلاد السوس وأزمور .

فمنذ هُدمت هذه المنارة انقطعت دلالتها . وكان هدمها في عام أربعين وخمسمائة (540) في أول الفئنة الثائرة في الأندلس ، هدمها علي بن عيسى بن ميمون حين ثار في قادس وطمع بأن ذلك التمثال من الذهب . فلما قلعه وجده من اللاطون وقد غسل بالذهب الطيب فجرد منه أنفي عشر ألف (12000) دينار من الذهب . فبطلت حركته في البحر . وكان أهل الأندلس يظنون أن هذا طلسم على عمل البحر وأنه متى هُدم لم يدخل أحد في البحر . فلما هُدم لم يتغير في البحر شيء ولا من سفره ، فالأمر واجد .

١٠ ر-ج-م: المسك .
١١ ر-ل: الساطع . م: الشاطع .
١٢ پ: سل: سيلي .
١٣ ل: أفي .

٥ ر-م: هدموا .
٦ ر-م: شق الفرجلة .
٧ ر-م: هذا الصنم .
٨ ر-ل-م: الزنج .
٩ م: هذه الأصنام .

240 وذلك أنه كانت تخرج من هذا البحر مراكب عظام كان أهل الأندلس يستونها القراقير [ب 44r] وهي مراكب كبار بقلوع مريضة ، تجري إلى أمامها وإلى خلفها . وكان يخرج فيها أقوام يعرفون بالمجوس ، كانت لهم شدة وبأس وقوة وجلد على ركوب البحر ، وكانوا متى ما خرجوا خلّت منهم سواجل البحر مخافة منهم . وكانوا لا يخرجون إلا على رأس ستة أعوام أو سبعة . وكانوا أقل ما يخرجون في أربعين (40) مركباً وربما بلغوا المائة (100) مركب ويغلبون^١ كلّ من لقوه في البحر ويسبونهم وينسرونهم .

وكان هذا الطلسم الذي هُدم^٢ يعرض لهم في فم الزقاق فيدخلون عليه إلى هذا البحر الصغير ويصلون إلى أطراف الشام . ومنذ هُدمت هذه المنارة لم يخرج من تلك القراقير إلا اثنتان انكسرت إحداها على مرسى المجوس وانكسرت الأخرى على طرف الأغر ، وكان ذلك سنة خمس وأربعين وخمسمائة (545) . ولم تخرج بعد ذلك ولم تتعطل في البحر حركة ولا سفر إلا هذه الحركة التي للمجوس بسبب تلك المنارة .

[خَرَاب قَادِس]

241 فلترجع الآن إلى حديث قَادِس وكيف خربت ، وذلك أنه كان فيها دار التّن^١ ، وكانت على ضفة الصّهرج الأعظم ، وكان له باب ، يدخل منه ذراع من النهر^٢ ، وكان فيه طلسم يجذب التّن في شهر مايه . فقالت زوجة المليك سئت باطراً^٣ لزوجها : « لو تفتح باباً في ركن هذا الجبل فيدخل عليه من البحر ذراعان إلى هذا النهر فيعظم نهرنا ويدخل فيه السمك والتّن من البحر! » فقال : « لا أفعل ذلك لئلا تنقطع بلادنا . » فهجرته على ذلك أياماً حتى أذن لها بذلك . فأمرت العرقاء والصّئاع^٤ بفتح المدخل الذي تدخل عليه الآن المراكب والقوارب ما بين روضة وقَادِس . فلما دخل الماء والتقى بالنهر المعروف بوادي [ب 44v] لكّة ، ازدحم الماء حتى كادت القنطرة تتغطى ، وفاض الماء على مدينة قَادِس فأغرقها ، فلم يبق منها إلا جزيرة صغيرة^٥ .

240 - ١ ج-: ثمانين مركباً بمائة مركب .

٢ ج: يأخذون . ب-م: يأكلون .

٣ م: تقدّم ذكره .

٤ ج-ل-م: جزائر .

241 - ١ ب: التّر . ر: التين .

٢ ب: الماء . ر: البحر .

٣ ج: شبريط . ر: سنيوط .

٤ ر: فما زالت تعاديه .

٥ ل: وأهل المعرفة بالهندسة .

٦ ج-ل: منقطعة في البحر وصار موضعها بحيرة وهي

المعرفة الآن ببخيرة قَادِس تهدمت القنطرة وبقيت منها

أرجل في البحر .

- 242 وعلى هذا النهر المعروف بَوَادِي لَكَّةَ أَلْتَقَى الْمُسْلِمُونَ مَعَ طَارِقٍ^١ بِجَيْشٍ لُذْرِيْقٍ^٢ ، مَلِكِ الرُّومِ^٣ . وَفِي هَذَا الْمَوْضِعِ قُتِلَ وَعَتَا عَلَيْهِ السَّيْفُ وَعَلَى جَيْشِهِ إِلَى مَدِينَةِ اسْتِجَّةٍ^٤ ، وَهِيَ أَوَّلُ مَدِينَةٍ اسْتَفْتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ فِي الْأَنْدَلُسِ ، وَمَدِينَةُ شَدُونَةٍ^٥ ، وَهِيَ الْيَوْمَ خَالِيَةٌ خَرِبَةٌ .
- 243 وَمَا يَلِي هَذَا الْمَوْضِعَ فِي الْجَنُوبِ الْجِبَالُ الْمَعْرُوفَةُ بِجِبَالِ الصُّوفِ ، وَهِيَ مُتَّصِلَةٌ بِجِبَلِ طَارِقٍ وَبِجِبَالِ تَاكْرُونَةٍ^١ وَبِجِبَالِ أَرْجُونَةٍ^٢ .
- 244 وَمَا يَلِي جَزِيرَةَ طَرِيفَ مِنْ جِهَةِ الْمَشْرِقِ تَكُونُ الْجَزِيرَةُ الْخَضْرَاءُ ، وَهِيَ مَدِينَةٌ عَظِيمَةٌ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ الرَّيْوِيِّ ، يُقَالُ إِنَّهَا مِنْ بَنِيَانِ الْيُونَانِيِّينَ الَّذِينَ كَانُوا عَلَى عَهْدِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ . وَالصَّحِيحُ أَنَّهَا مِنْ بُنْيَانِ الْقُوطِيَّيْنِ ، وَفِيهَا اجْتَمَعَ مُوسَى وَالْخَضِيرُ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ .

[مَالِقَةَ - جَبَلِ شُلَيْبٍ]

- 245 وَمَا يَلِيهَا أَيْضًا^١ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ مَدِينَةُ مَالِقَةَ ، وَفِيهَا عَجَبٌ مِنْ عَجَائِبِ الْأَرْضِ وَهُوَ الْجِسْرُ الَّذِي عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ ، مِنْ تِلْكَ الْأَحْجَارِ الْمُكَلَّسَةِ الَّتِي غَلَبَتْ الْبَحْرَ وَأَمْسَكَتْهُ لِمَسَاكَا ، يَشْهَدُ الْعَقْلُ بِالْقُدْرَةِ وَالْكَفَاءَةِ لِلَّذِينَ سَاقَوْهَا . وَيُقَالُ أَنَّهَا سَاقَ تِلْكَ الْأَحْجَارِ رَجُلٌ وَاحِدٌ . وَأَقْلَ حَجَرٍ مِنْهَا فِيهِ عَشْرُونَ (20) قَنْطَارًا وَأَرْبَعُونَ (40) وَسِتُونَ (60) وَمِائَةٌ (100) ، فَلِذَلِكَ كَانَ أَمْرًا عَجِيبًا لِمَنْ نَظَرَهُ وَتَأَمَّلَهُ^٢ .
- 246 وَتَتَّصِلُ جِبَالُ مَالِقَةَ بِجِبَالِ الْعَنْبِ ، وَهِيَ جِبَالُ السُّكْبِ إِلَى أَنْ تَخْتَلِطَ بِالْجِبَلِ الْمُسَمَّى بِجَبَلِ شُلَيْبٍ^١ . وَهُوَ مِنْ عَجَائِبِ الْأَرْضِ^٢ ، وَذَلِكَ أَنَّهُ جَبَلٌ لَا يَخْلُو مِنْهُ الثَّلْجُ لَا صَيْفًا وَلَا شِتَاءً ، وَلَقَدْ يُوجَدُ فِيهِ الثَّلْجُ مِنْ عَشْرَةِ^٣ (10) أَعْوَامٍ ، قَدْ اسْوَدَّ وَرَجَعَ مِثْلَ الْحَجَرِ الْأَسْوَدِ ، فَيَكْسِرُ وَيَخْرُجُ مِنْ قَلْبِهِ الثَّلْجُ الْأَبْيَضُ . وَهَذَا الْجَبَلُ لَا يَنْبِتُ فِي رَأْسِهِ نَبَاتٌ وَلَا يَعْيشُ فِيهِ حَيَوَانٌ ، وَطَرَفُهُ الْأَسْفَلُ كُلُّهُ مَعْمُورٌ بِالسُّكْنَى الْمُتَّصِلِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ ، وَالسُّكْنَى فِيهِ [ب 45r]

٢ ج-ر: وفي هذه المدينة من التين واللوز الطويل الذي لا يوجد في الأرض مثله ما لا مزيد عليه وقد يجلب إلى أقطار الأرض وبلاد الروم وأفريقية وربما بلغ إلى مصر ومنها تجلب صنائع الحرير المختلفة في أجناسها وصنائع الفخار الطريف وصنائع الخوص والجلد إلى غيرها من البلاد.

246 - ١ ر: سيل . ع: ش . سبيل . ت-ج-ج-م: شبل . ٢ ل-م: الدنيا . ٣ ع: ش . عشرين . ل: عدة .

242 - ١ ل: مولى موسى بن نصير . ٢ ج-م: زريق . ل-م: لزريق . ر: ادريس . ٣ ل: فانهزم وقتل واستمر السيف على جيشه . ٤ ج: اسجة . ر: اسحت . ت-ج-ج: ابيجه . ٥ ج: شرونة . ت-ج-ج: شرونة . ل: بشرونة . 243 - ١ ب: تركونة . ل: اكرونت . ٢ ب: الارديجونة . ت-ج-ج-ج-ل-م: أرجونة . ر: ريجونة . 245 - ١ ر-ل: من وراء هذا الجبل .

مَسِيرَةُ سِتَّةِ أَيَّامٍ ، وفيه كثير من الجُوزِ والقُسْطَلِ والتَّفَاحِ وثمار الفَرَّصَادِ ، وهو تَوْتُ القَرَبِ . وهي أَكْثَرُ بِلَادِ اللَّهِ حَرِيرًا . ويُخْرِجُ مِنْ هَذَا الْجَبَلِ خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ (25) نَهْرًا يَنْصَبُ مِنْهَا فِي الْبَحْرِ الرُّوْحِيُّ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ (18) نَهْرًا وَيَتَجَلَّبُ مِنْهَا سَبْعَةُ أَنْهَارٍ إِلَى الْوَادِي الْكَبِيرِ . وَلَا يَدْخُلُ أَحَدُ هَذَا الْجَبَلِ وَلَا يَمْشِي فِيهِ إِلَّا فِي سَمَائِمِ الصَّيْفِ ، وفي وقت حُلُولِ الشَّمْسِ فِي السَّرَطَانِ* فِي رَأْسِهِ . فَرَبَّمَا يُمْكِنُ حِينَئِذٍ دُخُولُهُ . وَيُوجَدُ فِيهِ الْقُنُطِيَّاتُ وَيُجَلَّبُ مِنْهُ الْعُقْيَانُ . وَلَيْسَ لَهُ مَسَلِّكَ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةِ أَمَاكِينٍ لَا غَيْرَهَا . فَإِذَا طَلَعَ أَحَدٌ عَلَى هَذَا الْجَبَلِ مِنْ إِحْدَى هَذِهِ الطَّرِيقِ رَأَى مِنْهُ بِلَادَ الْعُدُوَّةِ كَأَرْضِ تِلْئِيسَانَ وَغَيْرَهَا . وَرَبَّمَا خِيفَ عَلَيْهِ الْهَلَاكُ مِنْ شِدَّةِ بَرْدِهِ ، لِأَنَّهُ تَقُومُ فِيهِ رِيحٌ يُقَالُ لَهَا الدَّاخِلُ مِثْلُ مَا تَقُومُ الرِّيَّاحُ فِي الْبَحْرِ ، وَتَجْرِي فِيهِ رِيحٌ بَارِدَةٌ فَيَمُوتُ كُلٌّ مِنْ أَصَابَتِهِ تِلْكَ الرِّيَّاحُ مِنْ بَنِي آدَمَ وَجَمِيعِ الْحَيَوَانَاتِ . وَقَدْ مَاتَ فِيهِ بِطُولِ الدَّهْرِ كَثِيرٌ مِنَ الرِّفَاقِ وَلَمْ يَسْلَمْ مِنْهُمْ أَحَدٌ مِنَ الْبَرْدِ فِي سَمَائِمِ الصَّيْفِ .

[غُرْنَاطَة - الْكَهْفُ وَالرَّقِيمُ - لَوْشَة]

247 وفي أسفل هذا الجبل من ناحية المغرب مدينة غُرْنَاطَة ، وهي مدينة عظيمة من أحسن بِلَادِ الْأَنْدَلُسِ . وبالقرب منها باثني عشر فرسخًا الْكَهْفُ وَالرَّقِيمُ . وصورة هذا الْكَهْفِ جُرْفٌ عَالٍ ، قد يجوز تحته جَيْشٌ عَظِيمٌ ، يَبْرُزُ حَاجِبُهُ عَلَى هَذَا الْبَحْرِ ، فيه خمسة (5) أشخاص من بني آدم قد يَبْسُتْ جُلُودُهُمْ عَلَى عِظَامِهِمْ ، إِذَا نُقِرَ فِي أَحَدِهِمْ طَنْ طَنْينِ النَّحَاسِ ، قد تَقَشَّرَ مِنْ بَعْضِ جُلُودِهِمْ شَيْءٌ ، وَذَلِكَ بِتَقْلِيْبِ النَّاسِ لَهُمْ ، إِلَّا الْاَوْسَطَ مِنْهُمْ ، فَإِنَّهُ لَمْ يَتَغَيَّرْ مِنْهُ شَيْءٌ ، وَالْكَلِّ مِنْهُمْ صَحِيحُ الذَّاتِ لَمْ يَنْفَصِلْ مِنْ أَحَدِهِمْ عَظْمٌ وَاحِدٌ [ب 45v] ، وعند قَدَمَي الْاَوْسَطِ مِنْهُمْ عِظَامُ كَلْبٍ ، قال الْمُؤَلِّفُ لهذا الْكِتَابِ : «رَأَيْتُ هَذَا الْكَهْفَ عَامَ اثْنَيْنِ وَثَلَاثِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ (532) ، وَعَلَى هَؤُلَاءِ الْأَشْخَاصِ مِلْحَفَةٌ مِنَ الْكُتَّانِ وَعَلَى رَأْسِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ شَاشِيَةٌ ، غَيْرَ أَنَّهُمْ فِي خِلْقَتِهِمْ أَعْظَمُ مَا يَكُونُ مِنَ النَّاسِ فِي هَذَا الزَّمَانِ وَقَدْ يَبْسُوْا ، وَأَمَّا حِينَ كَانُوا أَحْيَاءَ ، فَكَانُوا - وَاللَّهِ أَعْلَمُ - فِي أَعْظَمِ خِلْقَةٍ . قال الْمُؤَلِّفُ : «وقد عددت عظام الْكَلْبِ فلم ينقص منها شيء . ولقد رأيت في فقار ظهره ثَلَاثًا وَأَرْبَعًا مُتَّصِلَةً ، وَمِنْ مَفَاصِلِهِ كَذَلِكَ . وَلَوْلَا تَقْلِيْبُ النَّاسِ لَمَا تَنَاسَرَتْ عِظَامُهُ بَعْضُهَا مِنْ

والقويقلية والقرنيت ويخلب (ر: غلف) العقاب (ل: عنب العقاب) والتفاح الأحمر .

٤ ج: صميم الحرّ . رسل-م: أيام الحرّ .

٥ ج-رسل-م: في رأس السرطان .

٦ ج-ر: عقاقير كثيرة منها الترمس (ج: الترمص)

بعض ولكن قائم الذات ، غير أن هذه العظام لم تأكلها الأرض ولا غيرها طول الدهر . وذكر أهل التاريخ أنه لما دخل المسلمون الأندلس عام إحدى وتسعين (91) سألوا الروم عن الكهف ومن فيه . فقال علماء الروم وأساقفتهم : « ما لنا بهم علم غير أن آبائنا أخبرونا أنهم لما دخلوا هذه البلاد على القوطيين الذين عمروها قبلنا سألوهم عن هذا الكهف وعن أهله فقال القوم : ما نعرف لهم خبرا ، وهكذا وجدناهم حين دخلنا على الخزرج الذين كانوا في مدة إبراهيم عليه السلام . قال المؤلف - رحمه الله - : « من أغرب ما رأيته وأعجب ما أبصرته من أمر هذا الكهف أنه إذا نظر فيه بعين البصيرة وتدبر بالعقل ظهر فيه برهان أهل الكهف . وذلك أنه اجتمع في مدينة لوشة وهي على مقربة من الكهف أقوام من أهل الخلاعة والفساد يجعلوا جعلاً لمن يمشي لهذا الكهف ويأتي منه بأمانة واضحة وذلك بالليل . فخرج منهم رجل من أهل غرناطة وصار إلى الكهف على حال خوف وهيبة . وذلك أنه لم يدخله بالنهار [ب 46r] مع الخلق الكثير لهيبته ، فلما وصل حمل على نفسه وصبر ودخل إلى الأوسط منهم فقطع أذنه وأتى بها أصحابه . فعندما دخل عليهم بالأذن صاح صائح اهتزت له لوشة ولم يبق فيها صغير ولا كبير ألا استيقظ ، وصاحب الصوت ينادي : « قَطَعَ أَذُنٌ تَمْلِيحًا مِنْ أَهْلِ الْكَهْفِ » . وارتجت المدينة لذلك . وأتى الناس كأنما قادم قائد إلى ذلك المنزل وكسروا بابه ودخلوا عليهم وقالوا لهم : « أَيْنَ الْأَذُنُ الَّتِي قَطَعْتُمُوهَا ؟ » . فقالوا : « هَذَا الَّذِي سَأَقُهَا » . وأشأروا إلى ذلك الشخص . فأخذوا الأذن منهم . ثم أخذ القوم مُحَمَّدُ بْنُ سَعَادَةَ ، وكان صاحب الشرطة يومئذ بغرناطة ، فضر بهم بالسياط حتى هلكوا . فلما أصبح الله بخير الصباح ، سار مُحَمَّدُ بْنُ سَعَادَةَ ، ومعه جماعة من أصحابه ومن الناس إلى الكهف ، فوجدوا أذن الأوسط منهم المعروف بتمليح قد قُطِعَتْ ، فحاطوها في موضعيها بالخيط والإبرة . وأمر مُحَمَّدُ بْنُ سَعَادَةَ بِبُتَيَّانِ الرقيم الذي كان على الكهف ، وذلك أنه كان عليه أثر مسجد وقد دثر . فأقامه مُحَمَّدُ بْنُ سَعَادَةَ ورد محرابه إلى القبلة^١ في عام اثنين وثلاثين وخمسمائة (532) .

248 ومدينة غرناطة على التهر المعروف بشبيل يشق وسطها . وفي هذا النهر يوجد الذهب الأحمر ، وهو الموضع الثالث بالأندلس . وهذا الذهب الأحمر ليس في الأرض أطيب منه . وإنما هو ورقة . وأكثر ما يوجد بوادي جذرو وهو في وسط المدينة وفي البردوية ما بين قنطرة الحواتين وقنطرة القاضي [ب 46v] في مصب الخندق من جبل الشيكة^٢ ما بين الحمراء

247 - ١ ل : وكان إلى بيت المقدس وذلك في آخر عام
اثنين وثلاثين وخمسمائة .
ج : البردوية .
٢ ر : السبكة . ج - ل : السبكة .
248 - ١ ل : في الموضع المعروف بالبرد . ر : بالبردية .

ومُرُوز^٣. وقد يوجد في رأس الوادي^٤ وفي أسفله يسير من الذهب. وهذا الذهب إذا اجتمع فإنه يُباع بثقاله زائداً على جميع الذهب بالرُّبْع والخُمُس^٥. وهذا النهر يدخل في غرناطة من ناحية الجوف ويخرج على قبلتها ما بين القَصَبَتَيْنِ على باب مُحْكَم الصنعة عالمي البناء قد علّق عليه دَقَفٌ مُصَفَّحَةٌ بالحديد، قد هُبِّيَ عليها أسوار من القَصَبَةِ الصغيرة إلى القَصَبَةِ الكبيرة. وتُفْتَحُ في جَوْفِ هذا الباب بابان صغيران لاستيقاء الماء وقت الحرب^٦. ولا يوجد مثله في الأندلس. وهذا النهر يشقّ غرناطة يَصِفَتَيْنِ، قد بني عليه أربعة قَنَاطِرَ عالية البناء يجوز الناس عليها من النصف الواحد إلى النصف الثاني.

249 وهذه المدينة كثيرة البرد والثلج^١ في زمن الشتاء، وذلك بسبب شلّير. ويجلب الحرير من بعض أعمالها.

ومن عجائبها أن فيها طِلَسْمًا من اللاطون، يزيد على قنطار، وهو على صيغة الفرس، وله رأس كراس الديك، وذَنَبٌ كذَنَبِهِ، وعلى ظهره فارس راكب على هيئة المُدَرَّع، وعلى رأسه مثل الطُرْطُورَة، فإذا هبّت عليه الريح دار على ثقله كدوران الرّحى، وسمِعَ له دويّ عظيم، صنعه عبود بن حابس^٢ على أنه لا يملك هذه القَصَبَةُ عَرَبِيٌّ أبداً.

وكذلك طِلَسْمٌ ثانٍ في مدينة مَالَقَة ولكنه لا يدور.

250 ومّا يلي جبل شلّير في الشمال على بسطة جبال الأندلس، ومنه يُجَلَّبُ إلى المغرب، وهذا الجبل متصل بأطراف جبل أبلّة^٣. وفيه الحصن المعروف بحصن طُنْكُر^٤ وفيه أعاجيب. وأعجب ما فيه الثَّقْبُ الذي بالحافة الشرقية منه. وذلك أن هذا الثقب لا يبلغه أحد من أعلاه ولا من أسفله. فإذا هبّت الريح الشرقية فيه خرج منه بُخَارٌ أشدّ بياضاً [٤7r] من الثلج، وإذا هبّت الريح الشرقية خرج منه بُخَارٌ كلهيب النار أحمر، وإذا هبّت الريح الجنوبية خرج منه بُخَارٌ أصفر كشعاع الشمس، وإذا هبّت الريح الشمالية خرج منه بُخَارٌ أزرق كاللّازُورْد. وإذا سكنت الريح لم يخرج منه شيء. فهذا دأبه دائم الدهر.

حنوس بن ماسكوا. م: حنوس بن ماسكان. ل: حنوس ابن ماسكوس.

250 - ١ ج - رسم: الكحل الأثمد.

٢ بسم: أبلّة. ج: الفلة.

٣ ج مر شكر. ع ش: من شكوا. ر: من شكر.

ل: شكر. مت: شكر.

٤ ت - ج - ل: دخان.

٥ ل: دخان أصفر كشعاع الشمس وثارة ازرق كاللازورد

٣ ر: موف. ج: مورور. ل: مورود. م: مدور.

٤ ر: النهر.

٥ رسم: في القيمة.

٦ ر: الحرف. ج: الخوف.

249 - ١ رسل: وليس في بلاد الأندلس أكثر منها برداً وثلجاً.

٢ رسل: ومن هذه المدينة يجلب الكتان والحرير إلى

جميع بلاد الأندلس والمغرب.

٣ ج: عبود بن مسكر. ر: خندس بن فالك. ع ش:

[الزَيْتُونَةُ الْعَجَبِيَّةُ]

251 وبمقربة من هذا الجبل الزَيْتُونَةُ الَّتِي يَقُولُ النَّاسُ عَنْهَا إِنَّهَا تُنَوِّرُ وَتَعْقِدُ وَتَطْيِبُ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ، وَذَلِكَ يَوْمُ الْعَنْصَرَةِ، وَلَيْسَ الْأَمْرُ كَمَا زَعَمُوا. قَالَ مُؤَلِّفُ هَذِهِ السُّفَرَةِ رَحِمَهُ اللَّهُ: «لَقَدْ رَأَيْتُ هَذِهِ الزَيْتُونَةَ. فَهِيَ عَلَى مَقْرُبَةٍ مِنَ الْحِصْنِ الْمُسَمَّى بِحِصْنِ شَكْرٍ، وَهِيَ فِرْعَانُ أَحَدَهُمَا مَمْدُودٌ عَلَى الْأَرْضِ وَالْآخَرُ وَقِيفٌ، وَهُمَا فِي أَثَرِ بَنِيانٍ عَادٍ مَتَهَدَمٍ. رَأَيْتُهَا فِي يَوْمِ الْعَنْصَرَةِ وَقَدْ اجْتَمَعَ النَّاسُ حَوْلَهَا. فَرَأَيْتُ فِيهَا حَبَاتٍ مِنَ الزَيْتُونِ كَالَّذِي يَكُونُ فِي جَمِيعِ الْأَرْضِ يَوْمَ الْعَنْصَرَةِ، غَيْرَ أَنَّهَا كَلَّمَا ارْتَفَعَ النَّهَارُ أَخْضَرَّتْ فَيَاذَا كَانَ نِصْفُ النَّهَارِ لَاحَ عَلَيْهَا بَيَاضٌ. وَإِذَا كَانَ الْعَصْرُ لَاحَتْ عَلَيْهَا حُمْرَةٌ قَلِيلَةٌ، فَعِنْدَ ذَلِكَ يَتَخَاطَفُهَا النَّاسُ^١. وَلَوْ أَنَّهُمْ تَرَكَوْهَا إِلَى آخِرِ النَّهَارِ رَبَّمَا كَانَتْ تَسْوَدُ. يَقُولُ أَهْلُ هَذِهِ الْبِلَادِ: إِنَّهُ فِيمَا مَضَى مِنْ أَيَّامِ بَنِي أُمَيَّةٍ وَأَيَّامِ الثُّوَارِ بِالْأَنْدَلُسِ كَانَ النَّاسُ يُمْنَعُونَ مِنْ جَمْعِهَا. فَلَا يَأْتِي اللَّيْلُ عَلَيْهَا إِلَّا وَقَدْ تَنَاهَتْ فِي السَّوَادِ. فَهَذَا الَّذِي شَاهَدْنَاهُ مِنْهَا».

[وَادِي يَانَّةَ]

252 وَفِي غَرْبِي هَذَا الْجَبَلِ يَخْرُجُ النَّهْرُ الْمُسَمَّى بِوَادِي يَانَّةَ الْهَاطِطِ عَلَى الْحِصْنِ الْمُسَمَّى بِقَشْتَالِ^١، وَفِي سَاحَةِ هَذَا الْحِصْنِ الْحَجَرُ الْأَعْظَمُ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ، وَهُوَ حَجَرٌ صَلْدٌ، قَدْ ارْتَفَعَ عَلَى الْأَرْضِ بِكَثِيرٍ، فِي رَأْسِهِ ثَقْبٌ يَنْزِجُ مِنْهُ عُنْصُرٌ كَبِيرٌ مِنْ مَاءٍ عَلَى قَدَرِ مَا تَطْحَنُ بِهِ ثَمَانِيَةِ أَحْجَارٍ، فِيهِ حَيَّتَانِ كَثِيرَتُهُ^٢ صُفْرُ الْأَلْوَانِ، وَفِيهَا نُقْطُ حُمْرٌ وَلَمَّا أَنْيَابٌ وَأَصْرَاسٌ وَلَيْسَ فِي الْبَحْرِ وَلَا فِي الْأَنْهَارِ أَطْيَبُ مِنْ هَذَا الْحَوْتِ، إِذَا نَظَرَ النَّازِلُ إِلَى انْبِعَاطِهَا مِنْ جَوْفِ الصَّخْرَةِ خُيِّلَتْ لَهُ مِثْلُ الْأَسْيَافِ أَوْ لَمَعَانِ الْبَرَقِ، فَيَنْفَرِشُ الْمَاءُ عَلَى الصَّخْرَةِ وَيَهْبِطُ إِلَى وَادِي يَانَّةَ حَتَّى يَقَعَ فِي الْوَادِي الْكَبِيرِ.

[الوادي الكبير]

253 وَهُوَ قَصْبَةُ الْأَنْدَلُسِ عَلَى مَا ذَكَرَهُ الْمَسْعُودِيُّ فِي كِتَابِهِ^١. يَنْبَعُثُ مِنْ هَذَا الْجَبَلِ بِالْمَوْضِعِ الْمُسَمَّى بِفَتْحٍ^٢ الدَّيْلَمِ الْمُشْرِفِ عَلَى كَوَّةٍ^٣ قَيْجَاطَةَ، يَخْرُجُ مِنْ عَيْنٍ هُنَاكَ. وَيُسَمَّى

251 - ١ ل: ويأخذ كل واحد ما أمكنه ولو تركوها إلى الليل ربما اسودت.
252 - ١ ب-ست-ج-ج: تحريف خطير. ر: قشالة ابن الجريج. ل: قشتان بن الخريج. م: قشال. ج: قشال. ٢ م: صغار. ر-م: تسمى بالسلك. ل: وهي التي يقال لها السلك.
253 - ١ ر-ل-م: في كتاب التنبيه والإشراف. ٢ ل-م: فج. ٣ ر-ل-م: مدينة قيجاطة. ٤ ر-ل-م: على قدر ما يطحن به حجر واحد.

بالوادي الكبير من أول خروجه إلى وقوعه في البحر^٥. وإنما سمي بهذا الاسم في مدة بني أمية وكان اسمه في مدة الروم توفير^٦. وزعم كثير من الناس أن الوادي الكبير ووادي تدمير^٧ الهابط على^٨ مرسية يخرجان من عين واحدة تنقسم إلى نصفين نصف يهبط إلى قرطبة ونصف إلى مرسية وليس كما ذكروا ولا يبينهما مشاركة في الأصل ولا في الاسم. وهذا [بياض] منسوب إلى [بياض] وهذا تندابير^٩. فإن قال قائل: لم سميت العرب هذا النهر بالوادي الكبير؟ فالجواب أنها سمته به تشريفاً لقرطبة دار ملك الأندلس وأكبر مدائن الأرض^{١٠}. وكذلك سمي الجبل الذي عليها بتاج العروس كأن قرطبة عروس وهو تاجها إذ فيه كرومها^{١١} وبساتينها وجناتها. وهذا النهر يخرج من عينه صغيراً فيعظم بمد الأنهار والأودية ويجري على الأرض عشرة (10) فراسخ وأول ما يقع فيه ماء العين التي يحصن فرنس^{١٢} من عمل شقورة حتى يبلغ إلى الحجر المسمى بحجر المس في الموضع المعروف بالقشتار^{١٣}. فنتبعه الأرض ويغور حتى لا يبقى منه شيء ظاهر قدر مائة (100) مرجع تحت الأرض. ولذلك لا يساق عليه الخشب كما يساق على الوادي المسمى بوادي الأحمر مسباتي ذكره في موضعه إن شاء الله. ثم يخرج الوادي الكبير أكبر مما كان ويهبط إلى المسجد المعروف بمسجد القصارة، وشهرة هذا المسجد تغني عن وصفه. ثم يهبط إلى الموضع المعروف ببيلج أمام مدينة أيدة^{١٤} فيقع فيه النهر المسمى بوادي الأرض في الموضع المسمى بحصن الزير^{١٥}.

١254 . ويتصل الجبل المذكور بفتح اللين من جبل [بياض] المسمى بجبل شقورة وهو جبل عظيم كثير الخصب والماشية والأشجار والتار، متصل العمارة والسكنى. فيه من القرى والمعاقيل والحصون المانية ثلاثمائة (300) قرية وثلاث وثلاثون (33) حصناً. وفي رأس هذا الجبل مدينة شقورة وهي أمنع مدائن الأندلس.

255 ومن قبلي هذا الجبل يندفع النهر [بياض] الهابط إلى مرسية وذواتها وهذا النهر [بياض] جميع أنهار الأندلس لأنه يسقى من ضفتيه على مسيرة سبعة أيام حتى يقع في البحر. ومبدأ هذا النهر من عين تنديق من الموضع المسمى بفتح يامور ويخرج منه ما تطحن

٥ هذه الجملة واردة في رسم فقط.

١٢ م: فرش.

١٣ م: بالقشار.

١٤ ل: الرو.

١٥ ر: الزيد. ل: الزيد.

254 - ١ ابتداء من هنا إلى قوله: «وهذا مبدأ وادي الأحمر»

وارد في ل فقط.

٦ م: نووير.

٧ ر: تداير. ل: تندابير.

٨ ل: إلى نهر...

٩ م: تداير.

١٠ م: مدائن الاسلام في الأندلس.

١١ هـ: كرامتها.

[به] خمسة أحجار. وأول من يشرب من هذا النهر أهل قرية في [بياض]. ثم يهبط فيلتقي بنهر ميثونش. وهذا النهر يخرج من جوف جبال [بياض] من الموضع المسمى بفجّ المَعْدِن. وذلك أنّ في هذا الموضع جبلا على رأسه صخرة عظيمة مُرتفعة في الهواء مقدار ميل من الأرض وفي رأسها ثقب عظيم يخرج منه عنصُر من الماء يرتفع في الهواء قدر عشرة أذرع ثم يضرب نفسه على تلك الصخرة فيسمع له دويّ كدويّ الرعد القاصيف على البعد الكثير. ثم ينحدر إلى ناحية الشرق إلى القرية المعروفة بميثونش وإليها تُسب هذا النهر. وهذا الموضع أول تُغور المسلمين. وينحدر^١ من هذه الصخرة إلى ناحية المغرب شيء قليل من هذه الماء^٢ قدر مسحتين أو ثلاث وهو مبدأ وادي الأحمر. وفي هذا الماء يشترك نهر مُرسية ونهر قُرطبة. ثم يهبط الماء على قلته حتى يقع فيه الماء الخارج من العين المسماة بعين بهي^٣ ثم يهبط حتى إذا وازى^٤ شقورة هبط فيه ماؤها مثل ما يقطر [بياض] وغيره [ب 47٧] فيغلظ ويدخل في المضيق المسمى بحلق الأيل. وهذا المضيق أغلقه أبو إسحاق بن هَمْشَكْه حين كان رئيسا في مدينة شقورة بأنقن البناء والهندسة وأراد أن يحكي في ذلك سداً مأرب الذي كان باليمن ورده ذلك الفحص كله بحرا لما ارتفع الماء ولم يجد منه منفسا وأراد أن يخرج على رؤوس تلك الجبال فلم يساعده المكان. وكان يخرج على حلق الأيل حتى يبلغ بُرج القاضي^٥ ويُعرف بُرج الاجبير^٦ فيقع فيه النهر المسمى بوادي أَرَمَامَة^٧ الهايط من ثغر الكُرَيْي^٨ فيصير نهرا عظيما وهو المعروف بوادي الأحمر. والاشتراك في كُلِّ ماء في جبل شقورة ألا في هذا النهر وحده.

256 وأما النهر المسمى بتندابير^١ الهايط إلى مدينة مُرسية فإنه يهبط إلى الموضع المسمى ببليارش^٢ فيقع فيه نهر منجوش^٣، وفي هذا الموضع معين الكيريت الأحمر ولا يُوجد في معمور الأرض إلا في هذا المكان، ومنه يجلب إلى أقطار الأرض كلها إلى العراق وإلى اليمن وإلى الشام.

257 ومن هذا الموضع إلى مدينة مُرسية اثنا عشر (12) قَرْسَخا، ثم يهبط هذا النهر إلى النهر المسمى بتشلياره^١ ويدخل على المضيق المسمى بعين الأسود، وهذه العين من عجائب

255 - ١ - ج - م: ينهرق. ر: يتفرع.
٢ ل: النهر.
٣ ل: ابن مهيا. م: عين سمرة.
٤ ج: حتى يصل.
٥ ب: مشط. ل: شهر بن هشام زمن رئاسته.
٦ ل: العارض.
٧ ر: الأحمر. ل: ذخيرة. م: الاجيد.
٨ ر: ارملة. م: ارملة.
٩ ر: تغور الكريسي. ب - ج: الكريسي. م: الكرت.
256 - ١ - م: تندابير. ر: شدائد. ولعله تُدمير.
٢ ر: بليانش. م: سلباس. ل: البارش.
٣ ر: منجرش. ل: منجوش. م: منحوش.
257 - ١ - ر: قشليانة. م: قلسبار.

الأرض ، وهذا المَضيق خلقه الله تعالى شقاً في جبل من الرخام الأحمر له حافتان عن يمين وشمال ، ارتفاع كلِّ واحدة منها خمسون (50) قامة ، وطوله أربعة فراسخ ، وأوسع ما يكون مرجع من الأرض ، وأضيق ما يكون رُبْع مرجع من الأرض ، لا تدخله الشمس ألا إذا كانت في برج الجوزاء^٢ ، وعلى هذا المَضيق تدخل جلائب الخشب الهايط في هذا النهر إلى مدينة مُرسية وذواتها . وفي آخر المَضيق عين الأسود وهي عين في وسط ماء هذا النهر يزج ماؤها في الهواء نحو القامة فينبعث من قعر النهر وهو ماء مكثرت زاعق^٣ المذاق . ويقال إن هذا الماء من العين التي أغلقها الروم في مدينة أبدة^٤ ، وكانت هذه المدينة من المدائن التي تصالح عليها تدمير ملك الروم مع موسى بن نصير حين دخل الأندلس^٥ . وكانت هذه العين تسقي ذلك الفحص كله ، فأغلقها^٦ الروم ، فخرجت في هذا المكان . وبين المكانين اثنا عشر (12) فرسخا . ومن هذه العين يتصل السكى غير منفصل على ضفتي النهر ثلاثين (30) فرسخا إلى مُرسية وثلاثين (30) فرسخا من مُرسية إلى البحر .

[مُرسية]

258 ومُرسية مدينة عظيمة كثيرة الخصب والقواكه ، قليلة المطر ، وهي مع ذلك من أبرك بلاد الأندلس أرضا . فمن بركتها أن جميع الأندلس يبلغ زرعها إذا انتهى^١ خمسة وعشرين (25) قفيزا وزرعها يبلغ إذا طاب الخمسين والستين (50 و 60) وينتهي إلى المائة (100) . وفيها موضع يُعرف بشنقير^٢ تُنبت فيه الحبة الواحدة من القمح ثمانين (80) ومائة (100) سنبله وفي السنبله ثمانون (80) حبة ومائة (100) حبة طيبة ، وفي هذا الموضع يوجد الخروف الراضع^٣ على قدر أنه في الوزن وتكون القرعة التي تترك يابسة فتسع قفيزا قرطيبيا من القمح وأكثر من ذلك . وقال أبو بكر^٤ الملقب بالرازي^٥ صاحب كتاب الفلاحة : « إن بركة هذه الأرض من وجه نذكره إن شاء الله وذلك أنه لما فتح المسلمون بلاد الأندلس أخذ القوي فيها بقوته والضعيف بضعفه ولم تنقسم على الحقيقة فكان جميع ما ملك فيها على غير قوام إلا مدينة مُرسية وتُعرف بتدمير ، فإن أهلها تصالحوا عليها مع موسى بن نصير

٢ ل : وذلك عند أطول ما يكون النهار .

٣ ل : اسود زعاق .

٤ ل : ايه .

٥ ل : في خلافة بني أمية .

٦ ل : طمتها .

غايته عشرون قفيزا .

٢ ل : ثنتير . م : سنقير .

٣ ل : الرضيع .

٤ پ-ج : ابن برز . ر : ابن بدر . ل : ابن برّي .

٥ ل : الداراني .

فلم يُملك فيها شيء إلا عن حقٍّ إما بشراء من الروم أو مِن أسلم من الروم فبقي في مكانه
تماله في يده إرثا عن آباءه وأجداده فلذلك بقيت البركة في هذه الأرض والله تعالى أعلم بحقيقة
ذلك .

[الموتة]

259 وبين مُرْسِيَّة وَغَرْناطَة على ساحل البحر بما يلي المَغْرِب تكون المَرْيَّة^١ وهي مدينة
عظيمة من بُشَيَّان مُعَاوِيَة بْنِ مُحَمَّد الأمين ، وهي مرسى الأَنْدَلُس ، إليها تقطع المَرَاكِب من
المَشْرِق ومن الإسْكَنْدَرِيَّة ، وهي قَيْسَارِيَّة الأَنْدَلُس ودار صنعتها . وفيها القَصْبَة العظيمة التي
ليس أمنع منها ولا أحصن . ومن عجائبها أنها يُخْتَزَن بها الشعير ستين (60) وسبعين (70)
سنة لا يَتَسَوَّس ، ويؤكَّل بخلاف غيرها من المواضع ، وفيها النهر العظيم الخارج من خلف
القَصْبَة المنحور في الجَبَل بإزاء المَدِينَة في جنوب القَصْبَة ، وكان خارجا من أسفل هذا الجَبَل
سائلا على باب موسى مُتَحَدِّثًا إلى البحر ، فلما كانت الفِتْن في الأَنْدَلُس عُوِّرَ هذا النهر فلم
يخرج بَعْدُ . ويُقال إنَّ لهذا النهر بابا في أعلى الجَبَل له أدراج . وهذه المَدِينَة لم يكن في بلاد
الأَنْدَلُس أعظم منها أجفانا وَحَرَكَة في البحر ، وقد أنتهت أجفانها وبلغت المائة (100) . ولم
تبلغ مدينة ما بلغتها في هذا الفن .

ومنها غزا المسلمون مدينة الفَنْفَر^٢ من بلاد الأَرْمَان مع لُبِّ بْنِ مَيْمُون .
وأهل هذه المَدِينَة أَرْقَ أَفْئِدَة وَأَدَقَّ نَفُوسًا وأكثر شَفَقَةً من غيرهم . ومن بَرَكَّتْهَا أنها إذا
اشتدَّ على أهلها همٌّ وغَمٌّ فَرَّجَهُ اللهُ تعالى عليهم ولم يدم فيها عُسْر قط .

260 وفي الجامع الأعظم من هذه المدينة السارية الِيُخْنَى بما يلي الجَنْبَر . وقد يوجد عليها
أثر ماء فسموها البَاكِية ، وهذا الماء الَّذِي يكون عليها مَنْ تَنَشَّرَ به فَإِنَّهُ يذهب بالحمى .

261 وفيها كان يُعْمَل الدِّبَاج المُحَكَّم الصَّنْعَة مثل المرنجات^٣ المعروفة بالعداديات^٤
وثياب السُّدُس الأبيض ، وهو ديباج أبيض كله ، لا يخفى على أحد من صناعته شيء .
وفيها أُسْتُبِطَت ثياب المعنَّة^٥ المعروفة بالخُلْدِيَّة^٦ ، ليس في ثياب الحرير كلها أتم منها مجالا

٢ - ر-ل : العدديات. ع-ش : العداريات . م :
البغداديات .

٣ - ر-ل : السنة . م : السنية .
٤ : ل : الخلاقي .

259 - ١ م : المارية .

٢ م : ل : منفرد . المنبر .

261 - ١ - ر-ل : المربجات . ع-ش : المديجات . م :
المربجات .

ولا جمالا ، لذلك سُميت بهذا الإسم وهو مُشتَقٌّ من الخُلْد ، وفيها يُصنَّع كُلُّ شيء حسن من الأثاث ومن جميع الأشياء المُحكَّمة^٥ . وأهلها كلُّهم رجالا ونساء صنَّاع بأيديهم وأكثر صناعة نيسائهم الغزل الذي يقارب الحرير في سُوِّيه وأكثر صناعة رجالهم الحياكة .

262 وفيها الجُبُّ العَظِيم . وهو مُعلَّق بين السماء والأرض ، وقد أمتلأ بالماء ولا ترشح منه نُقْطَةٌ واحدة . والناس يُصلُّون فوقه وتحتَه . قيل : إنه بأعلى المَسْجِدِ الأعظم من القسم الآخر من المَريَّة المعروف بالخَوْض . وهذا الجُبُّ من أحسن ما صُنِعَ وتكلَّم به في أمر البناء .

263 وفيها من أعاجيب البناء الرِّابطة التي على ساحل البحر المعروفة برابطة من أحضر^٦ .

264 وما بين مَريَّة وبلَنْسِيَّة تما يلي المَشرق يشقُّ النهر الأعظم المُسمَّى بوادي شقرا من مدينة فنكة^٧ . وفي وسطه تكون الجزيرة المعروفة بجزيرة شقرا . فمن أبداع ما صُنِعَ فيها قنطرة عظيمة على ثلاثة أقواس من العاديات الحسنة الصنعة . وأهل هذه الجزيرة أهل رِقَّة ورَفاهية .

[بَلَنْسِيَّة]

265 وفي أسفلها على ساحل البحر مدينة بَلَنْسِيَّة^٨ ، وهي مدينة عظيمة قد أغلقتها الثَّار والأشجار وشجرات السَّوَل وفيها من أنواع الثَّين ما ليس له نظير في بلاد الأندلس كُلِّها . وهي من طيب الحياة بالآندلس حتى أنَّ الرجل يشتري من الثَّين الأخضر برُبْع دِرْهم فيحمل سِتِّين (60) نَوْعا من الثَّين لا يشبه واحد للثاني لا في المَطْعَم ولا في اللون . وتنوَّعت بها أيضا أنواع الفاكهة ، وفيها كثير من حَبِّ المُلوك الذي لا يُوجَد مثله في غيرها من البلاد . والرَّأس الواجد من الخَضِرَة أي الكُرْنَب يوزَن بخمسة عشر رطلاً وأزيد . وفيها تُقَصَّر الثَّياب الغالية من الكَتَّان وتُنسَج . وهي على النهر الهايِط من جبال أَرطونة^٩ على مقربة من البحر بميل ونحوه .

266 وبلدائها تما يلي المَغرب البُحيرة المعروفة ببُحيرة تالبيرة^{١٠} ، فيها دجاجة الوادي وأمامها في البر قرية تُعرَف بالمنصَف وإليها يُنسَب المَنصَفِيُّون . إذا دخل هذه البُحيرة مَرَكَب ونفذ له الوادي والماء هبط الناس منه إلى تلك القرية في ليل أو نهار فيَشترون ما يحتاجون إليه .

265 - ١ ر : مرشبة .

٥ ل : فهي في الأندلس كمقر باليمن .

263 - ١ ع ش : مراخص . ل : ابن مراخص . م : المراحش . ٢ ر - م : ارطانة . ل : أركانة .

264 - ١ ر : شهر . 266 - ١ ب - ج : تالبوة . ر : فليدة . ل : قلبويه . م :

قالبة . ل : وفي هذه البحيرة أصناف من الحيتان .

٢ ل : نيك .

[طُرُوشَة]

267 ومَّا يَلِي بَلَنْسِيَّةَ فِي الْمَشْرِقِ مَدِينَةُ طُرُوشَة بِنَحْوِ خَمْسِينَ (50) فَرَسَخًا وَهِيَ عَلَى ضَفَّةِ النَّهْرِ الْمَعْرُوفِ بِوَادِي أُبْرُهٗ١.

268 وَبَيْنَ بَلَنْسِيَّةَ وَطُرُوشَة رَابِطَةٌ كَشَكِي^١ وَفِيهَا عَجَبٌ مِنْ أَعَاجِيبِ الْأَرْضِ ، وَذَلِكَ بِشَرِّ يَزْعُمُ النَّاسُ أَنَّهَا مَتَى نَزَلَتْ عَلَيْهَا الْقَوَافِلُ وَالْعَسَاكِرُ زَادَ مَاؤُهَا بِزِيَادَةِ النَّاسِ وَنَقَصَ بِنَقْصِهِمْ . قَالَ الْمُؤَلِّفُ : « لَقَدْ رَأَيْتُ هَذِهِ الرَّابِطَةَ وَسَأَلْتُ عَنْ هَذِهِ الْبِشْرِ وَعَنِ الْحَرَكَةِ^٢ فِيهَا . فَوَقَفْتُ عَلَيْهَا وَسَأَلْتُ أَهْلَ هَذِهِ الرَّابِطَةِ هَلْ يَزِيدُ الْمَاءُ بِزِيَادَةِ النَّاسِ وَيَنْقُصُ بِنَقْصَانِهِمْ ؟ فَقَالُوا : نَعَمْ^٣ وَلَكِنَّ الَّذِي فِيهَا أَعْجَبُ مِنْ ذَلِكَ . فَقُلْتُ : وَمَا هُوَ يَرْحِمُكَ اللَّهُ ؟ فَقَالُوا لِي : أَنْظُرْ . فَنَظَرْتُ فَلَمَّا إِذَا بِبِشْرِ صَغِيرَةٍ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ لَا يُسْتَمَقَى مِنْهَا بَدَلُو فِي عُمُقِهَا نَحْوَ الدَّرَاعَيْنِ وَلَهَا دَرَجٌ يَهْبِطُ الرَّجُلُ بَأَنِيَّةٍ وَيَسْتَقِي . فَقُلْتُ وَمَا هَذَا ؟ فَقَالُوا : قَدَرَكُمْ يَكُونُ هَذَا الْمَاءُ ؟ قُلْتُ : أَرْبَعِينَ (40) أَوْ أَقَلَّ ، قَالُوا : هَذَا الْمَاءُ لَوْ شَرِبَ مِنْهُ أَهْلُ الدُّنْيَا مَا نَقَصَ ، وَلَوْ نَزَلَتْ عَلَيْهِ الْآلَافُ مِنَ الْأَجْنَادِ . » وَأَخْبَرُونِي « أَيْضًا أَنَّهُ نَزَلَ عَلَيْهِ إِبْرَاهِيمُ^٤ بْنُ تَاشِفِينَ^٥ فِي خَمْسِينَ أَلْفًا (50000) مِنَ النَّاسِ وَغَيْرِهِ مِنَ الْمُلُوكِ الْمُتَقَدِّمِينَ بِأَكْثَرِ مِنْ ذَلِكَ فَشَرِبُوا مِنْهُمُ وَوَدَّاهُمْ فَرَوَاهُمْ أَجْمَعِينَ وَمَا نَقَصَ وَلَا زَادَ . فَهَذَا مِنْ عَجِيبٍ مَا زَأَيْتُ مِنْ أَمْرِ هَذِهِ الْبِشْرِ . » وَقَدْ ذَكَرَ ابْنُ حَبِيبٍ فِي كِتَابِهِ بَرَكَةَ هَذِهِ الرَّابِطَةِ .

وَأَكْثَرُ صِنَاعَةِ أَهْلِ طُرُوشَة صِنَاعَةُ الْحَوَادِثِ وَفِيهَا تَصْنَعُ كُلَّ آلَةٍ حَسَنَةٍ .

269 وَمَّا يَلِي بَلَنْسِيَّةَ مِنْ جِهَةِ الْمَغْرِبِ عَلَى نَحْوِ ثَمَانِيَةِ فَرَاسِخٍ مَدِينَةُ شَاطِئِيَّةٌ وَهِيَ عَظِيمَةٌ كَثِيرَةُ الْأَشْجَارِ وَالْقَوَاكِي . فِيهَا تَفَرَّعَتْ عُلُومُ جَمَّةٍ . أَهْلُهَا أَهْلُ دِرَايَةِ وَفَهْمٍ وَنِبَاهَةٍ .

270 وَبِأَسْفَلِهَا فِي هَذَا الصَّفْحِ مِمَّا يَلِي الْمَغْرِبِ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ عَلَى نَحْوِ سِتَّةِ عَشَرَ (16) فَرَسَخًا مَدِينَةُ دَآئِيَّةٌ ، وَهِيَ كَبِيرَةٌ يُقَالُ إِنَّهَا مِنْ بُنْيَانِ الْقَوَاطِيَيْنِ الَّذِينَ كَانُوا فِي هَذِهِ الْأَرْضِ فِي عَهْدِ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ . وَأَهْلُهَا صُفْرُ الْوُجُوهِ بِسَبَبِ الصَّرِيحِ الَّذِي يَقْدِفُهُ الْبَحْرُ بِسَاحِلِهَا فَيَتَكَدَّسُ هُنَاكَ أَكْدَاسًا كِبَارًا فَتَصْعَدُ إِلَيْهِمْ رَائِحَتُهُ فَتَذْهَبُ بِبِهَاءٍ وَجُوهِهِمْ وَيُدْرِكُهُمْ نُحُولٌ وَصُفْرَةٌ . وَفِيهَا الْقَصْرُ الْعَظِيمُ الَّذِي يُعْرَفُ بِقَصْرِ الْخُبُورِ الَّذِي لَمْ يَرِ مِثْلُهُ . وَهِيَ أَيْضًا كَثِيرَةُ الْأَشْجَارِ ، اخْتَصَصَتْ جِبَالُهَا بِالنَّارَنِجِ وَالْخَرْوبِ الطَّيِّبِ الَّذِي يَقْطُرُ عَسْلُهُ تَحْتَ شَجَرِهِ . وَمِمَّا يَلِيهَا

٣ ع ش - ل - م : لا .

٤ پ : ج - محمد .

٥ ر : بن تاشيفين . ل : باشقيق اللنوتقي .

267 - ١ ر : ابدو . ل : ابوه .

268 - ١ ر - ل - م : المرسومة بالفضل كرابطة روطه .

٢ ل : بركتها .

على ساحل البحر لجهة المغرب تكون لَقْنَت وَفَرَطَجَتَّة .
وقد ذكرنا من أخبار مَدَائِن الأَنْدَلُس وَمَحَاسِنهَا وَأَعَاجِيبُهَا ما فيه كفاية . وإنَّ من مَحَاسِن
الأَنْدَلُس أَنَّهُ ليس منها مَدِينَةٌ إِلَّا على نهر أو بِقَرِية من نهر . فلنذكر الآن ما يَتَّصِلُ بها من
بِلَاد الرُّومِ وَأَرْض قَشْتَالَة وَغَلِيَسِيَّة^١ وبِلَاد نَبَارَة^٢ .

[بِلَاد الرُّومِ - قَشْتَالَة - غَلِيَسِيَّة - نَبَارَة]

271 إِنَّ طَرُوطُسَه - كما وصفنا - على النهر الأعظم مَّا يلي الجبل المسمَّى بجبل أُطْرِيَجَرْش^١
المُتَقَدِّمُ ذكره الَّذِي يفصل بين بِلَاد الأَنْدَلُس وبِلَاد الأَفْرَنْج . وهو يقطع من الجَنُوب إلى
الشَّمال من ساحل البحر الرُّومِي إلى المَوْضِع^٢ المعروف بِبُرْت جِيق^٣ . وفي بُرْت جِيق مدفون
وَلِيَّ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ الْحَاجِّ صَالِحُ الشُّهُور^٤ - نفع الله به آمين . ومن هَذَا المَوْضِع يدخل إلى
بِلَاد الأَفْرَنْج ثُمَّ يرتفع هَذَا الجَبَل إلى بُرْت نَبَارَة وعليه يدخل إلى بِلَاد جَلِيَقِيَّة^٥ . وعليه دخل
الْمَنْصُورُ بْنُ أَبِي عَامِرٍ حِينَ أَخَذَ مَدِينَةَ شَنْتَرِينَ^٦ وَحَصَّنَ شَنْتَ بَط^٧ . ثُمَّ يَنْتَقِلُ هَذَا الجَبَل
إلى نَاحِيَةِ الْمَغْرِبِ على الثَّغْرِ الأعلى المعروف بِشُغْرِ الْمَنَارِ^٨ . ومنه يدخل إلى أَرْض قَشْتَالَة . وفي
هَذَا المَوْضِع البُرْت المسمَّى بِبُرْت يَاقَة^٩ بَازاء مَدِينَةِ بَرْشَلُونَة^{١٠} . ومنها يجلب الْحَدِيدُ المسمَّى
بِالشَّلَقِ^{١١} وهو حَدِيدٌ أَسْوَدُ تَعْمَلُ مِنْهُ آلَةُ الْحَرْبِ^{١٢} ، ثُمَّ يَهْبِطُ هَذَا الجَبَلُ على ثَغْرِ وَادِي الْجِبَارَة
وَمَدِينَةِ طَلَمَنْكَة^{١٣} وإلى الْجَزِيرَةِ المَعْرُوفَةِ بِجَزِيرَةِ طَلَيْطَلَة وإلى الْفَجِّ الْمُسَمَّى بِالشَّارَاتِ وَيُعْرَفُ
هَذَا الْجَبَلُ فِي هَذَا المَوْضِعِ بِالشَّارَاتِ حَتَّى إلى البُرْتِ المعروف بِبُرْت قَالَ . ثُمَّ يَهْبِطُ حَتَّى
بِرْتَكِينَ^{١٤} فِي الْبَحْرِ الْأَعْظَمِ .

فَكُلٌّ مِنْ يَسْكُنُ خَلْفَ هَذَا الْجَبَلِ مِنَ الرُّومِ يُسَمُّونَ بِالشَّرْيَانِيِّينَ^{١٥} . وَكُلٌّ مِنْ يَسْكُنُ غَرْبَهُ^{١٦}

-
- 270 - ١ ل: غليبية .
٢ ر: مارلك .
271 - ١ ع ش : أطرجيوش . م : اطرجيوش . ل :
الطرجيوشين . ر: الموجوس .
٢ ل: البرت .
٣ ل: جيقو .
٤ ل: الحجاج .
٥ قائل المسوفة .
٦ ح: جليقية .
٧ ج: منشر . ل: منشر . ر: منشرين . م: منشرين .
٨ ل: شبطيط . ج: شبطيط . م: شبطيط .
٩ ل: النيار . م: المناد .
١٠ ب: برتيقت . ر: ثاة . ل: باجة . م: برية ياقه .
١١ ج: شلونة . ت-س-ج: بشلونة . ر: بشلوقه . م: بسلونة .
١٢ ل: الشبلوني .
١٣ ر-م: من السيوف والسكاكين والرماح . ل:
ومنه يدخل إلى شرقي بلاد قنبرية وفي هذا الموضع المدينة
المعروفة ببرقانة والمدينة المعروفة بشلونة .
١٤ ل: قلمنكة . م: كلنكة .
١٥ ل: يرتكر . لا يخفى ما في هذه الفقرة من خلل خطير .
١٦ ر: البربانين . ل: الشرائين . م: الشرائين .
١٧ ل: خلفه او يقربه .

يُسَمَّونَ بِالْجَلَالِيَّةِ^{١٨}. وفيه من المَدَائِنِ مَدِينَةُ قَلْنِيمِرَه^{١٩} ومَدِينَةُ اسْبِنَطَا^{٢٠} وهي قَدِيمَةُ الْبِنَاءِ، ومَدِينَةُ غِيمِرَان^{٢١}. وفي بِلَادِ الشَّرِيَّاسِيِّينَ^{٢٢} مَدِينَةُ أُسَيْلَةَ^{٢٣} ومَدِينَةُ إِشْتَقِيَّة^{٢٤} ومَدِينَةُ إِلِيَه^{٢٥} ومَدِينَةُ...^{٢٦} ومَدِينَةُ أَرِيْل^{٢٧}. وتَنْتَهِي هَذِهِ الْأَرْضُ كُلُّهَا إِلَى النَّهْرِ الْأَعْظَمِ الْمُسَمَّى بِوَادِي دُورَه^{٢٨}. ويَخْرُجُ هَذَا النَّهْرُ مِنْ رَأْسِ الشَّارَاتِ الَّذِي عَلَى بُرْتِ يَاقَةِ، وَمِنْ هَذَا الْمَوْضِعِ يَخْرُجُ النَّهْرُ الْمُسَمَّى بِأَبْنَرَهَ الْهَابِطُ عَلَى مَدِينَةِ سَرْقُوصَه^{٢٩}. ووَادِي دُورَهَ يَهْبِطُ مَا بَيْنَ الشَّرِيَّاسِيِّينَ^{٣٠} وَبِلَادِ قَشْتَالَةَ^{٣١} عَلَى صُلْبٍ مِنَ الْأَرْضِ يَنْصَبُ بِأَعْظَمِ مَا يَكُونُ مِنَ الْإِنْسَابِ حَتَّى يَأْتِيَ إِلَى الْبَحْرِ الْأَعْظَمِ. وَهُوَ عَلَى رَأْسِ حَافَةِ عَظِيمَةٍ يَنْهَرِقُ الْمَاءُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَدَ مِنْ مَرَجَعَيْنِ وَمِثْلِي النَّاسِ وَالرُّفَاقِ^{٣٢} تَحْتَهُ وَهُوَ عَلَيْهِمْ مِثْلُ الْقَوْسِ وَتَحْتَهُ الطَّرِيقُ إِلَى شَنْتِ يَاقَه^{٣٣}.

وَكُلٌّ مِنْ جِازِ هَذَا الْوَادِي فِي شَهْرِ مَائِهَ إِلَى أَرْضِ قَشْتَالَةَ فَإِنَّهُ يَنْزِدُ بِالزَّنَادِ عَلَى كُلِّ مَنْ جَرَتْ عَلَيْهِ الْقُرُوحُ الْمَعْرُوفَةُ بِالنَّارِ الْبَارِدَةِ فَيَبْرَأُ مِنْ يَوْمِهِ. وَكُلٌّ مَا وَرَاءَ هَذَا النَّهْرِ لِنَاحِيَةِ الشَّمَالِ مِنَ الْأَرْضِ فَهُوَ أَرْضُ قَشْتَالَةَ^{٣٤}. وَفِيهَا مِنَ الْمَدَائِنِ مَدِينَةُ لَيُون^{٣٥} ومَدِينَةُ لَشْنَش^{٣٦} ومَدِينَةُ مَسْرَةَ.

[كَنِيسَةُ شَنْتِ يَاقَه]

272 وفي هَذِهِ الْأَرْضِ الْكَنِيسَةُ الْمُعَظَّمَةُ عِنْدَ الرُّومِ بِمَنْزِلَةِ بَيْتِ الْمَقْدِسِ. وَإِلَيْهَا يَحْجُ أَهْلُ الشَّامِ مِنَ الرُّومِ وَأَهْلُ الْقَسْطَنْطِينِيَّةِ وَرُومَةَ وَالْأَرْمَانِ وَغَيْرِهِمْ مِنْ أَصْنَافِ الرُّومِ. وَكُلٌّ مَنْ مَشَى مِنْهَا وَمِنْ حَوْلِهَا إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ فَهُوَ نَيْطُس^١ وَأَهْلُ بَيْتِ الْمَقْدِسِ إِلَى شَنْتِ يَاقَهَ بِنَيْطُسُونَه. وَإِنَّمَا اكْتَسَبَتْ عِنْدَهُمْ هَذِهِ الْفَضِيلَةَ لِسَبَبِ أَنَّهَا مِنْ بَنِيَانِ رَجُلٍ مِنْ حَوَارِيِّ عِيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ أَسَمَهُ يَاق^٢، وَقِيلَ اسْمُهُ يَعْقُوبَ. وَإِلَى هَذَا الْإِسْمِ تُسَبِّتُ هَذِهِ الْكَنِيسَةُ فَقِيلَ لَهَا

- | | |
|---|---------------------------------------|
| ١٨ ل: العاقلة. | ٢٨ ل: زير. ع-ش-م: ابرة. |
| ١٩ ل: قلميرة. ر: تلموية. م: نهيرة. ج: قلمرية. | ٢٩ ر-م: سرقطة. ت-ج-ع-ش: سرقومة. |
| ٢٠ ج: الشيطان. ر: سبطاط. ل: السطاط. ع-ش: سنبطاط. م: السنطاطر. | ٣٠ ر: المربانيين. |
| ٢١ ر: عزموان. ل: عبران. | ٣١ ل: قشتادة. |
| ٢٢ ر: الحريانيين. | ٣٢ م: الزقاق. |
| ٢٣ م: ابله ولعله أَلِيَهَ أَوْ إِرِيَّةَ. | ٣٣ ل: شنتياج. |
| ٢٤ ر: سقنية. ل: شقبت. م: شقوية. | ٣٤ ل: قشتانة. |
| ٢٥ ل: الميه. | ٣٥ ر-ل: ليور. |
| ٢٦ ل: شمكة وفي النسخ الاخرى يياض. | ٣٦ پ: لشنش. ت-ج-ع: لشنش. ر-ل: استنشن. |
| ٢٧ ل: اربيا. | 272 - ١ ر: بيطس. م: ييسط. |
| | ٢ ر: يار. ل: ياج. |

شُنَّت يَأْفُه^٣ . ومعنى شُنَّت المسجد . وَكُلَّ مَنْ فِي شُنَّت يَأْفُه يُقَالُ لَهُ سِرٌّ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدَسِ إِنْ أُرِدَتْ أَنْ تَكُونَ حَاجًا . وَمَنْ كَانَ فِي بَيْتِ الْمَقْدَسِ أَوْ فِي الشَّامِ يُقَالُ لَهُ سِرٌّ إِلَى شُنَّت يَأْفُه إِنْ أُرِدَتْ أَنْ تَكُونَ حَاجًا . وَهَذِهِ الْكَنِيسَةُ مَعْظَمَةٌ مِنْ قَدِيمِ الدَّهْرِ وَلَيْسَ تَحْتَهَا كَرْسِيٌّ مِنْ كِرَاسِي الْبَطَارِقَةِ وَلَكِنْ كَانَ فِيهَا اجْتِمَاعُهُمْ . وَهِيَ فِي وَسْطِ جَزِيرَةِ ابْنِ عَوْطُولَةَ فِي خَلِيجٍ مِنَ الْبَحْرِ ، لَيْسَ لَهَا مَدْخَلٌ إِلَّا عَلَى مَكَانٍ وَاحِدٍ . وَعَلَيْهَا يَشُقُّ النَّهْرُ الْمُسَمَّى بِنَهْرِ مَرْسِينَ^٤ الْهَاطِطُ مِنْ بِلَادِ جَلِيلِيَّةٍ مَا بَيْنَ مَدِينَةِ لَيْبُونٍ وَمَدِينَةِ لَشْنَش^٥ .

273 وفي أرض قَشْتَالَةَ مِنَ الْمَدَائِنِ الْكِبَارِ وَالْمَشْهُورَةِ مَدِينَةُ سَمُورَةَ وَمَدِينَةُ نَبِجْطَةَ^٦ وَمَدِينَةُ غَلِيلِيَّةٍ^٧ وَمَدِينَةُ بَرَّاقٍ^٨ .

وَمِنْ مَدِينَةِ غَلِيلِيَّةٍ تَخْرُجُ هَذِهِ الْقَرَارِقُ الْبَيُونِيَّاتُ - وَفِيهَا أُنْشِئَتْ - مِنَ الْبَحْرِ الْأَعْظَمِ فِي الْمَغْرِبِ وَتَشُقُّ عَلَى جَزِيرَةِ طَرِيفٍ عَلَى الزُّفَاقِ الَّذِي تَقْدَمُ ذِكْرُهُ . يَعْرِفُ أَهْلُهَا بِالْمَجُوسِ .

وَقَدْ ذَكَرْنَا مِنْ بَعْضِ أَخْبَارِ قَشْتَالَةَ وَذَوَاتِهَا مَا فِيهِ الْكَفَايَةُ مَنبُهِّينَ عَلَيْهَا لِيَنْظُرَ النَّازِرُ فِي السَّفَرَةِ مَكَانَهَا حَيْثُ تَقَعُ مِنَ الْأَرْضِ . وَآخِرُ هَذَا الصُّفْحِ بِلَادُ الْأَفْرَنْجِ وَمُدُنٌ كَثِيرَةٌ اخْتَصَرْنَا ذِكْرَهَا . وَبِتَامِهِ تَمَّ الْجُزْءُ الْخَامِسُ مِنَ مَعْمُورِ الْأَرْضِ . فَلْنَرْجِعْ إِلَى الْجُزْءِ السَّادِسِ مِنْ مَعْمُورِ الْأَرْضِ وَهِيَ بِلَادُ الْمَغْرِبِ وَمَا فِيهَا مِنَ الْعَجَائِبِ ، وَاللَّهُ الْمُؤَقِّتُ لِلصَّوَابِ لَا رَبَّ غَيْرُهُ وَلَا مَعْبُودَ سِوَاهُ .

الجزء السادس: بلاد المغرب

274 [٤٨٢] إعلم - أُرْشَدْنَا اللَّهُ وَإِلَيْكَ - أَنْ أَوَّلَهُ جِبَالُ بَرَقَّةَ وَجِبَالُ أَوْثَانَ^٩ فِي الْمَشْرِقِ . وَهَذِهِ الْجِبَالُ عَلَى آخِرِ عَمَلِ مِصْرٍ وَأَوَّلِ عَمَلِ الْقَبِيرَوَانِ . وَآخِرُهُ أَقْصَى السُّوسِ وَهَذَا الْجُزْءُ يَنْقَسِمُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَصْقَاعٍ .

٣ ل: ياج .
٤ ر: مرسن .
٥ ل: تشنيش .
٦ ت-ج: قد حطة . ج: بنجطه . ر-ل: قرحطة .
٧ ل: ياج .
٨ ر: يرق . ل: يبران وما بين أرض الغليسة وأرض جليقة من الأرض ، يقال لها الأرض الكبيرة ومن بلاد الغليسة على ساحل البحر الأعظم في المغرب تخرج القراقر التي ...
٩ ١ - ٢٧٤ : پ : اوثان . ر : اوفن . ل : اسوان .

الصُّفْع الأول : إفريقية

275 من جبال بَرْقَة إلى جبال نَفُوسَة وجبال وَأَنْشَرِيس^١ . ويسكن في هذا الصُّفْع قبائل من البربر مثل صَنْهَاجَة وِبَرْغَوَاطَة وِزْنَانَة . وهذا الصُّفْع يُعرَف بإفريقية . وفيه من المدن على ساحل البحر مدينة لَبْدَة وهي الآن خَرَاب ومدينة أَطْرَابُلُس وأسْفَاقِيس والمَهْدِيَّة وسُوسَة وتونس وبنزرت وِبجاية ، وقبلها بُونَة وجزائر بَنِي مَرْغَنَة ، ومدينة قَفَصَة . وفي جوفه من المدن مدينة قَابِيس ومدينة نَفْطَة ومدينة تَوَزَّر الحَضْرَاء ومدينة بنطرة . وتعرف هذه البلاد بجزائر^٢ الثمر لأن فيها نخلا كثيرا ونما غزيرا . وينتهي الثمر عندهم إلى أكثر من عشرة أجناس لا يشبه بعضه بعضا لا في الثمت ولا في الطعم ، وهو أكثر طعامهم لأن الزرع عندهم قليل وذلك بسبب العرب .

276 وكذلك في غربي هذا الصُّفْع في البر مدينة مَلْيَانَة^٣ وزَوَاوَة وقُسْطَيْيْنَة وقلعة بَنِي حَمَاد ومدينة بَرْشَك^٤ .

[بَنْزَرْت وِبُحَيْرَتَا - قرطجينة]

277 ومدينة بَنْزَرْت وهي من أحسن البلاد . وقد شَقَّها خَلِيج من البحر . وقسمها بثلاثة أقسام . وفيها البَحِيرَة العجيبة^١ ، وهي من أعاجيب الأرض . ذلك أنها بُحَيْرَتَان إحداهما تستقي من البحر مالحة والثانية [ب 48v] عُلْبَة تأتيها المياه الحُلوة من جبال الصُّفْع . فإذا كان في أول يوم من الشهر تصبَّ المالحَة في الحُلوة طولَ الشهر فلا تملح وإذا كان الشهر الثاني تصبَّ الحُلوة في المالحَة فلا تحلو .

278 ومن عجائب هذه البَحِيرَة أنه إذا كان أول يوم من الشهر خرج فيها صِنْف من الحوت إلى آخر الشهر ، لا يخرج معه حوت من غير جنسه . فإذا كان أول يوم من الشهر الثاني خرج صِنْف ثان لا يشبه الأول ولا يخرج معه حوت من غير صِنفه حتى يتمَّ العام باثني عشر صِنفا ، لا يشبه بعضها بعضا في الصِّفَة . وكلُّ نوع منها إذا خرج في شهره يكون طَيِّبا سميना ، فإذا كان في أول يوم من العام الثاني خرج الصِّنْف الأول . ويُقال إنما هذا بطِلْسَم قد وُضِع لهذا المعنى ويُقال : بل هو من عند الله الذي هو على كلِّ شيء قدير .

279 ومن عجائب هذه البَحِيرَة أنها يُصَاد فيها الحوت بالثَّقَاة . وذلك أنه متى خرج

275 - ١ ج : ونسرس . ر : نشرية . ل : الشريش .

٢ ل : بلاد الجريب .

٣ ل : لعلته (لعله تنس) .

277 - ١ ر : الطرية . ل : الغرية .

276 - ١ ر : مليانة . ل : مريانة .

٢ ل : لعلته (لعله تنس) .

٣ ل : لعلته (لعله تنس) .

نوع من ذلك الحوت في شهره خرج فيها حيتان يقول عنها الصيادون إنها إناث ذلك الصنف .
فيؤتق منها في السنابير وفي الأخطاط ثم تُرمى في البحر فيجتمع الحوت عليها ، فترمى عليها
الصراربع ، فيؤخذ من الحوت شيء كثير . وهذا من أعجب الأشياء .

280 ومن هذا الصنف تجلب جلود الفئك وهذا الفئك أحسن من فئك اليمن وأذكى
رائحة ، ويجلب منه المتاع القيرواني مثل السوسيات وثياب المحصور والمقاطع المهدويات وثياب
الصوف الغالية والروحان^١ المحكم الصنعة . وفي هذا الصنف الموضع الذي فيه الزرنيخ ومنه
يُجلب إلى بلاد الأندلس وبلاد المغرب .

281 وفي هذا الصنف كانت مدينة قرطاجنة^٢ وكانت مدينة عظيمة قديمة من بنيان
أدرش^٣ الرومي صاحب إفريقية . كانت عظيمة البناء ، فيها من الرخام الأبيض قصور ومنازل^٤
على صور بني آدم وجميع الحيوان . وهي اليوم خالية خربة^٥ . كان خرابها في مدة عبد الملك
ابن مروان حين غزاها المسلمون من صقلية^٦ وحملوا سلبها إلى دمشق .

[تونس والمعلقة]

282 وكذلك^١ أيضا في هذا الصنف مدينة تونس وهي عجيبة ، فيها الجامع المكرم
المسمى بجامع الزيتونة . وهو جامع كبير فيه خمسائة (500) سارية من الرخام الأبيض وإيذاء
الخراب سوار من الرخام المجزع مغطيات الرؤوس باللّقب ، وفيه صحن عظيم ، أبيض من
شرقيه^٢ ، وصحن آخر فيه ثلاثة جباب من الرخام المجزع يرسم ماء المطر ، وفي شرقي الجامع
الصحن المقروش بالرخام الأبيض مرتفع نحو الخمسة عشر ذراعا ، يُشرف على شارع البلد
وعلى السوق . وتحت هذا الصحن سقاية عظيمة البناء ، وهي سبعة أقواس وقوسان فيها أحجار
من الرخام محفورة . وعليها أسود من النحاس تربي الماء من طلوع الشمس إلى غروبها ، يستقي
الناس من هذا الماء ، والخمسة أقواس في كلّ قوس منها خمس نهود من نحاس . يأتي الرجل
إليها فيلقي قمه على النهدي فيخرج له ماء عظيم ، فيشرب حتى يروى [ب 49r] . فإذا نزل
فمه جف الماء ولم يتظر منه شيئا ، وهو كذلك أبدا .

280 - ١ كذا وفي ر: المقصورة بعد السوسيات .
٢ ر: المرجوان (لعله المرجان) . ل: وجريبات والارجوان
المحكم الصنعة والفرش المشيات (كذا) ، بلعله المتقنات ومنه
يجلب الزرنيخ .
281 - ١ ل: قرطاجنة .
٢ ر: أودس . ل: أدرس .
٣ ل: من المرمر الملون .
٤ ر: منسبة . ل: منهذمة لم يبق منها الا آثار قليلة .
٥ ل: قافتحوها عنوة فقتلوا مقاتليها وأسروا النساء
والصبيان وخرّبوها وحملوا سببها إلى دمشق .
282 - ١ ابتداء من هنا الى قوله : و منها إلى القيروان
ثلاثون فرسخا ، ناقص من ل .

ومنها يُجلب المتاع إلى أقطار الأرض . وهي ثياب من الكتان تُصاهي ثياب الحرير .
 283 وبمقربة من هذه المدينة المدينة المعلقة وهي خربة موسومة بالقدم لها بُنيان عجيب ، يدل على أنها من بُنيان قوم ليسوا على قدرنا ولا على مثلنا ، بل هم أعظم خَلْقَة وأشدَّ قوَّة . يُوجد فيها الحجر من ثلاثين (30) شبراً على التربع ، وفي الهواء نحو العشرين (20) قامة . وكل ركن إنما رفعه رجل واحد ويكون في وزن الحجر منها خمسون (50) قنطاراً . ومنها إلى القيروان ثلاثون (30) فرسخاً .

[القيروان وسبب خرابها]

284 والقيروان مدينة عظيمة جمعت بين طيب الهواء وعذوبة الماء وجميع المحاسن . وهي أول مدينة عمرت في الأرض . وكانت عظمة البناء ، فيها من الرخام الأبيض تماثيل وهي أحسن بلاد الله قواكه وزرعا . كانت تضاهي بغداد^١ وهي^٢ من قواعيد الإسلام الأربعة : بغداد والقاهرة والقيروان وقُرطبة^٣ . وكان فيها من العلماء والفقهاء والشعراء والأدباء ما كان في البصرة . ذُكر أنه كان فيها أربعة آلاف كُرْبِيٍّ للعلم وأربعمائة شاعر^٤ لا يمدحون ملوكاً ولا وزراءً وإنما يمدحون التجار وأولاد التجار . وكان فيها خمسة آلاف وَصَمٍّ للجزائرين ، ربما كان منها في كلِّ حانوت عشرون أو أقل . وما عمر في القواعد مثلاً .

285 ومن أول بنايتها إلى وقت خرابها مائتا^١ (200) سنة . وذُكر أن عُقْبَةَ المُسْتَحْجَادِ رضي الله عنه هو الذي اختطها وهو الذي بني مسجدُها الأعظم وهو المدعو اليوم بجامع عُقْبَةَ . وكان سبب خرابها ما ذكر [من] أن المميز بن باديس الصنهاجي آخر ملوك صنهاجة لما أفضى إليه أمرها كره مذهب العبديين وسيرتهم^٢ . فبغض سُنَّتَهُم وطريقتهم ولم يوافق هواه سوى عامتهم . فقاموا على من بقي منهم فقتلوه فبلغه ذلك قَسْرَ بِهِ وجَدَّ في طلبهم والبحث عنهم وكان يتعطش إلى سفك دمانهم وربما قتل من عشر عليه منهم بيده وتقلد الملوك منه بنفسه وبدد سيككهم وغير مكابيلهم ونقص موازينهم وكسر المنابر وخرَّب المحارِب ولم يترك لهم أثراً يُنسب إليهم ولا علماً يُعرف بهم ولا خبراً^٣ يؤثر عنهم ولا شياً كان ابتداءه منهم وخطب للخليفة العباسي

284- ١ ت-ج: فقط .

285- ١ ب-ج: ١٠٠-١٠٠٠ .

٢ ل: ابتداء من هنا إلى نهاية الصَّفح في ل فقط - ٢ المشهور : المستجاب .

٣ ل: سيرهم .

٤ ل: خيرا .

إلا بعض الجمل .

٣ ل: قرية .

٤ ل: شاعرة .

ورُتِبَ الخُلَفَاءُ رضي الله عنهم في الخطب في مراتبهم وأنزلهم في منازلهم وأعطى كُلَّ ذي حقِّ حقَّه واستوفى كُلَّ ذي فضل فضله على مذاهب أهل السنة وعلماء الأمة . وكانت ولايته بها سنة سبع وأربعمائة (407/ 1016) وهو ابن تسع سنين .

286 وكانت ولايتها في أول حدوثها لبني الأغلب قوم من بني تميم تحت يد بني العباس، تداركوا ملكها خلفا عن سلف وأخبرهم أجبر سخون بن سعيد على القضاء بها بعد امتناعه من ذلك خوفا وتهديده وتوعده فخافه ورأى مع ذلك من الواجب عليه . فولِّي أمرها يوم الاثنين ثالث شهر رمضان المعظم سنة أربع وثلاثين ومائتين (234/ 848) وجلس للقضاء يوم الأحد تاسع الشهر المذكور وكان فيما بين ذلك رضي الله عنه يُرتَّب الشهيد والأئمة والمؤذنين ويشفِّق الأحماس^١ وينظر في مصالح الناس . واسم سخون عَبدُ السَّلام ولَقَّب سخوننا لسخنة وجهه وضياء لونه . وأصل أبيه من عرب الشام قدم القَيْرَوَان في جملة من قدمها من الأجناد والمُعسكرين .

287 ولم يزل الأمر لبني الأغلب بالقَيْرَوَان وبلاد إفريقية إلى أن وصل إليها أبو عبد الله الحسين بن محمد بن أحمد الكوفي المتصوِّف المدعو بداعية المغرب وأصله من رام هرمز كورة من كور الأهواز دخل المغرب سنة ثمانين ومائتين (280/ 891) في خلافة المُفتكِر بالله ثامن خلفاء بني العباس . وفي مُنصرَفه إلى الرقة حارب من خالفه عليه هناك وفقد طاعته . ووصل أبو عبد الله المذكور إلى بلاد كُتَّامة في شهر ربيع الأول المبارك من السنة المذكورة . ثم تلاه أخوه أبو العباس بعده بأعوام . فجعل أبو عبد الله المذكور يأخذ بقلوب أهل كُتَّامة ومن تابعهم من قبائل البربر ويستميلها إليه ويروضها^١ ويسوسها حتى انقادت إليه وتألَّفت عليه . وأخذ في مُحاربة بني الأغلب وسائر ملوك البربر في المغرب والقييلة واستمرَّ على ذلك إلى أن وصل إليه المهدي أبو محمد عبَّيد الله الإمام رجل من ذرية فاطمة رضي الله عنها وإليه يُنسب العبَّيديون . وهو الذي قام بدعوته ودعا الناس لطاعته . فتملك القَيْرَوَان وبلاد إفريقية وذلك سنة سبع وتسعين ومائتين (297/ 909) بعد أن أذعنها له أبو عبد الله المذكور ومهدا له بهروب كثيرة يطول ذكرها .

288 ثم لم يزل أبو العباس يَمُنَّ على عبَّيد الله ويعدِّد عليه بما فعله معه هو وأخوه ويكثر عليه من ذلك حتى أضجره واستشاطه غضبا فقتله هو وأخوه في مُنتصف جمادى الآخرة سنة ثمان وتسعين ومائتين (298/ 910) . وكان بين دخول أبي عبد الله المغرب وبين مقتله ثمان

عشرة سنة . وابتدأ عُبَيْدُ اللَّهِ بِنَاءَ الْمَهْدِيَّةِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ سَنَةَ ثَلَاثِمِائَةٍ (300/912) . وعند بنائه إِيَّاهَا أَشْتَقَّ لَهَا مِنْ أَسْمِهِ .

289 وكان سبب بنائه لها فيما ذُكِرَ ما كان يراه في عِلْمِ الْحِثَّانِ مِنْ قِيَامِ أَبِي يَزِيدَ الْأَعْرَجِ واسمه مَخْلَدُ بْنُ كَيْدَادٍ^١ ، رجل من الْبَرَبَرِ صَاحِبِ الْحِمَارِ عَلَى بَغْضٍ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ وَأَنَّهُ لَا يَنْجِيهِ مِنْهُ إِلَّا بِلَدَةِ^٢ بِمَوْضِعٍ كَذَا ، مِنْ نَعْتِهَا كَذَا . فَكَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ وَلَمْ تَزَلْ^٣ الْحَرْبُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْعُبَيْدِيِّينَ سِجَالًا إِلَى أَنْ أَفْضَى الْأَمْرُ إِلَى الْأَمِيرِ إِسْمَاعِيلَ فَوَالَى عَلَيْهِ^٤ الْهَزَائِمُ إِلَى أَنْ لَجَأَ لِقَلْعَةٍ مَنِيعَةٍ فِي جَبَلٍ مُنِيفٍ فَحَاصِرَهُ بِهَا إِلَى أَنْ أُيْقِنَ بِالْمُهْلَاكِ . فَهَبَطَ عَلَى الْفُتُورِ لَيْلًا وَخَلَفَ الْمُحَلَّةَ فَوَقَعَ فِي بَعْضِ الْخَنَاقِ فَانْكَسَرَ . فَذَهَبَ عَنْهُ أَصْحَابُهُ وَتَرَكَوهُ . فَلَمَّا أَصْبَحَ دَخَلَ إِسْمَاعِيلُ الْقَلْعَةَ عُثُوَّةً وَطَلَبَ أَبَا يَزِيدَ . فَلَمْ يَجِدْهُ . فَقِيلَ لَهُ : إِنَّهُ هَرَبَ الْبَارِحَةِ . فَقَفَا أَثَرَهُ . فَجَدَّهُ مَطْرُوحًا بِالْخَنْدَقِ . فَطَلَعَهُ مِنْهُ وَجَعَلَهُ مِثْلَةَ وَأَطَافَهُ عَلَى الْبِلَادِ ثُمَّ قَتَلَهُ . فَأَرَادَ اللَّهُ مِنْهُ الْعِبَادَ وَالْبِلَادَ . وَكَانَ عَدُوَّ اللَّهِ يَقُولُ لِمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُفْسِدِينَ : « إِذَا أَرَدْتُمْ الْمَالَ وَالْعِيَالِ فَاقْتُلُوا الرِّجَالَ ١ »

290 وَكَانَ مَوْتَ الْأَمَامِ الْمَهْدِيِّ فِي رَبِيعِ الْأَوَّلِ مِنْ عَامِ اثْنَتَيْنِ وَعَشْرِينَ وَثَلَاثِمِائَةٍ (322/833) . فَكَانَ مَوْتُهُ وَخِلَافَتُهُ تُنْفِذُ عَلَى أَرْبَعِ وَعَشْرِينَ (24) سَنَةً . فَتَدَاوَلَ الْمُلْكُ بَعْدَهُ بِشَوْهِ إِلَى أَنْ ظَهَرَتْ لَهُمْ قُرْصَةُ فِي تَمَلَّكِ مِصْرَ . فَانْتَهَزَوْهَا^١ وَبَادَرُوا إِلَيْهَا وَانْتَقَلُوا إِلَيْهَا بِالْأَهْلِ وَالْمَالِ وَالْوَلَدِ . فَمَلِكُوهَا وَمَلِكُوا الشَّامَ مَعَهَا . وَآخِرَ مُلُوكِهِمْ هُوَ الَّذِي جَاعَلَ فَعَلَةً^٢ لِيَقْتُلِعُوا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَاحِبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا مِنَ الْمَدِينَةِ وَبَاتُوا بِهِمْ إِلَى مِصْرَ . فَتَرَجَّهُوا نَحْوَ الْمَدِينَةِ وَاكْتَرُوا دَارًا مَلَصِيقَةً لِلرَّوَضَةِ الشَّرِيفَةِ وَجَلُّوا حَتَّى عَلَوْا^٣ الْقُبُورَ وَأَمَكَنَهُمْ قَلْعَ مِنْ فِيهَا . فَأَطْلَعَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَهْلَ الْمَدِينَةِ فَقَتَلُوهُمْ وَرَدَمُوا النُّقَبَ بِالصَّخُورِ الْعَظِيمَةِ وَالْجِدَارَ الْجَيِّدَ رَدَمًا جَيِّدًا .

291 وَلَمَّا انْتَقَلَ الْعُبَيْدِيُّ مِنَ الْقَيْرَوَانِ إِلَى مِصْرَ ، تَخَلَّفَ مَكَانَهُ زَيْرِيُّ بْنُ مَنَادٍ^١ بْنُ مَنَقُوشِ الصَّنْهَاجِيِّ أَحَدَ قَوَادِهِ حَظِيٍّ لَدَيْهِ . فَقَامَ بِدَعْوَتِهِ وَسَارَ بِسِرِّهِ وَالْخُطْبَةِ لَهُ إِلَى أَنْ مَاتَ ، ثُمَّ وَلَدَهُ بَعْدَهُ إِلَى أَنْ مَاتَ ، ثُمَّ وَلَدَهُ الْمَتَّصُورُ إِلَى أَنْ مَاتَ ثُمَّ وَلَدَهُ بِأَدِيسَ إِلَى أَنْ مَاتَ ثُمَّ وَلَدَهُ الْمُعِزُّ الْمَذْكُورُ . فَهَبَذَ طَاعَةَ الْعُبَيْدِيِّينَ وَرَفَضَ مَذْهَبَهُمْ وَخَلَعَ مُلْكَهُمْ وَأَخَذَ فِي مُنَاقَضَتِهِمْ وَالْإِغْرَاءِ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ وُزَرَاءِهِمْ وَكُتَّابِهِمْ فَصَارَ يَكْتُبُ إِلَى الْجَرَجَرَايِيِّ^٢ وَيُهَادِيهِ وَيَتَحَفَّهُ . فَكُتِبَ إِلَيْهِ فِي آخِرِ بَعْثَةٍ^٣ إِلَيْهِ شَيْئًا مِنْ شَعْرِ وَهُوَ [بَسِيطٌ] :

289 - ١ ل: كيدار .
٢ ل: بلد .
٣ ل: يزل .
٤ ل: عليهم .
290 - ١ ل: انتهزها .
٢ ل: فعله .
٣ ل: علنوا .
291 - ١ ل: زيد بن مقاد .
٢ ل: الجرجاني .
٣ ل: بعثه .

«وَفِيكَ صَاحِبَتْ قَوْمًا لَا خَلَاقَ لَهُمْ لَوْلَاكَ مَا كُنْتُ أَدْرِي أَنَّهُمْ خُلِقُوا»

فقال المجرجرائي^٢: عَجَبًا مِنْ صَبِيٍّ صَغِيرٍ بَرَبْرِيٍّ مَغْرِبِيٍّ يُرِيدُ أَنْ يَخْدَعَ شَيْخًا كَبِيرًا عَرَبِيًّا عِرَاقِيًّا! . فَأُذِنَ لِلْعَرَبِ فِي غُيُورِ النِيلِ . وَكَانَتْ مُلُوكُ مِصْرَ قَبْلَ ذَلِكَ لَا تَأْذُنُ لَهُمْ بِذَلِكَ وَلَا تَخْلِي سَبِيلَهُمْ أَصْلًا . فَانْتَشَرُوا بِبَرْقَةٍ ثُمَّ بِإِفْرِيقِيَّةٍ وَشَنُوا الْغَارَاتِ بِهَا وَحَارَبُوا الْمُعْزَ الْمَذْكُورَ حَتَّى تَغْلِبُوا عَلَيْهِ وَحَاصِرُوهُ بِالْقَيْرَوَانَ دَهْرًا . فَصَالَحَ بَعْضًا وَصَانَعَ بَعْضًا . فَأَخْرَجُوهُ بِأَهْلِهِ وَأَوْصَلُوهُ إِلَى الْمَهْدِيَّةِ وَانْتَهَبُوا الْقَيْرَوَانَ . وَتَفَرَّقَ أَهْلُهُ إِلَى الْبِلَادِ . ذَكَرَ أَنَّهُ مَا أَنْقَضَتْ سِنَتَانِ^٣ مِنْ حِينَ تَفَرَّقَهُمْ إِلَّا وَمِنْهُمْ طَائِفَةٌ بِكُلِّ بَلَدٍ مِنَ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ وَأَكْثَرُهُمْ أَجْتَازُوا بِعُدُوتِ الْأَنْدَلُسِ وَاسْتَقَرَّتْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ كَثِيرَةٌ بِفَاسٍ وَبَنُوا جَامِعَ الْمُعْزِ وَبَنُوا دُورًا كَثِيرَةً بَيْنَ الْبِلَاحِ وَمِنْهُمْ تَكْسَبُ الْقَاسِيُونَ الطَّرَبَ وَانْتَشَرَ فِيهِمُ الْعِلْمُ وَالْأَدَبُ وَبَقِيَتْ الْقَيْرَوَانَ خَرَابًا دَهْرًا وَوُثِبَتْ الرُّومُ عَلَى كَثِيرٍ مِنْ مُدُنِ سَاحِلِ إِفْرِيقِيَّةٍ . فَتَمَلَّكُوهَا وَاسْتَمَرَّ ذَلِكَ بِهَا إِلَى مَدَّةِ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ ابْنِ عَلِيٍّ . فَارْتَحَلَ إِلَيْهَا وَأَجْلَى الْعَرَبَ عَنْهَا وَطَرَدَ الرُّومَ مِنْهَا فَعَمُرَتْ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ .

292 وكانت مدة المعز بها خمس وأربعين (45) سنة . ذُكِرَ أَنَّهُ خَرَجَ لِقِتَالِ الْعَرَبِ بِثَمَانِينَ أَلْفَ (80000) فَهَزَمَهُ ثَلَاثَةَ آلَافٍ (3000) وَأَلْتَقَى بِهِمْ عَلَى نَحْوِ مِنْ ثَلَاثِينَ (30) مِيلًا مِنَ الْقَيْرَوَانَ وَكَانَ ذَلِكَ سَنَةَ اثْنَتَيْنِ وَخَمْسِينَ وَأَرْبَعِمِائَةٍ (٤٥٢/1060)^١ .

293 وَآخِرَ عَمَلِ الْقَيْرَوَانَ فِي الْجَنُوبِ مَدِينَةُ وَارْقَلَانَ^١ وَفِي الشِّمَالِ سَاحِلُ الْبَحْرِ وَفِي الْمَشْرِقِ جِبَالُ بَرْقَةٍ وَجِبَالُ تَقُوسَةٍ وَفِي الْمَغْرِبِ جِبَالُ وَاتَشْرِيسِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِذَلِكَ .

واختلفت الامراء استفحل العرب على بلاد إفريقية فخرت ولم يبق فيها الا ما كان على ساحل البحر وبقيت القيروان خربة سنين كثيرة حتى هذا الامر . فعمر منها شيء يسير حتى إلى الخلافة المهدية ، استفتح الخليفة امير المؤمنين أبو محمد عبد المؤمن ابن علي بلاد إفريقية بعد ما كانت الروم تغلبت على بعضها . فغلبهم وهي اليوم معمورة عمارة يسيرة بمحمد الله . ولا يخفى ما في هذا النص من الخلط وجهل التاريخ من جانب النساخين .

293 - ١ ل : وإزجرة .

٤ ل : يخلوا .

٥ ل : غلبوا .

٦ ل : اثنان .

٧ ل : بقي .

٨ ل : وثبت .

292 - ١ نورد هنا نص نهبت - ج - ع - ش - ر - م - في شأن القيروان : « وكان سبب خرابها العرب الذين أرسلوا إليها في مدة أبي زيد مخلد بن كيداد (وفي ع ش ور : يزيد بن عبد الملك بن مروان) وذلك أنه لما انتقلت الخليفة من بني أمية إلى بني العباس بن عبد المطلب

الصُّقْع الثاني : المَغْرِب الأَقْصَى

294 اِعْلَمَ - وَقَعْنَا اللَّهَ وَإِيَّاكَ - أَنَّ حَدَّ هَذَا الصُّقْعِ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ فِي الْمَشْرِقِ مِنْ جَبَلٍ وَأَنْشَرِيْس^١ فِي الْمَغْرِبِ الطَّرْفِ الْمُسَمَّى بِطَرْفِ أَشْبِرْتَال^٢ الدَّاخِلِ فِي الْبَحْرِ الْأَعْظَمِ^٣.

295 فِي أَوَّلِ هَذَا الصُّقْعِ مَدِينَةُ تَنْس^٤ وَمَدِينَةُ وَهْرَان^٥ وَدَائِرَةُ هُنَيْنٍ وَمَدِينَةُ مَلِيلِيَّة^٦ وَمَدِينَةُ خَصَاصٍ وَمَدِينَةُ نَكُورٍ، وَيُقَالُ إِنَّهَا مِنْ بُنْيَانِ الْجَبَابِرَةِ. وَمَدِينَةُ الْبَزْمَةِ وَمَدِينَةُ بَادِس^٧ وَمَدِينَةُ تَرْغَةَ وَمَدِينَةُ سَبْتَةَ وَقَصْرُ مَصْمُودَةَ^٨ وَمَدِينَةُ طَنْجَةَ وَهِيَ مَسُومَةٌ بِالْقِدَمِ [49v]. ذَكَرَ ابْنُ الْجَزَّارِ فِي عَجَالِيْبِ الْبُلْدَانِ أَنَّهُ لَيْسَ بَعْدَ مَكَّةَ - شَرْفَهَا اللَّهُ - أَقْدَمُ مِنْهَا. وَذَكَرَ أَيْضًا فِي السُّوسِ الْغَرْبِيِّ مِنَ الْمَدَائِنِ مَدِينَةَ تَاهَرْت^٩، وَكَانَتْ عَظِيمَةً. قِيلَ إِنَّهَا مِنْ بُنْيَانِ الْعَمَالِيقَةِ وَقَدْ وُجِدَ فِي زَمَانِنَا فِيهَا أَثَرُهُمْ، قُبُورُ فِيهَا عِظَامُ بَنِي آدَمَ طُولُ قَصْبَةِ السَّاقِ سِتَّةَ (6) أَشْبَارٍ دُونَ الْمَفَاصِلِ. وَوُجِدَ فِيهَا رُؤُوسُ بَنِي آدَمَ وَفِيهَا بَعْضُ الْأَصْرَاسِ، الْفُسْرُسُ مِنْهَا أَكْثَرُ مِنْ ثَلَاثَةِ أَشْبَارٍ وَطُولُهَا كَذَلِكَ وَفِي وَزْنِهَا ثَلَاثَةُ^{١٠} (3) أَرْطَالٍ^{١١}. وَهَذِهِ الْمَدِينَةُ خَالِيَةٌ نَحْرِيَّةً.

[تِلِمْسَانَ]

296 وَكَذَلِكَ فِي هَذَا الصُّقْعِ مَا يَلِي الْمَشْرِقَ مَدِينَةُ تَاَزَةَ وَمَدِينَةُ تِلِمْسَانَ^{١٢} وَهِيَ مَدِينَةٌ عَظِيمَةٌ، فِيهَا عَيُونٌ كَثِيرَةٌ وَمِيَاهُ غَزِيرَةٌ وَهِيَ كَثِيرَةُ الزَّرْعِ وَالْفَرْعِ، وَلَهَا أَعْمَالٌ كَثِيرَةٌ، وَهِيَ دَارُ مَمْلُوكَةٍ يُعْمَلُ فِيهَا مِنَ الصُّوفِ كُلِّ شَيْءٍ بِدِيْعٍ مِنَ الْمُحَرَّرَاتِ وَالْأَبْدَانِ وَأَحَارِيمِ الصُّوفِ وَالسِّفَاسِيرِ وَالْحَنَائِلِ الْمُكَلَّكَةِ وَغَيْرِ ذَلِكَ. وَلَقَدْ يَوْجَدُ فِيهَا كِسَاءٌ كَامِلٌ وَزْنُهُ تِسْعَ (9) أَوَاقٍ وَنَحْوُهَا. وَهَذَا مِنْ بَدِيْعٍ مَا خَصَّ بِهِ أَهْلُهَا مِنْ جَمِيلِ صُنْعِهِمْ. وَمِنْهَا يُجَلَّبُ لَقِيَّةُ^{١٣} الصُّوفِ وَالْأَسِيلَةُ^{١٤} لِسُرُوجِ

- 294 - ١: ل: الجبال التي على مدينة شيبس الى ما قبالها من جهة القبلة. ر: من هذه الجبال المتقدّم ذكرهما.
٢ ج: اشبريتل. ت-جج: اسيرتال. ر: اشبرخال.
ل: اشبرتال.
٣ ل: الصخر الأقصى.
295 - ١ ل: ساحل. وهو أصوب.
٢ ت-جج-ع-ش: تونس. ل: شيبس.
٣ ل: ذهران.
٤ ر-ل: مدينة.
٥ پ: ملين. ر: مليلة. ل: بليلة.
٦ من قوله: مدينة خصاص الى قوله المزمة في پ فقط وليه تكرار فأصلحناه.
٧ ل: ياد هروية.
٨ پ: معمودة. ل: معمورة.
٩ ر-ل: في كتابه.
١٠ ر: السدس. ل: السوس الأقصى مدينة مرسومة بالقدم.
١١ ر: تمارت. ل: زاهرت.
١٢ ر: أربعة.
١٣ ل: وذكر ان رجلا دخل في قصبه ساق من تلك العظام وخرج.
296 - ١ ر: تلمسن.
٢ كذا في سائر النسخ. لعله: ليق
٣ كذا في سائر النسخ.

الْحَيْلُ إِلَى بِلَادِ الْمَغْرِبِ وَبِلَادِ الْأَنْدَلُسِ . وَمَاؤُهَا صَحِيحٌ وَكَذَلِكَ هَوَاؤُهَا . وَهِيَ كَثِيرَةُ الْبَرْدِ وَالتَّلَجِّ فِي زَمَنِ الشِّتَاءِ وَأَهْلُهَا مَعْرُوفُونَ بِالْخَيْرِ وَذَلِكَ أَنَّهُمْ مِنَ الْقَبَائِلِ الَّتِي يَبْزَأُهَا مِنَ الْقَيْرَوَانِ وَهُمْ ذَوُو ظُرْفٍ وَأَدَبٍ .
وبالقرب منها مدينة وَجْدَة ، ومعمور الرِّباط المعروف بمدينة تَازَة ، وهي كثيرة الضرع والزرع والفواكه ٤ .

[فَاس - وَجْدَة - مَيْكَنْسَة - سَلَا]

297 وكذلك في هَذَا الصُّقْعِ مَدِينَةُ فَاس حَاضِرَةُ الْمَغْرِبِ يَشُقُّ ١ وَسَطُهَا نَهْرٌ عَظِيمٌ ، فِيهَا أَغْنَيْنِ كَثِيرَةٌ وَمِيَاهُ غَزِيرَةٌ عَذْبَةٌ ؛ يُقَالُ إِنَّ أَعْيُنَهَا عَلَى عَدَدِ أَيَّامِ السَّنَةِ ، وَأَهْلُهَا ظُرْفَاءُ أَقْبَاءُ وَأَكْثَرُهُمْ فُقَهَاءُ . وَذَلِكَ أَنَّ فِيهِمْ أَنَاسًا تَنَاسَلُوا مِنْ أَهْلِ الْقَيْرَوَانِ ٢ وَفِيهِمْ بَرَاعَةٌ وَنِبَالَةٌ وَبَدَخٌ ٣ . وَهِيَ دَارُ مَمْلُوكَةٍ يَقْصِدُهَا النَّاسُ مِنْ جَمِيعِ الْأَقْطَارِ ، وَإِلَيْهَا يَجْلِبُ مِنْ جَمِيعِ الْأَقَالِمِ كُلِّ شَيْءٍ حَسَنٍ مِنَ الْمَتَاعِ وَالسَّلْعِ الْغَالِيَةِ الْأَثْمَانِ مِنَ الْيَمَنِ وَالْعِرَاقِ وَالشَّامِ وَالْأَنْدَلُسِ . وَفِيهَا مِنَ الْبِنَاءِ الْحَسَنِ الْمَقَاصِيرُ . وَهِيَ كَثِيرَةُ الزَّرْعِ وَالضَّرْعِ ٤ وَالْحَبَّاتِ وَالرَّيَاضِ ، يَشْقَاهَا وَادِي الْجَوْهَرِ وَأَصْلُهُ مِنْ عَيْنٍ بِمَقَرَبَةٍ مِنْهَا عَلَى فَرْسَخَيْنِ أَسْمَاهَا رَأْسُ الْمَاءِ . يَوْجَدُ فِيهِ الْجَوْهَرُ فِي صَدْفِهِ ٥ .

298 وَلَقَدْ ١ عَزَمَ بَعْضُ الْمُلُوكِ الْأَوَّلِ أَنْ يَبْنِيَ عَلَى هَذِهِ الْعَيْنِ مَقَاصِيرَ فَمَا سَاعَدَهُ الْحَالُ بِسَبَبِ عَجَبٍ عَجِيبٍ . وَذَلِكَ أَنَّ فِيهَا سُكْنَى بَعْضِ مَرَقَةِ الْجَنِّ . فَلَمَّا أَخَذَ الْمَلِكُ الْمَذْكُورُ فِي الْبِنَاءِ جَلَبَ الْعُرْفَاءَ وَالصُّنَّاعَ . فَلَمَّا كَانَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي ابْتَدَأَ فِيهِ الْبِنَاءُ هَلَكَ أَقْوَامٌ مِنَ الصُّنَّاعِ . وَكَانَ شَكْوَاهُمْ الْخَمَى . فَبَقِيَ نَحْوُ عَشْرَةِ أَيَّامٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ يَمُوتُ مِنْهُمْ خَلْقٌ كَثِيرٌ حَتَّى انْتَهَى بِهِ الْأَمْرُ إِلَى أَنْ كُلَّ مَنْ أَتَى بِرِسْمِ الْخِثْمَةِ اشْتَرَى لَهُ كَفَنَهُ . فَصَارَ النَّاسُ يَهْرَبُونَ مِنْ هَذِهِ الْخِثْمَةِ حَتَّى أَنَّهُ لَمْ يَجِدِ الصُّنَّاعُ بِفَاسٍ . وَبَعْدَ شَهْرَيْنِ هَتَفَ هَاتِفٌ بِالْمَلِكِ وَقَالَ لَهُ : « يَا أَيُّهَا الْمَلِكُ ، بِاللَّهِ وَتَالِ اللَّهِ إِنْ لَمْ تَنْتَهِ مِنَ الْبِنَاءِ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ قَتَلْنَاكَ قَتْلًا جَمَاعَةً مِنْ مُلُوكِ الْجَنِّ سَاكِنُونَ عَلَى هَذِهِ الْعَيْنِ فَحِيرَتْنَا وَكُلَّ مَنْ هَلَكَ مِنْ صُنَّاعِكَ نَحْنُ أَهْلُكُنَّاهُ لِكَيْ تَرْجِعَ عَمَّا أَنْتَ فِيهِ . وَهَذَا لِنَدَارِ مَتَا إِلَيْكَ وَاللَّهُ يَشْهَدُ ١ » فَلَمَّا سَمِعَ الْمَلِكُ مَقَالَةَ الْهَاتِفِ عَلِمَ أَنَّ ذَلِكَ الْمَوْضِعَ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَبْنِيَ فِيهِ . فَعَدَلَ عَنِ الْبِنَاءِ .

٤ من قوله : « وهذا من بديع... الى هنا مفقود في رسل . ٤ ر : قليلة الفواكه .

297 - ١ بـسج : فيها . ٥ ر : لكنه دق كأنما هو حب .

٢ ر : فيها من القروان أناس . ل : اكتسبوا ذلك من 298 - ١ ابتداء من هنا إلى قوله « فعدل عن البناء » واردة أهل القيروان الذين فيهم .

٣ ر : بطخ .

في « ر » فقط وقد أصلحنا ما فيه من فساد التركيب .

299 وعلى هذه المدينة الجبل المُسمَّى بجبل العُنب على نحو الميلين ، سُمِّي بهذا الاسم لأن فيه عنبًا كثيرًا وكَرَمًا غزيرًا .

300 وبين فاس وتليمان وجُدَّة^١ وهي ميسومة بالقديم . ومما يلي فاس في الشمال تاوذي^٢ وقصر عبد الكريم^٣ وجبل زَرْهُون وفي قبليها صفرو^٤ . وهي صحيحة الهواء والماء . وفيها من الفواكه كثير . ومنها يُجلب الجوز إلى فاس .

301 وفي شرقي فاس جبل غياثة^١ ومنه يهبط النهر الأعظم المُسمَّى بوادي سَبُو .

302 ومما يلي فاس في المغرب مدينة ميكناسَة وهي كثيرة الخير وفيها كثير من الزيتون والعنب . ومنها يُجلب إلى فاس وغيرها . ومنها تحمل الحبة الحلوَّة والكثرونة والشئون إلى غيرها من البلاد . وهي خاصية خصَّ الله بها ميكناسَة . وأهلها موسمون بالغِل^٢ والحسد لبعضهم بعض حتى إذا تغربوا عن بلدكم صارت فيهم ضُحبة وشُفَّة على بعضهم بعض حتى يحسبهم الناس إخوانا . وبالقرب منها يُصاد القنفذ وهو كثير . فكأنها^٣ بقعة من بقاع الأندلس^٤ .

303 ومما يلي فاس في المغرب مدينة سلا على النهر الأعظم المُسمَّى بنهر اسمير^١ الذي يصب في البحر بالموضع المُسمَّى قصر بني تاويرة^٢ قصر بناه أمير المؤمنين مُحَمَّد بن علي .

304 وبالقرب منها على البحر مرسى فضالة وأزيلا وأنفا [ب 50r] وأزمور وأسفي . وبالقرب من أزمور يقع النهر المُسمَّى بوادي أم ربيع المُعترض بين سلا ومراكش وعلى هذا النهر بمقربة منه مدينة بيثنه وبين فاس وهي قلعة ابن تاولة^١ . وهي كلها من الخشب . وبقربها معدن الفضة مثل معدن غوان^٢ وركناس^٣ .

[مراكش وجبل دَرَن]

305 ومما يلي أم ربيع الهابط من جبال واركلان مدينة مراكش ، بناها يوسف بن تاشفين اللُمْتُونِي وأصلح من أمرها الخليفة أمير المؤمنين أبو مُحَمَّد عبد المؤمن بن علي وجلب إليها

300 - ١ هذه الجملة واردة في ل فقط .
٢ ل: تاوده .
٣ ل: ابن عبد الكريم . بـتـجـجـج : وفي الجنوب منها . جبال زرهون .
٤ بـتـجـجـج : وفيها مدينة صفروني ل الله صفروي .
301 - ١ ل: عانة . باقي المخطوطات : عيانة . ما عدا ر :
302 - ١ سائر المخطوطات ما عدا . ر : بالخير .
٢ هذه الجملة ناقصة من رسول .
303 - ١ ب : بوادي القنيط ويقال له وادي لسمي .
اخترا ما ورد في ل .
٢ من زيادة رسول : ورد فيها بني فاوره فأصلحناه اعتمادا على الإدريسي .
304 - ١ الادريسي : تواله .
٢ كذا في سائر المخطوطات .

الماء وجعل فيها الأرحاء وأحدث فيها الجَنَاتِ وأكثر من الحمامات والخانات والرياض والبساتين والثمار من أغتاب ونخيل وزيتون وغيرها من الفواكه. وهي اليوم تزدهو بالخلافة المهدية عمرها الله بطول البقاء. وفيها قال الشيخ الأجل. القاضي الأغزل أبو زيد عبد الرحمن بن ناصر الكوفي [بسيط]:

«إِنَّ أُمَّهَا^١ خَارِجُ الْأَوْطَانِ مُكَنِّيًّا أَغْنَوْهُ بِالنَّاسِرِ عَنْ أَهْلِهِ وَعَنْ وَطَنِ^٢».

وأهلها أفضل الناس وأرق أهل المغرب نفوسا وأصلحهم نيةً ودينا وورعاً وزهداً. والورد عندهم كثير يُقَطَّرُ وَيُجَلَّبُ إلى جميع بلاد المغرب. وفيها من المباني الحسنة والمقاصير العجيبة ما لا عين رأت ولا أذن سمعت، ومنها يُجَلَّبُ الزَّيْتُ إلى فاس وغيرها والنحاس والسكر. 306 وبالقرب منها جَيْلٌ دَرَنُ الفاصيل بين هذا الصُّقْعِ وصُقْعِ السَّوسِ. وفي رأسه المدينة التي بناها الإمام المهدي، وهذا الجبل يقطع من المغرب إلى المشرق ومن البحر الأعظم من أقصى بلاد السوس وبلاد المغرب ويتصل ببلاد زناتة في الشمال، فيستمر في المشرق بين وازقلان وإفريقية حتى ينتهي بالقرب من القيروان^٣.

307 وأما صُقْعُ المغرب فإنه صُقْعٌ كبير وفيه مدائن قليلة، ويسكنه من قبائل البربر^٤ غمارة وصنهاجة وسمانه ولواتة وبنو كلثوم [بياض] و [بياض] و [بياض] ولعطة وغيرها.

[بلاد التصامدة]

308 والتصامدة خلق كثير، مسيرة بلادهم عِشْرُونَ يَوْمًا^٥ وعندهم بالمغرب الكسب الكثير من بَقَرٍ وَغَنَمٍ. والزَّرْعُ قليل. وأكثر فاكهاتهم العنب والزيتون والتين.

309 وفي هذه البلاد الضربان، والجمع الضرايب (كذا) وتسميه البربر «ياروي»^٦. وهو حيوان كبير على قدر الكلب إلا أنه مُصَوَّفٌ. ومن عجائبه أنه لا يرقد ولا يلد في موضع يابس بل في موضع يبله بالماء. وذلك أن له في ذنبه جعابا [ب 50v] مثل جعاب القصب يدخل بها في الماء فتمتلئ فيأتي بها إلى الموضع الذي يريد أن يُفَرِّخَ به فيفرغ فيه الماء. وفي جنبه ريش^٧ من عظم فيه بياض وسواد مثل مغازل النساء. فإذا انطلقت عليه الكلاب

305 - ١ من زيادة رول. 307 - ١ في ر فقط وفي غيره: ودوره.

٢ في ر - ول: «دخلها». فأصلحناه هكذا ٢ ل: الذين يسكنون الجبال ك... للوزن.

308 - ١ ناقص من ر.

309 - ١ من زيادة ل.

306 - ١ ناقص من ر - ول.

رماها بثلث المَنَازِل . فتخرج منه أقوى من رمية القوس . فإذا أصابت كلبا أو رجُلًا جرحته ورَبَّمَا قتلته .

310 وفي جبال هذا الصَّقْع كثير من الحيوان مثل الأسود والثَّمُور والغزلان مَّا ليس في بلاد الأندَلُس . ويوجد بيض الثَّعام في قَحْص أنزور^١ وقَحْص السَّدْرَة^٢ وقَحْص أنقَاد وقَحْص مَسُون^٣ . وهو موضع عجيب ، ينبت فيه شَرّ أكحل كشَر بني آدم يُسَمَّى بِشَر مَسُون يجمعونه ويصرفونه في بعض حَوَائِجهم ويصنعون به ثيابا حَسَنَة .

311 وأما مدينة أغمات التي هي في أقصى هذا الصَّقْع فهي مدينة موسومة بالقديم . وكانت حاضرة المصامدة . وبالقرب منها البركة العظيمة التي تجتمع فيها مياه أغمات كلها . وهي كثيرة الفواكه والكروم والزروع والضرع .

الصَّقْع الثالث : السوس الأقصى

312 وحده في المغرب البحر الأعظم . وعليه الرابطة العظيمة الشأن المعروفة برابطة ماسة^١ ، نُسبت للمدينة التي استفتحها المسلمون وهدموها عند فتح السوس وهي تَامِسَة^٢ . وحده في المشرق الصحراء المتصلة ببلاد لَمْتُونَة المرابطين مع الصحراء التي تتصل ببلاد زَنَاتَة في الجنوب . وحده^٣ في الجنوب مدينة تُول^٤ في الغرب ومدينة أَرْقِي^٥ في الشرق وهي حاضرة المرابطين ، وحده في الشمال الجبل الأعظم المسمى بجبل دَرَن المتقدم ذكره .

313 وفي بلاد السوس من المدن سِجِلْمَاسَة وتَافَرْسِيَة^١ وهي اليوم خراب . وكانت حاضرة وادي دَرَعَة . وفيه مدينة تَارُودَنْت وتَاشِيكَة^٢ وأتْفَرْكَان^٣ وتُول^٤ .

314 ومن هذه البلاد يُجَلَب السكر السوسي إلى إفريقية والمغرب والأندلس وبلاد الروم والأفرنج^١ . وكذلك التيل الدرعِي والشبّ والنحاس المصبوغ السوسي . ومن هذا الصَّقْع يخرج

310 - ١ : ر : انفار . ٧ : ل : باردن . ويسكن في هذا الجبل أمم كثيرة وقبائل

٢ ناقص من رول ويوحس عنه بقوله : بين مراكش وبلاد

والنعام بين فاس وتلمسان في فحص انجاد وفحص سمورة . 313 - ١ : ل : تاجرسيث .

312 - ١ : ل : ماسة . ٢ : ر : تانوت . ل : تاووزن .

٢ من زيادة رول . ٣ : ل : تَامِسَة .

٤ : ل : بجبال . ٥ : ل : نولي .

٥ : ل : نولي . ٦ : ل : ارقى .

٤ : ل : نولي وكلها في الجنوب وفي الشمال مدينة تافن

ومدينة ناشلت . ر : وفي الشمال مدينة تاقبوتنا وتاكشت .

314 - ١ : ر : ل : وبلاد قشالة .

جَلَب الصَّحراء من الخَدَم والعبيد والعَبْر^٢ وهو الثَّبر بلغتهم . فتدخل القوافل إلى بلاد جَنَافَة وغَنَافَة والحَبَشَة وكَوَكُو^٣ وزَافور^٤ وأَمِيَمَة [٥١٢] . وتدخل كذلك من تَافِلَالَت وسِجِلْمَاسَة وإليهما يخرج سلبها^٥ وكل ما يُجَلَب من العبيد والخَدَم والثَّبر والعاج والأبُنُوس وأنِيَاب الفِيلَة والجُلُود الشَّرَكِيَّة ودَرَق اللَّمَط وغير ذلك .

[دَرَق اللَّمَط]

315 وهذه الدَّرَق من أعجب ما يكون ، وذلك أنه إذا ضُرِب فيها برُمُح أو سَيْف أو سَهْم وتَبَخَّش منها مَوْضِع بقيت من بعد ذلك يسيرا ، فتَفْتَش فلا يَوجَد فيها أثر إلا رجع صَاحِبها كَمَا كان . وهذه الدَّرَق تُهْدَى لِمَلِك المَغْرِب والأَنْدَلُس . واللَّمَط حَيَّوان على قَدَر العِجَل أو أَقَل منه ، طويل العُنُق ، رأسه كَرَأْس الأَشْكَر ، له أُذُنَان كَأُذُنَي المَعَز ، في رأسه قُرُون طَوِيل . سُود أو مُزَوِّقَة الخِلْقَة خَارِجَة من يَافُوخه ، رَاجِمَة إلى خَلْفه^١ ، تَبْلُغ إلى كَفَله ، ولا يَوجَد إلا في هَذَا الصُّقْع . ومن جلده تُصَنِّع الدَّرَق اللَّمَطِيَّة وإنَّما سُمِّيَتْ بهذا الاسم لِأَنَّهَا نُسِيَتْ إِلَيْهِ .

[زَيْت أَرْجَان]

316 ومن عَجَائِب هَذَا الصُّقْع زَيْت أَرْجَان^١ . وهو أَسْم بُلْغَة المَصَائِدَة يَقَع على شَجَر لا بالصَّغَار ولا بِالْكِبَار ، يَلِد حَبًّا على قَدَر المِشْشِش في صَفْتِه وَلَوْنِه . وهو في إِيمَارِه كَأَنَّهُ النُّجُوم في ظِلَام اللَّيْلِ غير أَنَّهُ لَا لَحْم لَهُ وَلَا طَيِّب ، وَإِنَّمَا هِيَ جُلُود رِقَاق على أُنُويَة غِلَاط . فإذا طَابَت سَقَطَت في الأَرْض . فتَجَمَّع وتَأْكَلهَا البَهَائِم فَتَرِي بِأُنُويَتِهَا في مَعَالِفِهَا . فتَجَمَّع تِلْكَ الأُنُويَة وتُكْسَر . وهي صَلْبَة الكَسَر . فيُخْرَج مِنْهَا لَوْز على قَدَر أُنُويَة المِشْشِش . فيطُشَّش ذَلِكَ اللَّوْز في المَقْلَى^٢ على النَّار وَيُطَحَّن وَيُعَصَّر وَيَقَطَّر مِنْهُ زَيْت صَافٍ رَقِيق الأَجْزَاء . فيأْكُلُونَهُ وَيُسْرِجُونَ مِنْهُ . وَيُجَلَب إلى أَغْمَات وَمَرَآكُش وَلَا يَوجَد هَذَا الزَّيْتُ في مَعْمُور الأَرْض إِلَّا فِيهَا .

317 وفي هَذَا الصُّقْع عَسَل يُعْرَف بِالمُنَانِي يَجْنِيهِ النَحْل في نَوَار شَجَر أَرْجَان^١ وهذا الصُّقْع خَصِيب فِيهِ الزَّرْع وَالضَّرْع إِلَّا أَنَّهُ قَلِيلُ الفَوَاسِخ . وَأَقَلَّ إِيمَارِهَا التِّينَ والزَّيْتُونَ وَلَا^٢ يَعْرِفُونَهَا إِلَّا يَمَّا يُجَلَب إِلَيْهِمْ^٣ . وَعِنْدَهُمْ مِنَ الْجَوَز وَاللَّوْز والرُّمَّانَ وَأَكْثَرُ فَاكِهِتِهِمُ التَّمَرُ يُجَلَب مِنْ هَذَا

٢ ر : القنقى . ل : التقي .

٣ ر : كركر .

٤ ر : أصوان .

٥ ر : جلبها .

يافوخه .

316 - ١ ر : اركين . ل : ارجن .

٢ ل : المقلاة .

317 - ١ من زيادة ل .

315 - ١ من زيادة ل : وله قرن آخر في وسطه يخرج من

الصُّقْع إلى بلاد المَغْرِب والأَنْدَلُس والرُّوم ويُجَلِّب لهم من الأَنْدَلُس ثياب الكتَّان والحَرِير وغير ذلك من متاع الأَنْدَلُس .
وقد ذكرنا^٢ من بلاد إفْرِيقِيَّة والمَغْرِب والسُّوس والصَّحْراء ما ظهر واشتهر^٣ ومن أخبار هذا الصُّقْع ما صحَّ وثبت . فلنذكر الآن الجزء السَّابع من الأرض إن شاء الله ، والله الموفق للصَّواب .

الجزء السابع - حدّه

318 وهي 'بلاد السُّودَان' وأرض الحَبَشَة والزَّنْج والثُّوبَة

إعلم - أرشدنا الله وإياك - أن هذا الجزء السَّابع أوله البحر الأعظم في المَغْرِب وحدّه في المشرق بحر القلْزُوم وساحل الحَبَشَة ، وحدّه في الجنُوب خطّ الاستواء وجبال الذهب المُسمَّاة بجِبال توتا بلسان الثُّوبَة ، وحدّه في الشَّمال ممَّا يلي المَغْرِب مدينة نُول ، وفي وسطه مدينة أرمس^١ وفي شرقه مدينة وَاَرْقْلان^٢ . ويدخل من هذه المدينة إلى هذه البلاد ويُخْرَج منها جَلْب الصحراء من العبيد والخَدَم .

وهذا الجزء أكبر جُزء في الأرض ، وينقسم أيضا على ثلاثة أصقاع :

الصُّقْع الاول : الثُّوبَة - التَّنْ

319 [٥1٧] الثُّوبَة^١ والزَّنْج وجِبال الأَرْدَكَّان وما^٢ بين بلاد الثُّوبَة وبلاد الزَّنْج وجِبال الأَرْدَكَّان وما بين هذه الجِبال والثُّوبَة^٣ .

320 وفي بلاد الثُّوبَة من المَدَائِن مدينة مَرْوَه^١ وهي دار ملكهم . والثُّوبَة أوَّل من يشرب من النِّيل الخارج من جبل^٢ القَمَر الدَّائِل بين جِبال الأَرْدَكَّان إلى بلاد الزَّنْج إلى البحر الأعظم .

321 وفي هذا الصُّقْع ينقطع البحر فيصير خُلْجَانَا كثيرة وذلك لِارتفاع كُرَّة الأرض . وفيها يتكوَّن الحُوت المُسمَّى بالتَّنْ . ومنها يخرج إلى بلاد الأَنْدَلُس وإلى جَزِيرَة إفْرِيقِطُس من

319 - ١ ل : والحَبَشَة .

٢ ناقص من رسول .

320 - ١ ر : سورك .

٢ ل : جِبال .

٢ هذه الجملة خاصّة بمخطوط ل .

318 - ١ من زيادة ل .

٢ ل : اونا . ل : ورجلان .

٣ ر : وركلان . ل : ورجلان .

٤ ل : تلك .

الشَّام . وسيأتي ذكرهما إن شاء الله . وإذا خرج من هذه الخلجان قطع البحر في الطول من الجنوب إلى الشمال حتى ينتهي إلى الخليج الخارج من البحر الأعظم المُسمَّى بالزُّقاق ، الفاصل بين بلاد الأندلس وبلاد المغرب ، فيقطع هذا البحر في الطول حتى ينتهي إلى جزيرة إقريطش . وفيها يقف . وهذا الحوت أسرع ما يكون جريا في البحر وذلك أنه يقطع ألف فرسخ وأربعمئة (1400) فرسخ من خروجه من موضعه إلى الموضع الذي يبلغ إليه . وربما بلغه في يوم وليلة ، ولا يخرج من مكانه إلَّا في أوَّل يوم من شهر مايو . وقد يوجد في جزيرة إقريطش ثاني يوم من الشهر المذكور فيخرج إليها بطول شهر مايو ثم يرجع في أوَّل يونيو إلى موضعه . وعند أوَّل خروجه يُصاد في بلاد الأندلس في الموضع المُسمَّى بالقنطيك^١ أمام البحر المعروف بحجر الأبل في غرب الجزيرة الخضراء^٢ . ويُصاد بينها وبين جزيرة طريف ولا يعلم ما يُصاد منه في هذا المكان إلَّا الله عزَّ وجلَّ . وكذلك يُصاد بالموضع الذي يبلغ إليه من جزيرة إقريطش . هنالك يجذبهُ الطَّلسم فيُخرج رؤوسه من الماء ويتزاحم فيه ويتراكم بعضه على بعض حتى يرتفع فوق الماء وهو سكران بحركة ذلك الطَّلسم فيأخذ منه أهل هذه الجزيرة ما شاؤوا . وإذا كان أوَّل يوم من شهر يونيو رجع على طريقه إلى موضعه فينتهي إلى أوَّل الزُّقاق . فيُصاد بالموضع المُسمَّى بطرف الفخ وهو طرف الجبل المُسمَّى بجبل طارق ويُعرف الآن بجبل الفتح . فما دخل منه في حوز مربلة أُخذ بالشباك وما خرج منه على طرف الفخ إلى ساحل المغرب أُخذ في المكان المُسمَّى بتاميسان من عمل سبتة وما شقَّ منه على وسط الزُّقاق في شرق جزيرة طريف وركب شوكتهم البحر جاز إلى مكانه وفاز إلى موضعه الذي يخرج منه حتى^٣ إلى عام ثانٍ فيخرج مرة ثانية . هكذا دأب هذا الثنَّ على طول الدهور والأعوام . وليس في البحر حوت أسمن منه ولا أطيب . ولا يؤكل في مَعمور الأرض طريا إلَّا في الأندلس^٤ . وقد يُبيس ويُدخَّر ويُجلب إلى جميع أقطار الأرض بابسا . وقد يُصاد أيضا بطول هذا الشهر في الموضع الذي يُعرف بكَلْب ما بين مدينة دانية والموضع المعروف بمرير من سواحل بلاد الأندلس . وقد يُصاد أيضا بطول سواحل الأندلس في كُلِّ مدينة من مدائنها على طول شهر مايو ولكن ليس ذلك كما في المواضع التي ذكرناها .

٤ زيادة ل: وبلاد المغرب وفي هذه الجزيرة يصاد هذا الحوت ويجلب إلى بلاد المغرب ويجلبه الروم إلى بلادهم من جزيرة إقريطش إلى القسطنطينية .

321 - ١ ر: بالفتك . ل: بالقنيت .

٢ زيادة ر: المعروفة بجزيرة طريف .

٣ ل: ومكث فيه .

[جبال الأردن كان - البهت]

322 وبين بلاد النوبة وبلاد الزنج جبال الأردن كان . وفيها الحجر الذي تصنع [٥2r] منه القوارير التي يجمع فيها سم القرد الذي تقدم ذكرنا له . وما بين هذه الجبال وبلاد النوبة الأصنام التي ذكرها المسعودي في كتاب التنبية والإشراف بأنها من بنيان الملك الجبار وذكر أنها يظهر بعضها من بعض^١ وأن من جملتها الصنم الذي كان بمدينة قادس المتقدم ذكره . قال المؤلف : « ولقد رأيت هذا البحر وركبته فما رأينا فيه صنما ولا سمينا ولا رأينا من رآه وإنما هو كلام تحدث به العوام وذكره المسعودي ولم يتحققه وإنما ذكر حقيقة متارة قادس كما ذكر » .

323 وقد ذكر المسعودي في هذا الموضع الحجارة التي جلب منها الإسكندر بن فيليبس^١ المعروفة بحجارة البهت ، وهي حجارة إذا نظر إليها الإنسان بهت ولم يقدر أن يتكلم وانجذب إليها على البعد الكثير ، جلبها الإسكندر بعد أن استشار في ذلك أرسطو ، وقد قيل إنه بنى منها القصر المشيد الذي تقدم ذكره . فأمره أن يبعث من رجاله من شاء ويجعل مع كل واحد منهم عبدا حاسر الرأس يغير منقب . فصار كل واحد منهم مئينا لصاحبه الحاسر الرأس ، فإذا نظر الحاسر ذلك الحجر وبهت رمى عليه صاحب المنقب^٢ ثوبا فينتبه الآخر من ساعته عند مغيب الحجر عنه فكانوا يلقون ذلك الثوب ويأتون به إلى توابيت قد أعدت لذلك فيطبقونها عليه لئلا يظهر حتى اجتمع منه كثير ، فبنى به القصر المشيد الذي سبق ذكره .

[جبال توتا]

324 وفي هذا الصنع يجمع النوبة الذهب في جبال توتا المتقدمة . وهذه الجبال عالية شوامخ تناطح السحاب بعلوها ، منقطعة مع ذلك ، لا يقدر أحد أن يصعد إليها ولا ينزل منها . فإذا كان في شهر تموز وكانت الشمس في رأس السرطان بردت تلك الناحية وأمطرت مطرا كثيرا فتسيل أودية تلك الجبال وتهبط منها مياه كثيرة من رؤوسها وأجانبها فتتكسد الرمال في أسافل الجبال وتصنع حولها بركا كثيرة . فبأني النوبة يصحاف من الأبنوس وصحاف من قيعان ريش الطير الذي عندهم . فيغسلون ذلك الرمل ويخرجون منه الثبر على قدر حب القمح^١

322 - ١ زيادة ل : ثم عاد الكلام إلى بلاد السودان وما بين ... 323 - ١ ر : فليوش .

٢ ر : الزمردة .

٣ ل : البناء المعروف بالجبان وإنما يظهر ...

324 - ١ ر : الحمص .

٤ زيادة ل : لصفاتها وجلاتها .

والشعير وأصغر وأكبر . وكذلك يصنع الزنج في بلادهم . ومن هذه البلاد يُجلب التبر إلى بلاد^٢ المغرب وبلاد الأندلس وبلاد الروم .

[الزنج]

325 والزنج قوم يسكنون وراء جبال الأردكان على النيل الداخل [ب 52٧] عندهم . فمن عجائب هؤلاء القوم أنهم ما رأهم أحد قط إلا عَمِيَ بَصَرُهُ من ساعته ولا يرون أحدا من غير جنسهم إلا عَمِيَتْ أَبْصَارُهُمْ .

326 ولقد تأني إليهم التوبة والحبشة بالمتجر من بلادهم كالمِلْح - وهو أرفع ما يُحْمَل إليهم - فيجعل كُلَّ واحد منهم سِلْعَةً على ضَمَّة التِّل ويذهب . فيأتي الزنج بالتبر ويجعلونه أمام كُلِّ سِلْعَةٍ مُكَدَّسًا . فيأتي التوبة والحبشة فإن أعجبهم ذلك أخذوه وإن لم يُعجبهم نقلوا سِلْعَتَهُمْ إلى مكان ثانٍ حتى يَزَادَ لَهُمْ في القِيَمَةِ . فَيَتَبَايَعُونَ كَذَلِكَ وهم لا يرى أحد منهم صاحبه .

327 وكذلك من عجائب التوبة أنهم سُودَان وهم في أحسن صورة وأتم ما يكون من الحُسن والجمال وأطيب رائحة ، ولهم شعور سُبُط وأنوف حُلوة وشُفَاف رِقَاق ، وفي نسائهم خاصية ليست في نساء الآدميين ، وذلك أنهم أشد النساء لحما وأضيقهن فروجا^١ وأحسنهن مباشرة .

[الزرافة والفيلة]

328 وفي هذا الصقع توجد الزرافة وهي حيوان على قدر العجل ، له عُنُق طَوِيل على قدر الرُمح الطويل ، ورأس كراس الغزال وقرون كقرونيه ، وصدر باو ، طويلة اليدين ، قصيرة الساقين ، لها ذيل كذيل البعير ، مدبرة اللون ، وأذنان كأذني المعز ، حسنة المشي ، ليست بنافيرة ولا بشاردة ، يقال إنها متولدة من نوعين من الحيوان .

329 وفي هذا الصقع كثير من الفيلة : والفيل دابة عظيمة مستطيلة ، له أربع قوائم غير مفصّل ولا عرقوب ، له ذيل كذيل الثور ، ارتفاعه من الأرض عشرة (10) أشبار ، لا عُنُق له ، وله رأس عظيم بين كثيفيه ، وأذنان على قدر الترق ، فمه في حلقه لم يره له أحد

قطّ . وله فُنْطِيسَة^١ في رأسه [ب 53r] ، بها يخدم نفسه ، فإذا أراد أن يأكل شيئا أخذه بتلك الفُنْطِيسَة فتحمّله إلى فمه ويجعل بها حِمْلَه على ظهره ، ويرفع الماء فيها وتُخْرِج القِنْطَار من الماء ، ويخرج من صدغه نابان في وزن كُلِّ واحد منهما قِنْطَار وأكثر ، ويُقال لِنَهما قرناه . وهما العاج . وإنّما سُمِّيَا بهذا الاسم لأنّهما عاجا عن مَوْضِعهما أي خَرَجَا . وهذه الدابة لها^٢ ذَهْن عظيم ، وفهم كثير ، تفهم ما يُقال لها وتسمع ما تُؤمّر به ، يأتيها سائسها بحمله فيقول لها أرفعيه فتأخذه بفُنْطِيسَتها^٣ ، وتجعله على ظهرها . وهذه الدابة مَشِي سَرِيع وذلك أنّها إذا ركبها راكب وأراد سفرا مشى به في اليَوْم الواحد مسيرة عشرة أيام وأكثر ، وذلك لسُرعة مشيها وخِفّة حُطّائها .

330 ويشقّ في وسط هذه البلاد الثَّيْل الأعظم الهابِط إلى ديار مصر . ويسكن على ضفّتيه أمم كثيرة من السودان وعليه يزرعون حبّ الآتلي^٤ . ويعرفه الروم بالبَنج والعَرَب بالذَّرّة ويزرعون عليه القول وهو عندهم كثير .

331 فما كان من السودان وراء الثَّيْل لِناحية المَشْرِق فهم الحَبَشَة وما كان لِناحية المَغْرِب فهم النُّوبَة والزَّنْج وجَنّاة^٥ .

وقد ذكرنا من بعض أخبار هذا الصُّقّ ما فيه الكِفاية والله سبحانه وتعالى أعلم .

الصُّقّ الثاني : الحَبَشَة

332 وحدّه في المَغْرِب الثَّيْل الأعظم وفي المَشْرِق بَحْر القُلْزُم وفي الجَنُوب جِبَال الذَّهَب التي على حَظّ الإسْتِواء ، وحدّه في الشَّمَال آخِر بلاد كَوُكُو^١ إلى أوّل بلاد أُسْوَان مِنْ عَمَلِ مِصْر .

333 وفي هذا الصُّقّ من مَدَائِن الحَبَشَة مَدِينَة كَوُكُو^٢ وهي حاضرة الحَبَشَة^٣ ، وإليها تدخل القوافل من أرض مِصْر وٱمن وٱرقَلان . ويدخل قليل من المَغْرِب على مَدِينَة سِجْلَمَاسَة . وهذه [المدينة في] جزيرة منقطعة في وسط الثَّيْل ، قد أحْدق بها الثَّيْل من كُلِّ ناحية . فلا يدخلها أحد إلّا في زَوْرُق .

وهؤلاء القَوْم يَعِيشُونَ أَكْثَرَهُمْ من القِطاطي^٤ يزرعونها على النيل^٥ . وعندهم كثير من السَّمِيم وكثير من قَصَب السُّكَّر ولا يعرفون غير ذلك من الفَوَاكِه إلّا ما جُلِبَ [ب 53v] إِلَيْهِمْ من

332 - ١ : ر : كركر . ل : جيحو .

333 - ١ : انظر (332) تعليق ١ .

٢ : زيادة ل : ديار ملكهم .

٣ : ل : على مدينة وارقلان .

٤ : ل : والارز .

٥ : ل : ويات الارز وسنابله كالذخن لا فرق .

329 - ١ : رسل : زلومة .

٢ : ل : حبس وفهم .

330 - ١ : ل : الذرة الصغيرة التي تسميها العامة آتلي وتسميها

الروم البنج . ر : الفنج .

331 - ١ : زيادة ل : وفيها خلف الزنج قبيلة من السودان

يقال لما زغارة .

مِصْرَ وَالْمَغْرِبَ مِنَ النَّخْرِ وَالزَّيْبِ وَالْحَرِيرِ وَالْمَتَاعِ وَثِيَابِ الْخَزِّ وَالْكَتَّانِ . وكذلك يُجْلَبُ إِلَيْهِمْ مِنَ الْأَنْدَلُسِ وَمِنْ إفْرِيقِيَّةِ الرُّثْبَنِ وَالزَّعْفَرَانِ وَالثِّيَابِ الْمُرْسِيَّةِ^١ وَالْخَزِّ وَالْحَرِيرِ وَقَبَاطِي مِصْرَ . وأهل مِصْرَ يَجْلِبُونَ إِلَيْهِمُ التُّخَفَ ويدخلون بها إلى أَقْصَى الْحَبَشَةِ . وأهل هَذِهِ الْمَدِينَةِ أَغْنَى الْحَبَشَةَ وَأَكْثَرَهُمْ مَالًا وَثِيَابًا . وذلك لِأَنَّهُمْ مَا بَيْنَ مِصْرَ وَالْمَغْرِبِ . يصيدون كثيرًا مِنَ الْفَيْلَةِ ويَحْمِلُونَهَا إِلَى مِصْرَ وإلى غيرها مِنَ الْبِلَادِ^٢ وَمِنْ عِنْدِهِمْ تُجْلَبُ أَنْيَابُهَا إِلَى مِصْرَ وَالشَّامِ .

334 وفي هَذَا الصُّقْعِ كَثِيرٌ مِنَ الْحَيَاءِ الطَّيِّبَةِ . وزعم الذين دخلوا هَذَا الصُّقْعَ أَنَّ فِيهِ ثِمَارًا كَثِيرَةً كَيَارًا مِنَ الْحَيَاءِ يَطْلُعُ فِي الشَّجِيرَةِ مِنْهَا سِتَّةَ رِحَالٍ . وعندهم مَعَزٌ عَلَى قَدَرِ شَوَائِلِ الْبَقَرِ ، ومنها الْجُلُودُ الَّتِي تَقْدَمُ ذِكْرُهَا^٣ ، وَغَنَمٌ عَلَى قَدَرِ فَحْلِ الْبَقَرِ ، جُرْدٌ لَا صُوفَ لَهَا ، تَجَرُّ ذُبُوبَهَا عَلَى الْأَرْضِ وتُعرفُ بِمِصْرَ بِاللِّسَانِ^٤ ، لَهَا أَعْنَاقٌ طَوَالٌ ، مِنْهَا يُلْقَى وَمِنْهَا بَيْضٌ وَسُودٌ . وعندهم بَقَرٌ لَهَا وَجُوهٌ مُدَوَّرَةٌ وَأَقْرَانٌ مِثْلُ أَقْرَانِ الْمَعَزِ .

335 وفي هَذَا الصُّقْعِ تَمَّا يَلِي الْجَنُوبَ عَلَى نِهَازِةٍ مِنْ الْمَعْمُورِ مَدِينَةٌ دُنُجْلَةٌ^٥ ، وَهِيَ دَارُ مُلْكِ الْحَبَشَةِ عَلَى مَا ذَكَرَ ابْنُ الْجَزَّارِ فِي كِتَابِ عَجَائِبِ الْبِلَادِ . وعَمْرِبَةٌ مِنْهَا مَدِينَةٌ وَصَدِيقَتُهُ^٦ . وأهل هَذِهِ الْبِلَادِ يَجْمَعُونَ الذَّهَبَ فِي بِلَادِهِمْ مِثْلَ التَّوْبَةِ وَالزَّيْتِجِ وَمِنْ عِنْدِهِمْ يُجْلَبُ الْأَقْلُونِيَا وَهُوَ عَقَارٌ حَسَنٌ يَنْفَعُ مِنَ الْعِلَلِ الْبَلَّغِيَّةِ . ويدخل أهل هَذِهِ الْبِلَادِ وراءَ جِبَالِ الذَّهَبِ خَلْفَ خَطِّ الْإِسْتِوَاءِ بِعِشْرِينَ^٧ فَرَسًا فِي تِلْكَ الصَّحَرَاءِ وَيَبْلُغُونَ إِلَى مَقْرِبَةٍ مِنْ جَبَلِ الْقَمَرِ . ويبعدون مِنَ الثَّيْلِ فِي الْمَغْرِبِ وَيَقْرِبُونَ فِي الْمَشْرِقِ مِنْ بَحْرِ الْيَمَنِ وَطَرَفِ الْبَحْرِ الْأَعْظَمِ الَّذِي يُفْضِي إِلَيْهِمْ مِنْ بِلَادِ السُّنْدِ وَالْهِنْدِ . وَمِنْ هَذِهِ الْبِلَادِ دَخَلَتِ الْحَبَشَةُ بِلَادَ الْيَمَنِ حِينَ مَلَكَوْهَا وَمِنْهُمْ أَبْرَهَةٌ صَاحِبُ الْفَيْلِ^٨ . وأهل هَذِهِ الْبِلَادِ يَدْخُلُونَ إِلَى السُّنْدِ فِي الْمَرَاكِبِ كَمَا يَخْرُجُ إِلَيْهِمْ أَهْلُ السُّنْدِ . وَمِنْ هَذِهِ الْبِلَادِ يُجْلَبُ الذَّهَبُ إِلَى مِصْرَ وَالْيَمَنِ^٩ . وقد ذَكَرْنَا مِنْ أَخْبَارِ هَذَا الصُّقْعِ مَا صَحَّ وَثَبَتَ وَمَا فِيهِ الْكُفَايَةُ .

335 - ١ ر: دمنلة . دمنلة .

٢ ر: وصدية .

٣ ج-رسل: بعشرة .

٤ رسل: وكان يومئذ نصرانيًا .

٥ ج: ومنها يُجْلَبُ الْأَقْلُونِيَا (عش: القلمونيا) وهو عَقَارٌ حَسَنٌ يَسْتَعْمَلُهُ الْأَطْيَاءُ لِلْبَلْغَمِ الْبَارِدِ . وأهل هَذِهِ الْبِلَادِ يَدْخُلُونَ عَلَى جِبَالِ الذَّهَبِ خَلْفَ خَطِّ الْإِسْتِوَاءِ بِعِشْرَةِ فَرَسٍ وَأَكْثَرُ وَيَتَصِيدُونَ أَنْوَاعًا مِنْ حَيَوَانَ الصَّحَارِيِّ وَهُمْ الَّذِينَ يَبْلُغُونَ إِلَى مَقْرِبَةٍ مِنْ جَبَلِ الْقَمَرِ . ل: جملة شبيهة بهذه في المعنى مخالفة لها في المبني مخالفة خفيفة .

٦ ل: السوسيات . ر: المصرية والعائم السوسيات والمقاطع المهدويات .

٧ ج-ر: وأهل هذه المدينة متمسكون بدين اليهودية وتعرف هذه البلاد في مصر وإفريقية ببلاد الشرك ولهذا سميت الجلود التي تخرج من عندهم بالشركية وهي جلود يدبغونها بغير دباغ إلا أنها تحك بشحومها وشي من أصول ثمار الخناء . ج-رسل: بدين اليهودية .

334 - ١ ر: وهذه العنوز شعور تجر على الأرض وعندهم

غنم ...

٢ ر: الدمانيات . ل: الرميات .

الصَّنْع الثالث : جَنَازَة^١

336 حدّه في المَغْرِب البحر الأعظم^٢ وفي المَشْرِق آخِر بِلَاد وَارْقَلان^٣ إلى آخِر بِلَاد المُرَاطِين . وفي الجَنُوب بِلَاد أُمَيمة^٤ . وحدّه في الشَّمال آخِر بِلَاد أَرْقِي^٥ وآخِر بِلَاد نُول من بِلَاد السُّوس الأقصى . وفيه مدينة غَاة ، وبين^٦ هذه المَدِينَة وبين البحر الأعظم في المَغْرِب ثمانية (8) أَيَّام^٧ . وهي حَاضِرَة [٥4r] جَنَازَة^٨ . وإليها تدخل القَوَافِل مِن بِلَاد السُّوس الأقصى والمَغْرِب^٩ . وأهل هذه البِلَاد كانوا يَتَمَسَّكون فيما سلف بالكُفْر إلى عام سِتَّة وتسعين^{١٠} وأربعمائة (496) وذلك عند خُرُوج يَحْيَى بْنِ أَبِي بَكْرٍ أمير مَسْرُوقَة^{١١} . وأسلموا في مَدَّة لَمُتُونَة ، وحَسُن إسلامهم . وهم اليوم مُسْلِمُونَ وعِنْدَهُم العُلَمَاء والفُقَهَاء والقُرَّاء وسادوا في ذلك وأتى منهم إلى بلاد الأَنْدَلُس رُؤَسَاء من أَكابرهم^{١٢} وساروا إلى مَكَّة وحجَّوا وزاروا وانصرفوا إلى بِلَادِهِمْ وأنفقوا أموالاً كثيرة في الجِهَاد .

[جَلَب الرِّقِيق من بَرَبَرَة وأُمَيمة]

337 ومن هذه البِلَاد يُجَلَب رَقِيق الصَّخْرَاء وذلك أَنَّ أَهْل غَاة يَضْرِبُونَ إلى بِلَاد بَرَبَرَة وأُمَيمة ويَكْسِبُونَ أَهْلَهَا كما كانوا يصنعون حين كانوا كُفَرَاء . وأُمَيمة قَبِيلَة من جَنَازَة يسكنون على سَاحِل البحر الأعظم بالمَغْرِب . وَهُمْ مُتَشَرِّعُونَ بِدِين المَجُوسِيَّة . ولكنهم لَا يَدْخُلُ إِلَيْهِمْ أَحَد وَلَا يُجَلَب إِلَيْهِمْ من الأَمْتَة شيء . وهم يلبسون جُلُود الغَنَم وعندهم كثير من العَسَل ، ويسكنون في الرمال دون بناء أَلَا خَوَائِم^{١٣} يعملونها من حَشِيش الصَّخْرَاء . وأهل غَاة يَغْزُونَهُمْ في كُلِّ سَنَة تَارَة يَغْلِبُونَهُمْ وتَارَة يُغْلِبُونَ^{١٤} . وهؤلاء القَوْم ليس عندهم حَدِيد وإنما يُقَاتِلُونَ بِحَرَازِبِ الأَبْنُوس . ولذلك يَغْلِبُهُمْ أَهْل غَاة إِذ يُقَاتِلُونَهُمْ بِالسُّيُوف والرَّمَاح . والعبد منهم يَجْري على قَدَمَيْهِ أَسْرَعَ من الجَوَاد العَتِيق .

338 وبمَقَرَّبَة من غَاة بِمَسِيرَة خمسة عشر (15) يَوْمَا مَدِينَتَان تَسَمَّى إِحْدَاهُمَا نَسَلَا^{١٥} والثَّانِيَة تَادِمَكَّة . وبين هَاتَيْنِ المَدِينَتَيْنِ تِسْعَة (9) أَيَّام . وأهل هَاتَيْنِ المَدِينَتَيْنِ أَسْلَمُوا بَعْد

336 - ١ پ : كَنَازَة . ر : الحَبْشَة .

٢ ر : النِيل .

٣ ر : بَحْر القَلْزُوم .

٤ ر : جَبَل الذَّهَب . ل : بَوَّجْرَه وَلِي .

٥ مَفْقُود فِي رُول .

٦ ر : مِصْر .

٧ ر : تِسْع وَتِسْتَيْن (٤٦٩) وَكَلْذَا فِي پ وَج .

٨ ج : أَمِير المُؤْمِنِينَ .

٩ ل : وَجَاهَدُوا وَغَزَوْا وَأَنْفَقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَتَوَجَّهُوا إِلَى

مَكَّة .

١٠ 337 - ١ ر : يَسُون .

١١ ل : خِيَام .

١٢ ٣ بِمَا أَوْدَعَ اللَّهُ فِيهِمْ مِنْ خُفَّةِ الْجَرِيِّ وَسُرْعَةِ السَّيْرِ .

١٣ 338 - ١ ج : نَسَلَى . ل : سَلِي .

إسلام أهل غانة بسبعة أعوام بعد أن جرت بينهم حروب وفترات كثيرة. واستعان عليهم أهل غانة بالمرايطين^٢. وأهل تاديمكة يغيرون على أرض بربرة قبيلة من جناة^٣. وربةرة عند أنفسهم أشرف الناس وأعلام نسباً. وذلك أن أمير غانة ينتهي إليهم وكان منهم. وكل أمير من بلاد جناة يُقرّ لهم بذلك إلا المؤمنين^٤ إذ الشرف الأعلى لمن آمن بالله والرسول واليوم الآخر.

339 وأهل بربةرة مُشرعون بدين النصرانية^١ فأهمل نسل تاديمكة يغيرون عليهم ويسبون ما وجدوا منهم. وهم يسكنون في وسط الصخراء لا لقربها ولا لشرها. ولوكهم يرمون بالنبل كالأغزاز في بلاد العراق. ولاهل بربةرة حدة وبأس، وإنما يؤخذون بالمكر والخديعة والحيل، وأما بالطاقة والحرب، فلا يقدر عليهم أحد. وهم موسمون رجلاً ونساءً بتشاريط وجوهم لكي يمتازوا في جناة. ولا يدخل إليهم أحد ولا يجلب إليهم شيء وإنما يلبسون الجلود. ولولا ربح السويداء التي تهلكهم لقطعوا الطريق والأرض لكثرتهم. تهب هذه الرياح في الصخراء فتجفف الماء في الزقاق وتهلك جميع الحيوان. فمن كان بنيانه من جناة في غربي الصخراء يقرب البحر نجا من ذلك، ومن كان في شرقها على ضفة النيل نجا كذلك ومن كان ساكناً في وسطها هلك. وهذه الرياح [ب 54v] لا تجري في هذه الصخراء إلا من سيتين (60) سنة وأكثر من ذلك.

[المرايطون]

340 وفي شرقي غانة بنحو عشرين (20) فرسخاً^١ مدينة قراقون^٢، وهي أقرب مدائن الصخراء إلى وارقلان^٣ وإلى سيلماسة. وبين هاتين المدينتين يسكن المرايطون. وهؤلاء القوم أسلموا حين أسلم أهل وارقلان^٤ في مدة هشام بن عبد الملك، لكنهم كانوا على مذهب خرجوا به عن الشرع. ثم صلح إسلامهم حين أسلم أهل غانة وأهل تاديمكة وأهل قراقون. وهم ينضافون إلى مدينة غانة لأنها حاضرتهم ودار مملكتهم.

341 وأهل قراقون يسبون أهل أمية، قبيلة من جناة يسكنون في شرقي الصخراء ما بين قراقون وكوكو^٢، بمقربة من زبل مصر. وهم قوم مُشرعون بدين اليهودية، يدخل إليها

٢ ج: زافون. ر: ول: راقون.

٣ ل: وارجلان.

٤ مذهب أهل السنة.

341 - ١ انظر (340) تعليق (٢).

٢ ر: كركر. ل: جرجو.

٢ ل: فاعانهم فأظهر الله الحق ونصر أولئك.

٣ ل: فيسبونهم ويبيونهم.

٤ ل: المسلمين.

339 - ١ ل: الهجوسية.

٢ ل: بعد ست سنين أو سبع.

340 - ١ ل: يوما.

من كَوَكُو وَاَرْقَلان ، وهم أفقر جَنَاقَة ، يقرؤون التَّوراة ويُجَلِّب إليهم من الصَّخْرَاء والأَنْدَلُس
الْحَرِير والزَّعْفَران والمَتَاع المَصْبُوغ والقَطْران . وإذا وصل القَطْران إلى هذا الموضع انقلبت رائحته
وصار إلى نكهة البان . ويُجَلِّب إليهم أيضا الوَدْعُ والتَّظْمُ وتُجَلِّب إليهم الرُّجِينَة^٣ . وكذلك
إذا وصلت إليهم الرُّجِينَة صارت^٤ لها رائحة عطريّة . وعندهم حجارة السُّحَر ، وهي حجارة على
صفة بَنِي آدَم تماما أو تفصيلا ، وعلى صفة اليَد والرُّجُل والقَلْب . ويوجد فيها أحجار تكون
تامة الخلقة . فمن حصل على حجرة كاملة سحر بها الملوك والأمراء وجميع الخلق . وشهرتها
تغني عن وصفها .

342 ويُجَلِّب من هذه البلاد عود التصويت . وهي ثمرة إذا أخذ أحد منها عودا كبيرا
أو صغيرا ومسّ به ابن آدم بين كَتِفَيْهِ صَوْت ولو مسّ به ألف مرّة لصوَّت ألف مرّة وصاح
بلا انقطاع .

وقد ذكرنا من أخبار هذا الصَّفْع وأعاجيبه ما شُهر وصحّ وبتمامه تمّ الجزء السابع من
الأرض وتمّت الأجزاء كلّها والله المُستعان وعليه التَّكَلُّف لا رَبَّ غيره ولا معبود سواه .
فلنذكر الآن البحار المُتَشَعِّبة من البحر الأعظم وهي أربعة أُنْهُر وبالله أستعين وهو حسي
ونعم الوكيل وصلى الله على سيّدنا ومولانا مُحَمَّد وآله وسلّم تسليما .

[البحار المُتَشَعِّبة من البحر الأعظم - البحر الرومي]

343 إعلم أنّ البحار السائحة على الأرض الخارجة من البحر الأعظم أربعة أُنْهُر ، أعظمها
وأكبرها البحر الخارج من ناحية المَشْرِق على خَطِّ الاسْتِواء الذي فيه جَزَائِر الصِّين والهند
والسُّند وقد ذكرنا هذا البَحر وطوله وعرضه وما فيه من العجائب والغرائب في أوّل الكتاب .

344 فلنذكر الآن البحر الثاني من البحار الأربعة وهو المُعْتَرِض بين بلاد الأَنْدَلُس
وبِلاد أَلْبَرْبَر المُسمّى بالبَحر الرُّومِي [پ 55r] وما فيه من الجَزَائِر .

إعلم ان هذا البحر مَخْرُجُه من ناحية المَغْرِب ويأخذ إلى ناحية المَشْرِق حتّى ينتهي إلى
بِلاد الشَّام بِمَوْضِع يُسمّى بالسُّوَيْرَة بِمَقْرَبَة من جَزِيرَة حَلَب بِعِشْرِينَ (20) فَرْسَخا فينقطع هناك .
وطول هذا البحر من مَخْرُجُه إلى هذا المَوْضِع ألف (1000) فَرْسَخ . وليس في معمر الأرض

٣ ر: الرجيلة والجملة خاصة بمخطوطة ج.

٤ ر: لبا نا . ل: لوبانا ويعمل اليهم الارز والقطن
ويوجد في هذه البلاد كثير من المصطكى ويحب منها
٣٤٤ - ١ پ - ع ش : بالبربرة . ر: بالبريدة . ل:
بالبربرة .

أكثر عمارة من هذا البحر . وذلك أنه معمور الجائيين ، لا تنقطع العمارة منه . يكاد الناس يتعاطون السراج عليه من الضفتين لكثرة المسكن . وذلك أنه يسكن عليه أمم كثيرة من الجائيين .

فأول من يسكن عليه في الجنوب البربر من طنجة إلى أطرابلس ، وهي أزيد من تسعين (90) يوماً^٢ . ومنها^٣ تنقطع عمارته لوغره . ولا يمكن سكناه . وقد كانت فيه قصور مسكونة بالبربر والروم . وهي اليوم خالية^٤ . ومنها مسكونة . وطول هذا الموضع من أطرابلس إلى الإسكندرية ثمانية عشر (18) يوماً . وهذا الموضع هو المعروف بطرف أوتان . وتتصل العمارة من الإسكندرية إلى مدينة صور وعكة . ويسكن في هذا الموضع أقوام من القبط وهم من عمل مصر . وتتصل العمارة من مدينة صور إلى أسفاقس الشام وأطرابلس الشام إلى مدينة أسفندة^٥ إلى بلاد الأفرنج إلى أول بلاد الأندلس إلى مدينة قرطاجنة والمرية ومالقة والجزيرة الخضراء وجزيرة طريف إلى طرف الأغر الذي يقابل طنجة .

وعرض هذا البحر يختلف . فأما أول خروجه من البحر الأعظم ما بين جزيرة طريف وقصر مصمودة فعرضه هناك خمسة (5) فراسخ ، وهو أضيق مكان في هذا البحر وهو [ب 55v] الزقاق . وأما عرضه ما بين سبتة والجزيرة الخضراء فتأني (8) فراسخ وهو آخر الزقاق . وعرضه ما بين مالقة وقادس^٦ ثلاثون (30) فرسخا . وعرضه ما بين المرية ووهران خمسون (50) فرسخا . وعرضه ما بين دانية وبجاية مائة (100) فرسخ . وعرضه بين المجرى وبرشك مائة وخمسون (150) فرسخا .

[يابيسة - ميورقة - مينورقة]

345 والمجرا^١ هي جزيرة يابيسة . وطول هذه الجزيرة عشرة (10) فراسخ وعرضها ثمانية (8) . ومنها تجلب الملح والخشب إلى بلاد إفريقية . وهي جزيرة كثيرة الثمار والزروع غير أنها لا تنجب فيها الغنم^٢ وإنما تنجب فيها المعز . وهي أكثر كسبهم . ومنها يجلب الزبيب

٦ جـ: ل: إلى مدينة البندقية .

٧ ل: بلاد الأريمان .

٨ جـ: الملف . ل: المعلا .

٩ هكذا في ل . وفيها سواه: بادس .

345 - ١ ر: الحواذي .

٢ ر: وتمكث فيها أقل من خمسة أيام وتموت .

٢ ل: نحو مائة (100) فرسخ .

٣ ل: وهناك .

٤ ل: إلا الأقل منها . وفيها مدينة عظيمة للروم يقال لها

نكرة اخذتها البربر منهم وهم فيما بين أطرابلس والاسكندرية .

٥ ر: النوبة . جـ: السويرة . ل: اكتوبر . ع: ش :

الشوربات .

واللوز والثين ، إلى مَيُورَقَة . ولا يُوجَد فيها الزَّيْتُون ولا يعرفونه إلَّا ما جُلب إليهم من بلاد الأندلس .

346 ومما يلي شرقي هذه الجزيرة [بَابِيسَة] جزيرة مَيُورَقَة^١ وهي جزيرة طولها سبعة وعشرون فرسخا (27) وعرضها خمسة وعشرون (25) فرسخا . وفي وسطها جبل يهبط منه نهر يشق هذه الجزيرة ويسقي جميع أرضها . ويشق فضله على مدينة مَيُورَقَة . وفي هذه المدينة^٢ أعاجيب البناء ، فيها برج عظيم على حافة البحر يُكشَف على مسافة يَوْمَيْن في البحر .

347 وفيها المعقل العظيم المُشِيد الذي^١ ليس في معمور الأرض مثله . وهو الحصن الشهير المعروف بحصن الأارون . ذكر أهل مَيُورَقَة أَنَّهُ لَمَّا افْتَتِحَتْ هذه الجزيرة في مُدَّة مُحَمَّد ابن الأمير الخامس من بَنِي أُمَيَّة في الأندلس أَنَّ الرُّوم بَقُوا في هذا الحصن بعد أخذها ثمانية (8) أعوام وخمسة (5) أشهر لا يقدر عليهم أحد حتَّى نفذ ما كان عندهم من الطعام . فعِنْد ذَلِكَ هبطوا . وهذا الحصن قد ارتفع في الهواء من حَجَر صلد في رأسه عَيْن سائِلة كبيرة .

348 وهذه الجزيرة كثيرة الزَّرع والفاكهة . ولكن أهلها لا يعرفون ثمار الزَّيتون إلَّا ما يُجلب إليهم . والثين قليل عندهم وقد يَزْرَعُون القُطْن والكُثْثَان ولا يعرفون الحرير ولا ثمرته إلَّا ما يُجلب إليهم من بلاد الأندلس ومن بلاد الشام . وأكثر كَسْبهم الغنم وقليل من المعز . وعندهم كثير من البقر والخيل واليغال . ولم يُوجَد قط في هذه الجزيرة ذئب ، والغنم تسرح عندهم دون حارس يحرسها . وقد يُوجَد فيها الثعلب والأرنب والثعلبات^١ ولا يُوجَد فيها أيل^٢ .

وهي مرتفعة على البحر من كُلِّ ناحية لا يقدر أحد أن يطلع إليها ولا يهبط منها وإنَّما تدخل المراكب والزوارق على أبوابها . وهي خمسة أبواب^٣ ، قد خلقها الله تعالى في انخفاض من الأرض صُنِعَتْ فيها الأبواب ، ولولا ذلك لم يستطع أحد على الطلوع فيها ولا الهبوط منها . وهي جزيرة طيبة الهواء والماء . ولأهلها ظرف ودعة ، وفيهم حلاوة ورقاعة وهم من أهل الحسن والجمال .

349 ومما يلي هذه الجزيرة في الشرق جزيرة مَيُورَقَة ، وهي صغيرة^١ كثيرة الزَّرع والكرم^٢ وليس في معمور الأرض أطيب من لحم بقرها . ولقد يُطبخ فيذوب كما يذوب الشمع ويصير زَيْتًا . والغنم فيها قليلة . ومنها يُجلب النبات المعروف بعشبة هَلَّت^٣ ، يُعمل منه نوع من السَّحر مثل الأحجار التي تقدَّم ذكرها في الصُّغراء .

346 - ١ ل : مايرقة .

٢ ل : الجزيرة .

347 - ١ من هنا الى قوله : واليغال في فقرة 348 مفقود في ر - 349 - ١ ب : على قدر جزيرة بابسة . ل : خصية .

٢ ل : الضرع .

ع ش - ل - م .

٣ ر : بوهلاه . ل : برهلاه . م : يرهلاه - كذا .

348 - ١ من زيادة ج .

350 وهذه الجزائر الثلاثة تُضاف إلى بلاد الأندلس لأنَّ أخلاق أهلها وطبائعهم كطبائع أهل الأندلس وأمزجتهم واحدة ويوجد عندهم هذا الحيوان المَعُوف بالقلبية^١ ولا يوجد في معمور الأرض إلا عند أهل الأندلس .
وعرض هذا البحر من بلاد الأفرنج إلى بلاد إفريقية خمسمائة (500) فرسخ .

[سَرْدَانِيَّة - بُرْغَمَانَة - مَشِيلَة - صِقِيلِيَّة]

351 وفي هذا البحر جزيرة سَرْدَانِيَّة . وفيها مَعْدِنُ الْفِضَّة وهو قوي يكون الخالص منه الثلث ، وهي جزيرة خصيبة كثيرة الفواكه والتُّحَف .
وفي هذا البحر جزيرة بُرْغَمَانَة^١ ، وهي جزيرة خصيبة كثيرة الفواكه والتُّحَف .
وبلذاتها لناحية المشرق جزيرة مشيلة^٢ وهي جزيرة في طولها [٥٦٠] أربعة أيام وفي عرضها ثلاثة أيام . وهي كثيرة الزرع قليلة الفواكه والعود ، كثيرة اللحم والبقر . كثيرة المياه .
352 وفي هذا الجزء^١ الجزيرة العظيمة المعروفة بجزيرة صِقِيلِيَّة . وهي جزيرة تقطع عرض البحر من الجنوب إلى الشمال . طولها سبعة (7) أيام وعرضها مثل ذلك ، أقرب السواحل إليها رأس الجبل الذي على مدينة تُونُس . وبينها وبين تُونُس أربعون (40) ميلا . وبينها وبين بَرِّ الْأَفْرَنْج خليج من عشرة (10) أميال . وعليه جبل .
وفي صِقِيلِيَّة الْبَلَدُ الْعَظِيمُ الْمُسَمَّى بِمَسِين^٢ . وما يليه في المشرق سَرَقُسط^٣ ومدينة مَرَسِي عَلِي .
وهذا الموضع يعرف بالجَنَاح الْأَخْضَر .

353 وما يلي هذا الموضع في المغرب جبل الْبُرْكَان . وفيه النار العظيمة . وهي نار تَنْجِيح وتَنَاقُل من قديم الزمان . لها في رأس الجبل منها مَنَافِس كَمَضَاوي الْحَمَام ، تزفر عليها النار . فإذا كان بالليل ظهرت تلك النيران ويخرج منها دُخَان يَغْطِي الْجَو . وقد تزفر هذه النار ثلاث مَرَّات في السنة يدوم زفرها في كُلِّ مَرَّة سبعة (7) أيام . فتزفر بشرر عظيم يعمُّ الْأَفْق ويصعد في الْهَوَاء أَزِيد من مائة (100) ذِرَاع . ثُمَّ يَقَع في البحر ، فيصير حِجَارَة سوداء على وجه الماء .

350 - ١ ر : بالقلبية . ل : بالقلبية .

352 - ١ ل : البحر ، وهو أفضل .
٢ ل : المدينة العظمى المسماة بِمَسِينَة وهو أشهر .
٣ ل : ل : سرقوسة وهو أصح .

351 - ١ ت-ج : فهرانية .

٢ ع ش : مسيلة . ل : مرشيلية .

354 وزعم المَسْعُودِيّ في النسخة الكبرى من مَرْوُج الدِّهْنِب أن هَذَا الشَّرْر يكون على صُور بَنِي آدَم منها صورة الشيخ والعجوز والشاب والشابة . وتعود هذه الحِجَارَة سوداء إذا جُعِلَتْ في الماء . وقد رَأَيْت من رَأَى ذَلِكَ وبَاشَرَهُ وعَايَنَهُ وعَايَنَ خُرُوجَ الشَّرْر من نفس^١ الجبل ثم يقع في البحر ثم يَنْفَتَّت ويعوم على وجه الماء حتَّى يَغْطِي البحر فأخبر من رَأَى أَنَّ هَذَا الشَّرْر يطير في الهواء على صُور بني آدَم فإذا وقع في البحر تَفَتَّت . قال صاحب التاريخ : « قد رَأَيْت من رَأَى هَذِهِ الأحجار كثيرا فأول ما تكون صفراء وقد تكون مَوْرَدَة فإذا جُعِلَتْ في الماء الجاري أَسْوَدَّت وإذا مكثت أَسْوَدَّت من غير ماء » .

355 وهذه الجزيرة كثيرة المياه والعيون غزيرة الأنهار . كثيرة الفواكه أيضا والأرزاق والزروع والضرع ، منها يُجَلَبُ الجَوْز واللُّوز والقُسْطَلُ والقُسْتُقُ والبَنْدَق إلى بلاد إفريقية وغيرها . ويُجَلَبُ مِنْهَا كثير من القُطْن والمَيْعَة الطَّيْبَة السائِلة وهي من أعظم الأذوية وأكثرها فائدة ومنفعة لا تُوجَد هذه المَيْعَة السائِلة في الهند . وإنما تُوجَد في جزائر هذا البحر . وإن كان بحر الهند [معروفا] بالدَّر والجَوْهر فقد يوجَد [٥٦٧] في غيره من البحار . وأما المَرْجان فلا يكون إلَّا في هَذَا الْبَحْر وخده .

356 وهذه الجزيرة تُضَاف إلى بلاد الأفرنج . فالأفرنج قد ملكوا إفريقية فيما مضى من الدهر ولذلك يتكلم اليوم أهل تُونُس وذواتها باللغة الأفرنجية ورثوها من الأفرنج .
357 وأما غرض هذا البحر من ساحل رُومَة والقُسْطَنْطِينِيَّة إلى ساحل الإسكَنْدَرِيَّة وتَنِيْس فسبعماية وثمانون (780) فرسخا^١ .

[إقريطش - سِيدَس]

358 وفي هَذَا البحر تكون جزيرة إقريطش التي يَنْجَلِب إليها التَّن في شهر ماية كما تقدّم . وهي أعظم جزائر هذا البحر . طولها عشرة أيام وعرضها كذلك . ولم يملكها المسلمون قط . وهي كثيرة الخصب ، يشق في وسطها نهران يخرجان من جبل عظيم في وسطها . ومنها تُجَلَبُ الكَبَة وهي المَصْطَلْكي الشاميّة . ويُجَلَب من هَذَا الجبل الاقيشون^١ الإقريطي وهو عقار رافع لا يوجَد إلَّا في بلاد الهند . ويوجَد فيه الراوند^٢ الشامي وكثير من عقاقير الشام ومن طيبه .

354 - ١ ل : مَنَافِس وهو أفضل .

357 - ١ ل : فسعمائة وثمانون فرسخا (٩٨٠) .

٢ ل : اللازورد .

358 - ١ ج - ل : ويهبط من هذه الجزيرة العيشون الإقريطي .

وهذه الجزيرة تضاهي جزائر الهند وتزيد عليها بالقواكه والقمح والشعير وفيها كثير من الثمار غير أن أهلها لا يعرفون الزيتون والزيت إلا ما جلب إليهم من إفريقيته والأندلس وعندهم كثير من زيت السلجم والفجل والسنسيم. ويجلب منها الجوز والجلوز والرمان والجبن إلى مصر^٣ ، وقد تكون الجبن الواحدة يابسة من الربيع وأكثر لكثرة عندهم .

359 وبما يليها في المشرق جزيرة سيدهس^١ وهي مما يقرب من ساحل عسقلان ومنها يجلب المقل والكهرياء وكثير من حشايش الشام .

360 وفي هذا البحر أيضا جزائر البقدونية^١ وهي أربع جزر ، يجلب منها الحرير والقطن والكتان والخشب إلى الشام . وأهل هذه الجزائر لا يلبسون إلا القطن والحرير لكثرة عندهم . وقد ذكرنا من بعض أخبار هذا البحر وطوله وعرضه وجزائره وأعاجيبه ما فيه كفاية والله سبحانه أعلم بذلك كله .

[بحر الصقالية]

361 البحر الثالث^١ وهو بحر الصقالية^٢ . خروجه من البحر الأعظم في وسط الشمال . وعلى مجراه تدور بنات نعش حول القطب الشمالي في الموضع الذي العام فيه يوم وليلة ولا تدخل فيه الشمس . وهذا الموضع لا يدخله أحد إلا في الزمان الذي تطلع فيه الشمس . وعرض هذا الموضع أربع وثمانون (84) درجة ، وارتفاع القطب الشمالي عليهم ست (6) درجات ، والله أعلم .

وأول وتر هذا القوس آخر بلاد الخز في المغرب إلى أول ساحل^٣ البحر ، ثم يشق الوتر عرض البحر ثم يمر إلى آخر بلاد الصقالية . فما دخل هذا الوتر في الشمال فعندهم السنة يوم وليلة وما عدا هذا الوتر إلى ناحية الجنوب فعندهم الليل والنهار سواء . ولكن ليلاهم أطول من نهارهم دائم الدهر . فإقامة البرهان فيمن أثبت الكرة واضحة .

362 وهذا الموضع الذي يتشعب منه هذا البحر فيه حيوانات عظام مثل الثعابين لها رؤوس كرووس بني آدم ، ودواب كبار من دواب البحر ، طول الدابة منها مسيرة اليوم والأربعة أيام وغير ذلك مما لا تقبله العقول إلا بإدراك المحسوس منها . فشبّاحان من هو على كل شيء قدير .

361 - ١ - ع ش : الثاني .

٣ ل : إلى الاسكندرية ومصر .

359 - ١ ل : سندس وهذه الجزيرة تقرب من بلاد الشام . ٢ - ج - ج : بحر الشام . ل : البحر الشامي .

360 - ١ ج - ج : جزيرة البندقية . ٣ هذا كله مفقود من ل .

وهذا البحر يخرج لونه مذهباً أسود كلون الجبر حتى يتجاوز الوتر المتقدم ذكره
فبصفو لونه ويخضر لمباشرة الشمس .

[٥٧٢] وفي هذا الموضع جزيرة يوجد فيها الجوهر الروي . ثم ينتهي إلى بلاد أرمينية
ويهيض بين قسطنطينية وبلاد الشام . وفيه جزيرة يوجد فيها حجر من أحجار الفيروزج .
وعرض هذا البحر في هذا الموضع اثنا عشر فرسخاً . ثم يهيض إلى الجنوب حتى يقع
في بحر الروم بإزاء القسطنطينية وعرضه في هذا الموضع ميل واحد . ومن هذا الموضع جاز
ملك القرس كرسى أنوشروان حين غزا القسطنطينية . ومنه جاز مسلمة بن عبد الملك بن
مروان ومنه جاز هارون الرشيد حين غزاها أيضاً على ما ذكره المسعودي في كتاب التنبية
والإشراف .

وطول هذا البحر من أول خروجه من البحر الأعظم إلى حين وقوعه في بحر الروم تسعمائة
وتسعون (٩٩٠) فرسخاً . وهذا البحر يسكن عليه أمم كثيرة من أهل الشمال ومن ناحية المغرب
والروم وأهل أرمينية^١ .

وقد ذكرنا من بعض أخبار هذا البحر ما صحح وثبت منه والله سبحانه وتعالى أعلم .

[بحر الديلم]

363 البحر الرابع^١ من معمر الأرض هو المعروف ببحر الديلم .
اعلم ان بحر الديلم يبدأ يخرج من البحر الأعظم ما بين أطراف بلاد الصقالية وبين
سد ياجوج وماجوج وينصب إلى ناحية الجنوب على بلاد الكرد ثم ينعطف على بلاد الديلم
إلى ناحية المغرب ثم ينقطع فيه . وطوله من أول خروجه مائتان وخمسة عشر (٢١٥) فرسخاً .
وفي هذا البحر ثلاثة جزر . الجزيرة الأولى تعرف بجزيرة السقنقور^٢ وتفسيره بالعربي
محيي النفوس . وأما الجزيرة الثانية فتعرف بجزيرة مازن والثالثة تعرف بجزيرة شيدان^٣ .
ويوجد فيها أنواع من الباقوت وهي لا تسكن وإنما تدخل لطلب حوائجها .
ويسكن على الجنوب من البحر الديلم وقليل من الترك . ويسكن على ساحلها من ناحية
الشمال الكرد وقليل من الصقالية .

٣ ل: واش داق ويوجد فيها ... الاحجار الدنيات
والاحجار المزيتات . ج: راشدان .

363 ج-ع-ش: الثالث .
٢ ع-ش: السقنقر . ل: الصقنقر والديست وهذه
اللفظة بلغة الديلم معناها بالعربية محيي النفوس .

وقد ذكرنا من أخبار هذه البحار المتشعبة ومن أخبار هذا الجزء ما فيه كفاية . فلنذكر الآن أجزاء الأرض ومساحة كل جزء منها وما في كل جزء من الأميال والفراسخ والأيام . وبالله التوفيق .

[مساحة] أجزاء الأرض

364 ومساحة كل واحد منها [ب 57v] وما فيها من الفراسخ والأميال .
 أعلم - أرشدنا الله وإياك - أننا قد قدمنا في أول الكتاب أن مساحة الأرض أربعة وعشرون ألف (24000) فرسخ وأن الأرض تنقسم على سبعة أجزاء .
 فكان في الجزء الأول الذي هو بلاد الصين والهند والسند، بره وبحره ثلاثة آلاف وأربعمائة (3400) فرسخ .
 وكان في الجزء الثاني الذي هو بلاد اليمن وبحر القلزم ومصر ثلاثة آلاف وأربعمائة (3400) فرسخ .
 وكان في الجزء الثالث الذي هو بلاد العراق وبلاد خراسان وأرض بابل ثلاثة آلاف وخمسمائة (3500) فرسخ .
 وكان في الجزء الرابع الذي هو فلسطين^١ والبلد والانباء ثلاثة آلاف وثلاثمائة (3300) فرسخ .
 وكان في الجزء الخامس الذي هو الشام وبلاد الروم وبلاد الأندلس ثلاثة آلاف وخمسمائة (3500) فرسخ .
 وكان في الجزء السادس الذي هو إفريقية والمغرب والسوس ثلاثة آلاف وثلاثمائة (3300) فرسخ .
 وكان في الجزء السابع الذي هو النوبة والزنج وجناوة والحبشة ثلاثة آلاف وستمائة (3600) فرسخ .
 فإذا اجتمعت هذه الأجزاء والفراسخ كلها كان فيها أربعة وعشرون ألف (24000) فرسخ .
 وهو تكسير معمود الأرض

مسافة ما بين الصقع والصقع وما بين الجزء والجزء وما بين المدينة والمدينة

865 وأجزاء المعمورة فأول ما ذكر من ذلك الجزء الأول وهو بلاد الصين . فن أول بلاد الصين إلى آخرها خمسون (50) يوما وذلك خمسمائة (500) فرسخ إلى أول الهند .

وصُفَّعَ الهِنْدُ كُلَّهُ سَبْعُونَ (70) يَوْمًا وَذَلِكَ سَبْعُمِائَةٍ (700) فَرَسَخَ إِلَى أَوَّلِ بِلَادِ السِّنْدِ .
 وَطُولُ صُفَّعِ السِّنْدِ أَرْبَعُمِائَةٍ (400) فَرَسَخَ إِلَى آخِرِ الْبَحْرِ مِمَّا يَلِي الْحَبَشَةَ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ٢ .
 الْجُزْءُ الثَّانِي مِنْهَا بِلَادُ الْيَمَنِ :
 الصُّفَّعُ الْأَوَّلُ مِنْ سَاحِلِ بَحْرِ الْهِنْدِ وَالسِّنْدِ إِلَى مَكَّةَ شَرَفَهَا اللَّهُ أَرْبَعُونَ (40) يَوْمًا وَهِيَ
 أَرْبَعُمِائَةٍ (400) فَرَسَخَ .
 وَالصُّفَّعُ الثَّانِي ٣ مِنْ مَكَّةَ إِلَى مِصْرَ خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ (25) يَوْمًا وَذَلِكَ مِائَتَانِ وَخَمْسُونَ
 (250) فَرَسَخًا ٤
 وَمِنْ مِصْرَ إِلَى الشَّامِ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ (18) يَوْمًا وَذَلِكَ مِائَةٌ وَثَمَانُونَ (180) فَرَسَخًا .
 وَمِنْ مَكَّةَ إِلَى أَوَّلِ الشَّامِ ثَلَاثُونَ (30) يَوْمًا وَذَلِكَ ثَلَاثُمِائَةٍ (300) فَرَسَخَ .
 وَمِنْ مِصْرَ إِلَى الْعِرَاقِ أَرْبَعُونَ (40) يَوْمًا وَذَلِكَ أَرْبَعُمِائَةٍ (400) فَرَسَخَ .
 وَمِنْ الشَّامِ إِلَى الْعِرَاقِ ثَلَاثُونَ (30) يَوْمًا وَذَلِكَ ثَلَاثُمِائَةٍ (300) فَرَسَخَ .
 وَمِنْ أَوَّلِ بِلَادِ الْعِرَاقِ إِلَى أَوَّلِ الصَّيْنِ خَمْسَةَ وَثَلَاثُونَ (35) يَوْمًا وَذَلِكَ ثَلَاثُمِائَةٍ وَخَمْسُونَ
 (350) فَرَسَخًا .
 وَمِنْ الْيَمَنِ إِلَى الْعِرَاقِ خَمْسُونَ (50) يَوْمًا وَذَلِكَ خَمْسُمِائَةٍ (500) فَرَسَخَ .
 وَمِنْ أَوَّلِ بِلَادِ الْعِرَاقِ إِلَى بِلَادِ الْهِنْدِ مِائَتَانِ وَخَمْسَةَ وَعِشْرُونَ (225) فَرَسَخًا وَهِيَ مَسِيرَةٌ
 خَمْسَةٌ وَعِشْرِينَ (25) يَوْمًا ٥ .
 وَمِنْ الشَّامِ إِلَى خُرَّاسَانَ خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ (25) يَوْمًا وَذَلِكَ مِائَتَانِ وَخَمْسُونَ (250) فَرَسَخًا .
 الْجُزْءُ الثَّالِثُ :
 مِنَ الْعِرَاقِ إِلَى بَابِلَ أَرْبَعُونَ (40) يَوْمًا وَذَلِكَ أَرْبَعُمِائَةٍ (400) فَرَسَخَ .
 وَمِنْ بَابِلَ إِلَى خُرَّاسَانَ ثَمَانِيَةَ وَثَلَاثُونَ (38) يَوْمًا وَذَلِكَ ثَلَاثُمِائَةٍ وَثَمَانُونَ (380) فَرَسَخًا .
 وَمِنْ خُرَّاسَانَ إِلَى فَلَسْطِينَ خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ (25) يَوْمًا وَذَلِكَ مِائَتَانِ وَخَمْسُونَ (250) فَرَسَخًا .
 وَمِنْ أَوَّلِ فَلَسْطِينَ إِلَى آخِرِ التُّرْكِ تَمَّا يَلِي سَدَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ خَمْسَةَ وَسِتِّينَ (65) يَوْمًا وَذَلِكَ
 سِتِّمِائَةٌ وَخَمْسُونَ (650) فَرَسَخًا .
 الْجُزْءُ الرَّابِعُ :
 مِنَ السِّنْدِ إِلَى بِلَادِ الدِّيَلَمِ أَرْبَعُونَ (40) يَوْمًا وَذَلِكَ أَرْبَعُمِائَةٍ (400) فَرَسَخَ .

٢ ل : وطول هذا الصُّفَّعِ مِنْ أَوَّلِ بِلَادِ الصَّيْنِ إِلَى آخِرِ
 بِلَادِ السِّنْدِ ثَلَاثُمِائَةٌ (١٦٠٠) فَرَسَخَ .
 ٣ هذا مِنْ زِيَادَةِ ل .
 ٤ ل : مِائَةٌ وَخَمْسُونَ (١٥٠) فَرَسَخًا .
 ٥ هذا مِنْ زِيَادَةِ ل كَلَامًا .

ومن الدَّيْلَم إلى أقصى بلاد الصَّقَالِيَّة أربعون (40) يوما وذلك أربعمائة (400) فَرَسَخ .
ومن بَحْر الدَّيْلَم إلى أقصى الشام خمسة وعشرون (25) يوما وذلك مائتان وخمسون (250) فَرَسَخا .

الجزء الخامس من بلاد فَلَسْطِينَ إلى أول بلاد الشام خمسة وعشرون (25) يَوْمًا وذلك مائتان وخمسون (250) فَرَسَخا .

ومن الشام إلى خليج قُسْطَنْطِينِيَّة إلى بلاد الأَفَرَنْج مع بلاد أَرْمِينِيَّة الْكُبْرَى ثلاثون (30) يَوْمًا وذلك ثلاثمائة (300) فَرَسَخ .

ومن أول بلاد الأَفَرَنْج إلى بلاد رُومَة خمسة وثلاثون (35) يَوْمًا وذلك ثلاثمائة وخمسون (350) فَرَسَخا .

ومن رُومَة إلى الأَرَمَان والمَلَف خمسة وثلاثون (35) يَوْمًا وذلك ثلاثمائة وخمسون (350) فَرَسَخا .
ومن بلاد الأَرَمَان إلى بلاد جَلِيْقِيَّة مِمَّا يَلِي بلاد قَشْتَالَة أربعون (40) يَوْمًا وذلك أربعمائة (400) فَرَسَخ .

ومن أَرْض الأَفَرَنْج إلى بلاد الأَنْدَلُس في الجَنُوب على ساحل الْبَحْر إلى بلاد نَبَارَة في الشَّمال ثمانية (8) أيام وذلك ثمانون (80) فَرَسَخا .

ومن وَسَط الأَنْدَلُس على ساحل الْبَحْر إلى أول قَشْتَالَة ثلاثة عشر (13) يَوْمًا وذلك مائة وثلاثون (130) فَرَسَخا .

ومن آخِر بلاد الأَنْدَلُس في الْمَغْرِب على البحر الْأَعْظَم إلى بلاد بُرْتُقَال خمسة عشر (15) يَوْمًا وذلك مائة وخمسون (150) فَرَسَخا .

ومن نَبَارَة إلى آخِر جَلِيْقِيَّة خمسة عشر (15) يوما وذلك مائة وخمسون (150) فَرَسَخا .
وطول قَشْتَالَة من الْمَشْرِق إلى الْمَغْرِب عشرون (20) يَوْمًا وذلك مائتا (200) فَرَسَخ وعَرْضُهَا من الْجَنُوب إلى بلاد غَلِيْسِيَّة في الشَّمال مائتان وخمسون (250) فَرَسَخا وهي مسيرة خمسة وعشرين (25) يَوْمًا .

ومن أقصى غَلِيْسِيَّة في الْمَغْرِب إلى أَوَّلها في الْمَشْرِق إلى آخِر بلاد جَلِيْقِيَّة خمسة عشر (15) يَوْمًا وذلك مائة وخمسون (150) فَرَسَخا . وعَرْضُهَا من آخِر بلاد قَشْتَالَة في الْجَنُوب إلى آخِرِهَا في بلاد الْخَزَر في الشَّمال عشرون (20) يَوْمًا وذلك مائتا (200) فَرَسَخ . وهي في نَهَايَةِ الْمَعْمُور في الشَّمال وَاللَّهُ أَعْلَم .

وأما الجزء السادس: وهو بلاد إفريقية والمغرب، حاطه الله، فمساحة الصقع الأول منه من جبال أوتان إلى أقصى المغرب على ضفة البحر الرومي يسعون (90) يوماً وهي تسعمائة (900) فرسخ. وعرضها من ساحل البحر إلى مدينة القيروان في الجنوب خمسة عشر (15) يوماً وهي مائة وخمسون (150) فرسخاً.

ومن ساحل هذا الصقع إلى وارفلان^٧ خمسة وثلاثون (35) يوماً وهي ثلاثمائة وخمسون (350) فرسخاً. وعرضه في المغرب من بحر الزقاق إلى آتير السوس إلى مدينة نول أربعة عشر (14) يوماً وهي مائة وأربعون (140) فرسخاً.

ومن مدينة نول إلى مراكش ستة عشر (16) يوماً وهي مائة وستون (160) فرسخاً

ومن مدينة فاس إلى تلمسان ثمانية (8) أيام وهي ثمانون (80) فرسخاً.

ومن رابطة ماسة على البحر إلى سيجلماسة أحد عشر (11) يوماً وهي مائة وعشرة (110) فراسخ. وعرضه من بلاد السوس في جبال دزن إلى مدينة نول في الجنوب ثلاثة (3) أيام وهي ثلاثون (30) فرسخاً. وهذا الجزء أصغر أجزاء الأرض والله الموفق للصواب لا خير إلا خيره ولا إله غيره.

وأما الجزء السابع: فهو بلاد الصحراء. وهي أكبر جزء في معمور الأرض فحده في الشمال من ساحل البحر في المغرب إلى بلاد أزقي إلى بلاد الرابطين إلى مدينة وارفلان^٧ إلى صحراء المغرب إلى أول عدل مصر. وكذلك حده في الجنوب من مدينة أزقي في الشمال إلى خط الاستواء في الجنوب.

وأما حد الصقع الأول منه من خط الاستواء إلى بلاد الزنج إلى جناة ثمانون (80) يوماً وهي ثمانمائة (800) فرسخ.

ومن جناة إلى مدينة نول من السوس ستون (60) يوماً وهي ستمائة (600) فرسخ.

ومن غانة في بلاد جناة إلى مدينة كوكو^٩ في بلاد الحبشة ثلاثون (30) يوماً، وهي ثلاثمائة (300) فرسخ.

ومن بلاد كوكو^٩ إلى بلاد التوبة ستون (60) يوماً وهي ستمائة (600) فرسخ.

ومن مدينة كوكو^٩ إلى مدينة دملقة^{١١} في آخر بلاد الحبشة على مقربة من خط الاستواء ستون (60) يوماً وهي ستمائة (600) فرسخ.

٩ ل: جوجو.

١٠ ل: ملقة.

٧ ل: واربيلان.

٨ ل: التوبة والزنج خمسمائة (٥٠٠) فرسخ وهي من الأيام خمسون (٥٠) يوماً ومن بلاد التوبة إلى بلاد جناة.

ومن مدينة دَمْلَقَةَ التي في بلاد الحَبَشَةِ إلى مدينة سَرُوك التي في بلاد التُّوبَةِ خمسة وستون (65) يَوْمًا وهي خمسون وسَمَانَةً (650) فَرَسَخ .
ومن مدينة سَرُوك إلى مدينة كَوْبَرَةَ^٣ سَبْعُونَ (70) يَوْمًا وهي سبعمائة (700) فَرَسَخ .
وعلى وسط هذه الطريق يشقَّ نِيل مصر .
وقد ذكرنا ما بلغنا من مساحة الأرض وفَراسِخها وأَميالها . وقد يعلم الناس أنَّ الفَرَسَخ ثلاثة أميال وأنَّ^{١١} البَرِيد أربعة فَراسِخ وهي اثنا عشر ميلًا^{١١} .
فلنذكر أنهار كُلِّ جُزءٍ على وجه الأرض ومساحة المشهور منها من أوَّل خُرُوجه إلى حين يقع في البحر إن شاء الله .

أنهار الأرض وطولها .

366 أوَّل ما أصِفَ منها أعظمها وأَسنانها قَدرا وأَكبرها خطرا ، وهو الذي يشقُّ هذا الجُزءَ الأعظم وهو نِيل مِصْرَ ومساحته من أوَّل مَبْدَئه من جَبَل القَمَر إلى بلاد التُّوبَةِ مائة (100) فَرَسَخ إلى حين يخرج إلى خَطِّ الأَسْتِواء . ومن خَطِّ الأَسْتِواء إلى حين يقع في البحر ألف وأربعمائة (1400) فَرَسَخ . وليس في هذا الجُزءِ نهر جارٍ إلَّا هذا النهر الذي هو النِيل .
367 والنَّيْلُ الهايِطُ على بلاد التُّوبَةِ إلى بلاد الزَّنْجِ ومساحته من مخرجه في البُحَيْرَةِ الغَرَبِيَّةِ^١ التي في مجرى^٢ جَبَل القَمَر إلى بلاد التُّوبَةِ مائتا (200) فَرَسَخ . ومن بلاد التُّوبَةِ إلى مَوقِعِهِ في البحر مائتان وخمسة عشر (215) فَرَسَخًا .
368 وأَمَّا أنهار الصِّينِ فالمشهور منها النهر المعروف بنهر الطَّبَقَاتِ^١ وهو يشقُّ بلاد الصِّينِ ومبْدَئه من جَبَل غَزَنَةَ ومساحته من هذا المَوضِعِ إلى أن يقع في بحر الصِّينِ ثلاثمائة وعشرون (320) فَرَسَخًا . وأَمَّا النهر المعروف بنهر قَرَنْفُلٍ الذي يشقُّ بَيْنَ مَدِينَةِ البَيْلِقَانِ ومَدِينَةِ مِيزَابِ^٢ ومبْدَئه من بلاد سُنُرَ^٣ ومساحته من هذا المَوضِعِ إلى أن يقع في البحر مائتان وستون (260) فَرَسَخًا .
369 وأَمَّا أنهار العِراقِ فإنَّها كثيرة أعظمها وأشهرها الدَّجْلَةُ والفُراتُ وهما يشقَّانِ بلادَ العِراقِ من الشَّمالِ إلى الجَنُوبِ . فأَمَّا الدَّجْلَةُ فمَبْدَؤه من الجَبَلِ الذي في آخِرِ عَمَلِ^١ خُرَّاسَانَ

٣ ل: متو .

369 - ١ ل: جبل عندأمة بقرب حصن ذي القرنين وينصب في بحر فارس . ونهر الفرات يخرج من أرمينية وينصب بعضه في دجلة وبعضه في بحر فارس ومساحته مائتان وخمسون (٢٥٠) فرسخا .

١١ هذا من زيادة ل .

367 - ١ في ج فقط .

٢ ل: صحراء .

368 - ١ ج: صنفله .

٢ ل: شيراب .

وأول عمل فلسطين بعقبة البرادع إلى الألتقاء بنهر الفرات مائة وخمسون (150) فرسخا 370 وأما أنهار الشام فكثيرة أيضا أعظمها وادي الأردن وقد ذكرنا محاسن هذا النهر في وصف الشام . ومبدأ هذا النهر من جبل باوان^١ الذي بأرض القدس ومساحته من هذا الموضع إلى أن يقع في البحر الرومي مائة وعشرون (120) فرسخا . وكذلك نهر كنعان ومبدأه من الجبل المعروف بباب الأبواب ومساحته من هذا الموضع إلى حين [ب 58r] يقع في البحر الرومي مائة وخمسون (150) فرسخا^٢ والله أعلم .

371 وأما أنهار فلسطين فأشرفها النهر المسمى بنهر سعادان^١ . ونخروجه من آخر بلاد الغز إلى وقوعه في بحر الديلم ثلاثمائة (300) فرسخ .

372 وأما أنهار أرمينية وقسطنطينية والأنهار المتصلة إليهم من بلاد أرمينية الكبرى فالنهر المنصب من قسطنطينية ومساحته تسعون^١ (90) فرسخا . وأما النهر الثاني الذي يدخل بين^٢ رومة وتبره فمساحته إلى أن يقع في البحر مائة وعشرون (120) فرسخا .

373 وأما أنهار بلاد الأفرنج فأعظمها النهر المسمى بسجا^١ الهايط على بلاد أربونة ومساحته مائة وعشرة (110) فراسخ . وأما النهر الثاني الهايط على مدينة بيجة فمساحته ثمانون (80) فرسخا . والنهر المعروف بلذنيب^٢ مساحته مائة (100) فرسخ .

374 وأما أنهار جليقية فالأعظم^١ هو المسمى بنهر توفلر ومساحته ستون (60) فرسخا .

375 وأما أنهار قشتالة فأعظمها المسمى بنهر دوره . وأما النهر الذي يشق بلاد قشتالة المسمى أنهره فمساحته مائة وعشرون (120) فرسخا . ونهر الأرز مساحته تسعون (90) فرسخا .

376 وأما أنهار الأندلس فإنها كثيرة . فلندكر منها ما يجب ذكره . فأعظمها وادي لبته . ويقال إنه يخرج وادي دوره من مخرج واحد . ومساحته مائة وستون (160) فرسخا . ومما يليه لناحية المغرب نهر شقورة ومساحته ثمانون (80) فرسخا . ومما يليه لناحية المغرب نهر تنداير ومساحته ستون (60) فرسخا . فهذه الأنهار تقع جميعها في بحر الروم . وأما أنهار

370 - ١ ج : فازان . ل : قازان .

٢ ج - ل : مائتان وخمسون (٢٥٠) فرسخا .

371 - ١ ج : غران . ل : بجران .

372 - ١ ج : سبعون (٧٠) ل : تسعمائة (٩٠٠) .

٢ ل : جبال بتقرة .

373 - ١ ج : شتحيق . ل : سنجين .

٢ ج : مستلب .

374 - ١ ج : نوحن . ل : النهر الخارج من البحيرة

المروفة بالوحدة (كلذا) .

الشمال من الأندلس فمنها نهر تاجه الهابط على طليطلة^١ ومساحته مائة وأربعون (140) فرسخا .
 ووادي يثانة الهابط على قلعة رباح إلى بطليوس إلى أن يقع في البحر الأعظم مساحته مائة وثلاثون
 (130) فرسخا . والوادي الكبير الهابط على قرطبة إلى إشبيلية من جبل شلير مساحته مائة
 (100) فرسخ . ووادي شكيل الهابط على مدينة غرناطة ويقع في الوادي الكبير مساحته خمسون
 (50) فرسخا . ووادي لكة الهابط من جبال تاكروفا إلى أن يقع في البحر الأعظم مساحته أربعون
 (40) فرسخا .

377 وأما أنهار بلاد المغرب فأعظمها وأشهرها وادي سبؤ ومساحته من جبل إفران إلى
 أن يقع في البحر الأعظم مائة (100) فرسخ . ويمر على مدينة فاس . والوادي الأعظم وادي أم
 ربيع الواقع في بحر أزموور ومخرجه من الجبل الذي بمقربة من القلعة مساحته [ب 58v]
 مائة وعشرة (110) فراسخ . وأما نهر ملنرية فمساحته من خروجه إلى أن يقع في بحر الروم مائة
 وعشرون (120) فرسخا .

378 وأما أنهار بلاد السوس فأعظمها وادي درعة وفيه تنصب أنهار السوس كلها .
 ويخرج من جبل درن ويمر على سجلماسة إلى درعة إلى البحر الأعظم . ومساحته مائة وعشرون
 (120) فرسخا .

قد ذكرنا بعض أخبار أنهار المعمور وما شهر منها فاختصرنا ذكرها . وقد ذكرنا أن مسيرة
 اليوم عشرة من الفراسخ .

[الخاتمة]

379 وقد رسمنا في الجغرافية كل أعجوبة في موضعها وكل نهر في موضعه وكل جبل في مكانه
 وكل بحر في موضعه كما بلغ إلينا من كلام الفلايفة المتقدمين والحكماء الماضين واختصرنا
 ما شكك فيه . وما رسمنا في كتابنا هذا إلا ما صح وثبت وجعلنا لهذا الكتاب مختصرا في ذكر
 الجغرافية ناطقا بما رسم فيها . ووهبناها لينظر الناس فيها فيعلموا شرقها وغربها وجنوبها وشمالها
 والله أعلم بالصواب .

380 قال المؤلف عفا الله عنه : رأيت في كتاب الكافي لابن شريح بخط يده أنه
 قال : ذكر في بعض التواريخ أن آدم عليه السلام عاش في الأرض ألف (1000) سنة . وفي

التوراة أنه عاش ألف سنة إلا سبعمين (930) عاما . وكان بين موت آدم والطوفان ألف سنة ومائتا سنة واثنان وأربعون سنة (1242) . وبين الطوفان وموت نوح عليه السلام ثلاثمائة وخمسون (350) سنة . وبين نوح وإبراهيم عليهما السلام ألف ومائتا سنة (1200) . وبين عيسى ومحمد صلى الله عليه وسلم وعليهم أجمعين ستمائة (600) . فهذا ما بين كل نبي من آدم إلى سيدنا ونبينا محمد صلى الله عليه وسلم وعليهم أجمعين . فجميع ذلك فوجد ستة آلاف ومائتين وتسع وثلاثين (6239) سنة .

381 ومن مبعث النبي صلى الله عليه وسلم إلى حين تمام هذا الكتاب المسمى بالجغرافية من تأليفه ستمائة واثنان وتسعون (692) سنة والله المستعان وبه التوفيق لا رب غيره ولا معبود سواه .

382 كمل كتاب الجغرافية بحمد الله وعونه وتوفيقه ومنه والصلاة والسلام على سيدنا ومولانا محمد رسوله ونبيه على يد العبد الفقير لرحمة ربه الراجي عفوه وغفرانه قاسم بن علي بن محمد الاندلسي غفر الله له ولوالديه ولن قرأه ودعا له بالمغفرة ولجميع المسلمين . والحمد لله رب العالمين وكان الفراغ منه يوم السبت أول يوم من ذي القعدة سنة ثلاث وثمان (sic) ماي / 1401 . ا.هـ .

فهارس الكتاب

فِيهِرْس المَدُن والِبِلَاد والمَوَاضِع والجِبَال والأنْهَار والْبَحَار والجَزُر والبُحَيْرَات
والمَرَامِي والحُصُون والقِلَاع والفُحُوص

(الأرقام العربية الغربية تحيل إلى الفقرات والشرقية إلى التعاليق)

أ = ٠

- أُبْدَة : مدينة بالأندلس 253-257 : تصالح عليها تلمير ملك الروم وموسى بن نصير.
cf. *E.I.*, IV, 1038, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- أَبِلَة : مدينة ببلاد الشريانيين 271 (= (٢) ب-م : أبه - ج : أفله).
*Abila = Avila.
- أَتْفَرْكَان : مدينة بالسوس 313 (= (٣) ر : اتفوكال) .
*Atfarkān = Adferkān = Atfertāl;
cf. *FAGNAN, Extraits*, 19, 178.
- أَخْمِيم : مدينة بمصر 18, 81, 82, 155.
*Akhmīm; *E.I.*, I, 340, art. de G. WIET.
- أَذْرَبِيْجَان : مدينة في بلاد الأغزاز ، من ثغور خراسان 141, 152, 151.
*Adharbaydjān;
cf. *E.I.*, I, 194-197, par V. MINORSKY.
- أَرْبُونَة : مدينة ببلاد الأفرنج على فرسخين من البحر ، على نهر سجا . آخر ما استفح المسلمون 200, 366 (= (٢) ت - ج : أربولة).
*Arbūna = Narbonne; cf. *E.I.*, I, 628, par Gh. PELLAT.
- أَرِبَا : مدينة ببلاد الشريانيين 271 (٢٧) ل.
*Arbiyā.
- أَرْقَة : أرض - (= أرض ارقه) . 39 (١) ر .
*Arqa ou 'Arna.
- إِرَم ذات العياد : مدينة قديمة باليمن . 70 (١) ل
*Iram dhāt al-'Imād; *E.I.*, II, 553, par A.J. WENSINCK.
- أَرْمَس : مدينة في وسط جزء السودان . 318 (= ارنأ (٢) ل).
*Armas ou 'Arnā.
- أَرْمَان : بلاد ال- في شرق جليقية 191, 204, 344, 365 (١) پ : الرومانه [انظر في فهرس الأشخاص : أَرْمَان]
*Armān, probablement Normandie; cf. *Mas'ūdī, Tanbih*, 239; *FAGNAN, Extraits*, 121.
- أَرْمِينِيَّة الكُبُرَى : بلاد واغلة في الشمال 7, 63, 155, 160, 184, 190, 191 (= (١) پ : الرومانية وأهلها يعرفون بالارمان) 205, 221, 362, 365.
*Armīniyya l-kubrā = la Grande Arménie.
- مدينة 192.
- مدينة أَرْمِينِيَّة الصُغْرَى 155.
*Armīniyya l-ṣuḡhrā; cf. *E.I.*, I, 655-670, par M. CANARD, Cl. CAHEN, J. DENIS.
- أَرْنَة : أرض - (= أرض ارنه) . 39 (١) ر حدة-أرنه . 122.
*Arna ou 'Arno? cf. *FAGNAN, Extraits*.
- أَرِيل : مدينة ببلاد الشريانيين . 271 (٢٧) ل .
*Aril.
- أَرِين : مدينة وجزيرة وقبة 45, 46, 54, 218.
- *Arin viendrait de 'Udjdjayn ou 'Uzzayn, capitale du Malwa; cf. *REINAUD, Introd.*, 236; *FAGNAN, Extraits*, 130.
- أَزُكِّي : مدينة ، حاضرة المرابطين 312, 336, 365 (= ٦ ل : اركي) *Azukkī > Azuggī*, en Mauritanie; cf. *Idrisī*, 36, 66, 69; *BAKRI*, 297; *FAGNAN, Extraits*, 27, n. 3, 74.
- أَزْمُور : مرسى بالمغرب 239, 304, 366, par R. RIGARD.
*Azammur = Zemmour; cf. *E.I.*, I, 832, par R. RIGARD.
- أَزَيْلَا : مرسى بالمغرب 304.
*Azayla > Ašila = Arzila; cf. *E.I.*, I, 727, par R. RIGARD.

- أسباطا : مدينة في أطريعرش 271 (= ٢٠) ج : الشيطاطا . ر : سبطاطا . ل : السطاطا . ع ش : سبطاطا . م : السطاطا .
 — هل المراد مدينة السطاطا ؟ Ciudad =
 إسمي : مدينة في جليقية 203 (= ٢ ت - ج ج - ل : استين . ج : اشتين . م : استمين . ر : استيس).
 'Istiban = Esteban? ou Estepa ? (cf. FAGNAN, *Extraits*, 62, 249). San Estevan de Gormaz.
 'Istidja = Ecija; cf. *E.I.*, II, 1, par C.F. SEYBOLD. 242 ما استفتح المسلمون
 'Isfāḡas = Sfax; cf. IDRIŠI, 125; BAKRI, 46; 344, 177 في الشام 275 في الفريقة
 FAGNAN. *Extraits*, 6, 44, 77, 154.
 'Asafi = Safi; cf. *E.I.*, IV, 58, par Henri BASSET. مريى بالمغرب 304.
 'Iskandariyya = Alexandrie; 96, 95, 94, 92, 90, 89, 84, 46, 18 بمصر 356, 344, 343, 259, 232, 202, 152, 100, 99, 98, 97,
 cf. Al-'Iskandāriyya, in *E.I.*, II, 570, 574, par Rhuvon GUEST.
 'Uswān = Assouan; cf. *E.I.*, I, 500, par C.H. BECKER. 332, 85, 84 مدينة في مصر
 'Asyūt, cf. *E.I.*², I, 750, par C.H. BECKER. مدينة في مصر على النيل 89.
 'Ushbūna = Lisbonne; 239, 219 (لشبونة) م : لشبونة. (= ٣) ج : الاشبونة. م : لشبونة.
 cf. *E.I.*, III, 29, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
 'Ishbiliyya = Séville; cf. *E.I.*, IV, 243-246, par E. LÉVI-PROVENÇAL. مدينة بالأندلس، عروس مدائنها. منها غزا عيسى بن ميمون 266, 236, 235, 230, 191
 'Ishkubiyya = Segovia; 271 (= ٢٤) م : اشقوية). مدينة ببلاد الشريانيين
 cf. *E.I.*, IV, 212, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
 'Ishbahān = Isfahan; 110 (= ٢) ل : اصفهان). مدينة ببلاد فارس
 cf. Iṣḡahān, in *E.I.*, II, 563, par Cl. HUART.
 'Atrābulus = Tripoli; 344, 177 بالشام مدينة إفريقية
 cf. Tarābulus, in *E.I.*, IV, 693, par Fr. BUHL.
 'Aghzāz (Pays des) = Pays des Ghuzz; 141. أغزاز ! بلاد الـ
 cf. *E.I.*², II, 1132-1137, par Cl. CAHEN, G. DEVERDUN, P.M. HOLT.
 'Aghmāt; 316, 311 حاضرتهم مدينة في أقصى صقع المصامدة . حاضرتهم
 cf. *E.I.*², I, 258, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
 'Ifriqiyya; 333, 317, 314, 306, 391, 287, 281, 275, 232, 190, 104, 21 بلاد إفريقية
 cf. *E.I.*, II, 481, par G. YVER. 364, 358, 355, 350, 345,
 أفرتنج : بلاد الـ 196, 184, 98 فكتندة من أعظم — 203, 200, 199, 197 جليقية آخر بلاد الـ
 'Afrandj ou 'Ifrandj; 366, 365, 356, 352, 350, 344, 314, 271, 239, 207
 cf. FAGNAN, *Extraits*, passim.
 'Aflanda; 197 (= ١) ت-ج-ع-ش : افلندة . ر : البلندة . ج : الافلندة). مدينة
 Flandres? بلاد الـ 344 (= ٨) ج : الملف).
 'Aqlawba ou 'Aqlūba (أقلوب ؟) اقلوب . م : اقلوب . ع ش : اقبلولة . ج : اقبلولة. 201 مدينة بلاد الأفرتنج
 'Ilia ou Iria, ancien nom de St-Jacques . (٢٥) ل : اليه). مدينة ببلاد الشريانيين 271
 de Compostel.
 'Amīma. 341, 337, 336, 314 بلاد قبيلة من جنادة في شرقي الصحراء
 Al-'Anbār; 364, 155 بالصقع الثالث من الجزء الرابع
 cf. *E.I.*², I, 499, par M. STRECK-A.A. DURI.

- 'Andalus; 190, 184, 173, 163, 160, 152, 120, 107, 104, 60, 46, 21, 11, 6, 221, 217, 213, 208, (جزيرة الـ) 208, 207, 206, 203, 202, 201, 199, 196, 191, 271, 270, 265, 259, 258, 257, 255, 253, 251, 247, 242, 239, 232, 230, 229, 223, 366, 365, 364, 358, 350, 348, 345, 344, 314, 310, 302, 297, 296, 291, 280, cf. *E.I.*², I, 501-519, par E. LÉVI-PROVENÇAL, J.D. LATHAM, L. TORRES-BALBÁS, G.S. COLIN.
- 'Antākiyya = Antioche, مدينة في الشام 165.
- cf. *E.I.*², I, 532, par M. STRECK- H.A.R. GIBB.
- 'Anfā; cf. *E.I.*², I, 521, par A. ADAM. مرسى بالمغرب 304, 239.
- Al-'Ahwāz; cf. *E.I.*², I, 315, par L. LOCKHART. مرسى في بلاد فارس 287, 105.
- 'Ayrūdī ou Burūdī. مرسى بالهند 50 (= (١٧) ر: البروج).

B = ب

- Al-Bi'r al-mu'aṭṭala = le « puits entravé »; 79 (قرآن من ٢٢ آية ٤٥). cf. *Kur.*, XXII, 45.
- Babrāk = Braga? مدينة بقشتالة. 273 (= (٨) ر: بريق. ل: بيران).
- 'Arḍ al-Bathamāwī. أرض الـ بحر العرب. 69 (4) ج (عوض أرض المشاوي).
- Bidjāya = Bougie; مدينة ومرسى بإفريقية على البحر الرومي 344, 275. cf. *E.I.*², I, 1240, par G. MARÇAIS.
- Al-Baḥr al-'Akhḍar = la Mer Verte = 23, 20, 4 البحر الأعظم من البحر الأصفر إلى المحيط الأطلسي من الغرب إلى الشرق.
- البحر الأسود: = بحر الظلمات الدائر بالسفرة، راكم، بلا أمواج ولا شمس ولا قمر، خلقت السموات والأرض من زبدته. 20, 4.
- Al-Baḥr al-'Aswad = la Mer Noire = l'Océan Environnant.
- البحر الأعظم: محيط بالتراب تشعب منه جميع البحار. 337, 336, 335, 320, 318, 312, 306, 294, 273, 271, 239, 234, 206, 160, 105, 20.
- 366, 361, 344, 343, هو البحر الأصفر والبحر المحيط.
- Baḥr al-Khazar = la mer des Khazars = Mer Noire 194, 184, 180, 163. (en désaccord avec *E.I.*², I, 959 et les géographes arabes).
- Baḥr al-Khalidj = la mer du détroit = Bosphore et mer de Marmara. 185.
- Baḥr al-Daylam = Caspienne. 366, 363, 157, 151, 8.
- Baḥr al-Rūm = la mer des Rūm = Méditerranée (البحر الرومي) 174, 84, 76, 18, 7.
- cf. *E.I.*², I, 963. 366, 362, 357, 344, 271, 246, 244, 206, 196, 185, 184.
- Baḥr Sakandarīn. بحر سكندريين: 59 (3) ر: بصاد فيه الجوهر.
- Baḥr al-Ṣaḥāliba = la Mer des Slaves = Mers du Nord et Mer Noire. 361.
- Baḥr al-Ṣīn = Mer de Chine. 343, 5.
- Baḥr al-Zulumāt = Mer des Ténébres = al-Baḥr al-'Aswad. (= البحر الأسود). 3.
- Baḥr al-Ḳulzum = Mer Rouge; cf. *E.I.*², I, 960. 364, 332, 318, 163, 21, 11.
- البحر المحيط: 19, 4 (= البحر الأعظم). Al-Baḥr al-Muḥīṭ = la mer environnante = al-Baḥr al-'A'zam.

- Baḥr al-Hind = Mer de l'Inde, cf. *E.I.*², I, 958. 140, 77, 20. بحر الهند :
 Baḥr al-Yaman = Mer du Yémen. 335. بحر اليمن :
 Buḥayrat Banzart = Lacs de Bizerte. 277 (= بحيرتان مالحة وعذبة). بحيرة بنزرت :
 بحيرة تالابيرة : في جنوب بنسنة. 266 (= (١) ب - ج : تالوة . ر : فليدة . ل : قليوة . م : قالبة) .
 Buḥayrat Tālabīra = Albufera. بحيرة تالابيرة :
 Buḥayrat Djurdjān = Lac de Djurdjān. 139. بحيرة جرجان :
 Buḥayrat Ṭabariyya = Lac de Tibériade; 147. بحيرة طبرية :
 cf. Ṭabariyya, in *E.I.*, IV, 609-611, par Fr. BUHL.
 Buḥayrat Kādīs = Lac de Cadix. 241. بحيرة قادس :
 Al-Buḥayra al-mayyita = Lac mort (?); 204. البحيرة الميتة : في بلاد جليقية
 cf. Buḥayra, in *E.I.*², I, 1327, par A. Nuici MIRANDA.
 Barbā, in *E.I.*², I, 1070, art. G. WIET. 81. بربا : قصر ال - بمصر
 Bilād al-Barbar = Berbérie. 344, 6. بلاد ال -
 Bilād Barbara = Berbera 338, 337. بربرة : بلاد - قبيلة من جناوة . أشرفهم . نصارى .
 Burt Djik = Jaca?; cf. *Burt*, in *E.I.*², I, 1377. برت جيق : بلاد الافرنج على البحر الرومي - به قبر محمد بن الحاج صالح. 271 (= (٣) ل : جيقو) قائد المسوفة
 Burt Nabārra. 271. برت نبارة : مدخل يجبل أطريخترش الى بلاد جليقية
 Burtuḳāl, = Portugal; cf. *E.I.*², I, 1378, par D.M. DUNLOP. 365, 271. برتقال : = برت قال
 برتقال : مدخل بلاد قبرة (أو نبارة) من الأندلس 206 (= (٨) ج - ع ش : برتقال . ت - ج ج : برتقال .
 Burtuḳāla ر : برتقال . ل : برتقال .
 برمت ياقه : بقرب برشلونة ، عليه رأس الشارات 271 (= (١٠) ب : برتقال . ر : برتقال . ل : برت ياقه . م :
 Burt Yāku. برية ياقه .
 Burdj al-Kāḍī (الاجيد). م : دحية . ل : الاحمر . ر : (٧) = 255 (برج الاجير) بالاندلس (= برج الاجير) 255
 Al-Burūdī ou Ayrūdī. 50 (= (١٧) : اليرودج). بروج : ال - موسى بالهند
 Al-Bard ou Bardariyya. 248 (= (١) ر : بردية . ج : بردية). برد : ال - موضع معروف بقرنطاة
 Barshak; Ville disparue d'Oranie. 344, 276. برشاك : مدينة بالمغرب الأوسط قد اندثرت
 Barshalūna = Barcelona; 205 (= (١) ج : برشلونة) 271 (عوض شبلونة). برشلونة : بلاد الافرنج ، مدينة مما استفتح المسلمون في اول الفتح 184, 199, 200 (١) ب : برجلونة . ر : برجلونة
 cf. *E.I.*², I, 1086, par C.F. SEYBOLD-A. Huici MIRANDA.
 Barḳa, = Barca; cf. *E.I.*², I, 1080, par J. DESPOIS. 291, 274 (١) 70. برقة : مدينة بافريقية
 بتشكيرة : مدينة بلاد الافرنج 201 (= (٢) ج : شلين . ت - ج - ع ش : شلين . ر : شلين . م : شلير).
 Bashkīra. بصرى : مدينة وأرض وجبال بالشام 170.
 Buṣra = Boşra; cf. *E.I.*², I, 1314-1316, par A. ABEL. 284, 140, 113, 105. البصرة : مدينة بالعراق
 cf. *E.I.*², I, 1197-1120, par Ch. PELLAT et S.H. LONGRIGG.
 Baṭrūsh = Pédroche ou los Pedroches; 226. بطروش : مدينة بقرب قرطبة . بها معدن الزئبق
 cf. IDRIŚI, 263; *Marāṣid*, I, 159; FAGNAN, *Extraits*, 134, n. 5.
 Baṭalyaws = Badajoz; 366, 234. بطلانوس : مدينة بالاندلس
 cf. *E.I.*², I, 1124, par C.F. SEYBOLD et A. Huici MIRANDA.
 Ba'labakk = Baalbek; 183. بعلبك : مدينة بالشام في ارض بيكور
*E.I.*², I, 1000, par J. SOURDEL-THOMINE.

- بغداد : = مدينة السلام 284, 140, 123, 120, 115 *E.I.*², 921-936, par A.A. DURI.
- بغش : بيشر - 82 (= (Y) ت-ج-ج : نفس . ر : نفس . ل : النفس).
- Bi'r Baksh.
- بلخ : مدينة بيلاد فارس 119 (Y) ل.
- Balkh; cf. *E.I.*², I, 1031, par R.N. FRYE.
- بلخشان : مدينة بيلاد نيسابور وسجستان 145, 144.
- Balkhashân.
- بلنسية : مدينة بالاندكس 269, 268, 267, 265, 264.
- Balansiya = Valence;
- cf. *E.I.*², I, 1016, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- بلياراش : موضع بالاندكس بتواحي مرسية 256 (= (Y) ر : بليارس . م : بليارس . ل : البارش).
- Balyārash = Pallarès ou Pallars; cf. FAGNAN, *Extraits*, 145, n. 1.
- بلادفة : بلاد ال- 344.
- Bilād al-Banādika = Vénétie.
- بلدقينة : ال- مدينة 344, 185 (٦) 360 (١) : جزيرة ال-
- Al-Bunduqiyya, Venise.
- بترزت : مدينة في إفريقية 277.
- Banzart = Bizerte; cf. *E.I.*², I, 1055, par G. MARÇAIS.
- باب الأبواب : مدينة بيلاد نيسابور وسجستان . جبل يخرج منه نهر كتمان .
- Bāb al-'Abwāb; cf. *E.I.*², I, 858, par D.M. DUNLOP.
- باب الدباغين : بطليطلة 218.
- Bāb al-Dabbāghīn = la Porte des Tanneurs.
- باب جبرون : بدمشق = باب القصر = باب القصور 173.
- Bāb Djayrūn;
- cf. Dimashq, in *E.I.*², II, 286-299, par N. ELISSÉEFF.
- باب موسى : بمدينة المرية 259.
- Bāb Mūsa.
- بابل : بلاد ومدينة 365, 364, 137, 136, 134, 133, 130, 73.
- Bābil (= Babylone);
- cf. *E.I.*², I, 869, par G. AWAD.
- باديس : مدينة بالمغرب 295.
- Bādīs; *E.I.*², I, 883, par G.S. COLIN.
- بودان : مدينة بالهند 55.
- Būdān.
- بونة : مدينة بإفريقية 275.
- Būna = Bône; *E.I.*², I, 527, par G. MARÇAIS (al-'Annāba).
- بيت : ال- يمكة 70 (١).
- Al-Bayt = le temple.
- بيت المقدس : 272, 169, 168, 166, 163.
- Bayt al-Maḳdis = Al-Ḳuds = Jérusalem;
- cf. *E.I.*², II, 1158-1169, par F. BUHL.
- بيجة : مدينة بيلاد الأفرنج 202.
- Bidja = Pise.
- بيراب : مدينة بيلاد الهند 54 (٤) ج : سيراب . ل : ارين).
- Birāb ou Sirāb.
- بيرين : مدينة بيلاد كابل . 58 (Y) ر : ليرين . ل : يرين . ج : يرير . پ : برين).
- Birin.
- بيكور : أرض - 183.
- 'Arḍ Baykūr.
- بيلج : مدينة بالاندكس 253.
- Biladj = Vilches?
- بيلقان : ال- مدينة بالصين 366, 39, 36, 35.
- Bilakān ou Baylakān. Balkhān? *E.I.*², I, 1032.

T - ت

- تادمسكة : مدينة في بلاد السودان قرب غانة 340, 338.
- Tādimakka; cf. BAKRI, 338-341.
- تارودنت : مدينة بالسوس 313.
- Tārūdānt = Taroudent; cf. *E.I.*², IV, 715, par
- E. LÉVI-PROVENÇAL.
- تازة : مدينة بالمغرب 296.
- Tāza; cf. *E.I.*², IV, 715, par G. MARÇAIS.
- تاشيكة : مدينة بالسوس (= (Y) ر : تانوت . ل : تاووزن).
- Tāshika; cf. FAGNAN, *Extraits*, 19, 178.

- Tāfilālt = Tāfilālet; cf. *E.I.*, IV, 633, par E. LÉVI-PROVENÇAL. 314 مَدِينَةُ السُّوسِ
 Takibāwutā ou Tākibāwitā. مَدِينَةُ السُّوسِ 313 (٤) ل.
 Tākarsīt = Tādjarsīt حاضرة وادي درعة — خراب — كانت (١) ل: تاجرسيث — خراب — كانت حاضرة وادي درعة
 = Tāgarsīt; Fagnan, *Extraits*, 19, 178.
 Tākan = Tagant, en Mauritanie? مَدِينَةُ السُّوسِ 313 (٤) ل.
 Tākusht. مَدِينَةُ السُّوسِ 313 (٤) ل.
 Tāmisān = Tamsāmān? مَوْضِعٌ بِقَرَبِ سَبْتِ الْمَغْرِبِ يَصَادُ بِهِ التَّنْ 321.
 Tāmisat. بَلَدَةُ السُّوسِ اسْتَفْتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ وَهَدَسُوهَا.
 Tiaret; cf. Tāhert, in *E.I.*, IV, 640, par G. MARÇAIS. 295 مَدِينَةُ الْمَغْرِبِ، خَالِيَةٌ خَرِبَةٌ
 Tāwudā = Fās al-bālī? مَدِينَةُ فَيْيَا بِلِي فَاس 300 (= (٢) ل: تاوده).
 Bilād al-Tabt = Tibet 152, 149, 134, 130 (سبت: التبت) — (سبت: التبت) — بِلَادُ الْ— وَبِلَادُ الْ—
 Tudmīr = Theodemir = Murcie. 257, 253, 217 مَدِينَةُ وَوَادِ مَلِكِ وَكَوْرَةِ بِالْأَنْدَلُسِ.
 Targha, port chez les Ghumāra. مَدِينَةُ الْمَغْرِبِ 295.
 Turks = Bilād al-Turk = Turquic; cf. *E.I.*, IV, 149, 134, 94, 63 بِلَادُ الْ—
 947-1024, par A. SAMOYLOVITCH, W. BARTHOLD, J.H. KRAMERS.
 Tastadrah. مَدِينَةُ الْإِفْرِيقِيَّةِ 275.
 Tustar; cf. Shuster in *E.I.*, IV, 409, par J.H. KRAMERS. 109 مَدِينَةُ بِلَادِ فَكَارِسْ
 Tuṭila = Tudela. مَدِينَةُ بِلَادِ الْأَفْرِجِ بِقَرَبِ سَرْقِطَةِ 216, 211, 210.
 Tilimsān = Tlemcen; مَدِينَةُ وَأَرْضِ الْمَغْرِبِ 310, 300, 296, 246 (٣).
 cf. *E.I.*, IV, 843, 847, par A. BEL.
 Tanas = Ténès; cf. *E.I.*, IV, 761, par G. YVER. مَدِينَةُ الْمَغْرِبِ 295, 276.
 Tanis. مَدِينَةُ بِمَضَرِ 356, 100, 89, 84.
 'Arḍ Tihāma; cf. *E.I.*, IV, 803, par A. GROHMANN. 70, 69 (١) ل. أَرْضُ بَحْرِ الْعَرَبِ
 Tawzar = Tozeur. مَدِينَةُ الْإِفْرِيقِيَّةِ 275.
 Tūnus = Tunis; cf. *E.I.*, IV, 881-888, 352, 282, 275 مَدِينَةُ الْإِفْرِيقِيَّةِ
 par R. BRUNSCHVIG.
 Taymā'; cf. *E.I.*, IV, 653, par Fr. BUHL مَدِينَةُ بَحْرِ الْعَرَبِ 75, 73.

Th = ث

- Bilād al-Thabt = Tibet; بِلَادُ الْ— (= سبت — تبت) فِي الصِّينِ 149, 134, 130.
 cf. *E.I.*, IV, 780-782, par W. BARTHOLD.
 Thaghr al-Manār. تَغْرُ الْمَنَارِ (= النِّارِ) يَجْلُ أَطْرِيحُوشِ. مِنْهُ الدُّخُولُ إِلَى قَشْتَالَةِ 271.

Dj = ج

- Djadjil. مَدِينَةُ بِلَادِ الدِّيْلَمِ (= (٧) ج: رجاجيل. ل: رجاجير). 155.
 Djabal 'Abila = Avila. جَبَلُ أَيْلَةَ: بِلَادُ الشَّرِيَانِيَيْنِ (= (٣) پ: ابلة. ج: أيلة). 250.
 'Abū Kūbays, in *E.I.*, I, 140. جَبَلُ أَبِي قُبَيْسٍ: مُشْرِفٌ عَلَى مَكَّةَ 71.
 Djabal 'Adjyād. جَبَلُ أَجْيَادٍ: بِقَرَبِ مَكَّةَ 71.
 جَبَلُ أَطْرِيحُوشِ: 184 (= (٢) ج: الطرجيوش. ر: اطرجيوش. ل: الطرجيوش. ع: ش: اطرجيوش) مَعْرُضٌ
 بَيْنَ بَرْشَلُونَةِ وَطَرْطُوشَةِ بِالْأَنْدَلُسِ. 199: (= (٤) پ: المرجيوش. ع: ش: الطرجيوش. ل: اطرجيوش) يَفْصَلُ

- بين بلاد الاندلس وبلاد الافرنج 206 جبال 207 جبل 271 (= (١): ع ش: اطرجوش: م: اطرجوش: ر: المرجوس: ل: الطرجوشين. يقطع من الجنوب الى الشمال. من ساحل البحر الرومي إلى برت جيق).
- Djabal 'Aṭraydjarsh ou 'Atrīdjarsh = Estrechos? Asturias? cf. FAGNAN, *Extraits*, 122.
- جَبَلُ إِفْرَان: بالمغرب. يخرج منه وادي سَبُو 366 [وهو خطأ إذ خروج سَبُو من جَبَل فَازَار].
- Djabal 'Ifṛān.
- جَبَلُ أَنْبَرَة: 216 (= (١): ر: ابهر). لعله جبل نبارة.
- Djabal 'Anbara ou 'Anbaru = Navarre?
- جَبَلُ الْبَرَادِيع: بين العراق وفلسطين 139 (= (١): ج-ل: جبال). 143 (= عقبه لا -).
- Djabal al-Barādī.
- جَبَلُ الْبُرْكَان: في صِغْلِيَّة 353.
- Djabal al-Burkān = la montagne du Volcan = l'Etna; 353.
- Mas'ūdī, *Murūdj*, Paris, II, 26.
- جَبَلُ بُلْدَان: بقَرْبُ بَيْت المقدس 169 (= پ: ماران. ج: بازان. ر: فاران. ل: قازان.
- Djabal Buldān ou Baldān.
- جَبَلُ تَاجِ الشَّرَف: على إشبيلية 230, 232 (= جبل الشرف).
- Djabal Tādj al-Sharaf.
- جَبَلُ تَاجِ الْعُرُوس: على قَرْطَبَة 223 (= جبل العروس) 225, 253.
- Djabal Tādj al-'Arūs.
- جَبَلُ تَاكُرُونَة: بالأندلس 237, 238, 243 (= (١): پ: بركونة).
- Djabal Tākurunna près de Ronda.
- جَبَلُ الْجُودِي: بالعراق 128, 129.
- Djabal al-Djūdī; cf. E.I.², II, 588, par M. STRECK.
- جَبَلُ حِرَاء: بقَرْبُ مَكَّة 71 (= (٣): ر: حواء) - عوض غار ثور.
- Djabal Hīrā; cf. E.I., II, 334.
- جَبَلُ حُلْوَان: بالعراق 123.
- Djabal Ḥulwān; cf. E.I., II, 354.
- جَبَلُ الْحَيَّة: بالهند 52.
- Djabal al-Hayya.
- جَبَلُ الْخَلِيب: بأرض بَابِل 136 (= (٤): پ: الخليف).
- Djabal al-Khalīb.
- جَبَلُ دَرَنْ: بين المغرب والسويس 306, 312, 365 (= جبال درن 366 منه يخرج وادي درعة).
- Djabal Daran = le Grand Atlas; cf. E.I.², I, 770, par J. DESPOIS.
- جَبَلُ ذَبَق: ببلاد الديلم 156 (= (٣): ج-ر: ذبق. ت-ج-ج: ذبق. ل: ذبق).
- Djabal Dhabāk.
- جَبَلُ الرَّي: بالعراق 122.
- Djabal al-Rayy.
- جَبَلُ الرَّيَّان: بالعراق 127, 129.
- Djabal al-Rayyān.
- جَبَلُ زَرْهُون: بالمغرب 300.
- Djabal Zarhūn.
- جَبَلُ السَّرْمَاق: بِخَرَّاسَان 138 (= (٧): ت-ج-ج-ج-سل: سمران. ر: صرامان. ع ش: سمران. (٣): پ: ردوان.
- Djabal al-Sabarmāk.
- جَبَلُ سَرَنْدِيب: 54, 55.
- Djabal Sarandīb; cf. Ceylan, in E.I.², II, 27.
- جَبَلُ سَنْبَك: ببلاد كَابِل 59 (= (٣): پ: سك. ر: سنك).
- Djabal Sanbak.
- جَبَلُ شَرَال: بِخَرَّاسَان 138.
- Djabal Sharāl.
- جَبَلُ شَلَيْر: بالأندلس 246, 249, 250, 366.
- Djabal Shulayr (= Mons Solarius = Sierra-Nevada); cf. YAKUT, *Buldān*, 317.
- جَبَلُ الشَيْكَة: بالأندلس 248 (= (٢): ر: السكة. ج-ل-م: السكة).
- Djabal al-Shika ou al-Sabika; cf. IBN BAṬṬŪṬA, IV, 373 (= Montagne du lingot).
- جَبَلُ طَارِق: بالأندلس 243, 321 (= جبل الفتح).
- Djabal Ṭāriq = Gibraltar; E.I.², II, 362.
- جَبَلُ الطُّور: في جَنْوِبِ الشَّام 163, 177.
- Djabal al-Ṭūr; cf. Ṭūr, in E.I., IV, 913, par E. HONIGMANN.
- جَبَلُ عَبْقَر: بِالْيَمَن 70 (١): ل.
- Djabal 'Abkar.
- جَبَلُ الْعَنْب: على فَاَس 299.
- Djabal al-'Inab, au nord de Fās (= Montagne du raisin).
- جَبَلُ غَزَنْة: بالصين 366.
- Djabal Ghazna.
- جَبَلُ غِيَاثَة: بالمغرب 301.
- Djabal Ghiyātha, au sud de Tāza.

Djibāl Wānashrīs : بالمغرب 294, 293, 275 (= ج: وانسريس. ر: تشرية. ل: الشريش) = Ouarsenis. Transcription tenant compte de la prononciation actuelle
Wāresnis; la *nirba* serait Wānashrisi et non pas Wansharisi.

Djudda; cf. *E.I.*², II, 586. جُدَّة : مدينة بجزيرة العرب 71, 75.

Djardjira. جَرَجِيرَة : مدينة بالمند 54 (٥) ل.

Djurdjān = Gurgān; cf. *E.I.*², II, 1168. جُرْجَان : مدينة بخراسان 139.

Djarish (= Djarash? *E.I.*², II, 469, par S. SOURDEL). جَرِيش : مدينة بجزيرة العرب (١) ل.

Djazā'ir Banī Mazghanna = Alger; 275. جَزَائِر بَنِي مَزْغَنَة : مدينة بالمغرب الأوسط

cf. *E.I.*, I, 259-265, par G. YVER.

Djazā'ir Minūraqa, Mayūraqa et 350 تُضَاف إلى الأندلس جَزَائِر مِينُورَقَة وَيَاوَرَقَة

Yābisa = les Baléares.

Djazā'ir al-biqdūniyya : بالبحر الرومي وهي أربع. 360 (= (١) ج-ست-ج-ل: جزيرة البندقية) جَزَائِر الْبِقْدُونِيَّة

al-Baḡdūniyya (= les îles de Macédoine?)

Djazā'ir al-tamr (= les îles des dattes). جَزَائِر التَّمَر : بلاد النخيل بإفريقية 275.

Djazā'ir al-Ṣīn wa l-Hind wa l-Sind. جَزَائِر الصِّين وَالْهِنْد وَالسِّنْد 5, 343.

Djazīrat 'Ikriṭash = Crète; *E.I.*, I, 900, par 387, 321, 98. جَزِيرَة إِكْرِيطَش : بالبحر الرومي

F. GIESE.

Djazīrat Ibn 'Uṭlu. جَزِيرَة ابْن عُطْلُو : بقشتالة 272.

Djazīrat 'Arīn; voir أرين. جَزِيرَة أَرِين : ببسحر الهند 45 (= (١) ر: أرين) = نقطة الأرض 46.

Djazīrat al-'Ayrūdī. جَزِيرَة الْأَيْرُوج : بالهند = جزيرة البروج 50.

Djazīrat al-Burūdī. جَزِيرَة الْبُرُوج : بالهند = جزيرة الأبروج 50.

Djazīrat Barghamāna. جَزِيرَة بَرْغَمَانَة : بالبحر الرومي 351 (= (١) ت-ج: قهرمانه).

Djazīrat Barhamān. جَزِيرَة بَرْهَمَان : ببسحر الصين 28.

Djazīrat Ḥalab (= l'île d'Alep) Chypre? جَزِيرَة حَلَب : بالبحر الرومي 344.

Al-Djazīra l-Khaḍrā' (= l'île verte) = Algesiras; cf. *E.I.*², II, 537, par Huici MIRANDA. الْجَزِيرَة الْخَضْرَاء : مدينة بالأندلس 244, 321 (= (٣) ر: المروفة بجزيرة طريف).

Djazīrat Rāhawayh. جَزِيرَة رَاهَوَيَه : ببسحر الديلم 159.

Djazīrat Zandjar. جَزِيرَة زَنْجَر : ببسحر الهند 47 (= (١) ج: زنجرة. ل: زنجور) 50.

Djazīrat Ziyāḥa. جَزِيرَة زِيَا حَة : ببحر الصين 29 (= (١) پ: رباحا. ج: رباحة. ر-ل: رباحة).

Djazīrat Sardāniya = Sardaigne; cf. *E.I.*, 351, 203 167. جَزِيرَة سَرْدَانِيَّة : بالبحر الرومي

IV, par T. GONTHIER GORLON.

Djazīrat al-Sakankūr (= l'île de Sakankūr) جَزِيرَة السَّقَنْقُور : ببسحر الديلم (= بحري الفوس)

بالعربية 363 (= (٣) ع: ش السقور).

Djazīrat Sakākin. جَزِيرَة سَكَاكِين : ببسحر الصين 25, 30 (= (١) پ: سكاكين. ت-ج: لكي. ج: العطين. ل: لكن).

Djazīrat Sakānīn. ر: لكين. 64 (= (١) ل: سكاكين).

Djazīrat Sakānīn. جَزِيرَة سَكَاكِين : ببحر الهند 64 (= (١) ل: عوض سكاكين).

Djazīrat al-Sinnawr جَزِيرَة السَّنَوْر : ببسحر الهند 63 (= (١) پ: الخوص. ج-ل: الخوص. ر: الحوص)

(l'île du chat).

Djazīrat Saydas. جَزِيرَة سَيْدَس : بالبحر الرومي 359 (= (١) ل: سندس).

Djazīrat Shuḡr = Alcira; cf. *E.I.*², II, 539, 264. جَزِيرَة شَغْر : في وادي شغر بالأندلس

par A. HUICI MIRANDA.

- Djazīrat Šubra : بحر القلزم 66 (= (١) ل: صبرى أو يبرى).
- Djazīrat Šikilliyya = Sicile; cf. *E.I.*, 356, 352, 281, 123, 98 : بالبحر الرومى
- IV, 414, par T. GROUTHER GORDON.
- Djazīrat al-Ṭarab (= l'île de la joie). جزيرة الطرب : ببحر الصين 26.
- جزيرة طرفة : ببحر السند 61 (= (١) ج: طبقه - ع: ش: طبقه . ر: طيرة ١ ل: طيرة . ت. - ج ج: طيرة).
- Djazīrat Ṭarfa.
- جزيرة طريف : مدينة على الزقاق بالاندلس 321, 273, 244, 239, 206 (٧) ر: المعروفة بالجزيرة الخضراء 344
- Djazīrat Ṭarīf = Ṭarifa; *E.I.*, IV, 699, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- Djazīrat Ṭulayṭila (l'île de Tolède = plaine humide) جزيرة طليطلة : بالاندلس 271.
- Djazīrat al-ʿArab = l'Arabie; cf. *E.I.*, I, 550-574, par G. RENTZ. 69.
- Djazīrat Qaranful (l'île de la girofle). جزيرة قرنفل : ببحر الهند 43.
- Djazīrat Qumrā. جزيرة قمرأ : ببحر الهند 44 (٢) ج: قمار . ر: قمرأ).
- Djazīrat al-Qayṣarān : ببحر الصين = حين الصين 32 (= (١) ج: قطران. ل: قيصون).
- Djazīrat Kulṭa : ببحر السند 62 (= (١) ب: كلثة . ج-ت-ج-ع: ش: ركلة . ر: لكة . ل: وكلة).
- لكة . ل: وكلة 65 (= (٣) ح: ركلة . ر: كالة . ل: وكلة).
- Djazīrat Kawlam ou Kūlam; 50, 47, 44 : ببحر الهند 41 (= (١) ل: كوكب)
- cf. J. SAUVAGET, *Relation*, 42, n. 14 (1).
- Djazīrat Lakīn. جزيرة لكين : ببحر الصين 30 (عوض سكاكين).
- Djazīrat Māzin. جزيرة مازن : ببحر الديلم 363.
- Djazīrat Mubīlād. جزيرة مبيلاج (?) : ببحر السند 65 (١) ج: عيلج . ر: هيلج).
- Djazīrat Mashīla. جزيرة مشيلة : بالبحر الرومى 351.
- Djazīrat Minūriḳa = Minorque. جزيرة منورقة : بالبحر الرومى 349.
- Djazīrat al-Muwaffaq (الحري) : ببحر الصين 31 (= (١) ج-ر: المرقن. ل: الرند . ت-ج ج: الحري)
- Djazīrat Mayūriḳa = Majorque. جزيرة مايورقة : بالبحر الرومى 348, 347, 346, 345.
- Djazīrat al-Nahrawān. جزيرة النهروان : ببحر الهند . والعامة تقول نهروالة . 48.
- Djazīrat Washīdān. جزيرة وشيدان : ببحر الديلم 363 (٣) ج-ر: راسدان . ل: واس داق).
- Djazīrat al-Waḳwāḳ; cf. *E.I.*, IV, 1164-1168, 345, 24 : ببحر الصين
- par G. FERRAND.
- Djazīrat Yābisa = Ibiza, appelée aussi al-Madjrā. 345 : بالبحر الرومى = المجرا
- جلبقية : بلاد واغلة في شمال بلاد الافرنج 366, 365, 271, 205, 204, 203, 198, 184
- Djillikiyya = Galice; cf. *E.I.*, II, 554, par A. HUIZI MIRANDA.
- Djāmi' al-Zaytūna. جامع الزيتونة : بتونس 282.
- Al-Djanāḥ al-Aḫṣar = (l'aile verte). 352 : ناحية مرسى علكي بصقلية
- Djundubā. جندوبا : مدينة ببلاد الديلم 157 (= (١) ب-ج-ر-ع-ش-ل: جندب).
- Djanāwa = Ganāwa (= Guinée?); 365, 364 : بلاد في السودان
- Djanwa = Genova, Gênes. 202, 201 : مدينة ببلاد الافرنج
- Djūba. جوبة : مدينة بالهند 54 (= (٢) ر: حوبة).
- Djūmān. جومان : مدينة بالهند 54 (= (٣) ر: حرمان . ل: ستيرة).
- الجيب : بثر بالصحرأ التي بين قوس وعشدا بئر 82 (= (٥) ر: الجنب . ت-ج ج: الجنبية . ع: ش: الجنية . ل: الجنب).
- Al-Djib.

- جَيْدَقَة : مدينة بالصين = مدينة الصم 37 (= (١) ت-ج-ج-ج-ل: حيدة. ر: حيدة) 39. Djaydaqā,
ville de l'Idole.
الجَيْش : بئر بالصحراء التي بين قوس وعذاب بمصر 82. Al-Djaysh.

H = ح

- الحَبَشَة : بلاد بالسودان 88, 84, 82, 79, 67, 66, 64, 21, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 94, (٣) 364, 335, 333, 332, 318, 314, 162.
cf. *E.I.*², III, 3-8, par E. ULLENDORFF, J.S. TRIMMINGHAM, C.F. BECKINSHAM.
الحِجَر : مدينة بِحَزْرَة العَرَب 70 (١) ل. Al-Hidjr; cf. *E.I.*², III, 377, par F.S. VIDAL.
الحِجَرِ الْأَسْوَد : بالكعبة 70 (١) ل. Al-Hadjar al-'Aswad, v. Ka'ba.
حَجَرِ الْأَيْل : بالأندلس 321 (انظر حَجَرِ الْأَيْل رقم 255), (255) Hājar al-'Ayyil (= la Pierre du Cerf), près de Tarifa.
الحِجَاز : بِحَزْرَة العَرَب 82, 126. Al-Hidjāz; cf. *E.I.*², III, 373-375, par G. RENTZ.
الحَرَم : بمكة 70 (١). Al-Haram; cf. *E.I.*², III, 177, par O. GRABAR.
حِصْنُ الْأَرُون : بِحَزْرَة مَيُورَقَة 347. Hiṣn 'Alārūn = Alaron.
حِصْنُ أُفْلَيْس : بالأندلس 216 (= (٣) ج: افليس. ع:ش: ابلش. ر: اقليش) Hiṣn 'Uqlays = Uclès.
حِصْنُ الزَّيْر : بالأندلس 253 ((١٢) ر: الزيد. ل:سم: الزايد). Hiṣn al-Zayr.
حِصْنُ شَنْتِ يَطْرُ : مدينة في شمال الأندلس 271 (= (٨) ج: شيط. ل: شبطيط. م: شطير). شنت يطر.
Hiṣn Shant Biṭru = San Pedro.
حِصْنُ فُرْنُس : بالأندلس 253. Hiṣn Furnus = Hornos; cf. Fagnan, *Extraits*, 143, n. 2.
حِصْنُ قَشْتَال : في شمال الأندلس 252. Hiṣn Qashtāl: Castel.
حِصْنُ قُورَة : بالأندلس على الوادي الكبير 230. Hiṣn Kūra = Cora près de Séville.
حِصْنُ قَيْطَانَة : بالأندلس على الوادي الكبير 230. Hiṣn Kaytāna = Cantillana.
حِصْنُ مَرْبَل : بالأندلس 234. Hiṣn Marbal = Marbella.
حِصْنُ مُنْتِ شَكْرُ : بالأندلس 250 (= (٣) پ: طشكر. ج: مرشكر. ع:ش: مَن شكوا. ر: مَن شكُر).
Hiṣn Munt Shakru = Tiscar près des sources du Guadalquivir. 251
حَضْرَمَوْت : مدينة باليمن 70 (١) ل. Ḥaḍramawt; cf. *E.I.*², III, 53, par A.F.L. BEESTON.
حُفْرَة : مدينة ببلاد التُّرك 149. Huḍra.
حَلَب : مدينة بالشام 174. Ḥalab = Alep; cf. *E.I.*², III, 87-92, par J. SAUVAGET.
حَلْدَافِيل : مدينة ببلاد الدَّيْلَم 156 (= (٤) ج-ت-ج-ج: حلدي. ر: جلوا. ع:ش: جلدي). Ḥaldāfil.
حَلَقِ الْأَيْل : بالأندلس. مضيق 255 (انظر حَجَرِ الْأَيْل رقم 321). Ḥalq al-'Ayyil (le Col du Cerf).
حُلُوان : مدينة بِحَزْرَة اسمان 122, 123. Hulwān; cf. *E.I.*, II, 354.
حَمْرَاء : ال- قَصْر بِحَزْرَة ناطة 248. Al-Ḥamrā' = l'Alhambra; cf. *E.I.*², II, 1035-1043, par
Huici Miranda et H. Terrasse, art. *Gharāṭa*.
حِمص : مدينة بالشام 172 = اشيلية بالأندلس 230. Ḥimṣ; cf. *E.I.*², III, 409-415, par N. ELISSÉEFF.
حَوْض : ال- حَيّ أو قِسم معروف بالمرية بالأندلس 262. Al-Hawḍ (le bassin).
حَيْرَة : ال- مدينة بالعراق 127 ((١) پ: حيرة). Al-Ḥira; cf. *E.I.*², III, 478, par Irḥān Shāhid.
حَيْرَان : مدينة ببلاد الدَّيْلَم 515 (= (٣) ج-ر-ل: ميزان. ع:ش: ميران). Ḥayrān ou Hīran.

Kh - خ

- Khadam. مَدِينَة بِالْهِنْد 59.
 Khurāsān; مَدِينَة 365, 364, 141, 140, 139, 369. cf. *E.I.*, II, 1023, par Cl. HUART.
 Bilād al-Khazar; cf. *E.I.*, II, 990; Khazarie. خَزَر : بِلَاد - 361.
 Khaṣāṣ, port à l'ouest de Mēlilia, auj. Ghaṣāṣa. خَصَاص : مَدِينَة بِالْمَغْرِب 295.
 Khaṭṭ l-Istiṣā = 365, 343, 335, 332, 318, 84, 68, 20, 19, 18, 16, 13, 12. خَطَّ الْإِسْتِصَاء :
 la ligne d'équilibre = l'Équateur.
 خليج : - الخارج من بحر الخَزَر 185, 184, 76. الخارج من البحر الأعظم = الزقاق 239.
 Al-Khalidj = le détroit = Bosphore et détroit de Gibraltar.
 Al-Khalil = Hébron; خَلِيل : - مَدِينَة بِالشَّام 163 (١) ج. cf. *E.I.*, II, 938-940, par E. HONIGMANN.
 Khuwārizm; مَدِينَة بِخُرَاسَانَ 131, 124. cf. *E.I.*, II, 961-965, par W. BARTHOLD.
 Al-Khawarnaq; مَدِينَة بِلَاد الْفَرَس 108. cf. *E.I.*, II, 987, par L. MASSIGNON.
 Khaybar. خَيْبَر : مَدِينَة بِجَزِيرَةِ الْعَرَب 75, 73.
 Khaylādj. خَيْلَاج : مَدِينَة بِلَاد الدِّيَلَم 155.

D - د

- Dabrūn. دَبْرُون : بَلَد بِالْعِرَاق 138.
 Dar'a; cf. *E.I.*, II. دَرْعَة : مَدِينَة بِالسُّوَيْس 366.
 Dimashq; cf. *E.I.*, II, 286-299, par N. ELISSÉEFF. دِمَشْق : حَاضِرَة الشَّام 281, 173, 80.
 Damlaka. دَمْلَكَة : مَن بِلَاد السُّودَان 365 ((١٠) ل : مَلَقَة).
 Damāmīl. دَمَامِيل : مَدِينَة بِجَزِيرَةِ الْعَرَب 75.
 Dimyāt; cf. *E.I.*, II, 300, par P.M. HOLT. دِمْيَاط : مَدِينَة بِمِصْر 102, 89, 84, 18.
 Dundjula = Dongola; دَنْجَلَة : مَدِينَة. دَار مَلِك الْحَبَشَة 335 (= (١) ر : دَمْطَلَة). cf. *E.I.*, II, 630, par P.M. HOLT.
 Dār Marya. دَار مَرْيَة : مَدِينَة بِمِصْر 82.
 Dārīn. دَارِين : صَحْرَاء بِالْهِنْد 55 (= (٩) ر : دَارِز ثَم دَارِين).
 Dāniya = Dénia; دَانِيَة : مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس 344, 270. cf. *E.I.*, II, 114, par C.F. SEYBOLD et A. HUGI MIRANDA.
 Dayr 'Abdūn. دَيْر عَبْدُون : بَغْدَاد 120.
 Daylam; دَيْلَم : بِلَاد - 365, 364, 363, 157, 156, 155, 151, 143, 134, 8. cf. *E.I.*, II, 195-200, par V. MINORSKY.

Dh - ذ

- Dhabūk. ذَبُوك : مَدِينَة بِخُرَاسَانَ 138.

R - ر

- Ra's al-'Ayn. رَأْس الْعَيْن : مَدِينَة بِلَاد نَيْسَابُور 144.

- Ra's al-Kanā'is. رأس الكنايس : مدينة بالشام قرب بصرى 170.
 Ra's al-Mā'. رأس الماء : عين في حاضرة فاس 297.
 Radjādīr. رجاديير : مدينة ببلاد الديلم 155 (٧) ل: عوض جاجل.
 Radjādīl. رجاديل : مدينة ببلاد الديلم 155 (٧) ج: عوض جاجل.
 Rakka; cf. *E.I.*, III, 1185, par E. HONIGMANN. رقة : المدينة بالجزيرة 287.
 Al-Rakīm, cf. *Qur'ān*, XVIII, 8-15; LÉVI-PROVENÇAL, *Péninsule ibérique*, 97-98 et 208-209; *R.E.I.*, 1954, 1955, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962; *E.I.*¹, I, 712
 Al-Rukn, v. Makka. ركن : الـ العراقي بالكعبة 70 (١) ل.
 Rumāniyya, cf. MAS'ŪDĪ, *Tanbih*, trad. CARRA DE VAUX, 239-205. Normandie? رمانية : بلاد الـ أهلها الأرمان واغلة في شمال بلاد الأفرنج 191 (١) ل.
 Rām Hurmuz; cf. *E.I.*, III, 1191, par V. MINORSKY. رام هرمز : كورة من كور الأهواز ببلاد الفرس 287
 Rūrān. روران : مدينة = دار بلاد الترك 149 (= (٣) ع شـ ل : دوران. ر : دورق. ج : دورق).
 Rūtā = Rota. روطا : رابطة قرب قنادس بالأندلس 241, 237.
 Rufālān. روفلان : مدينة بالصين 39 (٦) ج: زوفان. ر : روفان. ل : ذوفان.
 Rūfān. روفان : مدينة بالصين 32 (= (٨) پ : روفان).
 Rūm (Bilād al-) = Pays des Rūm. روم : بلاد الـ من قسطنطينية في المشرق إلى برشلونة في المغرب 364, 324, 317, 314, 270, 232, 205, 196, 190, 165, 103
 Rūma = Rome. رومة : مدينة ببلاد الروم 365, 272, 189, 188, 187, 168.
 Ruwayṭa = Rueda. رويطة : مدينة بالأندلس 168 (١).

Z = ز

- Zabīd; cf. *E.I.*, IV, 1249, par R. STROTHMANN. زبيد : مدينة باليمن 70 (١) ل.
 Zubayda (Abār) = les puits de Zubayda; cf. *E.I.*, IV, 1306, par K.V. ZETTERSTÉEN. زبيدة : آبار - باليراق في طريق الحجاز 126.
 Za'farān (Haykal) = Temple de Baalbek? زعفران : هيكل - معناه : جامع بالشام 183.
 Zukḡ (Bilād al-). زق : بلاد الـ على حدود بلاد الترك 153, 151.
 Zūḡāq : الـ الخارج من البحر الأعظم بين الاندلس والمغرب 6, 239, 273, 321, 344, 365.
 Al-Zukāk; cf. BAKRĪ, 214/١٠٩٠.
 Zanāta (Bilād) = le pays de Zanāta. 312, 306 زناة : بلاد - على حدود بلاد لمتونة بجنوب المغرب
 Zamzam (Bī'r); cf. *E.I.*, IV, 1281, par B. CARRA DE VAUX. زمزم : بئر - بمكة 70 (١).
 Zandj (Bilād al-) زنج : بلاد الـ 365, 322, 320, 319, 318, 80, 21, 19, 14.
 Al-Zahrā; cf. *E.I.*, III, 95, par E. LÉVI-PROVENÇAL. زهراء : الـ مدينة قرب قرطبة 228, 190.
 Zāfūr (Bilād). زافور : بلاد - = ناحية أسوان بجنوب مصر 314.
 Zawāwa. زواوة : مدينة بالمغرب 276.

S = س

- Saba' ('Arḍ) = terre de Saba; cf. *E.I.*, IV, 3-19, par J. TKATSCH. سبأ : أرض - باليمن 70 (١) ل.
 Sabta = Ceuta; cf. *E.I.*, IV, 857-859, par G. YVER. 321, 295 ر (٤) سبتة : مدينة بشمال المغرب 107

- Satwān. : مَدِينَةُ الْبَصْفَعِ الْأَوَّلِ مِنَ الْجُزْءِ الرَّابِعِ 144 (= (١) ج-ع-ش-ل: سَوَان. ر: سَقَوَان).
 Sidjistān. : أَرْضُ مَدِينَةِ الْبَصْفَعِ الْأَوَّلِ مِنَ الْجُزْءِ الرَّابِعِ 146, 144, 124, 39.
 cf. IBN RUSTEH, Index, *Sistān*.
 Sidjilmāsa; : مَدِينَةُ بِالْسَوَسِ 366, 365, 340, 333, 314, 313.
 cf. *E.I.*, IV, 419-421, par G.S. COLIN.
 Al-Sadīr. : السَّادِرُ بَنِيَانُ عَظِيمٌ بِالْعِرَاقِ 109.
 Surra-man-ra'ā = Sāmarrā; : مَدِينَةُ بِالْعِرَاقِ 123, 112.
 cf. *E.I.*, IV, 136-138, par H. VIOLETT.
 سَرَقُوسَةُ : مَدِينَةُ بِلَادِ الْأَفْرَنْجِ 210 (= (١) ج: سَرُوسَةُ) 271, 211 (٢٩) پ: سَرُوسَةُ. ت-ج-ع-ع
 Sarakūša = Saragosse; cf. *E.I.*, IV, 161-163, par E. LÉVI-PROVENÇAL. 352
 سَرُوسَةُ : مَدِينَةُ بِصَقْلِيَّةِ 352 (٣) ل: سَرُوسَةُ.
 Sirkūša = Syracuse.
 Sarūk. : مَدِينَةُ فِي بِلَادِ التَّوْبَةِ 365.
 Sarandīb; : أَرْضُ - جَبَلِ بِالْهِنْدِ 58, 57, 55, 54, 23.
 cf. Ceylan, in *E.I.*, I, 27-28, par A.M.A. AZEEZ.
 Saṭrān. : مَدِينَةُ بِالْهِنْدِ 54 (٥) ل.
 Sa'da = Ša'dā; cf. *E.I.*, IV, 34, par A. GROHMANN ? صَعْدَاءُ (١) ل.
 Sakb. : مَدِينَةُ بِالصَّيْنِ 35.
 Sakandarīn : مَدِينَةُ بِالْهِنْدِ 59 (= (١) ج: سَكَلَرِينَ).
 Salā = Salé; cf. *E.I.*, IV, 86, par H. BASSET. : مَدِينَةُ بِالْمَغْرِبِ 310, 309 (٢).
 Salā'. : مَدِينَةُ بِالْهِنْدِ 58 (٤) ر-ل: سَدَاعِ).
 Salfa. : بِلَادُ - بِالْهِنْدِ 64 (٢) ج-ر (= سَلْقَمَةُ).
 Salūk; cf. *E.I.*, IV, 122, par A. GROHMANN. : مَدِينَةُ بِالصَّيْنِ 70 (١) ل.
 Salkama. : بِلَادُ - بِالْهِنْدِ 64 (٣) ج-ر: (= سَلْقَمَةُ).
 Samarkand; cf. *E.I.*, IV, 134-136, par H.H. SCHAEFER. 131. : مَدِينَةُ بِخُرَاسَانَ
 Samūra = Zamora. cf. Dozy, *H.M.E.* passim. 273. : مَدِينَةُ بَارُضِ قَشْتَالَةِ مِنْ بِلَادِ الْأَفْرَنْجِ
 al-Samāwa; cf. IBN RUSTEH, 216. : أَرْضُ بِالْعِرَاقِ 69 (٣) ل 70 (١) ل.
 Santarīn = Santarem; cf. *E.I.*, IV, 159, : مَدِينَةُ بِالْأَنْدَلُسِ 220 (= شَنْتَرِينَ)
 par E. LÉVI-PROVENÇAL.
 Sindjār; cf. *E.I.*, IV, 454, par M. PLESSNER, (٩) پ: شَنْجَارِ).
 mais il s'agit, non pas de la Chine, mais de Diyār Rabī'a.
 Sīnd; : السِّندُ 160, 104, 88, 69, 68, 66, 61, 53, 48, 44, 23, 21, 20, 16, 11, 5.
 cf. *E.I.*, IV, 452, par T.W. HAIG. 365, 364, 335.
 Bilād Sunr. : بِلَادُ - بِالصَّيْنِ (= (٥) ل: سُنُو).
 Sanīra. : مَدِينَةُ بِالْهِنْدِ 54 (٥) ل.
 Sārūd; cf. *E.I.*, IV, 183, par M. PLESSNER. : شُغُورُ بِخُرَاسَانَ 141.
 Sūdān (Bilād al-) = le pays des Noirs; : بِلَادُ - 318, 161, 11.
 cf. *E.I.*, IV, 518-521, par Maurice DELAFOSSE.
 Sūrādh. : مَدِينَةُ بِلَادِ الدَّيْلَمِ 156 (= (١) ت-ج-ج-ل: سَوَادَن. ر: سَوَدِ).
 Sūs (Bilād al-); : بِلَادُ - 336, 317, 313, 312, 306, 295, 239, 21.

- cf. *E.I.*, IV, 596-598, par E. LÉVI-PROVENÇAL. 366, 365, 364,
 Sūsa = Sousse; cf. BAKRĪ, 74/٣٤. 275. مَدِينَة بِإفْرِيقِيَة
 Al-Suwayra. (١) ع ش: البريرة. ر: البريدة. ل: البريرة). 344. مَوْضِع بِالْشَامِ
 Saydān. مَدِينَة بِالْيَمَن 70 (١) ل.
 Sayda'an. مَدِينَة بِالْهِنْد 54 (٥) ل.
 Sīr. مَدِينَة بِالْهِنْد 57 (= (١) ج: سلوا. ل: سيرا).
 Sīradjān. مَدِينَة بِالْهِنْد 55 (١٠) ر.
 Sīrāf; cf. *E.I.*, IV, 463, par Cl. HUART. مَدِينَة بِالسَّنْد 58.
 Sīladjān. مَدِينَة بِالْهِنْد 54 (= (٢) ر: سیرجان. ل: جرية).

ش = Sh

- Shablūna pour Banbalūna? = Pampelune? 271 (١٣) ر-م. مَدِينَة بِقَشْتَالَة
 Shadūna = Sidonia ou Sidona; cf. Dozy, *H.M.E.* passim. 242. مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس
 Sharshāl = Charchell; cf. BAKRĪ 175/٨١. 276. مَدِينَة بِالْمَغْرِبِ الْاَسْط
 Shaḡūra = Segura; 366, 254, 253, 167. مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس
 cf. *E.I.*, IV, 301, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
 Shamān. مَدِينَة بِيْلَادِ الدِّيْلَم 156 (= (٣) پ: نيسان. ج: شحيان. ر: سميان. ل: شيمان).
 Shamakna = Salamanca? 271 (١٠) ل. مَدِينَة بِيْلَادِ الشَّرِيَاتِيْن
 Shanbara. مَدِينَة بِالْهِنْد 54 (= (٧) ر: صيرة).
 شَنْتَ بَاطَرُ: فَم وَآدِي لَكَة بِالْأَنْدَلُس 236 (= (٢) ج: حلق الروضة. ع ش: -م: روطه) 238 (= (٣)
 Shant Bātaru = San Pedro près de Cadix. ر: سنطاطر. م: شتباطر).
 Shantarīn = Santarem; cf. *E.I.*, IV, 159, par E. LÉVI-PROVENÇAL. 271. مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس
 Shant Marya (Santa Marya; cf. *E.I.*, IV, 138). 168. مَدِينَة بِبَيْتِ الْمَقْدِسِ
 Shant Yāku = Santiago; cf. *E.I.*, IV, 322, (٣٣) ل: شتياج). 271. مَدِينَة بِقَشْتَالَة
 par E. LÉVI-PROVENÇAL.
 Shanzār. مَدِينَة بِالْهِنْد 54 (= (٥) ر: شتران).
 Shanḡir, Shanḡunira? = Sangonera? مَدِينَة قَرِبَ مَرْسِيَة 258 (= (٣) ل: تنقير. م: سقنير).
 Al-Shār. شَار: أَرْضُ بِالْيَمَن 69 (٤) ر (عوض أرض المساو).
 Shārrāt (Fadjdj al-) = le Passage des Sierras. 271. مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس
 Shāṭiba = Jativa; cf. *E.I.*, IV, 348, par E. LÉVI-PROVENÇAL. 269. مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس
 شَام: أ- 6, 11, 21, 60, 63, 72, 73, 74, 76, 103, 128, 147, 148, 163, 170, 177, 179,
 333, 321, 297, 290, 286, 272, 257, 240, 230, 206, 202, 201, 194, 193, 190, 184,
 Al-Shām; cf. *E.I.*, IV, 302-312, par H. LAMMENS. 366, 365, 364, 362, 359, 358, 348,
 Shīrāz; cf. *E.I.*, IV, 396, par Cl. HUART. 139. مَدِينَة بِيْلَادِ الْفَرَسِ
 شِيرَاَن: مَدِينَة بِالصَّيْن 32 (= (٧) ج-ل: شيراز) 39 (= (٣) ر: سنجار شم سرحان. ل: سنجان شم شيزان)
 Shīrān.
 Shīmān. مَدِينَة عَلٰى بَحْرِ الدِّيْلَم 157 (= (١) ج-ر: شيمان).

§ = ص

- صَحْرَاء : بلاد الـ — 341, 317, 84. Bilād al-Ṣaḥrā; cf. *E.I.*, IV, 60-62, par G. YVER.
- صَخْرَة : الـ — بَيْت المقدس 178, 167. Al-Ṣakhra = le Rocher à Jérusalem; cf. *E.I.*, II,
- صَغَار : مدينة باليمن 70 (١) ل. Ṣaghār.
- صَقَا : الـ — بِكَتَة 70 (١) ل. Al-Ṣafā, v. Makka et *E.I.*, IV, 53, par B. JOEL.
- صَفْرُو : مَدِينَة فِي جَنُوب فَاَس بِالْمَغْرِب 300 (= (٤) پ — ج — ت — ج ج : صَفْرُو). Ṣafru = Sefrou.
- صَقَالِيْبَة : بِلَاد الـ — 365, 143, 21, 8. Bilād al-Ṣaḳālība = le pays des Slaves;
- cf. *E.I.*, IV, 79, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- صَنْعَاء : مَدِينَة بِالْيَمَن 70, 69 (١) ل. Ṣan'a'; cf. *E.I.*, IV, 149-152, par R. STROTHMANN.
- صَنْم : مَدِينَة الـ — بِالصَّيْن 37 (= جَيْدَقَة). Madinat al-Ṣanam = la Ville de l'Idole.
- صُور : مَدِينَة بِالشَّام 344, 177. Ṣūr = Tyr; cf. *E.I.*, IV, 584-587, par E. HONIGMANN.
- صُورِيْت : مَدِينَة بِالْمِصْر 55 (١٠) ر. Ṣūrīt.
- صِيْن : الـ — 5, 11, 16, 20, 21, 23, 24, 26, 31, 32, 35, 37, 38, 39, 44, 48, 50, 60, 61,
- 366, 365, 364, 114, 107, 105, 88, 68,
- Al-Ṣīn = la Chine; cf. *E.I.*, I, 860-875, par Martin HARTMANN.
- صِيْن الصَّيْن : مَدِينَة بِالصَّيْن 32. Ṣīn al-Ṣīn = la Chine de la Chine.

T = ط

- طَبَرِسْتَان : حَاضِرَة بِلَاد الْأَغْزَار 142. Ṭabaristān; cf. *E.I.*, IV, 608, par Cl. HUART.
- طَبَرِيَّة : مَدِينَة وَبِلَاد وَبُحَيْرَة 147, 144. Ṭabariyya; cf. *E.I.*, IV, 609, par Fr. BUHL.
- طَرَسُوس : مَدِينَة بِالشَّام 171. Ṭarsūs; cf. *E.I.*, IV, 712, par Fr. BUHL.
- طَرُطُوشَة : مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس 271, 268, 267, 216, 215, 214, 184.
- طُرْتُوشَا = Tortosa; cf. *E.I.*, IV, 856, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- طَرَف أَشْبَرْتَال : دَاخِل فِي الْبَحْرِ الْأَعْظَم بِالْمَغْرِب 294 (= (٣) ج : أَشْبَرْتَال . ت — ج ج : أَشْبَرْتَال . ر : أَشْبَرْتَال . ل : أَشْبَرْتَال).
- Ṭarf Ashbartāl = Cap Spartel; cf. *E.I.*, IV, 512, par G.S. COLIN.
- طَرَف الْأَغْر : بِالْأَنْدَلُس 344, 240, 206. Ṭarf al-'Agharr = Trafalgar; cf. Dozy, *H.M.E.*, I, 273.
- طَرَف أَوْتَان : بَيْنَ طَرَفِ الْبَلَس وَالْإِسْكَنْدَرِيَّة 344. Ṭarf 'Awthān = Cap des idoles.
- طَرَف الْفَتْح : = طَرَف جَبَل طَارِق بِالْأَنْدَلُس 321. Ṭarf al-Fadjdj = Cap du passage.
- طَرَف الْيَهُودِي : دَاخِل فِي بَحْرِ الرُّوم بِالْأَنْدَلُس 207. Ṭarf al-Yahūdī = Cap du Juif.
- طَلَابِيرَة : مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس 220. Ṭalabira = Talavera; cf. *E.I.*, IV, 672, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- طَلَمَنْكَة : مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس 271 (= (١٤) ل : طَلَمَنْكَة . م : كَلَمَنْكَة). Ṭalamanka = Salamanque?
- E.I.*, IV, 96, par T. CROUTHER GORDON.
- طَلَمُوسَة : مَدِينَة بِالشَّام 163 (= (٣) ج — ر : طَلَمُوسَة . ل : طَلَمُوسَة). Ṭalamūsa.
- طَلَيْطِلَة : مَدِينَة فِي شَمَالِ الْأَنْدَلُس 233, 223, 218, 217. Ṭalayṭila ou Ṭalayṭula = Tolède;
- cf. *E.I.*, IV, 852, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- طَنْجَة : مَدِينَة بِالْمَغْرِب 344, 343, 295, 239. Ṭandja = Tanger;
- cf. *E.I.*, IV, 683-682, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- طَائِف : الـ — مَدِينَة قَرِب مَكَّة 21, 16. Al-Ṭā'if; cf. *E.I.*, IV, 651, par H. LAMMENS.

ع -

- عَبْقَر : مَدِينَة بِالْيَمَن 70 (١) ل - 261 (٥) ل.
 'Abkar.
 عَدَن : مَدِينَة بِالْيَمَن 70-69 (١) ل. Adan = Aden; cf. *E.I.*², I, 185, par O. LOFGREN.
 عُدُوَة : بِلَاد الـ بِالْمَغْرِب 246. Bilād al-'Udwa = les pays de l'autre rive = le nord du Maroc.
 عُرْفَة : مَدِينَة بِأَرْضِيْنَة الْكُبْرَى 191 (٤) ج : غَزَنَة. ل : خَزَنَة. ر : فَرْغَة ثُمَّ عَدَنَة.
 'Arfa ou 'Urfa; cf. *E.I.*², III, 1062-1067, par E. HONIGMANN.
 عِرَاق : الـ 1, 11, 16, 21, 38, 39, 47, 50, 54, 58, 60, 64, 65, 72, 74, 104, 105, 112, 113, 120, 121, 123, 126, 127, 138, 139, 140, 143, 163, 193.
 Al-'Irāk; cf. *E.I.*², II, 546-553, par M. HARTMANN.
 عَسْقَلَان : مَدِينَة بِالشَّام 175, 344.
 'Asqālān = Ascalon;
 cf. *E.I.*², I, 732, par R. HARTMANN et B. LEWIS.
 عَسَم : مَدِينَة بِالْيَمَن 70 (١) ل.
 'Asm.
 عَقَبَة الْبَرَادِيع : أَوَّل عَمَل فَلَسْطِين 143, 366.
 'Aqabat al-Barādi' = Akaba;
 cf. *E.I.*², I, 324, par H.W. GLIDDEN.
 عَكَّة : مَدِينَة بِالشَّام 177, 344.
 عَمْدَان : مَدِينَة بِالْيَمَن 70 (١) (لعلها غمندان).
 'Umdān (sans doute Ghumdān) V. ci-après.
 عَمُورِيَّة : مَدِينَة بِالشَّام 164.
 'Ammūriyya; cf. *E.I.*², I, 462, par M. CANARD.
 عُمَان : بِلَاد بِجَزِيرَة الْعَرَب 50.
 'Uman = Oman; cf. *E.I.*², III, par A. GROHMANN.
 عَيْدَاش : مَدِينَة بِجَلِيْقِيَّة 203 (= (٣) ج : غَيْرَانَس. م : عَمِيرَاس).
 'Aydāsh.
 عَيْدَاب : مَدِينَة بِمِصْر 75, 82.
 'Aydhab; cf. *E.I.*², I, 805, par H.A.R. GIBB.
 عَيْنِ الْأَسْوَد : مَقْبَرَات بِالْأَنْدَلُس 257.
 'Ayn al-'Aswad.
 عَيْنِ بَهِي : بِالْأَنْدَلُس فِي نَوَاحِي شَقُورَة 255.
 'Ayn Bahiyy.
 عَيْنِ الزَّوْج : قَرَب إِشْبِيلِيَّة 231. 'Ayn al-Zādj. MAKKARI, *Nafh*, I, 186 la situe à Labla (= Niebla).
 عَيْنِ الْقَرِين : بَيْن مَكَّة وَجَدَة 71 (٣) ل : الْقَرِين).
 'Ayn al-Farīq.

غ - Gh

- غَدَرْ : الـ مَوْضِع يَخْرُج مِنْهُ وَادِي يَانَة بِالْأَنْدَلُس (٣) ر : الْغُور).
 Al-Ghadr ou al-Ghawr.
 غَرْنَاتَة : مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس 247, 248, 259, 366.
 Gharnāṭa = Grenade;
 cf. *E.I.*², II, 1035-1043, par A. HUICI MIRANDA et H. TERRASSE.
 غَزَرْ : بِلَاد الـ بِمَغْرِبِ الشَّام 366 (١٠) ل : الْقَرْ).
 Ghuzz (Bilād al-);
 cf. *E.I.*², II, 1132-1133, par Cl. CAHEN, G. DEVERDUN, P.M. HOLT.
 غَزَنَة : مَدِينَة بِبِلَاد الْفُرْس 105 (أَكْبَر مَدُنِ الْمَعُور) 365.
 Ghazna;
 cf. *E.I.*², I, 1073, par C.E. BOSWORTH.
 غَلِيْسِيَّة : أَرْض - فِي شَرْقِ جَلِيْقِيَّة. آخِر قَشَالَة 204-205 (٣) ج : غَلِيْزِيَّة) 273 مَدِينَة بِقَشَالَة.
 منها تَخْرُجُ قَرَارِ الْمَجُوس 365.
 Ghalisiyya (Galice?).
 غُمْدَان : مَدِينَة بِالْيَمَن 70 (١) ل (= عَوْضِ عَمْدَان).
 Ghumdān; cf. *E.I.*², I, 1121, par O. LOFGREN.
 غَنَانَة : أَرْض - بِلَاد - مَدِينَة - حَاضِرَة جَنَازَة 130, 314, 336, 337, 338.
 Ghāna;

cf. *E.I.*², I, 1025, par R. CORNEVIN et I. WILKS. 365, 340,
Ghīmarān = مَدِينَةُ بِلَادِ الْفَرَنْجِ فِي شَمَالِ الْأَنْدَلُسِ 271 (= (٣١) ر: عزموان. ل: إيران)
Guimarão?

F = ف

- Fadjdj al-Daylam: le Col منبث الوادي الكبير بالأندلس 253 (٣) م: فتح الديلم
de Daylam.
Fadjdj al-Shārrāt = Col des Sierras. 271. فَحْجُ الشَّارَاتِ : بِقَسْمَاتِ
Fadjdj al-Ma'dīn = Col de la mine. 255. فَحْجُ الْمَعْدِنِ : بِالْأَنْدَلُسِ
Fadjdj Yāmūr = Col de Yāmūr. 255. فَحْجُ يَامُورَ : بِالْأَنْدَلُسِ
Faḥṣ 'Andjād ou 'Angād. 310 (= (٣) رسل: انقاد). فَحْصُ أَنْجَادَ : بِالْمَغْرِبِ
cf. IBN KHALDŪN, III, 435.
Faḥṣ 'Anzūr; 'Anzār? cf. BAKRĪ, 293/١٥٤. فَحْصُ أَنْزُورَ : بِالْمَغْرِبِ 310 (١) ر: انغار).
Faḥṣ al-Rīḥ. فَحْصُ الرِّيحِ : بِالْأَنْدَلُسِ 234 = محصر الرياح.
Faḥṣ al-Sidra (près de Marrakech). 310. فَحْصُ السِّدْرَةِ : بِالْمَغْرِبِ
Faḥṣ Samūra. فَحْصُ سَمُورَةَ : بِالْمَغْرِبِ 310 (٣) رسل.
Faḥṣ Masūn (à l'est de Taza); cf. IBN KHALDŪN, IV, 27. 310. فَحْصُ مَسُونَ : بِالْمَغْرِبِ
Bilād al-Furs = la Perse; cf. *E.I.*², II, 972, par Ch. PELLAT. 109, 106. بِلَادُ الْفُرسِ :
Faḍāla (pron. Fdāla); cf. *E.I.*², II, 745, par A. Adam. 304. فَضَالَةُ : مَرْمَى - بِالْمَغْرِبِ
Falastīn = Palestine; 364, 173, 162, 155, 142, 139, 130, 81, 63, 21, 11. فَالَسْتَيْنَ :
cf. *E.I.*², II, 932, par D. SOURDEL et P. MINGANTI. 366, 365,
فَلَسْتَةُ : مَدِينَةُ بِلَادِ الْمَلِكِ 196 (= (٣) ج: القنطرة. ملفنة. ت-ج-ج-ع-ش-ل: ملفنة).
Falanda = Flandres?
Fanfar. 259. فَانْفَرُ : مَدِينَةُ الْإِسْلامِ بِلَادِ الْأَرْمَانِ
Fanka = Kanka? Cumca? 264 (= (٢) ل: نيك). فَانْكَةُ : مَدِينَةُ بِالْأَنْدَلُسِ
Fanlada ou Fanalda = Flandres? 196. فَانْلَدَةُ : مَدِينَةُ بِلَادِ الْفَرَنْجِ
Fāris ('Arḍ) = terre de Fārs; 105, 48, 39, 23, 21. فَارِسَ : أَرْضَ -
cf. *E.I.*², II, 830-832, par L. LOCKHART.
Fās; 366, 365, (٢) 310, 303, 302, 301, 300, 298, 297, 291. فَاسَ : حَاضِرَةُ الْمَغْرِبِ
cf. *E.I.*², II, 837-843, par R. LE TOURNEAU et H. TERRASSE.
Al-Fayyūm; cf. *E.I.*², II, 893, par P.M. HOLT. 101. فَايُومَ : الْإِسْلامِ مَدِينَةُ بَيْمَرِ

K = ق

- Kabra. 191 (= (٣) ج: تبعة. ل: بقره). قَبْرَةُ : مَدِينَةُ بَارْمِينِيَّةِ الْكُبَيْرِ
Kābqara. 196 (= (١) ل: بقره. ج: تبعة). قَبْرَةُ : مَدِينَةُ بِلَادِ الْمَلِكِ
Al-Kuds = Jérusalem; cf. *E.I.*², II, 1158-1169, par F. BUHL. 366, 166, 164. الْقُدْسُ :
القُرُونَةُ : الْإِسْلامِ مَكَانُ بَدِيعِ مِنْ عَجَائِبِ الْأَنْدَلُسِ 222 (= (٤) ت-ج-ج-ع-ش: القرينة. ج: القرونجة. ل:
Al-Kardjūna. الْقُرُونَةُ).

K = ك

- Karbālā' = Kerbela; cf. *E.I.*, III, 543, par E. HONIGMANN. 129 مدينة بالعراق
(Meshhed Husain)
- Kurd (Bilād al-) = Kurdistan; cf. *E.I.*, II, 1220-1222, par V. MINORSKY. 155 بلاد الـ
Kursī (Thaghr al-) 255 نغر الـ = نغور الـ بالاندلس
- Kashkī (Rābiṭat). 268 رابطة الـ بالاندلس (= (٢) ل: كنكلي)
- Al-Ka'ba, v. Makka et *E.I.*, II, 622-630, par A.J. WENSINCK. 166, 70 مكة الـ
- Kalb. 321 موضع بين دانية ومرير بالاندلس
- Kalūd = Kūthā? (*E.I.*, II, 457) (٣) تـ جـ جـ عـ شـ ل: كنود. ر: كولد) مدينة بخراسان 131
- Al-Kahf; cf. *E.I.*, 712, par R. PARET. 247, 183 كهف الـ والرقم قرب غرناطة
- Kābul; 58, 51, 23 مدينة. بلاد. أرض. بالسند
- cf. *E.I.*, II, 633-634, par M. LONGWORTH DAMES.
- Kawbara = Kāburā? cf. GAUDEFRY-DEMOMBYNES, 365 مدينة ببلاد السودان
- Masālik al-'Abṣār*, 56, n. 4.
- Al-Kūfa; 140, 129, 114 مدينة الـ حاضرة العراق
- cf. *E.I.*, II, 1170-1172, par K.V. ZETTERSTÉEN.
- Kawkaw = Gao? cf. GAUDEFRY-DEMOMBYNES, *Masālik al-'Abṣār*, 56, n. 6. 365, 341, 333, 332, 314, 84, 18 حاضرة الحيشة
- Kawlam ou Kūlam=Quilon; cf. SAUVAGET, 42, n. 14. 50, 47, 44, 41 جزيرة - مدينة

L = ل

- Labda = Leptis Magna. 275 لبدّة: مدينة بالمغرب [الادنى]
- Lashnash. 271 (٣٦) ل: لشنش. تـ جـ جـ شـ ل: لشنش. ر: لشنش (٥) ل: لشنش
- Lāḡant = Alicante. 270 لقتنت: مدينة بالاندلس
- Lamtūna (Bilād) = le Pays de Lamtūna; 312 لمتونة: بلاد - بالعصّحاء
- cf. *E.I.*, III, 15, par G.S. COLIN.
- Lādhikiyya = Lattaquié; cf. *E.I.*, III, 3, par E. HONIGMANN. 182 لاذقية: مدينة الـ بالشام
- Lārīda = Lérīda; 213, 212 لاردة: مدينة بشمال الاندلس
- cf. *E.I.*, III, 24, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- Lawsha = Lūsha = Loja; 247 لوشة: مدينة قرب غرناطة
- cf. *E.I.*, III, 31, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- Layūn = Léon. 271 ليون: مدينة بقتالة

M = م

- Ma'rib (Sadd) = le barrage de Ma'rib; cf. *E.I.*, III, 255 مآرب: سدّ - باليمن 70 (١) ل
- 296-311, par Adolf GROHMANN.
- Al-Madīrā, nom de l'île de Ibiza. 345 متجرا: الـ = جزيرة ابسة Ibiza مقابلة لبرشك

- مَحْصَرُ الرِّيح : موضع ينبعث منه وادي يانة بالاندلس 234 (= (٧) م : فحص الزنج) Maḥṣar al-Riḥ = le col du Vent.
- مَدِيَّة : الـ مَدِيَّة بِالْمَغْرِب [الاصط] 290, 276. Al-Madya = Médéa?
- مَدْيَن : أَرْض - حَدَّ الثَّام 73, 163, 177, 178, par Fr. BUHL. Arḍ Madyan; cf. *E.I.*, III, 108.
- مُرَابِيطِينَ : بِلَاد الـ بِالصَّحْرَاء 336. Murābiṭīn (Bilād al-) = les pays des Almoravides; cf. *E.I.*, I, 322, par A. BEL.
- مَرْبَل : حَصْن وَحَوْز بِالْأَنْدَلُس 321, 324 (= مَرْبَلَة). Marballa; cf. FAGNAN, *Extraits*, 104.
- مَرْسَى الْمَجُوس : بِالْأَنْدَلُس 240. Marsa l-Madjūs = le port des Normands.
- مَرْسَى عَلِي : بِصَقْلِيَّة 352. Marsā 'Alī = Marsala.
- مُرسِيَّة : مَدِيَّة بِالْأَنْدَلُس 50 (٧٠) ر 255, 256, 257, 258, 264 (= تدمير) Mursiyya = Murcie; cf. *E.I.*, III, 783, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- مَرَّاكُش : مَدِيَّة بِالْمَغْرِب 304, 305, 310 (٧). Marrākūsh = Marrakech; cf. *E.I.*, III, 343-352, par P. DE GENVAL.
- مَرْوَة : الـ بِمَكَّة 70 (١) ل. Al-Marwa, v. Makka; cf. *E.I.*, IV, 53, par B. JOEL.
- مَرْوَة : مَدِيَّة بِلَاد النَّوْبَة ، دار ملكهم 320. Marwah. = Méroë, ancienne capitale de Nubie.
- مَرْير : مَوْضِع من سَوَاحِل الْأَنْدَلُس بِنَاحِيَة دَانِيَة 321. Marir.
- مَرْيَة : الـ مَدِيَّة بِالْأَنْدَلُس . مَرَاها . قِيَارِيها . دار صَنْعَتها 5, 142. Almaria = Almería; cf. *E.I.*, I, 317, par C.F. SEYBOLD.
- مِرْزَمَة : الـ مَدِيَّة بِالْمَغْرِب 295. Al-Mizamma = Alhucemas; cf. BAKRĪ, 181/٩٠ ; GAUDEFRY-DEMOMBYNES, *Masālik*, 164, n. 7.
- مَسْرَة : مَدِيَّة بِقَشْقَالَة 271. Masra.
- مَسِينَة : مَدِيَّة بِصَقْلِيَّة 202, 352. Massina = Messine.
- مَشَاوِز : أَرْض الـ بِالْيَمَن 69 (= (٤) ج : الْبَهَاوِي . ر : الشار). Mashāwiz (Arḍ al-).
- مَصْبَا الْخَنْدَق : مَوْضِع بِفَرْطَانَة 248. Maṣabb al-Khindāq.
- مِصْر : مَدِيَّة . أَرْض . دِيَار . تَحْمَل . بِلَاد 11, 18, 21, 77, 50 (٧٠), 81, 82, 84, 85, 88, 89, 95, 101, 102, 103, 104, 148, 152, 163, 188, 193, 194, 202, 232, 274, 290, 291, 332.
- مِصْر = Caire et Égypte; cf. *E.I.*, III, 590, par A.J. WENSINGK. 365, 364, 344, 333.
- مَصَامِيدَة : بِلَاد الـ صَنْع - بِالْمَغْرِب 308. Maṣāmida (Bilād al-) = Pays des Maṣmūda; cf. *E.I.*, III, 448-452, par G.S. COLIN.
- مِيعْرَاج : الـ = الْبَيْت الْمَقْدِس 166. Al-Mi'radj = le Temple de Jérusalem; cf. *E.I.*, III, 574-577, par J. HOROVITZ.
- مُعَلَّقَة : الـ مَدِيَّة بِالْمَرْيَقِيَّة 283. Al-Mu'allāqa = la Suspendue; cf. BAKRĪ, 93/٤٣٠.
- مَغْرِب : الـ بِلَاد 11, 21, 72, 76 (٤), 107, 161, 173, 202, 207, 232, 239, 250, 273.
- 294, 288, 287, 280, 274, الـ الْأَقْصَى 296, 305, 306, 307, 314, 315, 317, 321, 324.
- Al-Maghrib; cf. *E.I.*, III, 113, par G. YVER. 366, 365, 364, 336, 333.
- مَقَام إِبْرَاهِيم : بِمَكَّة 70 (١) ل. Maḳām 'Ibrāhīm, v. Makka et Ka'ba.
- مَكَّة : 16, 21, 69, 70 (١) ل 71, 73, 77, 295, 326, 365. Makka = la Mekke ou la Mecque; cf. *E.I.*, III, 506-518, par H. LAMMENS et A. WENSINGK.
- مِكنَاسَة : مَدِيَّة بِالْمَغْرِب 212, 214, 216 (٧) : مَدِيَّة بِالْأَنْدَلُس 302. Miknāsa = Meknès; cf. *E.I.*, III, 518-523, par C. FUNCK BRENTANO; Mequinenza en Espagne.

- ملطية : مدينة بالشام 180. Malaṭiyya; cf. *E.I.*, III, 208-214, par E. HONIGMANN.
- ملف : بلاد الـ 365. Malf (Bilād al-) = Pays du drap = Flandre?
- مليية : مدينة بالمغرب 295. Maliliyya = Mēlilia ou Mēlila; cf. *E.I.*, III, 524, par G.S. COLIN.
- مليانة : مدينة بالمغرب [الوسط] 276. Malyāna = Miliana; cf. BAKRI 127/٦١; 142/٦٩.
- مئندب : مدينة بجليقية 203 (= (١) پ : هندبة . ر : تندف . ت - ج ج : صند با - ع ش : صترپ) Muntadab = Monte...
- منصف : الـ قربة قرب بلنسية 266. Al-Manṣaf.
- مهدية : الـ مدينة بإفريقية 291, 288, 275. Al-Mahdiyya = Mahdiyya; cf. *E.I.*, III, 127, par G. MARÇAIS.
- مهرين : الـ مدينة بخزيرة العرب قرب جدة 75 (= (٣) ر : اسرين). Al-Muhrayn.
- ماردة : مدينة بالأندلس 223, 221. Mārida = Mérida; cf. *E.I.*, III, 527, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- ماسة : مدينة بالمغرب ورابطة = على حد السوس 312 (= (١) ل : ماية = تامسة 365. Māssa; cf. *E.I.*, III, 453, par G.S. COLIN.
- مالتة : مدينة بالأندلس 344, 246, 245. Mālaka = Malaga; cf. *E.I.*, III, 199, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- مورور : حتي يغرناطة 248. Mawrūr; cf. *E.I.*, III, 647.
- موصل : الـ مدينة بالعراق 130, 121. Al-Mawṣil = Mossoul; cf. *E.I.*, III, 650, par E. HONIGMANN.
- ميزاب : الـ الرمة . بالكعبة 70 مدينة بالصين 366 (= (٤) ل : شيراب). Mīzāb al-Rahma, v. Makka.
- ميشونش : قربة . نهر . أول ثغور المسلمين بالأندلس 255. Mīshūnash.

N - ن

- نبارة : بلاد - من ارض الأفرنج 365, 270, 206. Nabarra (Bilād) = Navarre.
- نجد : بلاد - بخزيرة العرب 69. Nadjd = Nedjd; cf. *E.I.*, III, 954-957, par Adolf GROHMANN.
- نجران : مدينة بالعراق 140, 127. Nadjrān; cf. *E.I.*, III, 880, par A. MOBERG.
- نسل : مدينة قرب غانة بلاد السودان 338. Naslā.
- نقطة : مدينة بإفريقية 275. Nafta = Nefta; cf. *E.I.*, III, 962, par G. MARÇAIS.
- نكور : مدينة بالمغرب 295 (عوض (٦) پ : تكرور). Nakūr; cf. BAKRI, 180/٩٠.
- نكيرة : مدينة بين اطرابلس والإسكندرية 344 (٤) ل. Nakīra.
- نهر الأردن : 366, 230, 172, 169. Nahr al-'Urdunn = Le Jourdain; cf. *E.I.*, IV, 1085, par Fr. BUHL.
- نهر الأرز : بقشالة 366. Nahr al-'Arz = la rivière des Pins.
- نهر أسمير : في غرب فاس 303 (= اسمين). Nahr 'Asmīr; cf. BAKRI, 209/١٠٦.
- نهر أنبره : بقشالة 366. Nahr 'Anbara ou 'Anbaru.
- نهر تبره : برومة 366. Nahr Tabra / Tibra / Tabru / Tibru = le Tibre.
- نهر تستر : بخراسان 109. Nahr Tustar.
- نهر تاجه : بالأندلس 366, 219, 217. Nahr Tādju = le Tage.

- Nahr Tawfar. نهر توافر: بعلبانية 366.
 Nahr al-Didjla = le Tigre; cf. *E.I.*², II, 366, 230, 140, 113. نهر الدجلة: بالعراق
 256, par R. HARTMANN et S.H. LONGRIGG.
 Nahr Dūrū = Douro. نهر دورو: بفشتالة 366, 271.
 Nahr Dhanabīb. نهر دثيب: ببلاد الأفرنج 366.
 Nahr Sadjā à Narbonne. نهر سجا: بأربونة ببلاد الأفرنج 366 (= (١٣) ج: سحقي. ل: سنحون).
 Nahr Sa'dān. نهر سعدان: أشرف أنهار فلسطين 366 (= (٩) ج: غران. ل: بحران) من آخر بلاد الغز.
 Nahr Sanbūra = Rio Segro? نهر سنبورة: يمر بآريدة في شمال الأندلس 213 (= (٩) ر: سبر. م: شابر).
 Nahr Shaḡūra = Rio Segro? نهر شقورة: بالأندلس 366.
 Nahr Shunayl = Xénil ou Genil de Singilis; cf. IBN AL-KHAṬĪB. 247. نهر شنبيل: بغرناطة
Iḥāṭa, I, 124, n. 1.
 Nahr al-Ṭabaḡāt = le fleuve des Couches. نهر الطباغات: بالصين 366, 36 (= (٣) ج: صنفلة).
 Nahr al-Furāt = l'Euphrate; cf. *E.I.*², II, 366, 230, 140, 129, 114. نهر الفرات: بالعراق
 967-970, par E. DE VAUMAS.
 Nahr Ḳaranful = le fleuve de la Girofle. نهر قرنفل: بالصين 366.
 Nahr Ḳashliyāra. نهر قشليارة: بالأندلس 257 (= (١) ر: قشليانة. م: قلسيار).
 Nahr Kan'an. نهر كنعان: بالشام 366.
 Nahr Marsīn. نهر مرسين: ببلقية 272 (= (٤) ر: مرسن).
 Nahr Mandja'us = Manzanarès? نهر منجوس: بالأندلس 256 (= (٣) ر: منجوس. ل: منجوش. م: منحوش).
 Nāshalt. ناشلت: مدينة بالسويس 313 (= (٤) ل: لملها ناشلت).
 نوبة: بلاد الـ أرض الـ 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 161, 318, 319, 320, 322.
 Nūba (Bilād al-) = Nubie; cf. *E.I.*, III, 1008-1012, par S. HILLELSON. 365, 364.
 Nūfir. نوفر: اسم الوادي الكبير بالأندلس في مدة الروم 253.
 Nūl; cf. BAKRĪ, 175/٨٦, 306/١١١. 365, 336, 318. نول: مدينة ببلاد السويس 312 (= (٥) ل: نولي).
 Naydjāṭa. نيجطة: مدينة بفشتالة 273 (= (٦) ت-ج ج: قد حطة. ج: بنجطة. ر-ل: قرحطة. م: يوحطة).
 Nisābūr (Bilād); cf. *E.I.*, III, 992-994, par E. HONIGMANN. 144, 130. نيسابور: بلاد -
 نيل: نهر - بحر الـ 13, 16, 18: الاعظم 19: الأصغر (١) ل: الأصغر 67, 81, 82, 84,
 341, 339, 333, 332, 331, 330, 325, 320, 291, 230, 179, 92, 89, 87, 85,
 Nahr al-Nīl = le Nil; cf. *E.I.*, III, 979-984, par J.H. KRAMERS. 366. نيل مصر

H = هـ

- Hiraqla = Héraclée. هيرقلة: مدينة على حد الشام في الشمال 179.
 Al-Haramān = les deux Pyramides; هرم: الهرمان بمصر 95.
 cf. *E.I.*², III, 177, par E. GRAFFE et M. PLESSNER.
 Hamadhān; cf. *E.I.*², III, 107, par R.N. FRYE. 137, 131. همدان: مدينة. أرض. ببلاد الفرس

- هيند بلاد الـ 5, 11, 16, 20, 21, 23, 40, 46, 48, 50, 51, 55, 61, 68, 69, 72, 88, 104, 114,
 Al-Hind = l'Inde; cf. Hind, in *E.I.*², 365, 364, 355, 335, 218, 160, 140, 123,
 III, 417-470, par A.C. MAYER, J. BURTON-PAGE, K.A. NIZAMI, Aziz AHMAD,
 N.A. JAYRAZTHEY.
 Hunayn; cf. BAKRĪ, 161/٨٠. هُنَيْن : دائرة - مَدِينَة 295.
 Hayradj. هَيْرَاج : مَدِينَة ببلاد كَابِل 58 (= (٣) ج-ر-ل : هيدج . ت-ج-ج : سيوح) .
 Haykal Za'farān. هَيْكَل زَعْفَرَان : كان مدرسة اليونانيين لِمَدِينَة بالشَّام 183.

و - W

- Wadjda = Oujda; cf. *E.I.*, III, 1085, par G. MARÇAIS. 300, 296 وَجْدَة : مَدِينَة بِالْمَغْرِب
 Washka = Huesca. وَشَقَة : مَدِينَة بِالْأَنْدَلُس 214 (= وشكة).
 Wašdita. وَصْدَيْتَة : مَدِينَة بِالْحَبَشَة 335 (= (٣) ر : رصدينة).
 Wahrān = Oran; cf. *E.I.*, III, 1061, par G. MARÇAIS. 344, 295 وَهْرَان : مَدِينَة بِالْمَغْرِب [الوسط]
 Wādī 'Abri = l'Èbre. وَادِي أَبْرَه : بِالْأَنْدَلُس 366, 271, 267, 214, 210.
 Al-Wādī l-'Aḥmar = la rivière rouge = Guadalimar, 255, 253 الْوَادِي الْأَحْمَر : بِالْأَنْدَلُس
 affluent du Guadalquivir.
 Wādī l-'Arḍ = la rivière de la terre. وَادِي الْأَرْض : بِالْأَنْدَلُس 253.
 Wādī 'Armāma. وَادِي أَرْمَامَة : بِالْأَنْدَلُس 255.
 Wādī 'Umm Rabi' = Oum er-Rbia. وَادِي أُم رَابِيع : بِالْمَغْرِب 366, 305, 304.
 Wādī Tudmīr = Segura. وَادِي تَدْمِير : بِالْأَنْدَلُس 253.
 Wādī Tandāyar. وَادِي تَنْدَايَر : بِالْأَنْدَلُس 366, 256, 255, 253.
 Wādī l-Hidjāra = Guadalajara = la rivière des pierres; cf. *E.I.*, II, 188, par C.E. SEYBOLD. وَادِي الْحِجَارَة : ثَعَثَر - بِالْأَنْدَلُس 271.
 Wādī Hīdru = El-Darro. وَادِي حَدْرُو : بِالْأَنْدَلُس 248.
 Wādī Dar'a = le Draa; cf. BAKRĪ, 284/١٤٩, 295/١٥٥. وَادِي دَرْعَة : بِالسُّوس 313.
E.I., I, 1107, par G. YVER et *E.I.*², II, 137, par R. LE TOURNEAU.
 Wādī Dūrū = Duero. وَادِي دُورُو : بِقشتالة 366, 271.
 Wādī l-Sabt = la rivière du samedi. وَادِي السَّبْت : فِي أَرْض بَابِل 134 (= السبت) 136.
 Wādī Sabw ou Subū. وَادِي سَبُو : بِالْمَغْرِب 366, 301.
 Wādī Shuḥr = Jucar, au sud de Guadalaviar = Turia. وَادِي شُحْر : بِالْأَنْدَلُس 264 (= سهر).
 Wādī Shunayl = Xénil ou Genil; v. supra Nahr Shunayl. 366 وَادِي شُنَيْل : بِالْأَنْدَلُس
 Al-Wādī l-Kabīr = 366, 252, 246, 230, 223 الْوَادِي الْكَبِير : بِالْأَنْدَلُس
 la grande rivière = Guadalquivir; cf. *E.I.*, II, 188, par C.F. SEYBOLD;
 H. Munis, 261: نهر يبطن Baetis مخرجه من ناحية رَيْمِيَّة.
 Wādī Lārīda = Segre. وَادِي لَارِدَة : بِالْأَنْدَلُس 212.
 Wādī Lakka = Guadalete. وَادِي لَكَّة : بِالْأَنْدَلُس 366, 242, 241, 236.
 Wādī Malwiyya = la rivière sinucuse = la Moulouya = 366 وَادِي مَلْوِيَّة : بِالْمَغْرِب
 le Malva des Romains, Molochat de Ptolémée.

- Wādī Yāna = Guadiana; 366, 252, 234 بالأندلس وادي يانة :
 cf. *E.I.*, II, 189, par C.F. SEYBOLD.
 وارقطان : مدينة بالصحرَاء 365, 341, 340, 336, 333, 318, 306, 293 (= ر : واركطان . ل : وارجلان)
 Wāraqlān = Ouargla (transcription tenant compte de la prononciation actuelle
 Wāregla ou Wargla); cf. BAKRĪ, 340/١٨٢.

ي - Y

- Yathrib; cf. *E.I.*, III, 85-95, par Fr. BUHL. 126, 74, 71 مَدِينَةُ بَيْتْرِيبَةِ الْعَرَبِ يثرب :
 Yarīn. مَدِينَةُ الْيَمَنِ 70 (١) ل. يرين :
 Yamāma; cf. *E.I.*, IV, 1218, par Adolf GROHMANN. 70 (١) ل. الـ أَرْضُ الْيَمَنِ يَمَامَة :
 Yaman = Yémen; 67, 66, (٢) 65, 64, 58, 51, 48, 21, 16, 11 مَدِينَةُ الْيَمَنِ يَمَن :
 365, 364, 335, 297, 257, 255, 232, 160, 114, 106, 76, 74, 70,
 cf. *E.I.*, IV, 1218-1222, par Adolf GROHMANN.
 Yābūra = Evora مَدِينَةُ الْيَمَنِ 235 (١) تـ جـ ر : يَابُرَة . ل : يابرد. يابورة :
 Yādjūdī wa Mādjūdī = Gog et Magog; 365, 363, 21 مَدِينَةُ الْيَمَنِ سَدَّ فِي حَدِّ بِلَادِ التُّرْكِ يَادْجُودْجُ وَمَادْجُودْجُ :
 cf. *E.I.*, IV, 1204, par A.J. WENSINCK.

2 - 1

- أَبْرَهْمَةُ : صاحب القبل . دخل بلاد اليمن بالحَبْشَة . كان نصرانيا 70 (١) ل 335 *E.I.*², I, 105. 'Abraha; cf. *E.I.*², I, 105. 335
'Ibrāhīm : عَم : أَبُو إِحْمَاق وَالْأَسْرَائِيلِيْنَ . بَنِي عَسْفَلَانَ . يَسْنُو وَيُنُوح 1200 سَنَة : 'Ibrāhīm = Abraham; cf. *E.I.*, II, 457. 368, 247, 244, 217, 175, 161, 131
'Ibrāhīm b. Tāshifīn; نَزَلَ بِحِمْيَرَ عَلَى رَابِطَةِ كَشْكِي بِالْأَنْدَلُس 268
cf. *Almoravides*, in *E.I.*, I, 322.
أَبْنُ الْجَزَارِ : صَاحِبُ كِتَابِ عَجَائِبِ (أَوْ أَعْجَابِ) الْبُلْدَانِ (أَوْ الْأَرْضِ أَوْ الْمَدَائِنِ) 169, 98, 93, 59, 56, 37
Ibn al-Djazzār; cf. *E.I.*², III, 777, par H.R. IDRIS. 335, 295, 217, 210, 187,
أَبْنُ حَيَّانَ : الْفَقِيه فِي تَارِيخِهِ (?) ذَكَرَ مِنْ أَخْبَارِ قُرْطُبَة مَا لَا مَزِيد عَلَيْهِ 229 *E.I.*, II, 405. Ibn Ḥayyān; cf. *E.I.*, II, 405. 229
Les paragraphes 227 et 228 lui sont empruntés; cf. MAKKARĪ, II, 67.
أَبْنُ شُرَيْحٍ : صَاحِبُ كِتَابِ الْكَافِي 368.
أَبْنُ الْعَرِيفِ : الْقَاضِي 120 (١) ر - ع - ش - ل : الْقَاضِي ... أَبُو بَكْرٍ بِنِ عَرَبِي الْأَشْبِيلِيّ .
Ibn al-'Arif. cf. *E.I.*², III, 734 et 735.
أَبْنُ لُثُومَةَ : اثْبَتَ مَذْهَبَهُ مِنَ الْيَعْقُوبِيَّةِ 188 (١) ج - ل : لَبَانَ بِنِ لُثُومَةَ .
Ibn Luḡṣa, Saint Luc? 368
أَبْنُ مَكْرَمٍ : مِنْ شُجْعَانَ الْيَمَنِ 70 (١) ل .
Ibn Mukarram.
أَبْنُ يَزِيدَ التَّمِيمِيّ : خَرَجَ - قَبَحَهُ اللَّهُ - إِلَى الْحُسَيْنِ مِنَ الْكُوفَةِ وَقَتْلَهُ بِقَرَبِ الْفَرَاتِ 129 (١) ل .
Ibn Yazīd al-Tamīmī.
أَبُو إِسْحَاقَ [إِبْرَاهِيمَ بَنِ مُحَمَّدَ بْنِ مُقَرَّجَ] بِنِ هَمَّشَكُ : رَئِيسُ شَقَوْرَة . أَغْلَقَ مَضْيِقَ حَلَقِ الْأَيْلِ - أَرَادَ
أَنْ يَحْكِيَ سِدَّ مَتَارِبِ .
Ibn Hamushku; cf. IBN AL-KHAṬĪB, *Iḥdāṭa*, 305.
أَبُو أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيّ : مَاتَ فِي غَزْوَةِ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ 117 (٢) ل .
أَبُو بَكْرٍ بَنِ عَرَبِيّ الْأَشْبِيلِيّ (عِيَوْضُ ابْنِ الْعَرِيفِ) : الْقَاضِي الْأَعْدَلُ . قَالَ شِعْرًا فِي مَدْحِ بَغْدَادَ 120 (١) ر - ل .
Ibn al-'Arabī. cf. *E.I.*, II, 384; *E.I.*², III, 729, par J. ROBSON.
أَبُو بَكْرٍ الرَّازِيّ : صَاحِبُ كِتَابِ الْفَلَاحَةِ 258 فِي بَرَكَةِ أَرْضِ مَرْسِيَّةٍ وَخَصِيصَا .
Al-Rāzī; cf. Introduction, Sources. 71
أَبُو بَكْرٍ الصَّدِّيقُ : 71.
أَبُو جَعْفَرٍ الْمُتَنَصِّرُ : 112, 115.
أَبُو الْحَسَنِ عَكْبَةُ بْنُ نَاصِرٍ : الرَّئِيسُ صَاحِبُ مَرْسِيَّةِ 50 (٢٠) : أَتَاهُ نَصْرَانِي بِقِطْعَةٍ عَرْدٍ وَطَبَ ...
'Abū l-Ḥasan 'Alī b. Nāṣir
أَبُو زَيْدَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ نَاصِرِ الْكُوفِيّ : الْقَاضِي الْأَعْدَلُ 305 : مَدَحَ مَرَّأَكُشَ .
'Abū Zayd 'Abd al-Raḥmān b. Nāṣir al-Kūfī.
أَبُو الطَّيِّبِ الدَّمَشْقِيّ 167 (٣ ر : أَبُو طَالِبٍ) : أَخْبَرَ الْمُؤَلَّفَ عَنِ الصَّخْرَةِ بَيْتِ الْمَقْدَسِ (خَبَرًا غَرِيبًا) 168 :
أَيَّدَهُ فِيهِ أَبُو الْقَاسِمِ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الرَّوِطِ .
'Abū l-Ṭayyib al-Dimashqī.
أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدَ بْنِ أَحْمَدَ الْكُوفِيّ الْمُتَنَصِّرُ 287 : دَاعِيَةُ الْغُرَبِ وَصَلَ فِي ٣٨٠ / 891

- الى كتابة . 288 : كان بمنّ على عبيد الله بما فعل معه فقتله.
'Abū 'Abd Allāh al-Shī'i; cf. *E.I.*², I, 106, par S.M. STERN.
- أبو عبيدة بن الجراح: مات في غزوة القسطنطينية، 117: *E.I.*², 163, par H.A.R. GIBB.
- أبو العبّاس أخو أبي عبد الله داعية المغرب: 287: تلا أخاه بأعوام 288: قُتِلَ مع أخيه. 'Abū l-'Abbās.
- أبو القاسم [مُحمَّد] بن عبد الرحمن الزرقال: 218: (ج: معروف بابن زرقال): صنع البيّتين بطليطلة.
'Abū l-Kāsim al-Zarkāl.
- أبو القاسم مُحمَّد بن عبد الرحمن الرُّمَيْط: 168: كان من أصحاب المستعين سيف الدولة بن هود. وقع في الأسر. حمل إلى رومة والقسطنطينية والقدس في ٥٤٠ / 1146. فسأله المؤلف في ٥٤٩ / 1154 عن الصخرة فأبّد قول أبي الطيّب الدمشقي.
'Abū l-Kāsim Muḥ, b. 'Abd al-Raḥmān al-Ruwayṭi.
- أبو مُحمَّد (والمشهور): أبو مروان عبد الملك بن حبيب: 209: فقيه علامة حدث عن الأندلس بسنّده 237: عن رابطة رُوطَة وله في فضلها كتاب كبير 268: ذكر فيه أيضاً بركة رابطة كشكي.
Ibn Ḥabīb; cf. *E.I.*, II, 402.
- أبو المعالي: 141: سأله المؤلف بالمرية عن رماية الأغراز. لانه من مدينة أذربيجان. رجل صادق. 'Abū l-Ma'ālī.
- أبو يَزِيد متخلّد بن كَيْدَاد الأعرج صاحب الحِمَار 289: قيامه على العبيّتين وقتله.
'Abū Yazīd Makhḥad b. Kaydād al-Nukkarī; cf. *E.I.*², I, 167.
- أبو يُوسُف 115 (٥) ل: قاضي الرشيد ببغداد. 'Abū Yūsuf Ya'kūb; cf. *E.I.*², I, 168.
- الأحنف بن قيس 113: بنى البصرة بامر من عمر. Al-'Aḥnaf b. Qays; cf. *E.I.*², I, 313.
- إدريس عم 81: بنى البرّا 281 (٣) ل: عوض ادريش الرومي. بنى قرطنة. 'Idrīs; cf. *E.I.*, II, 477.
- أدريش الرومي 281: صاحب إفريقية. بنى قرطنة. (٣) ل: ادريس. 'Adarsh al-Rūmī.
- أدْفُونَش 218: بن ريمونة. ملك طليطلة. عطل البيتين. 'Adfūnash = Alphonse (le Batailleur) I^{er}.
- آدم . 54: نزل بجبل سرنديب 55: هناك حفرة بها أثر قدميه. 368: عاش 1000 سنة وقيل 930 سنة حسب التوراة. Adam; cf. *E.I.*², I, 181-183, par J. PEDERSEN.
- أرسطاطاليس 59: ذكر حجر الزيت في كتاب الأحجار. 137: كاتبه الاسكندر في شان البئر التي كانت فيها حية قاتلة 157: زعم في كتاب الأحجار أن من تحتم بالفرو زج المائي لم ينس شيئا وحسنت أخلاقه. 173: كان في دمشق. 187: نشأ في رومة. 323: استشاره الاسكندر في جلب حجارة البهت.
'Aristātālīs = Aristote; cf. *E.I.*², I, 651-654, par R. WALZER.
- أرمان - أ - 76: خاف الملك الأفضل من عادية متجوس الأرمان إذا حفر بين بحر القلزم والبحر الرومي. 98: كان أهل الاسكندرية يرون في المرأة مراكب الأرمان في البحر. 191: هم أهل بلاد الرومانية. 195: هم شقر بيض الوجه والشعور، زرق العيون. 259: غزا المسلمون من المرية مدينة القنفر من بلاد الارمان مع لُبّ بن ميمون. 272: يمجون كثيرا إلى كنيسة شنت ياقه.
'Armān. Il s'agit probablement des Normands.
- أزارقة - أ - 111: قاتلهم المهلب بن أبي صفرة قرب الأهواز. 138: رجل اسمه دَبُوق من أزارقة الفرس.
'Azāriqa; cf. *E.I.*², I, 833, par R. RUBINACCI.
- أسياط - أ - 121: الكالدانيون متسلون من الأسباط. 'Asbāt.
- إسحاق - جدّ الإسرائييليين 161. 'Ishāq = Isaac; cf. *E.I.*, II, 567.
- إسرائيليون - أ - 161: انتسوا من إسحاق بن إبراهيم. 'Isrā'īliyyūn cf. *E.I.*, II, 590.
- إسكندر - أ - بن فيليبوس (ب: قليبوس . ج: بليغوس . د - ل: فليش) 37, 57, 80, 90, 93, 94, 137, 173: ملك اليونان 181: عمل خليجا في قيصرية 185: بنى البندقية 190, 323: جلب البهت.
al-Iskandar = Alexandre; cf. *E.I.*, II, 568.

- إسماعيل عم 70: قبره . 161 : جد العرب المستعربة . 200 : يا بني إسماعيل (= العرب) أرجعوا ...
'Ismā'il; cf. *E.I.*, II, 579.
إسماعيل العبدي (= أبو طاهر المنصور 946/334-952/341) . 289 . محاربه لأبي يزيد مخلد بن كيداد.
'Ismā'il al-'Ubaydī, cf. *E.I.*, III, 272, par G. MARÇAIS.
'Ighriḳ = Grecs. 91.
'Aghzāz, v. Ghuzz, in *E.I.*², II, 1132, . 142 : بلاد آل - 339 : رماية آل - .
art. de Cl. CAHEN, G. DEVERDUN, P.M. HOLT.
أفرنج - 76 : 98 : بلاد آل - 184 : بلاد آل - 196 : منهم الملف . 201 : 351 : 351 : ملكوا إفريقية
'Afrandj = Franks. ... ولذلك يتكلم اليوم أهل تونس باللغة الأفريقية ووثوها من الأفرنج .
Al-'Afdal b. Badr; cf. *E.I.*², II, 221 (G. WIET). 152 : أتى مصر في مدته تركي له ثديان .
'Aflātūn = Platon; cf. *E.I.*², II, 241, par R. WALZER. 182 : كان في اللاذقية .
'Ilyās = Élie; cf. *E.I.*, II, 499. 230 (3) ع - م : بنى إشبيلية.
Imru' l-Kays; cf. *E.I.*, II, 506. 70 (1) ل : يستمى قائد الشعراء إلى النار.
'Amīn, cf. *E.I.*², 449, par F. GABRIELI. 115 (5) ل 120 .
'Anbār. 161 : قبيلة من السبع قبائل الياشية - ومنها القبط .

ب = B

- باديس الصنهاجي (= بن المنصور بن بُلُقْتين بن زيري (386 / 996 - 406 / 1016) . 291
Bādis; cf. *E.I.*², I, 884, par H. R. IDRIS.
بُخْت نصر : 81 : سُلْط على بني إسرائيل فاحتضنوا في أخميم بمصر . 146 : بنى سيجستان . 155 :
كان يسكن في حيران ومنها خرج لقتال أخميم .
Bukht Naṣṣar = Nabuchodonosor; cf. *E.I.*², I, 1337, par G. VAJDA.
بربر - 161 : قبيلة من القبائل السبع . 275 : قبائل آل . 287 : قبائل آل - 307 : قبائل آل - 309 : ياروي ،
ضربان بلسان آل - 343 : آل - على البحر الرومي من طنجة إلى أطرابلس .
Barbar = Berbères; cf. *E.I.*², I, 1208-1222, par Ch. PELLAT, G. YVER, R. BASSET et L. GALAND.
بربرة - 388 : يغير عليهم أهل تادمكة - هم قبيلة من جناوة - أشرفهم وأعلام نسباً . نصارى وقيل مسحيين .
Barbara = Berbera, cf. *E.I.*², I, 1207, art. de I.M. LEWIS.
برغواطية - 275 : من قبائل البربر بين برقة ... وانشريس .
Barghawāṭa; cf. *E.I.*², I, 1075, par
R. LE TOURNEAU.
برامكة آل - . 119 : وقع بهم الرشيد . 120 (5) ل : موت آل -
Barāmika; cf. *E.I.*², I, 1064, par D. SOURDEL.
براهمة آل - . 59 . (7) ر : يعبدون النار ويتقربون بانفسهم .
Barāhima; cf. *E.I.*², I, 1062, par F. RAHMAN.
بطلمسيون آل - 45 (2) ر : حكاه ومنهم بطلمسيوس . 94 : بطلميس 187 آل - أولاد يونان . (1) ل : آل -
الملوك العظام بلغة اليونان . 190 : عملوا طلاس رومة .
Baṭlamyūs = Ptolemaeus; cf. *E.I.*², I, 1133, par M. PLESSNER.

- بَنَادِقَة ١١ - 76: لو حفر الملك الافضل بين القلزم والبحر الرومي لدخل عليه ... ١١. 344: بلاد -
 Al-Banādika = Les Vénitiens
 Banū 'Ādam. V. supra. 81. 78.
 بَنُو إِسْرَائِيل 75: ارتكوا بغيوت بعد موت سُلَيْمَان. 81: احتضنوا بأخيم حين سُلِّط عليهم بخت نصر.
 101: نزل بهم يوسف عَمَّ بالقيوم فحوَّلها من صحراء إلى فردوس. 134: يسكنون على وادي السبت بأرض بابل
 166: أنبياء بني - كانوا يصلون إلى البيت المقدس فأتى بهم النبي صلعم حتى فرضت الصلاة إلى الكعبة.
 169: علماء بني - كانوا يسكنون على نهر الأردن. Banū Isrā'īl = les Enfants d'Israël;
 cf. E.I.², I, 1051, par S.D. GOITEIN.
 بَنُو الْأَغْلَب 186: كانت ولاية الْقَيْسَرَوَان في حدودها لبني الأغلب قوم من بني تميم تحت يد بني العبَّاس 187 ... إلى
 أن وصل أبو عبد الله ... داعية المغرب. Banū l-'Aghlab = Aghlabides; cf. E.I.², I, 255.
 بَنُو أُمَيَّة 117: غزا مَسْلَمَة ... الْقُسْطَنْطِينِيَّة في مَدَّة بني أُمَيَّة. 173: دِمَشْق دار ملك بني أُمَيَّة. 203:
 غرم أهل الأندلس الجزية لأهل جليقية في مَدَّة بني أُمَيَّة. 223: كانت قرطبة دار ملك بني أُمَيَّة. 227: بني
 جامع قرطبة ١٢ مَلِكًا من ملوك بني أُمَيَّة. 251: أيام بني أُمَيَّة بالأندلس. 253: سُمِّي الوادي الكبير باسمه
 في مَدَّة بني أُمَيَّة. 347: افتتحت ميروقة في مدة محمد بن الأمير الخامس من بني أُمَيَّة.
 Banū 'Umayya = Umayyades; cf. E.I., IV, 1052.
 بَنُو تَمِيم 286: بنو الأغلب قوم من بني تميم. Tamīm; cf. E.I., IV, 676-78, par G. LÉVI DELLA VIDA.
 بَنُو الْعَبَّاس 97: المهدي رابع ملوك بني العبَّاس! 119: لم يكن في ملوك بني العبَّاس أسد من الرشيد. 164: المعتصم
 ثامن ملوك بني العبَّاس. 266: بنو الأغلب تحت يد بني العبَّاس. 287: المقتدر ثامن خلفاء بني العبَّاس!
 Banū l-'Abbās = 'Abbāsides; cf. E.I.², I, 15-24, par B. LEWIS.
 بَنُو كَلْثُوم 307: من قبائل البربر بمجال المغرب. Banū Kalthūm.
 بَهْرَام بنُ يَزْدَجَرْد 75: بَنَى خَيْبَر. Bahrām b.; cf. E.I.², I, 967.
 بَيْالِق 39: ١١ - طائفة في الصين - لا يأكلون اللحم - نسبة إلى البيلقان. Bayāliq.

ت - T

- تَبَع الأكبر 70 (١) ل: من جبايرة اليمن. 74: بني ثَرْب. 94 (٣) ل: التبايع. Tubba' ('Asad 'Abū Karib)
 تَدْمِير 257: ملك الروم تصالح مع موسى بن نصير على أبيدة.
 Théodemir; cf. Dozy, *Musul. d'Esp.*, I, 276, note 2.
 تَرْك ١١ - 21: بالاقليم الرابع. 63: يحلب من جلود السُّور إلى بلاد الترك. 94: نسبت الترك بالأخافقة. 134: يوجد
 التناسيل ببلاد الترك مما يلي الديلم. 149: بلاد الترك في الصقع الثاني من الجزء الرابع. دوران دار ملك بلاد الترك.
 الأتراك شكروا إلى ذي القرنين بفساد ياجوج وياجوج في الأرض. 152: في المرية رجل من الأتراك من مدينة
 التبت له نهذان. 154: الأتراك قوم فيهم ديانة وحيلة وحدة نفوس الخ. 161: هم قبيلة من السبع قبائل.
 363: بلاد الترك على بحر الديلم. Turks; cf. E.I., IV, 947-1024, par J.H. KRAMERS.
 تَمْلِيحًا 247: من أهل الكهف بناحية غرناطة. Tamlikhā.

ج - Dj

- جَالُوت 146 (١) ل: ملك البربر. بني سبستان. Djālūt = Goliath; cf. E.I.², II, 417, par G. VAJDA.
 جَبَّار ١١ - 239: بني منارة قادس. Al-Djabbār = Hercule?

- جَبَلَة بَنُ الْأَيْهَمِ الْغَسَّانِي 201 : جدّ العرب المنتصرة ومن نسله أهل جنوة وهم قريش الروم .
 Djabala b. al-'Ayham cf. *E.I.*², II, 365, par Irfan KAWAR.
 جَرْجَرَانِي [أبو القاسم علي بن أحمد] 291 : كاتبه زيري بن مناد .
 Djardjarā'i; cf. *E.I.*², II, 473, par D. SOURDEL.
 جَعْفَرُ بْنُ يَحْيَى الْبَرْمَكِيُّ 119 (٧) ل: وزير الرشيد وأصله من مجوس بلخ .
 Dja'far b. Yaḥyā; cf. *E.I.*², I, art. *Barāmika*, 1064, par D. SOURDEL.
 جَلَالِيَّة 204 = أهل جَلِيلِيَّة - من الخَزَر . 271 : كُلٌّ من يسكن من الروم في غرب اطريرش - (٨) ل: عتالقة .
 Djalālīka = Galiciens?
 جَنَافَة 21-161 : من الأَرَبِ قبائل الحامية . 314-331 : هم سودان وراء النيل لناعية المغرب . 339-341
 Djanāwa = Ganāwa; cf. FAGNAN, *Extraits*, 19, 21, 178. (= : كناية) .
 جَيَّانِي 149 (= ٤) ج-ر-ع ش: الجبارين . ل: الجبارة - (٩) .
 Al-Djayyānī.

ح = H

- حَبُوسُ بْنُ مَآكَسَنَ : انظر فيما بعد عَتُودُ بْنُ حَابِسَ .
 حَبَشَة - 161 : من الأَرَبِ قبائل الحامية . 325 : ياتون الزنج بالمتجر . 331 : هم سودان وراء النيل لناعية المشرق .
 Ḥabash-Ḥabasha; cf. *E.I.*², III, 3. 335 : دخل بهم ابرهة اليمن .
 حَجَّاجُ بْنُ يُوسُفَ 111 : في إمارته قاتل المهلب بن أبي صفرة طائفة الخوارج .
 Al-Ḥadjdjādī b. Yūsuf; cf. *E.I.*², III, 41.
 حُسَيْنُ بْنُ عَمِيكَ 129 : مشهده بَكْرَبْلَاء . 628. *E.I.*², III, 628. Al-Ḥusayn b. 'Alī b. 'Abī Ṭālib; cf. *E.I.*², III, 628.
 حَكَمُ الْمُسْتَنْصِرِ بالله بن عبد الرحمان الناصر 227 : له زيادة في جامع قرطبة . 229 : نادى بقرطبة أن لا يتعمم
 إلا من يحمل جامع المدونة .
 Al-Ḥakam II; cf. *E.I.*², III, 77.
 حَمَزَة بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ 70 (١) ل: من شجعان عرب اليمن .
 Ḥamza b. 'Abd al-Muṭṭalib; cf. *E.I.*², III, 156.
 حَمِير 48 : كان ملك الهند يصانعون ملك حمير بدهن البلسان . 70 (١) ل: هم ملك اليمن . 94 (٣) ل: نسبت حمير
 بالتبابعة .
 Ḥimyar; cf. *E.I.*², II, 329.
 حَنْشُ الصَّنْعَانِي 210 : دفن بسرقة . اختلف في صحبته للتبني .
 Ḥanash al-Ṣan'ānī, cf. Dozy, *Hist. des* *Musulmans d'Espagne*, II, 24; *E.I.*, IV, 162b; IBN AL-KHAṬĪB, *Iḥāṭa*, I, 100;
 MARRĀKUSHĪ, *Mu'djib*, 14; BAKRĪ, 44/19, 72/٣٣٠, *Nafh*, 259-269.
 حَنْفِيَّة 312 (٧) ل: قبيلة من المصامدة تسكن بجبل دَرَن .
 حَنْثِينُ بْنُ رِيوة : 218 : مُنْجَمُ يَهُودِي . جلب حمام الأندلس كله إلى طليطلة في يوم واحد وأفسد البيوت بها .
 Ḥunayn b. Rabwa
 Hātim al-Ṭā'i; cf. *E.I.*², III, 282.
 حَاتِمُ الطائي 70 (١) ل: من أجواد اليمس .
 حَاجُ مُحَمَّدُ الْبَطَّاط 57 : أخبر المؤلف في جامع المَرِيَّة عام ١١39/٥٣٤ عن عبادة الهند .
 Al-Ḥādjī Muḥ. al-Baṭṭāṭ.
 حَامُ بْنُ نُوح 161 : جدّ النوبة والحبيشة والزنج وجناوة .
 Hām/Cham; cf. *E.I.*², III, 107, par G. VAJDA.

خ = Kh

- خاقان . خاقانية . أخاقنة . 94 : نسبت الترك بالأخاقنة . (٣) ل : الخاقانية . 154 : خاقان اسم ملك الترك .
Khākān; cf. *E.I.*, II, 926.
خوارج جمع الـ . 111 قاتلهم المهلب بن أبي صفرة . *Khawāridj* = *Kharidjites*; cf. *E.I.*, II, 957.
خزَر الـ 192 : أرمينية الكبرى... يسكنها طوائف من الروم أصلهم خَزَر 204 : الجلالفة أصلهم خَزَر 217 :
طلستلة من بنيان الخزر . 220 : قنطرة السيف في الأندلس من بنيان الخزر . 222 : ملوك الخزر في ماردة
Khazar; cf. *E.I.*, III, 990.
خَضِير الـ 244 : اجتمع بالجزيرة الخضراء مع موسى عم . *Al-Khaḍir/Khiḍr*; cf. *E.I.*, II, 912.
خَوَارِزْمِي الـ 38 : أخرج علم الرق والغزائم من عند أهل الصين إلى العراق (١) ل : أبو بكر الـ 124 (١) ل : خوارزم
Khwarizmī; cf. *E.I.*, II, 965.
منها أبو بكر الخوارزمي .

د = D

- دَارَا بَن دَارَا 109 : صاحب السدير .
دَاوُد 166 : بنى بيت المقدس .
دَبُوق 138 : رجل اسمه - (= (٧) پ : ذبوق - ر : دقوق) تَنَسَّبَ إِلَيْهِ الثِيَابُ الدَّبُوقِيَّاتُ .
Dabūq. N'y a-t-il pas confusion avec Dabīq, près de Damiette en Égypte et célèbre par la
fabrication de fins tissus brochés d'or? Cf. *E.I.*, II, 74, par G. WIET.
دَجَال الـ - المسيح لعنه الله . 173 : ولا يدخل مصر .
دَيْلَم الـ 160 : قوم فيهم حسن وبهاة وذهانة . 161 : هم من السبع قبائل الياثية . 362 : فجّ الـ في الاندلس .
Daylam; cf. *E.I.*, II, 195, par MINORSKY.
362 . 254

ذ = Dh

- ذُو الْقَرْنَيْنِ 81 (١١) ل : مَلِكُ الدُّنْيَا أجمع . 149 : بنى دوران دار ملك الترك . 150 : صنع الردم .
Dhū-l-Qarnayn; semble distinct d'al-'Iskandar = Alexandre le Grand; cf. *E.I.*, I, 987,
par E. MITTWOCH.

ر = R

- رَبِيعُونَ 121 : في الموصل يعملون الاشكرنات الرقاق (٩) .
رَجَرَجَات 312 (٧) ل : قبيلة بل فرع من المصامدة بجبل دَرَن بالسوس .
Rādjirādja = Regrāga. cf. IBN KHALDŪN, II, 159.
رُوم الـ 21 : في الاقليم الخامس 76 : بحر الـ 77 : قلم الـ 103 : بلاد الـ 117 : يستصحبون المصاييح
161 : هم الصُفَرُوم إخوة اليهود 167 : بلاد الـ 167-168 : هم النصارى 170 : كنائس الـ
179 : هِرَقْل مَلِك الـ 180 : قَتِصَر الأكبر ملك الـ 188 : اجتماع الـ 192 : طوائف الـ
201 : مدن الـ , قریش الروم بمنوة 204 : أهل جليقية يزعمون أنهم من الـ . النسابين الـ 210-217 :
مَلِك الـ 228 : كانوا يؤدون الجزية لعبد الرحان الناصر 242 : للدريق ملك الـ 247-258 : مدة الـ
257 , 258 , 272 , 291 : وثبوا على ساحل إفريقية 343 : هم على البحر الرومي 347 : اعتقلوا في حصن
ميروقة 362 .
Al-Rūm = les Romains = les Grecs byzantins = les chrétiens .

ريان بن الوكيله. 101 (١) ل : ملك مصر الذي عزل يوسف عم من الوزارة. Al-Rayyān b. al-Walid.

ز = Z

- زُبَيْدَة 126 : آبار زبيدة. Zubayda; cf. *E.I.*, IV, 1306.
 زَغَاوَة 331 (١) ل : قبيلة من السودان خلف بلاد الزنج. Zaghāwa cf. IBN KHALDŪN, II, 109.
 زَلَام 125 (٣) ل : استنبط الزلاميات في فن الموسيقى. Zalām.
 زَنَاتَة 275 : من قبائل البربر بالصنع الثاني من الجزء السادس. Zanāta (= Zenāta); cf. *E.I.*, IV, 1293, par G. MARÇAIS.
 زَنْج الـ 161 : من الاربع قبائل الحامية. 324 : يجمعون الذهب. 325 : يسكنون وراء جبال الازدكان. 331 : هم سودان وراء النيل لناعية المغرب. 325 Zandj; cf. *E.I.*, IV, 1281, par L. MASSIGNON; GAUDEFRY-DEMOMBYNES, *Masālik*, 85. *Murūdj*, I, 163-166, 205, 211, 371; II, 383; III, 6, 29, 445.
 زِيَاد 80 : كان عاملا على مصر وأراد أن يهدم « القصر المشيد » فيها معاوية. Ziyād b. 'Abih; cf. *E.I.*, IV, 1302.
 زيري بن مناد بن مقوش الصنهاجي 291 : تخلف مكان العبيدي عند ما انتقل من القيروان إلى مصر.
 Ziri b. Manād, fondateur de la dynastie des Zirides, confondu ici avec son fils Buluqqin; cf. *E.I.*, IV, 1299, par G. MARÇAIS.
 زُقَال 151 : وجوههم كوجه الكلاب على حسب المسعودي. ويسكنون في أطراف الجبال المحيطة بياجوج وماجوج. Zūḳā.

س = S

- سَحْنُون بن سَعِيد 286 : أجبره أخير أمراء بني الأغلب على القضاء. Saḥnūn; cf. *E.I.*, IV, 66, par F. KRENKOW.
 سُريانيون 121 = الأسباط. ومنهم الكالدانيون. 161 : هم قبيلة من الخمس قبائل السامية. وقيل إن القبط منهم. 176 : بنوا بئر عسلان. Suryāniyyūn (Assyriens?).
 سَطِيح 70 (١) ل : من كهاتان اليمس. Saṭiḥ b. Rabī'a; cf. *E.I.*, IV, 189.
 سَلِيحَان عَم 75 : ارتكن بنو إسرائيل في خيبر بعد موته. 82 (١١) ل : هو من المؤمنين اللذين ملكا الدنيا عليها السلام. 166 : بنى البيت بالقدس. 224 : خطر على قرطبة. Sulaymān b. Dāwūd = le roi.
 Salomon de la Bible; cf. *E.I.*, IV, 557, par J. WALKER.
 سُمَاة 307 : هي من قبائل البربر بالمغرب. Sumāta; cf. IBN KHALDŪN, index.
 سَبْطَرِين 238 : ملك قادم من القوط (١) ل : سبطرين. ر : سبطرين. م : سبطرين. 241 (٧) ج سنت باطر. ل : سبطرين. San Baṭru = San Pedro = Saint Pierre.
 سَابُور 109 : السدير من بنيانه. 114 : الكوفة من بنيانه. Sābūr; cf. *E.I.*, IV, 29, par K.V. ZETTERSTÉEN.
 سَارِمَة 56 : هم عباد الهند (٦) ل : الساميرية يعبدون الأوثان. Sārīma (= Samaritains?).
 سَام بن نُوح 161 : نزل العراق وأحب خمس قبائل : السريانيون (ومنهم القروس) والحقانيون أي العرب العاربة والعرب المستعربة والاسرائيليون والصفر أي الروم. Sām = Sem; cf. *E.I.*, IV, 124.
 سَوْدَان 326 : النوبة سودان 330 : أهم من الـ على صفحي النيل الأعظم. 331 : الـ وراء النيل لناعية المشرق هم الحبشة ولناعية المغرب هم النوبة والزنج وبنواو. Sūdān; cf. *E.I.*, IV, 518.

ش - Sh

Shaddād b. ʿĀd شَدَاد بن عاد 70 (١) ل: من ملوك جزيرة العرب وجابرتها . بنى ادم ذات العماد وصنعا .
Shuryāniyyūn = Asturiens? شُرَيَانِيُون 271 ا- كل من يسكن من الروم خلف اطر نعرش .
Shuʿayb; cf. *E.I.*, IV, 404. شُعَيْب 178 (١) ل: سقى موسى بنتي شعيب وامشته .
Shikḫ; cf. *E.I.*, IV, 384. شَيْخ 70 (١) ل: من كهنة اليمن .
Shahrazād b. ʿĀd. شَهْرَزَاد بن عاد 81 (١١) ل: هو أحد الكافريين اللذين ملكا الأرض اجمع مع بخت نصر .
Shāmiyyūn = Syriens. شَامِسِين 168 ا- الطربك والطربك بلغة الشاميين هو الملك الرئيس .

\$ - 10

صَقَالِيَّةٌ ٨ - 21 : بلاد ال - 64 : يغير أهل سكاكين على الحبشة فيصلونهم ويخرجون بهم إلى اليمن والعراق.
143 : بلاد ال - 361 : بحر ال - 363 : أطراف ال -
Şaḳālība; cf. *E.I.*, IV, 79, et 487 par E. LÉVI-PROVENÇAL.
صَنْهَاجَةٌ 275 : من قبائل البربر بالمغرب. 285 : ملوك - 307 : من قبائل البربر بالمغرب.
cf. *E.I.*, IV, 158, par G. MARÇAIS.
Suhrām.
صُهْرَامٌ 70 (١) ل: من جَبَابرةَ اليَمَن.

T-6

طَرِيفَة 70 (١) : من كُتُوبِ الْيَمَن .
 طَارِق : 210 (١) ج: جاز حشش الصنعائي أو فرقد السنجاري عام الفتح سنة إحدى وتسعين من الهجرة مع طارق .
 242 (١) ل: هو مولى موسى بن نصير .
 Ṭarīf, Ṭarīk b. Ziyād; cf. *E.I.*, IV, 699, par E. LÉVI-PROVENÇAL.

3

عَبْدُ الرَّحْمَانِ الْبَلَنْسِي 57 : جال في الهند ووصف غربته في قصيدة طويلة وذكر ما رأى من العجائب .
 'Abd al-Rahmān al-Balansī.
 عَبْدُ الرَّحْمَانِ بْنِ [معاوية] التَّائِصِرِ لدين الله 190 : خلافته — هو صاحب الزهراء . 228 : بَنَى الزَّهْرَاءَ . (والصواب :
 عبد الرحمان بن محمد بن عبد الله) .
 'Abd al-Rahmān b. Muḥammad; cf. *E.I.*², I, 85, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
 عَبْدُ الْمُؤْمِنِ بْنِ عَلِيٍّ : 291 : أجلى العرب عن إفريقية وطرد الروم منها .
 'Abd al-Mu'min; cf. *E.I.*², I, 80, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
 عَبِيدُ بْنُ حَابِسٍ : 249 : صنع بفِرْنَاطَةَ طَلَسًا مِنَ اللَّاطُونِ يَزِيدُ عَلَى قَنْطَارٍ عَلَى صِفَةِ فَرَسٍ... يَدُورُ مَعَ الرِّيحِ وَيَسْمَعُ
 دَوِيًّا . (= (٣) ج : عبود بن مسكر . ر : حندس بن فالك . ع ش : حنوس بن ماسكوا . م : حبوس بن
 ماسكان . ل : حنوس بن ماسكرس) .
 'Abbūd b. Ḥābis = Ḥabbūs b. Mākasan b. Zīrī .
 qui fut maître de la *kaṣaba* de Gharnāṭa de 416/1025 à 429/1038 et fit construire *Burdj*
al-Dik = *Casa del Gallo*, grande bâtisse appelée aussi *Dār dik al-riḥ* = la Maison du
 coq du vent; cf. Ḥ. Ḥ. 'ABD AL-WAḤḤĀB, 40, n. 1; *E.I.*, IV, 1300, par E. LÉVI-
 PROVENÇAL.

- مسب ١٥ ، محمد بن عبد الله ، 287 : لامام من ... له فاطمة رضى الله عنها 288 أبو العباس بن علي عبيد الله
291 : مات في سبع لأون ... عام اثنين وعشرين وثلاثمائة (= 933)
- 'Ubayd Allāh; cf. *E.I.*, III, 125, par J. WALKER.
- عبيد بنود 285 مذهب الـ 287 يسير ان عبيد الله المهدي . 289 الحرب بين أبي بريد والـ . 291
- 'Ubaydiyyūn; cf. *E.I.*², II, 870 à 884, s. v. *Fātimides*, par M. CANARD et G. MARÇAIS.
- 'Utba b. Ghazwān. عشبة بن عزوان المازني . 113 (٢) ب مؤسس البصرة .
العذري 15 في تاريخه متابع الرخ وخواص عظامه . 25 : ريم أن الكركد اذا كان في بطن أمه يخرج رأسه من
فرجها ويرعى 152 . رأى بالمرية رجلا من الأتراك أصله من مدينة التبت له في كتفه نهدان يحلب منهما لبن
186: قال إن البندقية من بيان اليونانيين الصابئين .
'Udhri; cf. Introduction: *Sources*.
- عرب الـ 106 : ذكرت الغول في أشعارها وكلامها 161 . هم القحطانيون الـ العاربة . المستعربة من
السيانيين وهم اولاد إسماعيل 201 . الـ المنتصرة في جنوة 275 : الزرع قليل في جزائر النمر بسبب العرب
286 أصل محمود من عرب الشام 291 : أذن الجرجاني للعرب بعبور النيل واحتلال المغرب 292 : قاتلهم
المعز بنانين ألف فهزموه بثلاثة آلاف
'Arab cf. *E.I.*², I, 540-570.
- 'Urwa b. al-Ward; cf. *E.I.*, IV, 1103. عروة بن الورد 70 (١) ل . من أجواد اليس
عقبة 285 : عقبة المستجاب رضى هو الذي أخطت القيروان . بني مسجدها الأعظم أي جامع عقبة .
- 'Ukba b. Nāfi; cf. *E.I.*, III, 1040.
- علقمسي الـ 120 (٥) ل : الورير الـ قاتله الله خربت بغداد في زمنه .
'Alkamī.
- علي بن أبي طائب 70 (١) ل : من شجعان اليمن 114 : كان في الكوفة . 239
'Alī; cf. *E.I.*², I, 392-397. علي بن عيسى بن ميمون 239 : هدم منارة قاديس ثائرا على صاحب هذه المدينة .
- 'Alī b. 'Isā b. Maymūn; cf. *Analectes*, I, 103-104; Dozy, *Recherches*, II, 312-313.
- عمر بن الخطاب 113 : أمر ببناء البصرة على يد الأحنف بن قيس .
'Umar; cf. *E.I.*, III, 1050.
- عمالقة الـ 77 : سكنوا مصر . 221 : بنوا ماردة . 295 : بنوا ناهرت .
'Amālika; cf. *E.I.*², 441.
- عنترة بن شداد 70 (١) ل : من شجعان اليمن .
'Antara; cf. *E.I.*², I, 537.
- عيسى بن مريم 169 : الجلدع الذي ولد تحت . 173 : يتزل بدمشق . 185 (١) ج - ر - ل : الخشب التي صلب
عليها 188 أول اجتماع كان للروم بعده بخمس وثمانين سنة . 272 : شنت ياقه رجل من حواريه . 368:
بينه وبين محمد 600 سنة .
'Isā = Jēsus; cf. *E.I.*, II, 558.
- عيسى بن ميمون 191 : صاحب أسطول إشبيلية . غزا أرمينية الكبرى ولحقها قبره .
'Isā b. Maymūn; cf. IBN KHALDŪN, II, 187; MAḤḤARĪ, I, 103.

غ = Gh

- غمارة 307 : من قبائل البربر بالمغرب .
Ghumāra; cf. *E.I.*², II, 1121.

ف = F

- فيثاغورس 45 (٢) ر : من الحكماء الذين تحدثوا عن جزيرة أرين .
Fithāghūras = Pythagore; cf. *E.I.*², II, 950, par F. ROSENTHAL.

فاطمة 287 : المهدي من ذرية فاطمة . Fātima; cf. *E.I.*², II, 861-870, par L. VECIA VAGLIERI. فرس الـ 94 : نسبت بالأكامرة 106 : القُطُرب في بلاد الـ 113 : كانت البصرة في مدة الفرس بركة من برك الدجلة 114 : الكوفة من بنیان الفرس . وقيل من بنیان سابور ملك الفرس 116 : خرج ملك الفرس من القسطنطينية بعد موت كسرى . 121 : الموصل من بنیان الفرس . 138 : ديق من أزارة الفرس . 155 : خيلاج هي أقرب فلسطين إلى بلاد الفرس 161 : الفرس من السريانيين ومن ولد إسماعيل .

Al-Furs; cf. *E.I.*², 973, par Ch. PELLAT.

فِرْعَوْن 76 : غرق في بحر القلزم . 77 : سكن القراعة مصر . 101 : فِرْعَوْن موبى هو الريان . 131 : النمرود هو فرعون إبراهيم . 217 : النمرود فرعون إبراهيم .

A.J. WENSINCK et G. VAJDA.

فرقد السنجاري 210 : رجل صالح . وقيل صباي . دُفِنَ بسرقة في الاندلس . Farqad de Saragosse. فزاري 1 : في جميع النسخ ما عدا پ وج . Fazārī; cf. Introduction.

ق = Q

قَيْط 77 : الـ سكنا مصر . 92 : الماغن بلغه القبط هو الجب . 161 : القبط من الأنبار . 344 : سكانهم بين الاسكندرية وصور وعكة . Kibṭ = Coptes; cf. *E.I.*, II, 1048-1061, par G. WIET.

قَحْطَانِيُون 161 الـ : من الفرس وهم العرب العاربة . Kaḥṭānīyūn; cf. *E.I.*, II, 669-671, par A. FISCHER. قَرِيش 201 : قريش الروم = أهل جنوة . سُمِرَ ، دُعِجَ ، شَمَّ العرائن .

Quraysh; cf. *E.I.*, II, 1188-1192, par H. LAMMENS.

قُسْطَنْطِين بن ميلا 99 : هو صاحب القسطنطينية . 185 : بناها . 210 : بنى سرقة بالاندلس (عوض القوطيين) .

Qustantīn b. Milā = Constantin.

قُمَارِي 1 (٤) پ : جغرافية الـ . al-Qumārī; cf. Introduction, *les manuscrits*.

قُوط 210 (٣) : بنا سرقة بالاندلس . 217 : بَنُوا طَلَيْطَلَة . 220 : بَنُوا سَتْرِينَ . 230 : بَنُوا إِشْبِيلِيَة . 238 :

منهم ملك قادم . 244 : بَنُوا الجزيرة الخضراء . 247 : دخل عليهم الروم . 270 : بَنُوا دانية في عهد موسى .

Qūṭ = Goths.

قَبْصَر 94 : نسبت الروم بالقياصرة = الأناصرة . 181 : قيصر الأكبر ملك الروم بنى قيصرية بالشام .

Qayṣar = César; cf. *E.I.*, II, 699.

ك = K

كُتَامَة 287 : بلاد كُتَامَة دخلها أبو عبد الله داعية المغرب . Kutāma; cf. IBN KHALDŪN, index.

كُرْد 155 : بلاد الـ . 161 : من السج قبائل اليافنية . 363 : بلاد الـ .

Kurdes; cf. *E.I.*, II, 1196-1219, par MINORSKY.

كَيْسَرِي 94 : نسبت الفرس بالأكامرة . 116 : كَيْسَرِي أَنُو شروان غزا القسطنطينية . 188 : كان الروم اجتماع في مدة كسرى أَنُو شروان حين غزا القسطنطينية . 362 : جاز لغزوة القسطنطينية على البحر بين الشام والقسطنطينية .

Kisrā = Khusraw = Chosroës; cf. *E.I.*, II, 1101; Anushirwān; cf. *E.I.*², I, 538.

كَلْدَانِيُون 114 (٢) ر : بنا الكوفة . 121 : بنا الموصل . 131 : ينسبون إلى مدينة كلود . Kaldāniyyūn.

كَنْعَانِيُون 114 (٢) ج - ل : بنا الكوفة . Kan'āniyyūn; cf. Kan'ān, in *E.I.*, II, 751.

L = ل

- لُبَّ بن مَيْسُون 259 : غزا القنفر في بلاد الأرمين بأسطول المرية .
 Lubb b. Maymūn; cf. IBN KHALDŪN, II, 208; FAGNAN, *Extraits*, 146.
 لَبَّان بن لُقُوسَة 188 (١) ج-ل : بطريق قام باجتماع النصارى عام ٨٥ بعد عيسى .
 Labān b. Luḳūsa.
 لُدْرِيْق 223 : كانت قرطبة دار ملك للدرىق . 242 : ملك الروم .
 Roderik, dernier roi Wisigoth d'Espagne; cf. Dozy, *Hist. des Mus. d'Espagne*, I, 271, 272-73; LÉVI-PROVENÇAL, *Hist. de l'Esp. Mus.*, I, passim.
 لَمْتُونَة 312 : حذر السوس في المشرق الصحراء المتصلة ببلاد لمتونة المرابطين . 336 : آخر بلاد المرابطين تحسداً بلاد
 Lamtūna; cf. *E.I.*, III, 15, par G.S. COLIN.
 لَمْطَة 307 : من قبائل البربر بالمغرب .
 Lamṭa; cf. *E.I.*, III, 14, par G.S. COLIN.
 لَوَاتَة 307 : من قبائل البربر بالمغرب .
 Lawāta; cf. *E.I.*, III, 19, par G.S. COLIN.
 لُوْط 148 : مدينة قوم لوط بقرب بحيرة طبرية .
 Lūt = Loth; cf. *E.I.*, III, 54, par Bernard NELLER.

M = م

- مَامُون - 1 : جغرافية أمير المؤمنين عبدالله المأمون بن هارون الرشيد . 115 (٥) ل : أولاد هارون الرشيد المأمون والأمين
 والمعصم - 120 : غزا بغداد وقتل الأمين - (٥) ل : استولى على البلاد وتغيرت الأحوال ومات من بها من الكرام ...
 Al-Ma'mūn; cf. *E.I.*, III, 236, par K.V. ZETTERSTÉEN.
 مَجُوس 76 : مجوس الهند والأفريق - 119 : جعفر البرمكي أصله من مجوس بلخ - 240 : هجوم المغوس على
 الأندلس 273.
 Madjūs; cf. *E.I.*, III, 101-105, par V.F. BÜCHNER; 105-106, par
 E. LÉVI-PROVENÇAL; DOZY, *Les Normands en Espagne*, in *Recherches*, 250-372;
Hist. des Mus. d'Espagne, I, 358, 362; III, 78-79.
 مُحَمَّد صَلَعَم 166 : صلى الى بيت المقدس . 178 (١) ل : قوله تعالى غزوا لنيبه محمد صلعم ... 368 : بين
 عيسى ومحمد 600 سنة.
 Muḥammad; cf. *E.I.*, III, 685-703, par Fr. BUHL.
 مُحَمَّد بن [عبد الرحمن] الأمير الخامس من بني أمية بالأندلس 347 : افتتحت مبرقة في أيامه -
 Raḥmān; cf. *E.I.*, IV, 1052-1066, art. *Umayyades*; *les Umayyades d'Espagne*, par
 E. LÉVI-PROVENÇAL.
 مُحَمَّد بن أبي عامر الخاجيب 227 : زاد في جامع قرطبة - 227 : دخل من برت جيق إلى بلاد جليقية واخذ
 شترين وشنت بطر .
 Muḥ. al-Manṣūr b. 'Abi 'Amir; cf. *E.I.*, III, 269-272, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
 مُحَمَّد بن الحاج صالح 271 : قائد المسولة (كلدا) - مدفون في بُرْت جيق - نفع الله به .
 Muḥ. b. al-Ḥadjdj Ṣaliḥ.
 مُحَمَّد بنُ الْحَنْظَلِيَّة 183 : روضته بجبال الكهف في شمال الشام على زعم أهل العراق .
 Muḥammad b. al-Ḥanaḥfiyya; cf. *E.I.*, IV, 716-717, par Fr. BUHL.
 مُحَمَّد بن سَعَادَة 247 : صاحب الشرطة بقرطبة . زجر أهل الخلاعة على ما فعلوا بأصحاب الكهف بقرب لوشة
 وأمر ببيان الرقيم وإقامة المسجد في سنة ٥٣٢ هـ .
 Muḥammad b. Sa'āda, né à Murcie en 496/1102, mort à Shāṭiba (= Jativa) en 566/1170; cf. IBN AL-'ABBĀR, *Takmilā*, 223, n° 746.

مُحَمَّد بن عَثْمَان 117 (٤) ل: جدّ ملوكنا الآن (والنكلم هو كاتب مخطوط ل) سُلْطَان الاسلام — فتح القسطنطينية
Muḥ. b. 'Uthmān. Il s'agit probablement de Muḥammad b. Murād = Mehmed II Fātiḥ
(٨٥٥ / 1451 - ٨٨٦/1481).

مُحَمَّد بن مَيْمُون 191 : صاحب أسطول المِريّة غزا أرمينية الكُبرى (١) ل وذلك في مُدّة المُرَاطِيطِين
Muḥ. b. Maymūn; cf. IBN KHALDŪN, II, 26, 27 et 178; IBN AL-'ABBĀR, II, 222, n. 1.
مُرَاطِيطُون — الـ 191 (٢) ل: في مدتهم غزا محمد بن ميمون صاحب أسطول المرية بلاد أرمينية الكبرى — 312 : هم
لثونة وحاضرتهم أُرُتِّي 336 بلادهم 338 : استعان اهل غانة على اهل نسل واهل تادمكة بالمرايطين 340 :
بلادهم بين وارقلان وجملماسة . أسلموا حين أسلم اهل وارقلان في مدة هشام بن عبد الملك .
Al-Murābiṭūn = Almoravides; cf. *E.I.*, I, 322, par A. BEL, en attendant Al-Murābiṭūn dans *E.I.*².

مُزَايَة 307 : من قبائل البربر بالمغرب .
Muzāyā. مزيقيا 75 (١) ل: = مولى — بني خَيْبَر .
مُزَيْكِيَا. مُسْتَعِين سَيِّف الدَّوْلَة الـ 168 : أبو القاسم مُحَمَّد بن عبد الرحمان الرويطي من أصحابه الـ .
Al-Musta'in Sayf al-Dawla; il y a confusion ici entre deux princes de la famille des Banū
Hūd de Saragosse: 'Abū Dja'far Aḥmad II b. Yūsuf al-Musta'in II et 'Abū Dja'far
Aḥmad III b. 'Abd al-Malik Sayf al-Dawla (= Zafadola) al-Mustanṣir. Il s'agit de
ce dernier; cf. *E.I.*², 560, *Hūdides*, par D.M. DUNLOP; Mu'nis, *Hulla*, II, 212, n. 3.
مُسيخ 173 : الدَّجَالُ المَسِيحُ لَعَنَهُ اللهُ لَا يَدْخُلُ دِمَشْقَ حَسْبَ حَدِيثٍ .

Masīkh; cf. *E.I.*², II, 77, art. de A. Abel, s.v. *Dadjdjāl*

مَسْرَارَة 307 من قبائل البربر بالمغرب .
Masrāra. مَسْعُودِيّ — الـ 18 : في النسخة الكبرى من مروج الذهب ومعادن الجوهر — وفي كتاب عَثْوَان المَعَارِف : جبل
القمر وثلونه وخروج النيل منه .

- 25 : في كتابه : الكركدن في آخر المعمور .
- 78 : في النسخة الكبرى من مروج الذهب : قوم دخلوا مطالب مصر .
- 94 : في كتاب التنبيه والاشراف : الإسكندرية ليست من بنيان الإسكندر .
- 97 : في كتاب التنبيه والاشراف : وزير من وزراء المهدي سجن في الإسكندرية .
- 98 : في كتاب التنبيه والاشراف : منارة الإسكندرية لم تحرق المراكب .
- 106 : القطرب في بلاد الفرس في الصحاري بهجم على ابن آدم فينكحه .
- 151 : في مروج الذهب : الزقّ وجوهم كوجوه الكلاب .
- 161 : الفرس من ولد إسحاق ثم انتسل منهم القحطانيون وهم العرب العارية .
- 185 : في كتاب التنبيه والاشراف : قسطنطين بن ميلا... .
- 218 : الطسلم الذي عند قبة أرين .
- 223 : خروج للدريق من طليطة بعد فتح الباب المقفول .
- 239 : في كتاب التنبيه والاشراف : بناء منارة قادس .
- 253 : في كتاب التنبيه والاشراف : الوادي الكبير قصبة الاندلس .
- 322 : في كتاب التنبيه والاشراف : الأصنام التي بين جبال الادركان وجبال النوبة .
- 323 : حجارة الذهب التي جلب منها الإسكندر .

- 354 : في النسخة الكبرى من مروج الذهب : زعم أن الشر الذي يخرج من جبل البركان ...
- 362 : في كتاب التنبيه والإشراف : خليج القسطنطينية الذي جاز منه مسلمة بن عبد الملك ... وهارون الرشيد للغزو .
Mas'ūdī; cf. *E.I.*, III, 457, par C. BROCKELMANN.
- مسلمة بن عبد الملك 117 : غزا القسطنطينية 362 : جاز إليها من الخليج . Maslama b. 'Abd al-Malik; cf. *E.I.*, III, 447, par H. LAMMENS.
- مسلمون - آل - 202 : في مدخل بيعة دقف مصفحة بالحديد تنطبق ليلا عنافة مراكب المسلمين . 223 : لقي للريق المسلمين 242 : على وادي لكه 247 : دخول المسلمين الاندلس 281 : غزا المسلمين قرطاجنة من صقلية في مدفة عبد الملك بن مروان 291 : تفرق أهل المعز بن باديس على بلاد المسلمين . 312 : استفتحوا ماسة وهدموها . 358 لم يملكو لإقريطش قط . Muslimūn = Musulmans.
- مسوفة : قبيلة بربرية . 336 : أميرهم يحيى بن أبي بكر .
- Massūfa; cf. *IBN KHALDŪN*, index; Mu'nis, *Hulla*, II, 205.
- مصامدة : آل - 308 : هم خلق كثير ، مسيرة بلادهم عشرين يوما وعندهم بالغرب الكسب الكثير . 316 : ارجان اسم بلغة المصامدة . Mašāmida = Mašmūda; cf. *E.I.*, III, 448-452, par G.S. COLIN.
- معتصم : آل - 115 (هـ) ل : من أولاد هارون الرشيد 164 : فتح عمورية . 164 : فتح أنطاكية . Mu'tašim; cf. *E.I.*, III, 838, par K.V. ZETTERSTÉEN.
- معز بن باديس الصنهاجي - آل - 285 : آخر ملوك صنهاجة ثار على العبيدين . 291 : نبذ طاعتهم ورفض مذهبهم 292 : كانت مدته بالقيروان خمسة وأربعين سنة . Al-Mu'izz b. Bādīs; cf. *E.I.*, IV, 1299, art. *Zirides*.
- معاوية 80 : كان زياد عاملا على مصر فاستشار معاوية في هدم القصر المشيد . Mu'āwīya; cf. *E.I.*, III, 659-663, par H. LAMMENS.
- معاوية بن محمد الأمين 259 : بنى المرية . Mu'āwīya b. Muḥ. al-'Amīn. cf. Mu'nis, *Hulla*, I, 40, n. 3; FAGNAN, *Extraits*, 146, n. 1.
- مقتدر : آل - 287 : في خلافته دخل المغرب أبو عبد الله داعية المغرب . Muqtadir; cf. *E.I.*, III, 768, par K.V. ZETTERSTÉEN.
- مقداد : آل - بن الأسود 70 (١) ل : من شُجعمان اليمّين . al-Muqḍād b. al-'Aswad.
- مكلف : آل - 196 : أقوام من الأفرنج نسبوا إلى مدينة فلندة . al-Malf (= les Flamands?).
- ملك الأفضل : آل - 76 : صاحب مصر أراد أن يغفر بين القلازم والبحر الرومي . 152 : أقبل في أيامه إلى مصر رجل من الأتراك ذو ثديين 188 : بقي اجتماع النصارى في القسطنطينية إلى أيام الأفضل بمصر ثم صرف إلى رومة . al-'Afdal b. Badr; cf. *E.I.*, I, 221, par G. WIET.
- مُنْتَصِر : آل - = انظر الحكم المستنصر بالله . al-Muntaṣir.
- منصور : آل - = الخليفة العباسي . 115 : شرع في بناء بغداد . al-Manṣūr ('Abū Dja'far 'Abd Allāh b. Muḥ.); cf. *E.I.*, III, 263.
- منصور : آل - بن أبي عامر 271 : دخل إلى بلاد جليقية على برت جين وأخذ شترين . al-Manṣūr, ḥādīb andalou; cf. *E.I.*, III, 269.
- منصور : آل - الصنهاجي 291 : قام بدعوة العبيديين وسار بسيرة والده يلكين . al-Manṣūr b. Buluggīn; cf. *E.I.*, IV, 1299.

- مَهْدِي : آل — 97 : رابع خلفاء بني العباس 115 (٧) ل : أنشأ بغداد (٣) أتمها — وهو الملقب بالسفاح 183 : يخرج المهدي من جبال الكهف بالشام 306 : في رأس جبل دَرَن المدينة التي بناها الامام المهدي al-Mahdī; cf. *E.I.*, III, 116-120, par D.B. MACDONALD; 120, par K.V. ZETTERSTÉEN; Ibn Tumart, *E.I.*, II, 451, par R. BASSET.
- مُهَلَّب : آل — بن أبي صُفْرَة 111 : قتل بالأهواز جمع الخوارج في إمارة الحجاج بن يوسف al-Muhallab b. 'Abī Ṣufra; cf. *E.I.*, III, 684.
- مُوسَى بن عَمْرَان 76 : انقلب له بحر القلزم . 178 : سقى بنات شعيب وماشيته . 244 : اجتمع بالخضر في الجزيرة الخضراء 270 : عهده في مدة القوطيين . *Mūsā = Moïse*; cf. *E.I.*, III, 788-790.
- مُوسَى بن نُصَيْر 210 : (٩) ح : جاء حَتَّش الصَّعْثَانِي معه سنة ٩٢ 257 : تصالح تدمير معه على أبدة 258 : تصالح أهل تدمير معه على دخولها . *Mūsā b. Nuṣayr*; cf. *E.I.*, III, 790, par E. LÉVI-PROVENÇAL.
- موليا 75 = مزقيًا = بني خير .
- مَيَسُور 152 : ذو ثدين من أتراك مدينة التبت — رآه العُدْرِي بالمرية . 153 : بأصابع قدمه يدخل خطا في إبرة Maysūr. ويخط .

ن = N

- نَازِل : آل — 221 : من بلاد أرمينية — بني ماردة (٧) ر — ع ش — ل : التارل .
- Nāzil? Nārīl? Agrippa, gendre d'Auguste, constructeur de Mārīda?
- نَجَاشِي : آل — 94 : (٣) ل : نبت الجيش بالنجاشية. *Nadjāshī*; cf. *E.I.*, III, 873, par A.J. WENSINGCK.
- نَمْرُود : آل — بن كنعان — 81 (١١) ل : هو أحد الكافرين الذين ملكوا الأرض أجمع 114 : بُنِيَت الكوفة في عصره 131 : كلود كانت دار ملك النمرود وهو فِرْعَوْن إبراهيم 217 : ابنه سكن في طليطلة . *Namrūd*; cf. *E.I.*, III, 900-302, par Bernhard HELLER.
- نُوبَة : آل — 161 : قبيلة من الأربع قبائل الحامية . 324 : يجمعون الذهب في جبال توتا . 325 : بأنون إلى الزنج بالمتجر 326 : هم سودان في احسن صورة . 331 : هم وراء النيل لثاحية المغرب . 335 : الحبشة يجمعون الذهب مثل النوبة والزنج . *Nūba*; cf. *E.I.*, III, 1008-1012, par S. HELLELSON.
- نُوح 128 : نزلت سفينه على جبل الجودي . 368 : مات سنة ٣٥٠ بعد الطوفان . *Nūḥ = Noé*; cf. *E.I.*, III, 1013, par Bernhard HELLER.

ه = H

- هَارُوتَ وَمَارُوتَ 132 : قصتهما . *Hārūt wa Mārūt*; cf. *E.I.*, III, 243, par G. VAJDA.
- هَارُونُ الرَّشِيد 1 : المأمون بن هارون الرشيد (٥) ل : السُّفْرَة أُلْفَت ... هارون الرشيد . 115 : اتم بناء بغداد. تَوَجَّعَ فيها بالمقاهر . 118 : غزا القسطنطينية . 119 : كان رشيدا عند اسمه . 188 : كان الاجتماع الأكبر للنصارى في القسطنطينية في خلافة الرشيد . 362 : جاز من الخليج لغزو القسطنطينية .
- Hārūn al-Rashīd*; cf. *E.I.*, III, 339-341, par F. OMAR.
- هَرَثَئِل 179 : بني هرثلة وهو ملك الروم . 185 (١) ج — ر — ل : أم قسطنطين هي التي غزت هرقل بسبب الخشية التي كانت عنده والتي زعموا أن عيسى صُلب عليها . *Hiraql = Héraclius* (575-641).
- هَرْمُزْدَان 70 (١) ل : استكمل سدَّ مأرب . *Hurmuzān*; cf. *E.I.*, III, 606.

- هَسْكُورَة 312 (٧) ل : من قبائل البربر بالمغرب .
 Haskūra; v. Ibn KHALD., I, 169; II, 117 et 159.
 هِشَام بْنُ عَبْدِ الْمَلِك 340 : أسلم المُرَاطِطُون حين أسلم أهل وَاَرْقَلَان في مدته .
 Hishām b. 'Abd al-Malik; cf. *E.I.*², III, 510-12, par F. GABRIELI.

W = و

- وَلِيد : أَلْ - بَنُ الرِّيان 101 (٥) ل : عوض الريان بن الوليد .
 al-Walid b. al-Rayyān.
 وَلِيد : الوليد بن عَبْدِ الْمَلِك 173 : من دمشق بدأ الفتح في مدته .
 al-Walid b. 'Abd al-Malik; cf. *E.I.*, IV, 1170, par H. LAMMENS.

Y = ي

- يَا جُوجُ وَيَا جُوجُ 134 : بلاد الدِّيْلَم بمقربة من سَدَ - 143 : هم حدّ الجزء الرابع في المشرق 149 : شكا
 الاترك إلى ذي القرنين نسادهم . 151 : الزق يسكنون في أطراف الجبال المحيطة بياجوج وياجوج 161 :
 هم قبيلة من القبائل السبعة الياثية 162 : انقطع جزء ياجوج وياجوج من جزء فلسطين .
 Yādjūdūj wa Mādjūdūj; cf. *E.I.*, IV, 1204, par A.J. WENSINCK (= Gog et Magog).
 يَافِث 161 : نزل ببلاد الدِّيْلَم .
 Yāfith = Jafeth; cf. *E.I.*, IV, 1208, par Bernhard HELLER.
 يَاقُ 272 : من حَوَارِي عيسى عَم = يعقوب - (٧) ل : ياج .
 Yāku = Saint Jacques.
 يَحْيَى بْنُ أَبِي بَكْر 336 : أمير مسوفة (= أمير المؤمنين). خرج ونشر الإسلام في غانة .
 Yahyā b. 'Abi Bakr. cf. Ibn KHALDŪN, II, 81, 366.
 يَحْيَى بْنُ زَكْرِيَّا 81 (٧) ل : بُخْت نَصْر يستقاد من اليهود بدمه .
 Yahyā b. Zakariyyā = S. Jean-Baptiste; cf. *E.I.*, IV, 1211, par B. CARRA DE VAUX.
 يزيد [بن معاوية] 129 : نزل بمقربة من القرات بمسكوه لقتال الحسين بن علي .
 Yazid b. Mu'āwiya; cf. *E.I.*, IV, 1226, par H. LAMMENS.
 يَحْقُوب 272 : من حَوَارِي عيسى عَم (= ياق - ياج) .
 Ya'kūb = St Jacques.
 يَحْقُوبِيَّةُ أَلْ - 188 : لبان بن لُقُوس هو الذي اثبت مذهب اليَحْقُوبِيَّة .
 Ya'kūbiyya; Jacobites.
 يَهُودُ أَلْ - 99 : رجل منهم دَسَّ قُسطنطين إلى منارة الإسكندرية فأفسدها 161 : هم إخوة الصُّفَر أي الروم .
 218 : واحد منهم (حنين بن ربيعة) جلب حمام الاندلس إلى طَلَيْطَلَة وأفسد البيتين .
 يُوْسُفُ عَم 101 : بنى القِيَوْم . طلب أرضها من ملك مصر وأصلحها . 110 (٣) ج - ع ش : الدف الذي أتى به
 إخوته من إصبهان .
 Yūsuf = Joseph; cf. *E.I.*, IV, 1243, par Bernhard HELLER.
 يُوْسُفُ بْنُ تَاشِيْفِين اللمتوني 365 : بنى مَرَاكُش .
 Yūsuf b. Tāshifīn; cf. *E.I.*, I, 322 (Almoravides), par A. BEL.
 يُونَانُ بْنُ يَافِث 187 : أولاده البطلميوستون .
 Yūnān b. Yāfith.
 يُونَانِيُونُ أَلْ - 94 : بطلميوس اسم لا يقع إلا على الأعظم منهم 161 : هم قبيلة من السبع قبائل الياثية 173 :
 دمشق من بنيانهم 186 : الصابئون منهم بنوا البندقية 187 : بنو رومة 222 : ملوكهم يحلسون في مقاصير
 على أقواس الأرجللات يتفرجون في انصباب الماء 230 : بنوا اشيلية 244 : بنوا الجزيرة المنخفضاء .
 Yūnāniyyūn.

فهرس التكرات الهامة (الأرقام تحيل إلى الفقرات)

إمام - أئمة : 114	إبرة : 247, 154, 153
أمير : 228	أبريل = نيسان : 33, 24
أنثوب - أنابيب : 222	إبل : 348, 90, 88, 72
آنليي : 330	أبنوس : 337, 324, 314, 228
إناء : 154	أنرج : 56
إهليلج : 58	أثاث : 261
أيل : 348	إنميد : 250, 207
ب	إجاص : 210
بان : 341, 52, 51, 42, 32, 29	آدب : 297, 291, 284, 168
بئر : 268, 178, 176, 137, 132, 126, 82, 81, 80, 79	آديم : 72
ببغاء : 35	آذار = مارس : 49, 24
بحر : 343, 40, 24, 23, 20, 11, 8, 7, 5, 4, 3, 2, 1	أرجلات : 222
بحيرة : 17, 13	أرجان : 317, 316
بدر : 81	أرز : 333, 60, 39
بر : 85, 68, 63, 54, 40, 39, 34, 24, 23, 20, 2	أرض : 343, 16, 15, 13, 12, 11, 10, 9, 2, 1
بر : 202, 177, 99, 89, 87	أرتب : 348
برج : 346, 220, 202, 185, 45, 22, 20, 16	أسد : 310, 282, 90, 57
برد - بريد : 72	أسطولااب : 1
بريد : 365	أسطول : 191
برزخ : 3	أسف : 247, 168, 91
بركة - برك : 324, 311, 148, 113	أشكر : 315
بركان : 123, 122	إشكرنات : 121
بستان : 224, 214, 210, 172, 115, 105, 103	أسلة : 296
بستان : 305, 253, 230	أطم : 122
بطريق : 272, 188, 168, 91	أغشت : 49, 42
بعير : 328, 25, 15	أفنى : 133
بقل : 348	أقاوه : 26
بقر : 351, 349, 348, 334, 308, 90, 88, 87	أفق : 46
بقس : 207	أفلونيا : 335
بقم : 207, 47	أفيسمون : 358
بلور : 107	آلة : 214, 202, 80, 58
بلسان : 50, 48, 30	

310, 282, 280, 265, 261, 210, 197, 196,
333, 317,
ثَوْر : 329, 90, 85, 15
ثَوَار : 251

ج

جَبَّ : 282, 262, 92
جَبْن : 358
جَبَاة - مَجْبَى : 101
جَذِي : 22
جِلْدَع : 169
جَارِيَة : 81, 27
مَجْرَى : 4
جَزِيَة : 228, 203
جَمِيس : 245, 200, 120
جَمَس : 80
جَعْفَة : 309
جَعْفَن : 259
جَلَب : 318, 314
جَلَاب : 257
جِلْد : 339, 337, 334, 316, 314, 160
مَجْلِس : 228, 222
جِلْوَز : 358
جَامُوس : 88, 87, 72
جَامِيس : 291, 285, 260, 227, 210, 57
جَنَّة - جَنَات : 230, 222, 193, 171, 106, 105
305, 297, 253,
جُنْجُلَان : 59
جُنْدُ بَادُ سُسْتَر : 63
جِيَهَاد : 336
جَوَاد : 337, 209
جَوَز : 317, 300, 246, 194, 193, 49, 43, 42
358, 355,
جَوَزَاء : 257
جَوَهَر : 297, 230, 194, 78, 59, 57, 33, 32
362, 355,

بِكَلَاط : 227
بنات نَمَش : 361, 7
بَنَج : 330, 110
بُنْدُق : 355
بَهْت : 323, 80
بُورِي - بُورِيَّات : 230
بُوم : 81
بَيْدُق : 33
بِيس : 310, 214, 202, 60
بِورِيَّات = قَرَايِير : 273

ت

تَابُوت : 323, 91, 50, 33
تَبِير : 325, 324, 314, 66, 57, 29
تَاجِر - تُجَار : 325, 284, 202, 201
تَحْفَة - تُحَف : 351, 393, 57, 2
تُرَاب : 4, 3
تَرْمَس : 246
تُفَاح : 246, 219, 193, 67
تَمَر : 333, 317, 275, 103, 72, 67, 60, 39
تَمُوز : 324
تَمَسَاح : 89, 87
تَن : 321, 241
تُوت : 173
تَاج : 253, 168
تُورَاة : 368, 341
تِين : 347, 345, 317, 308, 265, 210, 60, 39, 24

ث

ثَرِيَة - ات : 187
ثَعْبَان : 363, 151, 81
ثَعْلَب : 348, 160
ثَغَر : 271, 355, 170, 151, 141
ثِقَاف : 160
مِثْقَال : 248
ثَلَج : 296, 250, 249, 246
ثُوب : 165, 160, 141, 138, 121, 110, 109

- خَرَّوب : 270
 خَرَز : 199, 49
 خَرُوف : 258
 خَز : 333, 196, 114
 خَشَب : 360, 345, 210, 202, 165
 خَصَّة : 222
 خَل : 49
 خَلِيج : 352, 344, 321, 277, 181, 16, 76, 7
 خَلْدِي : 261
 خَمَر : 193, 49, 44
 خَمْطِي : 197
 خَشْدَق : 289
 خَعَان : 305
 خَعُوخ : 210, 39
 خُولُتْجَان : 59, 42
 خَيْرَان : 29
 خَعِيط : 279, 247, 158
 خَيْل : 348, 296, 141, 134, 85, 79, 55
 خَوَام : 336
 د
 دِيَاغ : 261, 197, 165, 114
 دَجَاغ : 266
 دَاخِيل (دِخ) : 246
 دُر : 355, 168, 91, 78, 57
 دَرِب : 163, 148, 147
 دَرَج : 361, 10, 9
 دَرِخ : 214, 202
 دَرَق : 329, 314, 314, 81
 دَرَم : 265, 158
 دَرَق : 248, 202, 58
 دَقِيق : 233
 دَلو : 268, 79
 دِهْلِيَز : 190, 95, 50
 دَرِد : 81
 دَار : 214, 189, 187, 173, 156, 155, 149, 142
 دَار : 335, 320, 297, 296, 253, 223, 217,
- حَبِير : 165, 145, 80
 حَبَش : 81
 ح
 حَبَّ الْمَلُوك : 265
 حَبَّة حُلُوة : 308
 حَبَر : 362
 حَجَر : 253, 252, 195, 187, 168, 148, 145
 حَجَر : 362, 349, 347, 341, 323, 322, 321, 283, 363
 حَقِيد : 107, 99, 98, 91, 78, 76, 61, 59, 58
 حَر : 271, 248, 202, 166, 150, 133
 حَرِير : 333, 317, 296, 248, 246, 210, 121, 60
 حَرَام - أَحَارِيم : 360, 348, 296
 حَزِيرَان = يُونِيو : 42
 حَشَبَش : 359, 337, 109, 46, 42, 31
 حِصْن : 347, 254, 207
 حِصَان : 202, 154, 79
 حَاصِرَة : 336, 333, 312, 311, 173, 142, 138, 114
 حَكِيم : 45, 20, 15, 2
 حَلَاظَم : 51
 حَلْفَة : 222, 168
 حَمَام : 239, 218, 70, 35
 حَمَام : 305
 حُمَص : 210, 60
 حَمَل : 45, 22, 20
 حَمَاء : 334
 حَمْبَل : 296
 حَمَش : 210
 حَانُوت : 208, 181
 حَوْت : 321, 279, 278, 252, 230, 34, 27
 حِيَاكَة : 261
 حَبْوَان : 67, 60
 حِيَّة : 210, 137
 خ
 خَبِير : 197
 خَدَم : 318, 314

- رَغْوَة : 14
 رَقِيق : 336
 مركب ، مراكب : 152, 98, 85, 76, 64, 62, 20, 4
 348, 335, 259, 241, 240, 202, 200,
 رُمُح : 337, 328, 315, 202, 154
 رَمَضَان : 97
 رَمَل : 324, 167
 رُمَان : 358, 317, 60
 رماية : 339, 141
 رَنَد : 109
 رُهْبَان : 168
 روضة ، رياض : 290, 230, 183, 168, 115, 74
 305, 297,
 ذ
 ذَبَاب : 88
 ذَرَّة : 330
 ذِرَاع : 81, 80, 79, 78, 70, 58, 57, 37, 34, 26
 220, 210, 181, 168, 154, 145, 141, 98, 96,
 353, 268, 241, 239, 222,
 ذَهَب : 113, 101, 91, 78, 61, 59, 57, 46, 18
 219, 212, 190, 187, 168, 145, 141, 138,
 335, 324, 318, 282, 248, 239, 228,
 ذو القعدة : 288
 د
 رابطة : 312, 296, 268, 263, 237
 راوَنَد : 358, 31, 29
 تربية - تربية : 187
 ربيع الأول : 287
 مرتبة - مراتب : 78
 مرجع : 271, 257, 253, 237
 رجينة : 341
 رحوان : 280
 رحي - أرحية : 305, 248, 200
 رُخ : 15
 رُحَام : 239, 222, 210, 176, 91, 90, 81, 80, 37
 284, 282, 281, 257,
 رَحْمَة : 55
 رَدْم : 150
 رِطْل : 295, 265, 49
 رَغْوَة : 14
 رَقِيق : 336
 مركب ، مراكب : 152, 98, 85, 76, 64, 62, 20, 4
 348, 335, 259, 241, 240, 202, 200,
 رُمُح : 337, 328, 315, 202, 154
 رَمَضَان : 97
 رَمَل : 324, 167
 رُمَان : 358, 317, 60
 رماية : 339, 141
 رَنَد : 109
 رُهْبَان : 168
 روضة ، رياض : 290, 230, 183, 168, 115, 74
 305, 297,
 ذ
 ذَبَاب : 88
 ذَرَّة : 330
 ذِرَاع : 81, 80, 79, 78, 70, 58, 57, 37, 34, 26
 220, 210, 181, 168, 154, 145, 141, 98, 96,
 353, 268, 241, 239, 222,
 ذَهَب : 113, 101, 91, 78, 61, 59, 57, 46, 18
 219, 212, 190, 187, 168, 145, 141, 138,
 335, 324, 318, 282, 248, 239, 228,
 ذو القعدة : 288
 د
 رابطة : 312, 296, 268, 263, 237
 راوَنَد : 358, 31, 29
 تربية - تربية : 187
 ربيع الأول : 287
 مرتبة - مراتب : 78
 مرجع : 271, 257, 253, 237
 رجينة : 341
 رحوان : 280
 رحي - أرحية : 305, 248, 200
 رُخ : 15
 رُحَام : 239, 222, 210, 176, 91, 90, 81, 80, 37
 284, 282, 281, 257,
 رَحْمَة : 55
 رَدْم : 150
 رِطْل : 295, 265, 49

مملك ، ممالك : 246, 239	زُمُرْدَة : 322, 14, 13
سُم : 14	زَنَج = صَنَج : 125
سَمَائِم : 246	زَنْجِيل : 59, 51, 44
سَمَت : 46, 20, 16	زُوبِيَّة : 15
مَسَار ، مَسَامِير : 187, 76	زُورَق : 333, 89, 85
سَمْسِم : 358, 333, 238, 67, 60	زَيْت : 190, 72, 67, 60, 59, 57, 49, 30, 3
سَمَك : 228, 70	358, 349, 316, 305, 232, 208, 195,
سَمَك : 241, 230, 86	زَيْتُون : 317, 308, 305, 302 251, 190, 67, 60
سَمْتَدَل : 107	358, 347, 345,
سُذِيل : 258, 47, 42	
سُنْدُس : 261, 138, 60	س
سَنَارَة ، سَنَائِير : 279	سَبَرَج : 61
سَنَوْر : 63	سَنَار ، سَنَار : 176
سَهْم : 315, 142	مَسْجِد : 285, 271, 253, 247
سُوَيْدَاء : 339, 19	سَحَر : 349, 341, 132
سُور : 248, 210, 185, 181	سَد : 363, 255, 150, 149, 134, 121, 70
سُوسِيَّات : 280	سَادَج : 46
سُوق ، أَسْوَاق : 200, 181	سَرَج ، سُرُوج : 296, 216
سُوق : 72, 49	سَرَاج : 343, 90
سَبْدَخ : 42	سَرَطَان : 324, 246, 22, 16
سَبَرَج : 42	سَرُول : 265
سِيَاط : 247	سَارِيَّة ، سَوَار : 282, 260, 227
سَيْف ، سُيُوف : 220, 202, 165, 81, 78, 77	سَطَح : 238
337, 351, 242,	سَفْسَار ، سَفْسِير : 296
سِيلَخَا : 51, 47	سَفِينَة ، سُفُن : 181, 128, 76, 50, 20
ش	سَقُور : 50
شَاشِيَّة : 247	سَقْلَاطُون : 165
شَب : 314	سَقَنْقُور : 158
شَبْر : 329, 295, 283, 239, 219, 193, 167, 154	سَقَابَة : 282
شَبَكَة ، شَبَاك : 321, 158, 86, 63	سَكَب : 114, 72
شَرَب : 141, 102	سُكَّر : 333, 314, 305, 114
شَرِيط ، شَرَاظ : 247, 187	سَكْتَن ، سَكَاكِين : 133
شَارِع ، شَوَارِع : 210	سَلْجَم : 358, 67, 60
شَرَاة : 80	سَلْسَلَة : 168
شَمَر : 310	سَلْمَة ، سَلَع : 326, 196, 2
شَمَر ، شَمَرَاء : 284	سَلُوقِي ، سَلَاق : 134, 85, 55

ضبيح : 81	شعير : 358, 324, 259, 173, 158, 72, 60, 39
ضربان : 309	شكاشف : 239
ضفة : 223, 220, 216, 136, 114, 90, 81, 70	شلتق : 271
339, 325, 267, 255, 241, 236, 231, 230,	شمس : 67, 39
ط	شمامس : 168
طاووس : 204, 55	شنون : 302
طرطورية ، طراطير : 249, 202, 141	شنت : 271
ميطرف ، مطارف : 206, 202, 114	شوابلات : 230
طريق : 246, 239, 163, 126, 76	شوذانتق : 81
طلمة : 121	شيزان : 125, 26
طلفش : 207	شيطرج : 61, 46
طفل : 233	شياطين : 202
مطلب ، مطالب : 95, 78, 77	ص
طلسم : 240, 239, 218, 190, 81, 78, 77, 46, 31	صابون : 107
321, 278, 248, 242,	صبراء : 20, 19, 17, 14, 13
طامة : 106	صحاف : 324
طوفان : 368, 161, 128, 81	صحن : 282
طريق : 165, 4, 3	صدف : 297, 230
طيب : 314, 74, 57, 31, 29	صراريج : 279
ع	صريع : 270
عاج : 329, 314, 228	صفائح : 58
عييد : 323, 318, 314, 50	صقلب ، صقالب : 228
عبر : 314	صيل : 81
عجب ، أعجوبة ، عجائب ، أعاجيب : 36, 24, 1	صليب ، صلبان : 185, 113, 91
84, 79, 77, 76, 70, 68, 66, 60, 55, 49, 46,	صمغ : 50
207, 206, 187, 165, 156, 145, 142, 134, 90,	صنج : 125
298, 274, 273, 268, 210,	صندل : 109, 46, 44, 36, 31
عجل : 328, 315	صناع : 241
عداديات : 261	صنم : 322, 239, 218, 200, 113, 57, 37
عروض : 113	صنوبر : 207, 193
عريف ، عرفاء : 241, 239	صهرريج : 238, 228
معرف ، معازف : 125	صوف : 334, 296, 280, 210, 168, 154, 60
عسل : 337, 317, 270, 207, 193, 103	صومعة : 176
عطر : 72, 57	صاع ، أصواع : 173
عقيق : 49	ض
عقاب ، عقبان : 246	ضب : 87, 81

- عقار ، عقاير : 358
 عقرب : 90
 معقل : 347, 254, 207
 علم : 247, 229, 189, 169, 168, 132, 114, 113, 336, 291, 289, 284, 269,
 عمامة ، عمام : 229, 160, 141, 114, 102, 72
 عمود : 239, 222, 187, 80
 معمودية : 168
 عمارة ، معمور : 68, 25, 24, 21, 20, 16, 13, 4, 1
 208, 142, 123, 120, 115, 104, 84, 81, 70,
 316, 273, 256, 254, 232, 231, 230, 210,
 344, 343, 336, 335, 332, 321,
 تحمل : 293, 274, 253, 248, 138, 105, 102, 82
 366, 344, 332, 321, 296,
 عتب : 302, 299, 210, 103, 72, 63, 60, 39
 308, 305,
 عنبر : 34, 32
 عنصر : 255, 252
 عنصرة : 251
 عود : 342, 239, 125, 72, 57, 50, 44, 32, 26
 351
 عين البقر : 67
- غ
 غدیر ، غدیران : 224
 عُریان : 202
 غرفة ، غرف : 222
 عُزَل : 309 مغازل : 261
 عُزال : 328, 310
 عُزو : 337, 281, 259, 118, 117, 116
 عُقر : 12
 غنم : 349, 348, 345, 334, 308, 90, 87, 60
 مغارة : 183, 132, 90
 غارات : 291, 209, 191
 غول : 106
- ف
 فآر : 107
 فیتنة : 259, 251, 239
- فُجَل : 358, 60
 فَرَس : 249, 228, 202, 85, 72
 فرسخ : 71, 68, 44, 41, 18, 16, 13, 12, 10, 2
 181, 162, 151, 150, 147, 105, 90, 89, 76,
 214, 211, 208, 206, 202, 200, 196, 183,
 257, 253, 234, 231, 230, 226, 223, 222,
 343, 340, 335, 321, 283, 270, 269, 267,
 366, 365, 364, 363, 362, 350, 346, 345,
 فرصاد : 246, 173
 فَرَن : 107
 فُتَت : 355, 194, 193, 39
 فسطان : 197
 فِضَة : 351, 304, 187, 91
 فقه ، فقيه ، فقهاء : 284, 237, 229, 209, 168, 114
 336, 297,
 فنقل : 51, 42
 فلك : 218, 81, 45, 22, 10, 9
 فتطية : 329
 فنك : 280, 160, 107
 فُوزن : 48
 فول : 330, 210, 67, 60
 فيروزج : 362, 157
 قيل : 335, 333, 329, 314, 106, 39
 فيلسوف : 80, 68, 45, 30, 20, 16, 10, 3, 2, 1
 157, 89,
- ق
 قار : 33
 قاطلا : 47, 44
 قاتلى : 47 (- قاتلا - قاع قلا - قاتلة)
 قامة : 283, 257, 185, 176
 قَبَة ، قباب : 218, 187
 قبر : 295, 290, 166, 91, 74
 قباطي : 333
 قبيلة : 247, 69
 قبيلة ، قبائل : 341, 296, 161
 قَدَم : 74

- قوارير : 322
قراء : 336
قارب ، قوارب : 241, 230, 89, 85
قربان : 187, 168, 57
قرجلة : 239
قرد ، قردة ، قروء : 322, 134, 50, 37, 28, 14
قرعة : 258
قرفة : 47 (قرفة — قاع قلة)
قراقير : 273, 239
قريميد : 228
قرن ، قرين : 315, 133, 86
قرنيت : 246
قرنفل : 56, 43
قرية ، قري : 254
قيسيس : 187, 168
قسطل : 355, 246, 194, 193
قصب : 309, 259, 253, 248, 82, 60, 58, 57
333
قصر : 270, 238, 222, 115, 108, 81, 80, 79, 78
343, 323, 305, 298, 297, 281,
قضب : 361, 7
قطر ، أنطار : 154, 138 102, 98, 12, 10, 2, 1
297, 282, 257, 226, 190, 163,
قطر : 151
قطرب : 106
قطران : 341
قطيعة ، قطائع : 202
مقطع ، مقاطع : 280
قطن : 348, 210, 202, 197, 154, 138, 121, 60
360, 355,
قطاني : 333, 155, 72, 67, 39
قاعدة : 284, 208, 187, 173
قمر : 3
قمر : 1
قميز : 258
قافلة ، قوافل : 336, 333, 314, 126
قالب ، قوالت : 58
- قلعة : 289
قلوع : 240, 239
قح : 358, 324, 258, 217, 173, 72, 67, 60, 39
قر : 218, 147, 81
قضب : 80
قنديل : 187
قنطرة : 264, 248, 241, 236, 220, 202, 200
قنطار : 329, 283, 249, 245
قنند : 302
قنليات : 350, 348, 246, 160
قناة : 222
قهارمة : 99
قوس ، أقواس : 222, 220, 202, 187, 141, 77, 58
361, 309, 282, 264, 236, 228,
قويقة : 346
قيصريات : 259, 181
قيام : 121
له
كأس : 168
كافور : 30
كانون : 30
كبة : 358
كبة : 30, 26
كبريت : 257, 256, 60
كتان : 360, 347, 333, 317, 265, 247, 60
كثوية : 302
كحل : 207
كدان : 239, 210
كريحي الاجتماع : 272, 188
كراش : 34
كركدان : 25
كرم ، كروم : 253, 205, 193, 172 115, 87, 85
349, 311,
كرنب : 265
كثرة : 361, 321, 16
كسب : 348, 308

- تثال : 284, 281, 239, 90, 57
 متقال : 248
 مجوس : 337, 240, 119, 76, 67, 60, 39
 عراب : 285, 282, 247, 210
 غلب العقاب : 246
 مدّ وجزر : 147, 4
 مرآة : 137, 98, 38
 مرج ، مروج : 224
 مرجان : 355
 مرسى : 259, 240, 239
 مرتحات : 261
 مساحة : 188, 104, 68
 مسك : 78, 74, 72, 63, 55, 48, 47, 44, 42
 ممش : 316
 ماشية ، مواش : 254, 192
 مصطكى : 358, 341, 49, 47
 معدن : 351, 304, 256, 233, 226, 207
 معز : 348, 345, 334, 328, 315, 42
 معموية : 168
 مغطيس : 187, 76, 59
 مقبل : 359, 46
 ملح : 345, 325, 158
 ملف : 196
 منبر : 285, 74
 منجنيق : 202
 متديل ، مناديل : 107
 مها : 53
 موز : 103, 72, 60, 39
 مومية : 91
 ميزان : 45, 22, 12
 مبيعة : 355
 ميل ، أميال : 293, 216, 115, 105, 84, 74, 12, 10
 363, 364, 362, 352, 343, 299,
 ن
 نارنج : 270
 نج : 67
- تكسير : 364, 68, 10
 كسوف : 1
 كساء : 296
 كلب : 309, 247, 183, 153, 151, 63
 كمشري : 67
 كنز : 99, 95, 77
 كنيسة : 272, 188, 187, 170
 كهرياء : 359
 كهف : 247, 95, 90
 كورة : 287, 217, 206, 142, 138
 كوز : 99
 كوكب : 81
 كياتير : 125, 26
 كبيل ، مكابيل : 285
 ل
 لازورد : 250, 138
 لاطون : 248, 239, 220, 190, 181, 90
 لباس : 168
 لبن : 193, 152, 72, 60
 لينة : 80
 ملحفة : 247
 لحم : 349, 316, 158, 72, 67, 60, 57, 50, 39
 351
 لحاء : 141
 لسان : 176, 99
 لك : 49
 ليط : 315, 314
 لوبان : 66, 62, 61
 لوز : 355, 345, 317, 316, 193
 لولب : 99, 58
 م
 ماجن : 92
 ماربس : 49, 24
 مايه : 358, 321, 271, 241, 49, 33, 24
 متاع : 341, 333, 317, 282, 280, 66, 2

هاتف : 298	نبيل : 339, 142, 78
هير : 55	منجمون : 45, 38, 20
هلال : 218	نجماس : 314, 305, 282, 202, 181, 99, 91, 60
هككت : 349	نحل : 316, 207
هند : 233	نحو : 113
هنسة : 202, 185	نخل : 305, 173, 136, 74, 72, 24
هيكال : 183, 170	منازل القمر : 81
و	نساس : 150, 134
وتر ، أوتار : 361, 58	نشراب : 160
وثن ، أوثان : 113	نشم : 49
ونم : 284	نصارى ، نصرانية : 204, 192, 185, 168, 91, 67
ودع : 341	نطح : 12
ورد : 305	منطقه : 202, 84, 13
ميزان ، موازين : 285, 45, 22, 12	نظم : 341
وشاح ، وشالغ : 168, 91	نعام : 310
وشي : 110, 72	نقط : 202, 30
وقية ، أواق : 296	منقب : 323
ياقوخ : 315	نقارة : 279
ياقوت : 145, 78, 59, 57, 53, 50, 32, 31, 28	نمر : 310, 160, 151
363, 195, 168, 159, 157,	نواميس : 202
يمام : 56	منارة : انظر : نور
يهودية : 341	نهر : 17, 4, 1
يوم : 100, 98, 89, 82, 81, 79, 76, 75, 70, 57	نار : 131, 116, 113, 67, 60, 57, 39
246, 216, 208, 206, 186, 150, 139, 105,	منارة : 240, 239, 99, 98, 97, 96, 46
358, 352, 351, 343, 338, 336, 308, 255,	نانوس : 151
366, 365,	ناووس ، نواويس : 91
321, 42, 24	نيسان (= ابريل) : 42, 37, 33, 24
	نيطس : 272
	نبيل : 314
	نيلج : 49

فهرس المواد

(الأرقام تحمل إلى الفقرات لا إلى الصفحات)

38	خواص الصين	1	تقديم موجز للمحقق
	— الصفح الثاني : بلاد الهند	3	مقدمة المؤلف
40	جزيرة كوكلم	4	الطريق الأزرق
44	جزيرة قنبراء	5	الطريق الأخضر
45	جزيرة أرين	9	البحار الأربعة
47	جزيرة زنجبر وجزيرة السهران	10	الأرض كوردية أم سطح
50	جبل القردة : الفرج بعد الشدة	11	تكسير الأرض
51	جزيرة البروج	13	أجزاء الأرض
54	بلاد الهند المتصلة بالبر : سرنديب	14	جنوب الأرض قفر
55	دواب المسك الأذقر	15	صيد الزمردة
56	عجائب جبل سرنديب	16	صيد الرخ
57	الصنم الذي يعبد أهل الهند	17	العلقة في قفر النصف الجنوبي
58	بلاد كابل	18	جبل القمر
59	سكتلرين	20	النيل الأعظم والنيل الأصغر
60	أخلاق أهل الهند وأديانهم	21	الجانب الشرقي مجهول
61	— الصفح الثالث : جزائر السند	22	الجانب الشمالي والأقاليم السبعة
67	أخلاق أهل السند وأديانهم	23	تقسيم الفلكيين للمعمور
68	مساحة الجزء الأول وتكسيره	24	١) الجزء الأول من المعمور
69	٢) الجزء الثاني — الصفح الأول	25	الصفح الأول : بلاد الصين — جزيرة الوقواق
70	البيت المكرم في مكة	26	جزيرة سكاكين
72	اقتصاديات صنع مكة	27	جزيرة الطرب
74	— الصفح الثاني — ينحرب	28	جوارى البحر
75	تيماء — خيبر — جدة — عيذاب — القلزم	29	جزيرة برهمان
77	— الصفح الثالث : مصر	30	جزيرة زياحة
79	البئر المعلقة والقصر المشيد	31	زيت البلسان
81	أنجيم	32	جزيرة الموفق
82	قنوس	33	جزيرة القيصران
84	النيل	34	صيد الجواهر
87	التساح والجاموس	35	العنبر
90	الإسكندرية	37	البهائم
			صنم جديدة

184	— الصفح الثاني — قُسْطَنْطِينِيَّة	96	مَنَارَةُ الإسْكَنْدَرِيَّة
186	البُسْدُفِيَّة — رومة	100	تَنِيْس والقَيْسُوم ودِيَاط
188	كُرْسِي الاجْتِيَاع	105	(٣) اَلْجُزْءُ الثَّالِث — الصَّفْحُ الأوَّل : غَزَنَة
190	الزَبْتُون فِي رومة	107	السَّمَنْدَل
192	أَرْمِينِيَّة الكُبْرَى	108	الْخَوَزَنْتَق وَتُسْتَر والسَّدِير
196	فَلَنْدَة	112	— الصَّفْحُ الثَّانِي : البَصْرَة — الكُوفَة — بَغْدَاد
199	بِرْشَلُونَة . أَرْمُونَة . أَقْلُونَة . جَنُونَة	116	غَزْو القُسْطَنْطِينِيَّة
202	بِيْجَة	121	المَوْصِل وَحُلْوان
203	جِلْيَقِيَّة	130	— الصَّفْحُ الثَّالِث — خُرَّاسَان
206	— الصَّفْحُ الثَّالِث — الأَنْدَلُس	132	هَارُوت وَهَارُوت
207	جَبَل أَطْرِيْمَتْرَش	133	أَرْض بَابِل
208	بَرْكَة الأَنْدَلُس	136	وَادِي السَّبْت
210	مَرْقُطَة	137	بَرْ الإسْكَنْدَر
211	تَطْلَة . مَكْنَسَة . لَارْدَة . وَشَقَة . طَرْطُوشَة	138	اِقْتِصَادِيَّات خُرَّاسَان — أَخْلَاق أَهْلِهَا
217	طَلْبُطْلَة	141	الأَغْزَاز
219	أَشْبُونَة . طَلْكِيَّة	143	(٤) اَلْجُزْءُ الرَّابِع — حُدُودُه
221	مَكَرْدَة	144	— الصَّفْحُ الأوَّل — بَلْخَشْتَان
223	قَرْطَبَة	146	سِيْجِسْتَان — طَبْرِيَّة — الْبُحَيْرَة الْمُنْتَنَة
228	الزَّهْرَاء	149	— الصَّفْحُ الثَّانِي — بِلَاد التُّرْك وَبِلَاد التَّتَبْت
230	أَشْبِيلِيَّة . بَطْلِيُوس	152	التُّرْكِي ذُو الشَّهْدَيْن
236	قَادِس وَنَارْتَا وَتَارْفِير المَحُوس	154	أَخْلَاق الأَنْتَرَاك
245	مَالْقَة . جَبَل شَلْطِير	155	— الصَّفْحُ الثَّالِث — بِلَاد الكُرْد وَالدِّيْلَم وَالأَنْبَار
247	خَرْنَاطَة . الكَهْف وَالرَّقِيم . لَتُوشَة	156	بِلَاد الدِّيْلَم وَبَحْرَم
251	الزَّبْتُونَة الْعَجِيَّة	161	نَسْل يَافِث وَسَام وَهَام
252	وَادِي يَانَة	163	(٥) اَلْجُزْءُ الْخَامِس — حُدُودُه
253	الْوَادِي الْكَبِير	— الصَّفْحُ الأوَّل — عَمُورِيَّة — أَنْطَاكِيَّة —	
258	مَرْسِيَّة	164	الْقَدِس
259	الْمَرْيَة	167	الْمَعْرَة بِالْقَدِس
265	بَلْكَنْسِيَّة	170	بُصْرَى — طَرْسُوس — حِمَص
267	طَرْطُوشَة	173	دَمَشَق
271	بِلَاد الرُّوم . قَشْتَالَة . غَلِيْسِيَّة . نَبَارَة	174	حَلَب — عَسْقَلَان — أَرْض مَدْيَن
272	كَنْيْسَة شَفْت يَاقَة	180	مَكْطِيَّة — قَيْصَرَة — اللَّاذِقِيَّة — بَعْلَبَك
274	(٦) اَلْجُزْءُ السَّادِس — الْمَغْرِب		
275	— الصَّفْحُ الأوَّل : إِفْرِيْقِيَّة		
277	بَنْزَرْت وَبَحْرِيَّتَا . قَرْطَبَة		

338	جلب الرقيق من بربرة وأميمة	282	تونس والمعلقة
340	المرايطون	284	القيروان بسبب خربها
343	البحار المنتشرة من البحر الاعظم . البحر الروسي	294	— الصنع الثاني — المغرب الأقصى
345	يابة . ميورة . منورة	296	تلمسان
351	سردانية . برغانة . مشلة . ميقلية	297	فاس . وجدة . مكناسة . سلا
358	اقريطش . سيدش	305	مراكش وجبل درن
361	بحر الصقالية	307	بلاد المصامدة
363	بحر الديلم	312	— الصنع الثالث : السوس الأقصى
364	مساحة اجزاء الارض	315	درق اللط
	مسافة ما بين الصنع والصنع والجزء والجزء	316	زيت أرجان
365	والمدينة والمدينة	318	(٧) الجزء السابع — حلة
366	أنبار الأرض وطولها	319	— الصنع الأول — النوبة . التن
379	الغامة	322	جبال الأردن كان . البهت
١٤٢	فهرس المدن والبلاد والمواضع الخ.	324	جبال توتا
١٦٧	فهرس الأشخاص والجماعات	325	الزنج
١٨٢	فهرس التكرات الهامة	328	الزرافة والفيلة
١٩٢	فهرس المواد	332	— الصنع الثاني — الحبة
		336	— الصنع الثالث — جناوة

المركز الإسلامي للطباعة
٤٣٢ ش الأهرام - نصر الدين
ت : ٦٢٥٠٥٢

الناشر
مكتبة الثقافة الدينية
٥٢٦ ش بور سعيد - الظاهر
ت : ٩٣٦٢٧٧ - ٩٢٢٦٢٠

المركز الاسلامي للطباعة
٤٣٢ شارع الأهرام - الجيزة
ت : ٦٢٨٣٠٦ - ٦٢٥٠٥٢